POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

OPEL COMBO



OPEL

ÚVOD 5 1
OBOZNÁMENIE SA S VOZIDLOM 9 2
PALUBNÉ PRÍSTROJE A OVLÁDACIE PRVKY 97 3
SYSTÉM INFOTAINMENTU 130 4
ŠTARTOVANIE A PREVÁDZKA 150 5
POKROČILÉ ASISTENČNÉ SYSTÉMY PRE VODIČA (ADAS) 187 6
V PRÍPADE NÚDZE 237 7
ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O VOZIDLO 262 8
TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE 299 9
INFORMÁCIE O ZÁKAZNÍKOVI 326 10
PRÍLOHA 342 11
REGISTER 353 12

OBSAH

Úvod.....**5**
Úvod.....5
Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti 5
Používanie tejto príručky 5
Typy pohonu 7
Modifikácie/úpravy vozidla.....7
Oboznámenie sa s vozidlom..... **9**
Kľúče.....9
Systém zabezpečenia vozidla.....15
Dvere 18
Okná 26
Zrkadlá 29
Opierky hlavy 35
Sedadlá 36
Bezpečnostné pásy.....45
Systém airbagov 48
Detský zadržiavací systém 53
Volant 59
Spínač zapaľovania 60
Stierače a ostrekovače..... 61
Vonkajšie osvetlenie 65
Osvetlenie interiéru.....72
Strešné okno 73
Vnútorné vybavenie 73
Batožinový priestor 80
Vlastnosti modelu Smart Compact Van (Inteligentné kompaktné úžitkové vozidlo).....90
Palubné prístroje a ovládacie prvky.....**97**
Prístrojový panel 102
Výstražné kontrolky, meriace prístroje a ukazovatele 108
Ovládanie klimatizácie 121
Systém infotainmentu **130**
Úvod k systému infotainmentu.....130
Rádio 133
Multimedia Pro typ 1 136
Multimédiá typu 2 147
Stanica pre smartfóny 147
Štartovanie a prevádzka..... **150**
Naštartovanie a vypnutie motora 150
Brzdy 155
Prevodovka.....159
Jazdné režimy 164
Výfuk motora 165
Palivo 166
Nabíjanie (BEV)..... 166
Nakladanie predmetov do vozidla 182
Ťahanie závesu 183
Tipy na jazdu 185
Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)....**187**
Úvod do asistenčných systémov..187
Asistenčný systém regulácie rýchlosti jazdy..... 190
Asistenčný systém na predchádzanie kolíziám..... 202
Asistenčný systém pre udržiavanie stability vozidla..... 207
Asistenčný systém brzdnej sily.... 210
Asistenčné systémy pre zvýšenú viditeľnosť..... 210
Asistenčné systémy pre udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu.....213
Parkovací a cúvací asistenčný systém.....218
Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča 227
Asistenčný systém pre terénnu jazdu a jazdu na nízkych prevodových stupňoch.....229
Asistenčné systémy..... 231
V prípade núdze **237**
Núdzové výstražné osvetlenie 237
Assist a SOS 237
Výstražný trojuholník 240
Zdvíhanie vozidla a výmena kolies 241
Súprava na opravu pneumatík 247
Štartovanie pomocou štartovacích káblov 252
Dopĺňanie paliva v prípade núdze 257

Ťahanie 258
Údržba a starostlivosť o vozidlo 262
Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo 262
Naplánovaný servis 263
Odporúčané kvapaliny, mazivá a súčasti 265
Motorový priestor 268
Údržba vozidla 276
Poistky 281
Výmena žiarovky 282
Pneumatiky a kolesá 289
Skladovanie vozidla 292
Karoséria – Starostlivosť o exteriér 294
Starostlivosť o interiér 295
Technické špecifikácie 299
Idetifikácia vozidla 299
Údaje o vozidle 300
Kvapaliny a mazivá 319
Objemy náplní 322
Kolesá a pneumatiky 323
Informácie o zákazníkovi 326
Vyhlásenie o zhode 326
Spotreba paliva a emisie CO 329
Predpísaná likvidácia 330
REACH 330
Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana súkromia 331
Príloha 342
Miesta pre inštaláciu detských záchytných systémov 342

ÚVOD

Úvod

Vaše vozidlo je navrhnutou kombináciou pokročilej technológie, bezpečnosti, ohľaduplnosti k životnému prostrediu a hospodárnosti.
Táto používateľská príručka vám poskytuje všetky nevyhnutné informácie k tomu, aby ste s vaším vozidlom mohli jazdiť bezpečne a efektívne.
Okrem toho si na informačnom displeji môžete pozrieť videonávody pre niektoré funkcie vozidla.
Niektoré funkcie sú funkčné len vtedy, keď je zapnuté zapaľovanie, keď beží spaľovací motor alebo keď je pripravený elektromotor.
Upozornite svojich spolucestujúcich na nebezpečie nehody a zranenia v dôsledku nesprávneho používania vozidla.
Vždy musíte dodržovať špecifické zákony a predpisy krajiny, v ktorej sa práve nachádzate. Tieto zákony sa môžu líšiť od informácií v tejto používateľskej príručke.

Ignorovanie postupov uvedených v tomto návode môže ovplyvniť vašu záruku.
Ak je v tejto používateľskej príručke odporúčaná návšteva servisu, odporúčame vášho servisného partnera Opel.
Literatúra pre zákazníka by mala byť vždy uložená v schránke v palubnej doske vozidla tak, aby bola k dispozícii.

Údaje špecifické pre vozidlo

Pozrite si časti „Servis a údržba“, „Technické údaje“, identifikačný štítok a registračné dokumenty vozidla.

Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti

Inštalácia aplikácie použitím QR kódu:

GET IT ON Google Play

Download on the App Store

Používanie tejto príručky

- Táto príručka popisuje všetky možnosti a funkcie tohto modelu. **Je možné, že niektoré popisy, vrátane popisov funkcií obrazoviek a ponúk, sa nebudú vzťahovať na vaše vozidlo v dôsledku rôznych variácií modelov, špecifikácií pre**

rôzne krajiny, špeciálnej výbavy alebo príslušenstva.

- Obsah na začiatku tejto príručky ukazuje, kde sa príslušné informácie nachádzajú.
- Register Vám umožní vyhľadávať špecifické informácie.
- Táto užívateľská príručka popisuje vozidlá s ľavostranným riadením. U vozidiel s pravostranným riadením je ovládanie podobné.
- V používateľskej príručke je použitý identifikačný kód motora. Zodpovedajúce obchodné označenie a konštrukčný kód nájdete v časti „Technické údaje“.
- Smerové údaje, napr. vľavo alebo vpravo alebo dopredu alebo dozadu, sa vždy vzťahujú k smeru jazdy.
- Displeje nemusia podporovať váš lokálny jazyk.
- Správy na displeji a označenia interiéru sú uvedené tučnými písmenami.

Legenda k symbolom



Poznámka



Funkcia ochrany životného prostredia



Umiestnenie výbavy/tlačidla

Táto legenda vám umožní identifikovať špeciálne funkcie vášho vozidla:



Van



Predĺžená kabína



5 miest



7 sedadiel



Inteligentná kompaktná dodávka

Táto legenda vám umožní identifikovať špeciálne funkcie vášho vozidla: Odkazy na stránky majú označenie ⇨. ⇨ znamená „pozrite si stranu“.

Prepojenia na stránky a položky registra odkazujú na určené záhlavia uvedené v tabuľke s časťami v obsahu.

Bezpečnostné upozornenia

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Text označený slovom **Nebezpečenstvo** poskytuje informácie o nebezpečenstve smrteľného zranenia.

Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k ohrozeniu života.

⚠ VAROVANIE

Text označený slovom **Varovanie** poskytuje informácie o riziku nehody alebo zranenia.

Pri nerešpektovaní tejto informácie hrozí riziko zranenia.

⚠ POZOR

Text označený nápisom **Upozornenie** poskytuje informácie o možnom poškodení vozidla.

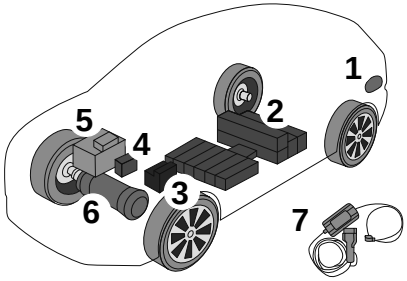
Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu vozidla.

Typy pohonu

Vozidlo so spaľovacím motorom (ICE)

Vozidlá ICE sú poháňané čisto spaľovacím motorom – naftovým alebo benzínovým.

Batériou poháňané elektrické vozidlo (BEV)



1 Nabíjacie konektory

2 Trakčná batéria

3 Batéria príslušenstva

4 Tepelné čerpadlo

5 Zabudovaná nabíjačka

6 Elektrický motor

7 Nabíjací kábel

Nabíjacie konektory **(1)** umožňujú tri typy nabíjania:

- Nabíjanie v domácnosti v režime 2 pomocou domácej el. zásuvky a príslušného nabíjacieho kábla **(7)**.
- Zrýchlené nabíjanie v režime 3 pomocou jednotky zrýchleného nabíjanie (**Wallbox**).
- Superrýchle nabíjanie v režime 4 pomocou verejnej rýchlonabíjacej stanice.

400 V trakčná batéria **(2)** využíva lítiovo-iónovú technológiu. Uchováva a dodáva energiu potrebnú na prevádzku elektrického motora, klimatizácie a kúrenia. Jej úroveň nabitia je znázornená ukazovateľom a výstražnou kontrolkou rezervného množstva energie na prístrojovom paneli.

12 V batéria príslušenstva **(3)** napája konvenčný elektrický systém vozidla. Nabíja sa automaticky pomocou trakčnej batérie prostredníctvom zabudovanej nabíjačky.

Tepelné čerpadlo **(4)** zabezpečuje vykurovanie priestoru pre pasažierov a reguluje chladenie trakčnej batérie a zabudovanej nabíjačky.

Zabudovaná nabíjačka **(5)** riadi domáce nabíjanie (režim 2) a zrýchlené nabíjanie (režim 3) trakčnej batérie, ako aj nabíjanie batérie na 12 V príslušenstvo.

Elektrický motor **(6)** poskytuje pohon v závislosti od zvoleného režimu jazdy a daných jazdných podmienok. Počas fáz brzdenia a spomaľovania vozidla spätne získava takto vytvorenú energiu.

Modifikácie/úpravy vozidla

Výrobca odporúča používať originálne náhradné diely, príslušenstvo a diely schválené výrobným závodom, ktoré sú určené pre typ vášho vozidla.
Výrobca nemôže odhadnúť ani zaručiť spoľahlivosť iných výrobkov, a to ani v prípade, že majú oficiálne alebo inak udelený súhlas. Akékoľvek úpravy, prestavby alebo iné zmeny vykonané na vozidle so štandardnými špecifikáciami (vrátane a bez obmedzenia,

úprav softvéru a elektronických riadiacich jednotiek) môžu mať za následok zrušenie záruky výrobcu. Okrem toho môžu takéto zmeny ovplyvniť asistenčné systémy vodiča, spotrebu paliva alebo elektrickej energie, emisie CO_2 a ostatné emisie vozidla a môžu spôsobiť, že vozidlo už nebude spĺňať požiadavky povolenia na prevádzku, čo bude mať vplyv na platnosť registrácie vozidla.

OBOZNÁMENIE SA S VOZIDLOM

Kľúče

⚠ VAROVANIE

Neupevňujte ťažké alebo objemné predmety ku kľúču zapaľovania.

⚠ POZOR

Elektronické komponenty vo vnútri kľúča sa môžu poškodiť, ak je kľúč vystavený silným nárazom. Aby sa zabezpečila úplná účinnosť elektronických zariadení vo vnútri kľúča, nikdy by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Funkcia rádiového diaľkového ovládača



Uzamknutie vozidla

Rozsvietenie osvetlenia na diaľku

Zamykanie/odomykanie batožinového priestoru

Odomknutie vozidla

V závislosti od verzie umožňuje rádiový diaľkový ovládač ovládanie nasledujúcich funkcií:

- systém centrálneho uzamykania ⇨ 10
- zamykací systém proti odcudzeniu ⇨ 15
- poplašný systém proti odcudzeniu ⇨ 15
- odomknutie zadných výklopných dverí ⇨ 23
- elektricky ovládané okná ⇨ 26
- sklápanie zrkadiel ⇨ 30
- svetelná lokalizácia vozidla ⇨ 72

Diaľkový ovládač má dosah až niekoľko metrov, no kvôli externým vplyvom to môže byť oveľa menej.
Výstražné svetlá potvrdzujú činnosť.
Zaobchádzajte s ním opatrne, chráňte ho pred vlhkosťou a vysokými teplotami a nepoužívajte ho zbytočne.

POZNÁMKA

Elektronické komponenty v ovládači s výklopným kľúčom sa môžu poškodiť, ak je ovládač vystavený silnému nárazu.
Aby sa zabezpečila úplná účinnosť elektronických zariadení vo vnútri ovládača s výklopným kľúčom, nikdy by nemal byť vystavený priamemu slnečnému žiareniu.

Systém s elektronickým kľúčom

VAROVANIE

Elektronický kľúč môže ovplyvniť činnosť kardiostimulátora.
Elektronickým kľúčom sa nepribližujte k hrudníku.

V závislosti od verzie umožňuje systém s elektronickým kľúčom bezkľúčové ovládanie nasledujúcich funkcií:

- systém centrálneho uzamykania
- odomknutie zadných výklopných dverí
- zapnutie zapaľovania a naštartovanie motora
- aktivácia svetlometov

Elektronický kľúč musí mať vodič jednoducho pri sebe.
Elektronický kľúč má aj funkciu rádiového diaľkového ovládača
Zaobchádzajte s ním opatrne, chráňte ho pred vlhkosťou a vysokými teplotami a nepoužívajte ho zbytočne.

POZNÁMKA

Z dôvodu ochrany batérie vozidla pred vybitím sa „bezkľúčové“ funkcie uvedú do pohotovostného režimu, ak sa nepoužívali dlhšie ako 21 dní. Na obnovenie týchto funkcií stlačte jedno z tlačidiel na elektronickom kľúči.

Záložné postupy umožňujú uzamknúť/odomknúť vozidlo v prípade poruchy diaľkového ovládača, centrálneho uzamykania, batérie atď. Ďalšie informácie o **núdzovom kľúči** nájdete v príslušnej kapitole.

Kľúč s výklopnou planžetou

VAROVANIE

Nikdy nevyberajte kľúč zo spínača zapaľovania počas jazdy, pretože to spôsobí zablokovanie volantu v závislosti od verzie.



Stlačením tlačidla vyklopíte planžetu kľúča. Pre sklopenie kľúča najprv stlačte tlačidlo.

Centrálne zamykanie

Odomyká/zamyká dvere, batožinový priestor a dvierka palivovej nádrže. Zatiahnutím za vnútornú kľučku dverí sa odomknú a otvoria príslušné dvere.

POZNÁMKA

V prípade nehody, kedy sa aktivujú airbagy alebo predpínače bezpečnostných pásov, sa vozidlo automaticky odomkne.

POZNÁMKA

Ak sa po uzamknutí dverí diaľkovým ovládačom neotvoria žiadne dvere, po krátkom čase sa dvere automaticky uzamknú. Podmienkou je, že je toto nastavenie aktivované v nastaveniach prispôsobenia vozidla.

Selektívne odomykanie/zamykanie

Odomknutie



Stlačením odomknite

Režim odomknutia sa dá nastaviť na informačnom displeji:

- Odomknú sa všetky dvere a nákladový priestor.
- Odomykanie dverí spolujazdca.

Odomknutie nákladového priestoru



alebo



Dvojitým stlačením sa odomkne len nákladový priestor (posuvné dvere a zadné dvere/zadné vyklápacie dvere).

Zamknutie



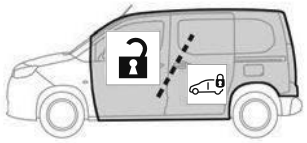
Stlačením zamknite

Potvrdenie

Funkčnosť systému centrálneho zamykania sa potvrdí zablikaním výstražných svetiel. Podmienkou je, že je toto nastavenie aktivované v nastaveniach prispôsobenia vozidla.

Selektívne odomykanie kabíny a nákladového priestoru.







Selektívne odomykanie umožňuje odomknúť buď dvere kabíny a dvierka palivovej nádrže, alebo batožinový priestor, teda posuvné dvere, zadné dvere/dvere batožinového priestoru. Selektívne odomykanie je potrebné nakonfigurovať.



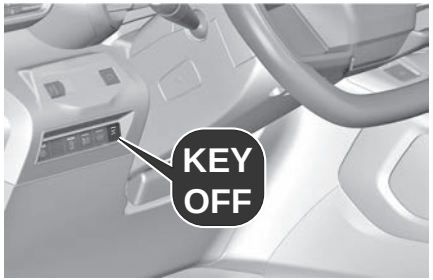
Pre aktiváciu zapnite zapaľovanie a potom stlačte tlačidlo na viac ako dve sekundy. LED svieti.
Zaznie zvukový signál a v závislosti od konfigurácie vozidla sa na informačnom displeji objaví správa.
Pre deaktiváciu zapnite zapaľovanie a potom stlačte tlačidlo na viac ako dve sekundy. LED zhasne.
Činnosť zadných vyklápacích dverí ⇨ 22

Režim vypnutého kľúča

Umožňuje opustiť vozidlo a zároveň nechať motor bežať, pričom elektronický kľúč nebude vo vozidle.
Tento režim umožňuje, aby elektrické zariadenia zostali v prevádzke, čím sa zabezpečí tepelný komfort, bezpečnosť vozidla a fungovanie základných systémov vozidla.

Aktivácia/deaktivácia

Stlačením tlačidla KEY OFF ho aktivujete (kontrolka sa rozsvieti)/deaktivujete (kontrolka zhasne).



Tlačidlo centrálneho zamykania

⚠ POZOR

V prípade elektrického motora zostáva tento režim aktívny asi 10 minút po uzamknutí vozidla.

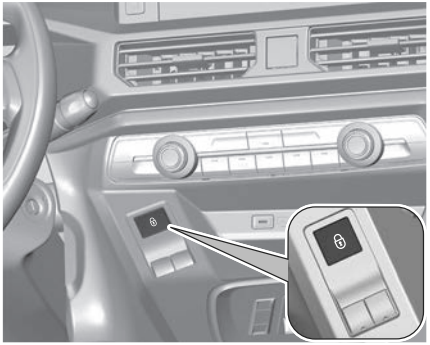
Zamyká alebo odomyká všetky dvere a batožinový priestor zvnútra priestoru pre cestujúcich. Ak je vozidlo vybavené systémom s elektronickým kľúčom, zamknú a odomknú sa aj dvierka palivovej nádrže.



Stlačte pre uzamknutie (rozsvieti sa kontrolka)/odomknutie (kontrolka zhasne).

Inteligentná kompaktná dodávka





Porucha

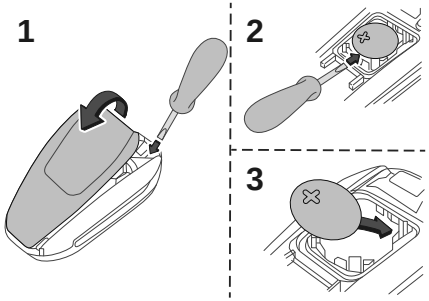
Ak nefunguje rádiový diaľkový ovládač centrálneho zamykania, príčinou môže byť jeden z týchto dôvodov:

- Porucha rádiového diaľkového ovládača
- Elektronický kľúč sa nachádza mimo dosahu príjmu
- Napätie akumulátora je príliš nízke
- Ak opakovaným používaním v krátkom intervale preťažíte systém centrálneho zamykania, automaticky sa krátkodobo preruší napájanie

- Rádiové vlny diaľkového ovládača sú rušené iným zdrojom.

Výmena batérií

Vymeňte batériu hneď, ako sa skráti prevádzkový dosah. Batérie nepatria do domáceho odpadu. Musia sa zlikvidovať vo vhodnej recyklačnej zberni.



1. Vložte malý skrutkovač medzi zadný kryt a diaľkový ovládač a odistite kryt.
2. Odstráňte čierny kryt z diaľkového ovládača.
3. Vyberte plochú batériu z priestoru na batériu.
4. Vymeňte batériu za batériu rovnakého typu. Dávajte pozor na polohu pri vkladaní.
5. Zaistite kryt na mieste.

Batérie diaľkového ovládania nikdy nezahadzujte, pretože obsahujú kovy škodlivé pre životné prostredie. Odovzdajte ich na autorizovanom zbernom mieste.

⚠ VAROVANIE

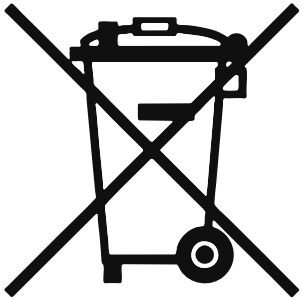
Toto zariadenie obsahuje gombíkovú batériu.
Batériu neprehĺtajte. Nebezpečenstvo chemického popálenia! Prehltnutie batérie môže už za 2 hodiny spôsobiť vážne vnútorné popálenie a môže byť smrteľné.
Ak boli batérie prehltnuté alebo vložené do časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
Ak sa priehradka na batérie zle uzatvára, prestaňte výrobok používať a uchovávajte ho mimo dosahu detí.

⚠ VAROVANIE

Ak sa batéria nahradí nesprávnym typom, hrozí riziko výbuchu! Batériu vždy nahraďte správnym typom batérie.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín alebo plynov!
Nepoužívajte/neskladujte na mieste v prostredí s extrémne vysokou teplotou alebo s mimoriadne nízkym tlakom spôsobeným veľmi vysokou nadmorskou výškou.
Neskúšajte použitú batériu spáliť, rozdrviť ani prerezať.



Núdzový kľúč

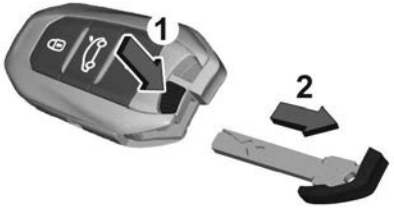
V prípade poruchy elektronického kľúča alebo diaľkového ovládača a

ak výmena batérie nevyrieši problém, na prístup do vozidla možno použiť núdzový kľúč.
Výmena batérií ⇨ 13
Systém s elektronickým kľúčom ⇨ 10
V závislosti od verzie, ak chcete získať prístup k núdzovému kľúču:

- stlačením tlačidla vysuňte kľúč

alebo

- posuňte tlačidlo (**1**) doprava a vytiahnite planžetu kľúča (**2**).



⚠ VAROVANIE

Po vysunutí integrovaného kľúča ho vždy uschovajte, aby ste mohli vykonať príslušné zálohovacie postupy.

Zamknutie/odomknutie vozidla

Vložte núdzový kľúč do zámky a otočte ním v smere/proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zamkli/odomkli dvere vodiča.
Ak je centrálne zamykanie funkčné, odomknú sa aj ostatné dvere. V opačnom prípade sa ostatné dvere dajú otvoriť pomocou vnútorných kľučiek.



Ak nefunguje centrálne zamykanie, ostatné dvere zamknete takto:

1. Skontrolujte, či nie je aktivovaná detská zámková poistka.
2. Odstráňte čierny kryt vložením kľúča a otočením v smere hodinových ručičiek.
3. Opatrne zasuňte kľúč a posuňte ho smerom k vnútornej strane dverí bez toho, aby ste kľúčom otáčali.
4. Vyberte kľúč a pripevnite čierny kryt.

Dvierka palivovej nádrže a dvere batožinového priestoru sa nemusia zamknúť.

⚠ VAROVANIE

Jazda s uzamknutými dverami môže v prípade nehody sťažiť prístup záchranných zložiek do vozidla.

Výmena kľúčov

Číslo kľúča je uvedené na odnímateľnom štítku.
Číslo kľúča je nutné oznámiť pri objednávaní náhradných kľúčov, pretože je súčasťou systému imobilizéra.
Číslo kódu adaptéra na zaisťovacie skrutky kolies je špecifikované na karte. Musí sa uviesť pri objednávaní náhradného adaptéra.

Systém zabezpečenia vozidla

Zamykací systém proti odcudzeniu

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte tento systém, ak vo vozidle zostávajú cestujúci! Dvere nie je možné zvnútra odomknúť.

Systém trvalo zamkne (zablokuje) všetky dvere.
Všetky dvere musia byť zatvorené, inak nemôže byť systém aktivovaný.
Odomknutím vozidla sa deaktivuje mechanický zamykací systém proti odcudzeniu.
Toto nie je možné pomocou tlačidla centrálneho zamykania.

Zapnutý

- Mechanický kľúč: Vložte kľúč a otočte ním do 5 sekúnd dvakrát v smere hodinových ručičiek.
- Diaľkové ovládanie: Do 5 sekúnd dvakrát stlačte na rádiovom diaľkovom ovládači.
- Elektronický kľúč: Do piatich sekúnd dvakrát zatlačte prstom alebo palcom na jednu z kľučiek dverí (na značke).

Poplašný systém proti odcudzeniu

Poplašný systém proti odcudzeniu je kombinovaný so zamykacím systémom proti odcudzeniu.
Monitoruje:

- dvere, batožinový priestor, kapota
- Priestor pre cestujúcich a spojený úložný priestor

Aktivácia

Zapaľovanie musí byť vypnuté, všetky dvere musia byť zatvorené a elektronický kľúč sa musí nachádzať mimo vozidla, inak nemôže byť systém aktivovaný.

- **Rádiový diaľkový ovládač**: Monitorovanie dverí, zadných vyklápacích dverí a kapoty sa aktivuje päť sekúnd po zamknutí vozidla stlačením . Monitorovanie priestoru pre cestujúcich a susedného nákladového priestoru sa aktivuje 45 sekúnd po zamknutí vozidla stlačením .
- **Systém s elektronickým kľúčom**: Monitorovanie dverí, zadných vyklápacích dverí a kapoty sa aktivuje 5 sekúnd po zamknutí vozidla stlačením značiek na jednej z kľučiek niektorých predných dverí. Monitorovanie priestoru pre cestujúcich a spojený úložný priestor sa aktivuje 45 sekúnd po zamknutí vozidla stlačením značky na jednej z kľučiek predných dverí.

Aktiváciu potvrdí blikajúci stavový indikátor LED a krátke rozsvietenie smeroviek.
Ak nie sú dvere alebo dvere batožinového priestoru správne zatvorené a vozidlo sa zamkne pomocou diaľkového ovládača alebo systému s elektronickým kľúčom, vozidlo ostane odomknuté. Po 45 piatich sekundách sa však aktivuje alarm.

POZNÁMKA

Zmeny v interiéri vozidla, ako napríklad použitie poťahov sedadiel a otvorené okná, môžu mať nepriaznivý vplyv na monitorovanie priestoru pre cestujúcich.

Aktivácia bez monitorovania priestoru pre cestujúcich



Vypnite monitorovanie priestoru pre cestujúcich, ak vo vozidle zostávajú zvieratá, keďže budú vystavené veľkému množstvu ultrazvukových signálov, a ich pohyb aktivuje alarm. Vypnite ho aj v prípade, keď sa vozidlo prevážа kompou alebo vlakom.

1. Vypnite zapaľovanie.
2. Stlačte OFF v priebehu nasledujúcich 10 sekúnd, kým indikátor LED v tlačidle nezačne nepretržite svietiť.
3. Vystúpte z vozidla.
4. Ihneď zamknite vozidlo pomocou diaľkového ovládača, stlačením prsta alebo palca jednej z kľučky dverí (na značku) alebo stlačením tlačidla dverí batožinového priestoru.

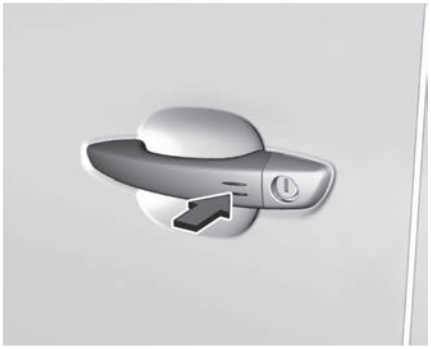
Aktiváciu indikuje blikanie stavového indikátora LED.

Indikácia

Indikátor LED v tlačidle centrálneho zamykania bliká, keď je poplašný systém proti odcudzeniu aktivovaný. V prípade porúch vyhľadajte pomoc v servise.

Vypnutie

Rádiový diaľkový ovládač: Odomknutie vozidla stlačením deaktivuje poplašný systém proti odcudzeniu.



Systém s elektronickým kľúčom: Odomknutím vozidla stlačením značky na jednej z kľučiek predných dverí sa deaktivuje poplašný systém proti odcudzeniu.
Elektronický kľúč sa musí nachádzať mimo vozidla v okruhu približne jeden meter od dverí na príslušnej strane.
Systém sa nedeaktivuje odomknutím dverí vodiča kľúčom alebo tlačidlom centrálneho zamykania v priestore pre pasažierov.

POZNÁMKA

Ak je vozidlo odomknuté a neotvoria sa žiadne dvere, vozidlo sa po 30 sekundách znova automaticky uzamkne. V takom prípade sa znova aktivuje aj alarm.

Uzamknutie vozidla iba s aktívnou obvodovou vonkajšou ochranou

Deaktivujte ochranu vnútorného priestoru vozidla a ochranu proti nadvihnutiu, aby nedošlo k neželanému spusteniu alarmu v niektorých špecifických prípadoch, ako napr.:

- Prítomnosť osoby alebo zvieraťa

- Pootvorené okno alebo strešné okno
- Umývanie vozidla
- Výmena kolesa
- Ťahanie vozidla
- Preprava na lodi alebo trajekte

Deaktivácia priestorového monitorovania interiéru a ochrany proti nadvihnutiu

1. Vypnite zapaľovanie a do 10 sekúnd stlačte a pridržte tlačidlo alarmu, až po trvalé rozsvietenie červenej kontrolky.
2. Vystúpte z vozidla.
3. Ihneď zamknite vozidlo pomocou diaľkového ovládania alebo pomocou systému bezkľúčového vstupu a naštartovania.

Aktivovaná zostane iba obvodová vonkajšia ochrana, červená svetelná kontrolka na tlačidle bude blikať v sekundových intervaloch.

POZNÁMKA

Túto deaktiváciu je potrebné vykonať po každom vypnutí zapaľovania, aby ju systém zaznamenal.

Opätovná aktivácia priestorovej ochrany a ochrany proti nadvihnutiu

1. Odomknutím vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo pomocou systému bezkľúčového vstupu a naštartovania deaktivujte obvodovú vonkajšiu ochranu. Svetelná kontrolka na tlačidle zhasne.
2. Uzamknutím vozidla pomocou diaľkového ovládania alebo systému bezkľúčového vstupu a naštartovania opätovne aktivujte celý systém monitorovania. Červená kontrolka tlačidla opäť bliká v sekundových intervaloch.

Zamknutie vozidla bez aktivácie alarmu proti odcudzeniu

Zamknite vozidlo vložením a otočením integrovaného kľúča diaľkového ovládača alebo systému s elektronickým kľúčom v zámku dverí vodiča.

Porucha diaľkového ovládania

1. Odomknite vozidlo vložením a otočením integrovaného kľúča diaľkového ovládača alebo systému s elektronickým kľúčom v zámku dverí vodiča.
2. Otvorte dvere vodiča.
3. Začne znieť klaksón a alarm.
4. Zapnite zapaľovanie.
5. Klaksón prestane znieť a stavový indikátor LED zhasne.

Alarm

Keď sa spustí poplach, zaznie alarm klaksónu a súčasne začnú blikať výstražné svetlá. Počet a čas trvania poplašnej signalizácie sú určené zákonom.
Poplašný systém proti odcudzeniu sa môže deaktivovať stlačením, zatlačením značiek na niektorej kľučke predných dverí so systémom s elektronickým kľúčom. Indikátor LED v tlačidle OFF zhasne a nakrátko zablikajú smerové svetlá.
Spustený alarm, ktorý vodič neprerušil, signalizuje rýchle blikanie diódy LED v tlačidle OFF. Zapnutím zapaľovania sa blikanie okamžite preruší. Ak sa odpojí akumulátor vozidla (napr. kvôli údržbe), siréna alarmu sa musí deaktivovať nasledovne: zapnite a vypnite zapaľovanie, potom odpojte akumulátor vozidla do 15 sekúnd. Ak ste znovu zapojili akumulátor (napr. po údržbe), počkajte 10 minút, kým znovu naštartujete motor.

Imobilizér

Systém je súčasťou spínača zapaľovania a kontroluje, či sa vozidlo môže naštartovať použitím kľúča.
Imobilizér sa aktivuje automaticky po vytiahnutí kľúča zo spínača zapaľovania.

POZNÁMKA

Značky rádiofrekvenčnej identifikácie (RFID) môžu spôsobovať rušenie s kľúčom. Neumiestňujte ich do blízkosti kľúča pri štartovaní vozidla.

POZNÁMKA

Imobilizér nezamyká dvere. Ak opustíte vozidlo, vždy ho zamknite. Zapnite poplašný systém proti odcudzeniu.

Dvere

Automatické zamykanie dverí

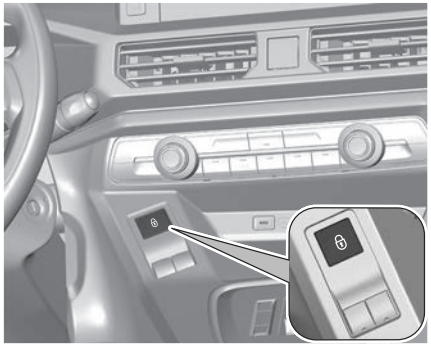
Automatické zamykanie po rozjazde

Tento systém umožňuje automaticky zamknúť dvere a dvere batožinového priestoru, keď rýchlosť vozidla prekročí 10 km/h.
Ak sú otvorené jedny z dverí alebo dvere batožinového priestoru, automatické centrálne zamykanie sa neaktivuje. Bude to signalizovať zvuk spätného pohybu zámkov a rozsvietenie na prístrojovom paneli, zvukový signál a zobrazenie výstražného hlásenia.



Táto funkcia sa dá kedykoľvek aktivovať alebo deaktivovať. Keď je zapnuté zapaľovanie, stlačte , kým nezaznie zvukový signál a nezobrazí sa príslušné hlásenie.
Stav systému ostáva v pamäti aj po vypnutí zapaľovania.
Inteligentná kompaktná dodávka





Automatické opätovné uzamknutie po odomknutí

Táto funkcia krátko po odomknutí diaľkovým ovládaním alebo elektronickým kľúčom automaticky zavrie všetky dvere, dvere batožinového priestoru a dvierka palivovej nádrže, ak sa žiadne z dverí neotvorili.

POZNÁMKA

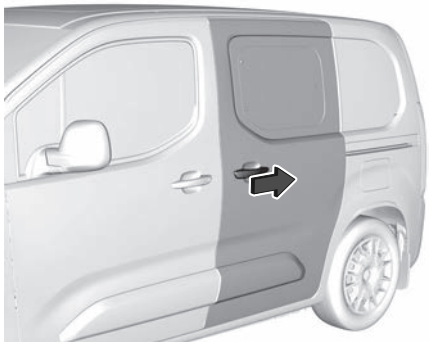
Prevoz dlhých alebo objemných predmetov

Ak chcete jazdiť s otvoreným batožinovým priestorom, stlačte tlačidlo centrálneho zamykania, aby ste zamkli dvere. Pokiaľ tak neurobíte, vždy, keď vozidlo prekročí rýchlosť 10 km/h (6 mph), zámky sa odomknú a aktivujú sa výstrahy uvedené vyššie. Stlačenie ovládača centrálneho uzamknutia umožní odomknutie vozidla.

Činnosť posuvných dverí

Otvorenie

Po odomknutí potiahnite vonkajšiu kľučku dverí a posuňte dvere smerom dozadu za bod odporu.



Ak chcete dvere otvoriť zvnútra, zatlačte na rukoväť a posuňte dvere smerom dozadu za bod odporu.



Zatvorenie

Ak chcete dvere zatvoriť zvonku, potiahnite kľučku dverí a dvere posuňte smerom dopredu tak, aby sa zamkli. Ak chcete dvere zatvoriť zvnútra, zatlačte na rukoväť a posuňte dvere až za bod odporu. Potom použite tvarovanú štrbinu v hornej časti stĺpika dverí na posunutie dverí smerom dopredu, až kým sa nezamknú.

⚠ VAROVANIE

V prudkom svahu sa môžu dvere pôsobením vlastnej hmotnosti pohnúť, v dôsledku čoho sa **nečakane** otvoria alebo zatvoria.

Nenechávajte vozidlo s otvorenými dvermi odstavené v prudkom svahu bez dozoru.

⚠ POZOR

Zaistite, aby boli bočné posuvné dvere pred jazdou úplne a bezpečne zatvorené.

⚠ POZOR

Aby ste sa vyhli poškodeniu, nepokúšajte sa ovládať bočné posuvné dvere, keď sú dvierka palivovej nádrže otvorené.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nejazdite s otvorenými alebo pootvorenými bočnými posuvnými dverami, napr. pri preprave objemných predmetov, pretože by do vozidla mohli vnikať toxické výfukové plyny, ktoré neuvidíte, ani nepocítite podľa pachu. Môžu spôsobiť bezvedomie až smrť.

Vôle dverí

Dvere v otvorenej polohe presahujú karosériu vozidla.
Počas parkovania pri stenách, stĺpoch pouličného osvetlenia, vyvýšených chodníkoch a pod. dbajte na dostatočný priestor na otvorenie dverí.

ⓘ POZNÁMKA

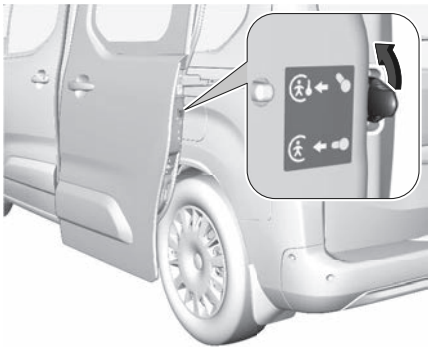
Dvere v otvorenej polohe nikdy nepresahujú zadný nárazník vozidla.

Detské bezpečnostné poistky na zadných dverách

Mechanické detské zámkové poistky

⚠ VAROVANIE

Ak na zadných sedadlách sedia deti, použite detské zámkové poistky.



Otočte detskú zámkovú poistku na zadných dverách do vertikálnej polohy. Dvere teraz nie je možné otvoriť znútra. Detskú zámkovú poistku deaktivujete otočením do vodorovnej polohy.

Elektrické detské bezpečnostné poistky



V závislosti od verzie sa môže tlačidlo nachádzať na dverách vodiča alebo pod spínačom svetiel.



Diaľkovo ovládaný systém, ktorý zabraňuje otváraniu zadných dverí cez vnútorné kľučky dverí a používanie zadných elektricky ovládaných okien.

Zapnutie

Ak chcete zapnúť elektrické detské bezpečnostné poistky, stlačte tlačidlo . Kontrolka v tlačidle sa rozsvieti a zobrazí sa potvrdzujúca správa. Táto kontrolka ostane svietiť, kým je detská zámková poistka vypnutá.

Vypnutie

Ak chcete vypnúť elektrické bezpečnostné detské poistky, znova stlačte tlačidlo . Kontrolka v tlačidle zhasne a zobrazí sa potvrdzujúce hlásenie. Táto kontrolka ostane svietiť, kým je detská zámková poistka zapnutá.

Passive Entry (Pasívny vstup)

Tento systém umožňuje automatické zamykanie a odomykanie vozidla jednoduchou detekciou elektronického kľúča. Elektronický kľúč musí mať vodič pri sebe.

POZNÁMKA

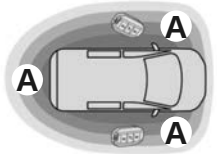
Ak dvere vozidla nie sú zatvorené správne alebo elektronický kľúč ostal vo vozidle, uzamknutie nebude možné.
Ak je vozidlo vybavené alarmom, po niekoľkých sekundách zaznie výstražný signál.

POZNÁMKA

Elektronický kľúč nemusí fungovať, ak je umiestnený blízko elektronických zariadení, ako sú napríklad mobilné telefóny alebo prenosné počítače.

POZNÁMKA

Oddelený systém odomykania **kabíny** a **nákladového priestoru** predstavuje bezpečnostné opatrenie.
Používa sa na zatvorenie časti vozidla, v ktorej sa nenachádzate.





Elektronický kľúč sa musí nachádzať mimo vozidla v okruhu približne jeden meter od dverí na príslušnej strane.

Odomknutie



POZNÁMKA

V závislosti od verzie sa vysunú vonkajšie spätné zrkadlá a deaktivuje sa alarm.

Ak chcete odomknúť vozidlo vložte ruku za kľučku dverí jedných z predných dverí zadných dverí, alebo stlačte stredné tlačidlo dverí batožinového priestoru.
Ak chcete otvoriť okná, držte ruku za kľučkou dverí alebo držte stlačený tlačidlo dverí batožinového priestoru.
Režim odomknutia sa dá nastaviť v ponuke prispôsobenia vozidla na informačnom displeji.
Sú možné dve nastavenia:

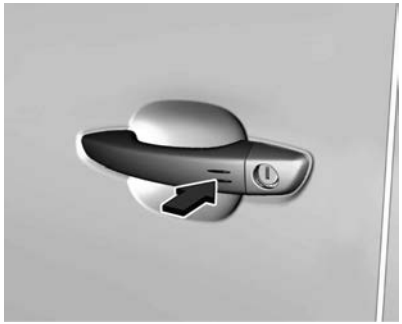
- Po vložení ruky za jednu z kľučiek predných alebo zadných dverí sa odomknú všetky dvere, batožinový priestor a dvierka palivovej nádrže. Ak je vozidlo vybavené dverami batožinového priestoru, stlačte tlačidlo dverí batožinového priestoru.
- Po vložení ruky za jednu z kľučiek predných dverí sa odomknú len predné dvere a dvierka palivovej nádrže.

Výstražné svetlá dvakrát zablikajú, čím potvrdia odomknutie.

Odomknutie nákladového priestoru

Po vložení ruky za kľučku zadných dverí alebo stlačení tlačidla dverí batožinového priestoru sa odomkne len batožinový priestor, teda zadné dvere alebo dvere batožinového priestoru.

Zamknutie



Zatlačte prstom alebo palcom na kľučku jedných z dverí (na značku) alebo stlačte tlačidlo zadných výklopných dverí.
Odomknú sa všetky dvere, batožinový priestor a dvierka palivovej nádrže.
Ak dvere vozidla nie sú zatvorené správne, elektronický kľúč ostane vo vozidle alebo je vypnuté zapaľovanie, uzamknutie nebude možné.
Výstražné svetlá raz zablikajú, čím potvrdia uzamknutie.

Činnosť zadných výklopných dverí

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Nejazdite s otvorenými alebo pootvorenými dverami batožinového priestoru, napr. pri preprave objemných predmetov, pretože by do vozidla mohli vnikať toxické výfukové plyny, ktoré neuvidíte, ani nepocítite podľa pachu.
Môžu spôsobiť bezvedomie až smrť.

⚠ POZOR

Pred otvorením dverí batožinového priestoru skontrolujte prekážky nad hlavou, ako napr. garážové dvere, aby ste zabránili poškodeniu dverí batožinového priestoru. Vždy skontrolujte oblasť pohybu nad a za dverami batožinového priestoru.

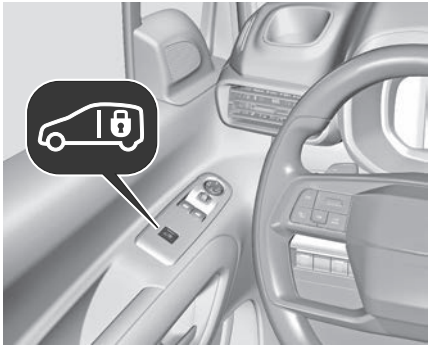
POZNÁMKA

Montáž určitého ťažkého príslušenstva na dvere batožinového priestoru môže mať nepriaznivý vplyv na ich zotrvanie v otvorenej polohe.

POZNÁMKA

Pri nízkych vonkajších teplotách sa dvere batožinového priestoru nemusia otvoriť samé úplne.
V takom prípade ich nadvihnite rukami do normálnej koncovej polohy.

Otvorenie



V závislosti od verzie stlačením odomknete zadné vyklápacie dvere. Po odomknutí stlačením stredného tlačidla dverí batožinového priestoru otvorte dvere batožinového priestoru.



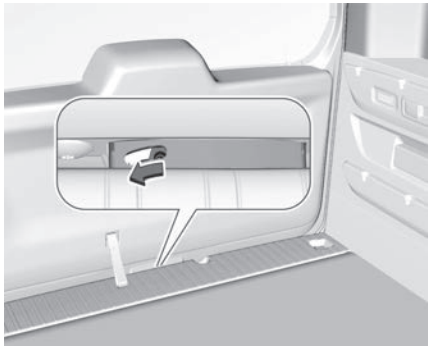
Selektívne odomykanie/zamykanie ⇨ 11

Zatvorenie



Ak chcete zatvoriť zadné vyklápacie dvere, uchopte vnútornú kľučku. Nestláčajte stredné tlačidlo dverí batožinového priestoru počas zatvárania, pretože by sa tým mohli dvere batožinového priestoru znova odomknúť.

Núdzové odomknutie zadných vyklápacích dverí



Prístupový otvor medzi dverami a podlahou umožňuje uvoľniť západku dverí batožinového priestoru pomocou vhodného nástroja.
Zatlačte páčku doľava, aby sa zadné výklopné dvere odomkli a otvorili.

Zadné sklo

Zadné okno možno otvoriť a získať tak prístup k batožinovému priestoru bez otvorenia dverí batožinového priestoru. Dvere batožinového priestoru a zadné okno sa nedajú otvoriť súčasne.

Otvorenie



Po odomknutí stlačte pravé tlačidlo batožinového priestoru a otvorte zadné okno.

Zatvorenie

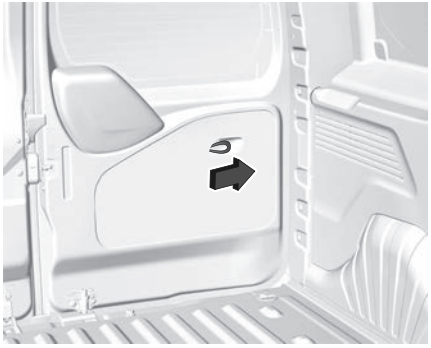
Tlačte na stred zadného okna, kým sa úplne neotvorí.

Zadné dvere

Odomknite zadné dvere diaľkovým ovládačom alebo otočením kľúča vo valci zámku zadných dverí.
Vždy otvorte najskôr ľavé dvere a až potom pravé dvere.



1. Ľavé zadné dvere otvorte potiahnutím vonkajšej kľučky.



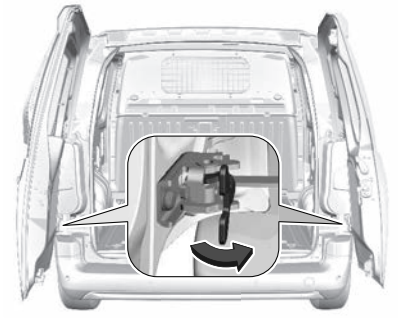
2. Dvere sa otvárajú zvnútra vozidla potiahnutím za vnútorný kábel.



3. Potlačením páčky otvorte pravé zadné dvere.

⚠ VAROVANIE

Ak je vozidlo odstavené na krajnici a zadné dvere sú otvorené, zadné svetlá môžu byť zakryté.
V takom prípade ste povinní oboznámiť ostatných účastníkov cestnej premávky o prítomnosti vášho vozidla výstražným trojuholníkom alebo inými prostriedkami určenými v pravidlách cestnej premávky.



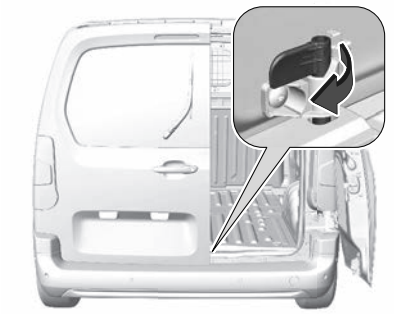
Dvere sa zaistia v polohe 90° pomocou obmedzovačov otvorenia. Pre otvorenie dverí v uhle 180º stlačte západku a otočením otvorte do požadovanej polohy. Pred zatvorením dverí sa uistite, že uzamykanie ostane v 90º polohe.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby boli úplne otvorené dvere zabezpečené.
Otvorené dvere sa môžu prudko zavrieť pôsobením silného vetra.

Vždy zavrite najskôr pravé dvere, potom ľavé dvere.

Jazda s otvoreným nákladovým priestorom



Vo výnimočných prípadoch je možné jazdiť s otvorenými dverami na pravej strane, napr. ak je potrebné prevážať dlhé predmety. Otvorte ľavé a potom pravé dvere, potom zatvorte ľavé dvere a zamknite ich.
Ľavé dvere sú udržiavané zatvorené špeciálnym „žltým“ zámkom, umiestneným na spodnej časti dverí.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Výfukové plyny vznikajúce pri spaľovaní paliva v motore, obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý je bez farby a bez zápachu. Vdychovanie tohto oxidu je životu nebezpečné.

Ak výfukové plyny vniknú do interiéru vozidla, otvorte okná.
Príčinu poruchy nechajte odstrániť v servise.
Vyvarujte sa jazdy s otvoreným batožinovým priestorom, pretože by do vozidla mohli vnikať výfukové plyny.

POZNÁMKA

Nepoužívajte ľavé zadné dvere na pridržiavanie predmetov na mieste. Ak je to možné, predmety zaistite úchytnými popruhmi upevnenými do pripútavacích očiek.

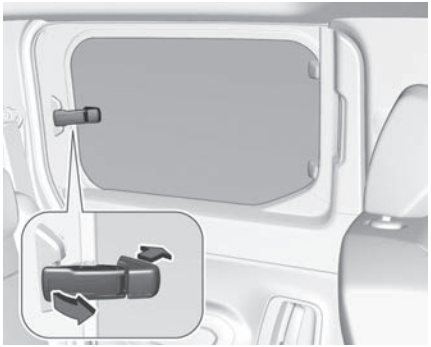
⚠ POZOR

Pri jazde s otvoreným nákladovým priestorom sa vždy uistite, že náklad vo vozidle je bezpečne uložený.
Vždy dodržujte miestne alebo štátne predpisy.
Nepoužívajte nástroje na násilné zasunutie západky do zaistenej polohy.

Okná

Manuálne ovládané okná

Zadné okná



Ak chcete čiastočne otvoriť zadné okná, nakloňte páčku a jej úplným zatlačením zaistite okná v otvorenej polohe.

⚠ VAROVANIE

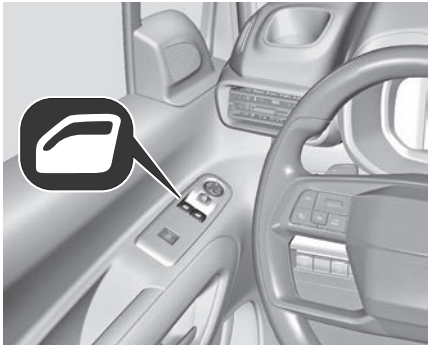
Okno nezatvárajte zatláčaním zvonka, ani nepoužívajte okno ako držadlo na zatvorenie posuvných dverí. Riziko poškodenia!

Elektricky ovládané okná

⚠ VAROVANIE

Pri obsluhe elektricky ovládaných okien buďte opatrní. Hrozí nebezpečenstvo zranenia, obzvlášť deťom.
Ak sú na zadných sedadlách deti, zapnite detskú poistku pre elektricky ovládané okná.
Pri zatváraní okien dávajte pozor. Vždy sa presvedčte, že ich pohybu nič nebráni.

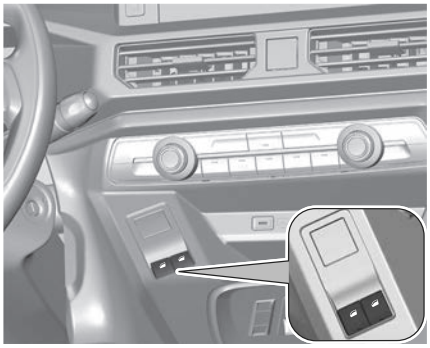
Pred použitím elektricky ovládaných okien zapnite zapaľovanie.



Potiahnutím spínača otvorte, stlačením zatvorte príslušné okno.

Miernym stlačením alebo potiahnutím spínača po prvú zarážku: okno sa pohybuje nadol alebo nahor dovtedy, kým používate ovládač.
Silnejšie stlačenie alebo potiahnutie spínača až po druhú zarážku a následné uvoľnenie: okno sa automaticky začne pohybovať nahor alebo nadol pomocou aktivovanej bezpečnostnej funkcie. Ak chcete zastaviť pohyb, pohnite spínačom znova do rovnakého smeru.

Inteligentná kompaktná dodávka



Bezpečnostná funkcia

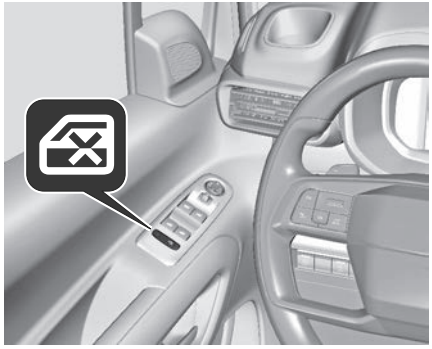
Dostupnosť tejto funkcie závisí od verzie.

Keď okno počas automatického zatvárania narazí na prekážku nad polovicou výšky, jeho pohyb sa ihneď zastaví a okno sa opäť otvorí.

Vyradenie bezpečnostnej funkcie

V prípade problémov so zatváraním, ktoré sú spôsobené námrazou alebo podobne, zapnite zapaľovanie, potiahnite spínač do prvej polohy a podržte. Okno sa začne pohybovať nahor bez aktivovanej bezpečnostnej funkcie.
Ak chcete zastaviť pohyb, uvoľnite spínač.

Detská poistka zadných okien



Stlačením deaktivujte elektricky ovládané zadné okná a rozsvieti sa kontrolka LED.

Pre aktiváciu stlačte znova.

Preťaženie

Pri opakovanom otváraní a zavieraní okien v rýchlom slede sa prevádzka okien preruší na určitý čas.

Inicializácia elektricky ovládaných okien

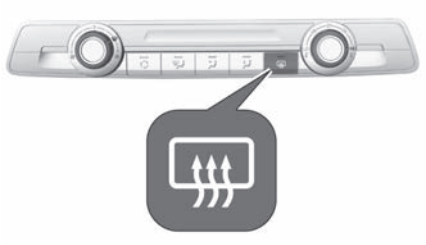
Ak nemôžu byť okná zatvorené automaticky (napr. po odpojení akumulátora vozidla), v informačnom centre vodiča sa zobrazí varovná správa.
Elektroniku okien aktivujte nasledovne:

1. Zatvorte dvere.
2. Zapnite zapaľovanie.
3. Potiahnite spínač, kým sa okno úplne nezatvorí, a pokračujte v ťahaní spínača na ďalšie dve sekundy.
4. Zatlačte spínač, kým sa okno úplne neotvorí, a pokračujte v stláčaní spínača na ďalšie dve sekundy.
5. Tento postup zopakujte pre každé okno.

Zadné sklo

Vyhrievanie zadného okna

Ovláda sa stlačením spolu s vyhrievanými vonkajšími zrkadlami.
Kúrenie sa automaticky vypne po uplynutí určitého času v závislosti od vonkajšej teploty.
V závislosti od systému ovládania klimatizácie sa nachádza na rôznych miestach.



Čelné sklo

Nálepky na čelnom skle

V blízkosti vnútorného spätného zrkadla na čelnom skle nelepte nálepky, ako sú napríklad diaľničné známky alebo podobné nálepky. Udržujte snímač bez prachu, nečistôt a námrazy. V opačnom prípade môžete obmedziť detekčnú zónu dažďového snímača/snímača intenzity svetla a oblasť snímania kamery v kryte spätného zrkadla.

Výmena čelného skla

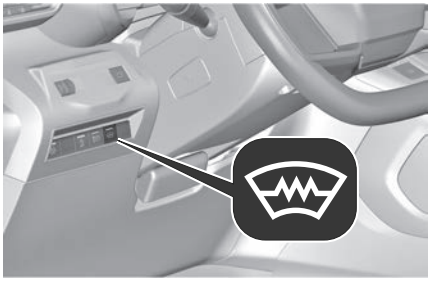
⚠ VAROVANIE

Ak je vozidlo vybavené predným kamerovým snímačom pre asistenčné systémy vodiča, je veľmi dôležité, aby bola výmena čelného skla vykonaná presne podľa špecifikácií spoločnosti Vauxhall. V opačnom prípade nemusia tieto systémy fungovať správne a hrozí riziko neočakávaného fungovania, prípadne zobrazovania správ z týchto systémov.

Vyhrievané čelné sklo



Táto funkcia vyhreje čelné sklo v spodnej časti a na strane vodiča.
Vďaka tejto funkcii sa tak dajú rýchlo uvoľniť stierače, ak sú primrznuté k čelnému sklu. Navyše sa počas činnosti stieračov nebude hromadiť sneh na čelnom skle.

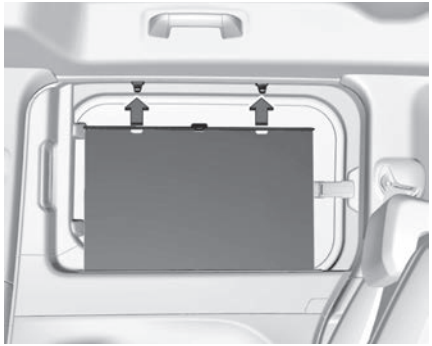


Vyhrievanie sa ovláda stlačením tlačidla . Rozsvieti sa LED kontrolka v tlačidle.
Vyhrievanie funguje len pri vonkajších teplotách pod nulou a v závislosti od vonkajšej teploty sa po určitom čase automaticky vypne.
Opätovným stlačením vypnete vyhrievanie. LED kontrolka v tlačidle zhasne.

Slnečné clony

Slnečné clony môžete sklopiť dole alebo na bok ako ochranu pred slnkom.
Ak majú slnečné clony zabudované zrkadlá, musia byť kryty zrkadiel počas jazdy zatvorené.
Na zadnej strane slnečnej clony sa nachádza držiak lístkov.

Rolety

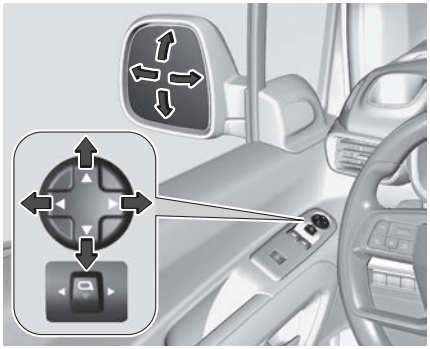


Ak chcete obmedziť slnečné žiarenie v druhom rade sedadiel, potiahnite roletu nahor použitím úchytky a zaveste ju na horný rám dverí.

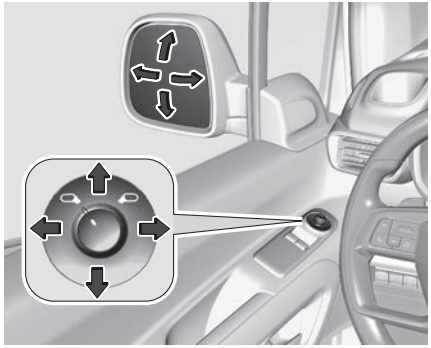
Zrkadlá

Elektricky ovládané vonkajšie spätné zrkadlá

Typ 1:



Typ 2:



Otáčaním ovládača na požadovanú stranu vyberte príslušné vonkajšie spätné zrkadlo.
Nastavte príslušné zrkadlo nakláňaním štvorsmerového ovládača.

Sklápacie zrkadlá



S ohľadom na bezpečnosť chodcov je uchytenie vonkajších spätných zrkadiel konštruované tak, že sa pri dostatočne silnom náraze vyklopia zo svojej polohy. Ľahkým tlakom je možné zrkadlo opäť vrátiť do jeho pôvodnej polohy.

Elektrické sklápanie



Potiahnite tlačidlo zrkadla dozadu.
Obidve vonkajšie spätné zrkadlá sa sklopia.

Opätovným potiahnutím tlačidla dozadu vrátite obe vonkajšie zrkadlá do pôvodnej polohy.
Ak je elektricky sklápateľné zrkadlo vysunuté manuálne, potiahnutím tlačidla zrkadla dozadu sa elektricky vysunie iba druhé zrkadlo.

POZNÁMKA

Ak sú spätné zrkadlá sklopené pomocou ovládača v kabíne, po odomknutí vozidla sa nevyklopia.

POZNÁMKA

Ak je automatické sklápanie vypnuté v nastaveniach vozidla na informačnom displeji, zrkadlá sa pri uzamknutí vozidla nebudú sklápať.

Automatické sklápanie

Keď je vozidlo odomknuté, zrkadlá sa vyklopia do svojej polohy. Keď je vozidlo zamknuté, zrkadlá sú sklopené nadol.

Vyhrievané zrkadlá



V závislosti od verzie sa vyhrievanie ovláda stláčaním alebo .
Kúrenie sa automaticky vypne po uplynutí určitého času v závislosti od vonkajšej teploty.

Konvexné zrkadlá

VAROVANIE

Tvar zrkadla spôsobuje, že sa objekty javia ako menšie, čo ovplyvní schopnosť odhadovať vzdialenosti.

Vnútorné spätné zrkadlo

Manuálna zmena odrazivosti

Za účelom zníženia oslňovania posuňte páčku na spodnej strane telesa zrkadla.

Automatická funkcia proti oslňovaniu



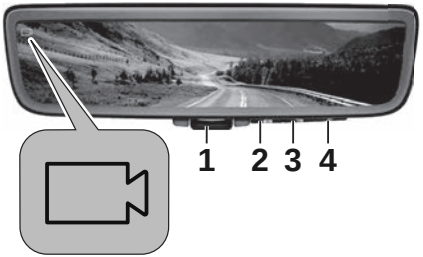
Pri jazde v tme sa automaticky znižuje oslnenie z oproti idúcich vozidiel.

Digitálne spätné zrkadlo

Keď je zapnuté zapaľovanie, na zlepšenie viditeľnosti vzadu tento systém používa kameru, ktorá sníma prostredie za vozidlom a obraz sa prenáša na vnútorné spätné zrkadlo.

POZNÁMKA

Keď je zapnuté zapaľovanie, v zrkadle sa na 5 sekúnd zobrazí symbol kamery.
V digitálnom režime sa vždy zobrazuje symbol kamery.



1 Páčka na prepnutie z digitálneho do optického režimu a naopak

2 Režim nastavenia (nastavenie uhla zorného poľa alebo jasu)

3 Tlačidlo zníženia/zvýšenia na úpravu nastavení

4 Tlačidlo zvýšenie/nahor na úpravu nastavení

VAROVANIE

Pri jazde a počas manévrov pravidelne kontrolujte vonkajšie spätné zrkadlá.

POZOR

Zadná kamera nemusí zaznamenať niektoré predmety.

VAROVANIE

Niektoré vozidlá (tmavej farby, so zhasnutými svetlami) môžu byť ťažko viditeľné po znížení jasu displeja pomocou regulátora osvetlenia vozidla.

POZOR

Kvalitu obrazu môže ovplyvniť prostredie, vonkajšie podmienky (dážď, znečistenie, prach), spôsob jazdy a svetelné podmienky (tma, slnko nad horizontom).
Obraz môže byť tmavší alebo so zníženým kontrastom v prípade zobrazenia oblastí v tieni, jasného slnečného svetla alebo nedostatočnej viditeľnosti.

VAROVANIE

Prekážky sa môžu zdať vzdialenejšie, než v skutočnosti sú.
Počas parkovacích manévrov a zmien jazdných pruhov musí vodič skontrolovať bočné strany vozidla pomocou vonkajších spätných zrkadiel.
Zadné parkovacie snímače umožňujú taktiež doplniť informácie o blízkom okolí vozidla.

Aktivácia/deaktivácia

Systém sa spustí pri zapnutí zapaľovania. Potiahnutím alebo zatlačením páčky **1** prepnete medzi digitálnym alebo optickým režimom.

POZNÁMKA

Optický režim umožňuje používať vnútorné spätné zrkadlo bez kamery.

Nastavenie zrkadla

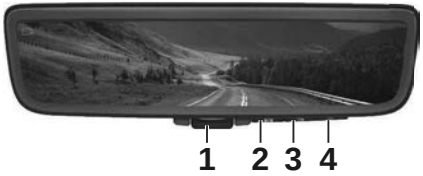
POZNÁMKA

Uistite sa, že nastavenie zrkadla sa vykonáva iba v optickom režime. V opačnom prípade hrozí riziko zdvojeného obrazu v digitálnom režime.

POZNÁMKA

V digitálnom spätnom zrkadle sa môžu objavovať odrazy svetla, najmä od skleneného strešného okna.
V optickom režime sa v zrkadle zobrazuje priamy výhľad cez zadné sklo.
V digitálnom režime môže mierne naklonenie displeja smerom nadol viesť k ostrejšiemu obrazu, ale môže tiež zvýšiť odrazy zadných cestujúcich v noci, keď je zapnuté osvetlenie interiéru.

Nastavenia



Stlačením tlačidla (**2**) zobrazíte ponuku nastavení (v závislosti od zobrazenej ponuky)

Jedným stlačením tlačidla (**2**) získate prístup k nastaveniu jasu.

Dvoma stlačeniami tlačidla (**2**) získate prístup k nastaveniu uhla výhľadu.

Nastavenie jasu: stlačením tlačidiel so šípkami (**3**) a (**4**) nastavíte jas obrazovky.

Uhol zorného poľa: stlačením tlačidiel so šípkami (**3**) a (**4**) nastavíte uhol kamery nahor/nadol.

Ponuka nastavenia sa automaticky zatvorí po 5 sekundách, ak nestlačíte žiadne tlačidlo.

Režimy zobrazenia

Okrem optického režimu a predvoleného digitálneho režimu môže digitálne spätné zrkadlo zobrazovať aj:

- **Monitorovací pohľad dozadu**: umožňuje zobrazenie priestoru za vozidlom na veľkú vzdialenosť.



- **Bočný pohľad**, pomocou kamery nainštalovanej na vonkajšom zrkadle na strane spolujazdca sa zobrazenie rozdelí medzi predvolený uhol pohľadu a pohľad na vonkajšiu stranu na strane spolujazdca.



Zapnutie/vypnutie bočného pohľadu:

- Stlačte tlačidlo umiestnené na konci ovládača osvetlenia.

Alebo

- Stlačte tlačidlo (**2)** na kryte zrkadla.

Pri preprave nadrozmerného nákladu

Pri preprave dlhého nákladu v nákladovom priestore s otvorenými pravými dverami bude digitálny režim digitálneho spätného zrkadla predvolene zakázaný.
Po zaistení nákladu a správnom upevnení ľavých dverí, vykonajte tento postup na opätovnú aktiváciu digitálneho zobrazenia:

- Stlačte a podržte tlačidlo (**2**) na 5 sekúnd a potom ho uvoľnite.

Displej digitálneho spätného zrkadla sa aktivuje a zobrazí sa normálne digitálne zobrazenie.
Jazda s otvoreným nákladovým priestorom ⇨25

Prevádzkové obmedzenia

Systém sa môže môže pozastaviť alebo prerušiť (alebo dokonca poškodiť) a nemusí fungovať v nasledujúcich situáciách:

- Namontovanie nosiča bicyklov na zadných vyklápacích dverách
- Upevnenie prívesu k ťažnej guli.

Porucha



V prípade poruchy obrazovka systému stmavne, zobrazí sa tento symbol a potom sa dočasne zobrazí grafické vysvetlenie prepnutia do optického režimu.



Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.



Ak je tlačidlo zaseknuté, stlačte a podržte tlačidlo na 30 sekúnd.

⚠ POZOR

Kamera nesmie byť zakrytá (nálepkou, nosičom bicyklov atď.).

ⓘ POZNÁMKA

Zorné pole zadnej kamery (**monitorovací pohľad dozadu** a **vizuálna pomôcka pri cúvaní**) sa môžu meniť v závislosti od zaťaženia vozidla.

ⓘ POZNÁMKA

Ak je k ťažnej guli pripojený príves, po zaradení spätného prevodového stupňa **vizuálna pomôcka pri cúvaní** bude fungovať až po odpojení prívesu. Predvolene sa zapne **monitorovací pohľad dozadu**.

ⓘ POZNÁMKA

Ak má systém poruchu, obráťte sa na predajcu, aby ste sa vyhli problémom s bezpečnosťou.

- Ak vo vozidle zostane osoba a vypnete zapaľovanie, prepnite do optického režimu. Po 60 sekundách sa digitálny režim vypne, čo môže byť pre cestujúcich mätúce.

- Digitálny režim môže spôsobiť nepohodlie u ľudí trpiacich presbyopiou (slabozrakosť u ľudí vyššieho veku) alebo u ľudí citlivých na kinetózu (nevoľnosť z pohybu).
- Vzhľadom na kvalitu obrazu sa nenechajte rozptyľovať digitálnym režimom pri jazde v noci v osvetlených oblastiach.
- Obraz v digitálnom režime môže obsahovať tieto obrazové artefakty: rozmazanie, presvetlenie, odlesk šošovky, bodové zdroje svetla.
- Zobrazenie v digitálnom režime môže byť nepresné pri otvorených zadných vyklápacích dverách alebo po náraze.
- Ak je vozidlo vybavené nosičom na bicykle alebo ťahá príves, zobrazenie v digitálnom režime môže byť zakryté.

Bezpečnostné spätné zrkadlo

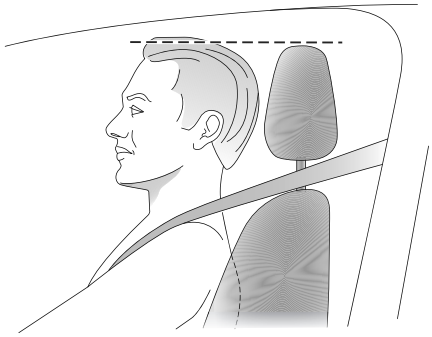


Bezpečnostné spätné zrkadlo umožňuje sledovať zadné sedadlá. Zrkadlo sa dá nastavovať.

Opierky hlavy

Poloha opierok hlavy

Horná hrana sedačky musí byť vo výške hornej časti hlavy. Ak to nie je možné takto nastaviť v prípade veľmi vysokých cestujúcich, vytiahnite ju do najvyššej polohy, pre veľmi malých cestujúcich ju nastavte do najnižšej polohy.

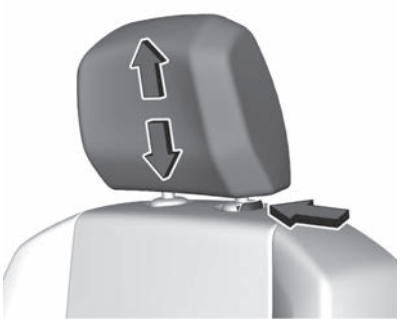


⚠ VAROVANIE

Jazdite iba s opierkou hlavy nastavenou do správnej polohy.

Predné opierky hlavy

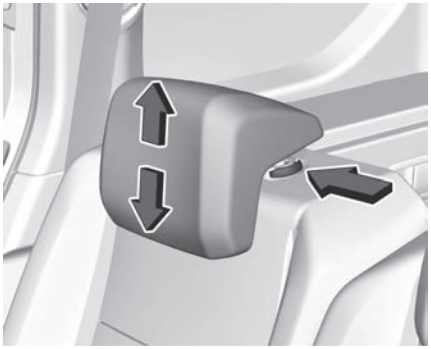
Nastavenie



Vytiahnite opierku hlavy nahor alebo ju zatlačte nadol.

Zadné opierky hlavy

Nastavenie



Vytiahnite opierku hlavy nahor alebo ju zatlačte nadol.

Demontáž opierok hlavy

Stlačte západku, vysuňte príslušnú opierku hlavy smerom nahor a vyberte ju.

Sedadlá

Poloha predného sedadla

⚠ VAROVANIE

Jazdite iba so správne nastaveným sedadlom.

⚠ VAROVANIE

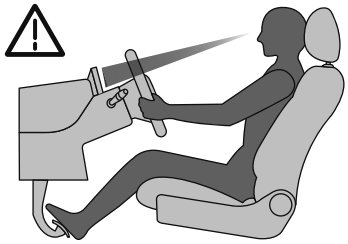
Sedadlá nikdy nenastavujte počas jazdy, pretože by sa mohli nekontrolovateľne pohnúť.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Neseďte bližšie než 25 cm od volantu, aby sa airbag mohol bezpečne nafúknuť.

⚠ VAROVANIE

Pod sedadlami nikdy neskladujte žiadne predmety.



Pred jazdou a z dôvodu čo najúčinnejšieho využitia ergonomického rozloženia prístrojov a ovládacích prvkov vykonajte nastavenia v tomto poradí:

- výška opierky hlavy
- sklon operadla sedadla
- výška sedáka
- pozdĺžna poloha sedadla
- nastavenie výšky a hĺbky volantu,
- vnútorné spätné zrkadlo a vonkajšie spätné zrkadlá.

Po vykonaní vyššie uvedených nastavení skontrolujte, či z vašej jazdnej polohy dobre vidíte na prístrojový panel a okolie.

- Seďte tak, aby vaše sedacie svaly boli čo možno najbližšie k operadlu. Nastavte vzdialenosť medzi sedadlom a pedálmi tak, aby vaše nohy boli pri zošliapnutí pedálov mierne pokrčené. Posuňte sedadlo predného spolucestujúceho čo najďalej dozadu.
- Nastavte výšku sedadla dostatočne vysoko tak, aby ste mali jasný výhľad na všetky strany a na všetky prístroje displeja. Medzi hlavou a stropom by mal byť priestor najmenej pre jednu ruku. Vaše stehná by mali zľahka spočívať na sedadle bez zatlačovania do sedadla.
- Seďte tak, aby vaše plecia boli čo možno najbližšie k operadlu. Nastavte sklon operadla tak, aby ste mohli ľahko dosiahnuť na volant s mierne pokrčenými ramenami. Pri otáčaní volantom udržujte kontakt medzi ramenami a operadlom. Nezakláňajte operadlo príliš dozadu. Odporúčame maximálny sklon pribl. 25°.
- Upravte sedadlo a volant tak, aby vaše zápästia spočívali na vrchnej časti volantu, ramená boli úplne vystreté a plecia boli opreté o operadlo.
- Nastavte bedrovú opierku tak, aby podopierala prirodzený tvar chrbtice.

Manuálne ovládané predné sedadlá

Jazdite len so zapnutými bezpečnostnými pásmi a zaistenými operadlami.

Nastavenie v pozdĺžnom smere



Potiahnite rukoväť, posuňte sedadlo a potom rukoväť pustite. Posunutím sedadla dozadu a dopredu sa uistite, že je sedadlo zaistené na mieste.



V závislosti od verzie potiahnite páčku sedadla spolujazdca, posuňte sedadlo a potom páčku uvoľnite.

Naklonenie operadla



Zatlačte páčku, nastavte sklon a páčku uvoľnite. Počas nastavovania operadla sa oň neopierajte.

Výška sedadla



Zatlačením páčky nadol spustite sedadlo.
Na zdvihnutie sedadla potiahnite páčku nahor.

Bedrová opierka



Otáčajte ručným kolieskom podľa vlastnej potreby.

Vyhrievanie sedadiel



Stlačením aktivujete vyhrievanie pre príslušné predné sedadlo.
LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie.
Vyhrievanie funguje len vtedy, keď je vonkajšia teplota nižšia ako 20 °C.
Opätovným stlačením vyhrievanie sedadiel deaktivujete.



Pri dvojmiestnom prednom lavicovom sedadle sa prostredníctvom prvku na ovládanie vodičovho sedadla zapína alebo vypína vyhrievanie bočného sedadla lavice.

Nepoužívajte funkciu v prípade, ak je sedadlo neobsadené.
Hneď ako je to možné, znížte intenzitu vyhrievania.
Keď sedadlo a priestor pre pasažierov dosiahnu požadovanú teplotu, funkciu vypnite. Znížite tak spotrebu elektrickej energie, a tým aj spotrebu energie vozidla.

⚠ VAROVANIE

Dlhodobé používanie vyhrievaných sedadiel sa neodporúča pre osoby s citlivou pokožkou.
Hrozí nebezpečenstvo popálenia u osôb, ktoré majú znížené vnímanie intenzity tepla (napr. v dôsledku choroby, užívania liekov).
Z dôvodu zachovania správnej funkčnosti vyhrievacej podložky a zabránenia skratu:

- neklaďte na sedadlo ostré alebo ťažké predmety;
- na sedadlo si nekľakajte ani nestúpajte;
- nevylievajte na sedadlo tekutiny;
- nepoužívajte funkciu vyhrievania, ak je sedadlo vlhké.

Sklopenie predných sedadiel



V závislosti od verzie možno predné sedadlo spolujazdca sklopiť do horizontálnej polohy.

Sklopenie samostatného sedadla – strana predného spolujazdca

Posuňte predné sedadlo spolujazdca čo najviac dozadu, aby počas sklápania nedošlo ku kontaktu s prístrojovým panelom.
Pred sklopením operadla zatlačte opierku hlavy nadol alebo ju odstráňte.
V závislosti od verzie je potrebné odmontovať lakťovú opierku



Zatlačte páčku, vyklopte operadlo úplne dopredu a uvoľnite páčku. Potom zatlačte operadlo nadol, kým nebude v úplne horizontálnej polohe.

Vyklopenie samostatného sedadla na strane predného spolujazdca

Ak chcete vrátiť sedadlo do vzpriamenej polohy, potiahnite operadlo nahor až na doraz.
Potiahnite páčku a zdvihnite operadlo a páčku uvoľnite.

Sklopenie lavicového sedadla – strana predného spolujazdca



1. Potiahnutím slučky sklopte stredné operadlo.



2. Potiahnutím slučky sklopte vonkajšie operadlo.
3. Sklopte operadlo dopredu tak, aby sa sedadlo spustilo na podlahu vozidla.
   Táto poloha vám umožní prepravovať dlhé náklady vo vozidle pri zatvorených dverách. Keď je sedadlo sklopené, maximálna záťaž na operadlo je 50 kg.



Ak chcete nadvihnúť sedák, potiahnite páčku a oprite sedák o operadlo tak, aby sa zaistil.

Vyklopenie lavicového sedadla – strana spolujazdca vpredu

Ak chcete vrátiť operadlo do vzpriamenej polohy, potiahnite sedadlo nahor tak, aby sa zaistilo.
Ak chcete sedák vrátiť do pôvodnej polohy, stlačte páčku a spustite sedák nadol tak, aby sa zaistil.

⚠ VAROVANIE

Keď je predné sedadlo spolujazdca sklopené, je potrebné deaktivovať systém airbagu pre spolujazdca vpredu.

Predná lakťová opierka



Lakťovú opierku možno vyklopiť nahor.



Ak chcete lakťovú opierku odmontovať, vyklopte ju nahor, zatlačte ju a otočte do polohy znázornenej na obrázku. Potom vytiahnite lakťovú opierku z operadla sedadla.
Ak chcete lakťovú opierku namontovať, zaistite ju v operadle. Zatlačte a vyklopte lakťovú opierku do vzpriamenej polohy. Mierne povytiahnite lakťovú opierku a sklopte ju nadol.

Poloha zadného sedadla

Sedadlá v druhom rade

V závislosti od výbavy sú operadlá zadných sedadiel rozdelené do dvoch alebo troch častí.
Všetky časti sú sklápateľné.
Pred sklopením operadiel zadných sedadiel vykonajte v prípade potreby nasledujúce úkony:

- Posuňte predné sedadlá dopredu.
- Demontujte kryt batožinového priestoru.

Sedadlá v treťom rade

⚠ VAROVANIE

Keď nastavujete alebo sklápate sedadlá, držte ruky a nohy mimo pohyblivej oblasti. Riziko úrazu.
Uistite sa, že v kotviacich bodoch alebo koľajničkách nie sú žiadne predmety.
Sedadlá nikdy nenastavujte počas jazdy, pretože by sa mohli nekontrolovateľne pohnúť.
Jazdite len so zapnutými bezpečnostnými pásmi a zaistenými operadlami.

⚠ VAROVANIE

Pri montáži zadných sedadiel sa uistite, že je zostava sedadla správne umiestnená v kotviacich bodoch, zaisťovacie západky sú úplne zapadnuté a operadlo sa vrátilo do správnej polohy.
V opačnom prípade môže dôjsť k zraneniu v prípade prudkého zabrzdenia alebo kolízie.

⚠ VAROVANIE

Vždy sa uistite, že náklad vozidla je bezpečne uložený. V opačnom prípade by predmety mohli lietať vo vnútri vozidla a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodiť náklad alebo vozidlo.

V závislosti od verzie možno batožinový priestor zväčšiť vyklopením alebo odstránením sedadiel tretieho radu.

Zadné sklopné sedadlá

Sedadlá v druhom rade

1. Zatlačte opierku hlavy nadol.
2. Skontrolujte, či sú vonkajšie bezpečnostné pásy správne umiestnené na operadlách sedadiel.



3. Potiahnite uvoľňovaciu páčku na jednej alebo obidvoch vonkajších stranách a sklopte operadlá na sedadlá.



4. V závislosti od verzie sklopte stredné operadlo nadol potiahnutím slučky.



5. Prípadne sklopte operadlá sedadiel z batožinového priestoru: potiahnutím páčky na ľavej alebo pravej bočnej stene batožinového priestoru sklopte operadlá zadných sedadiel.

⚠ VAROVANIE

Pri obsluhe operadiel zadných sedadiel z batožinového priestoru buďte opatrní. Operadlo sa skladá značnou silou.
Hrozí nebezpečenstvo zranenia, obzvlášť deťom.

Uistite sa, že na zadných sedadlách nie je nič pripevnené alebo umiestnené na sedadle.

⚠ VAROVANIE

Vždy sa uistite, že náklad vozidla je bezpečne uložený. V opačnom prípade by predmety mohli lietať vo vnútri vozidla a spôsobiť zranenie osôb alebo poškodiť náklad alebo vozidlo.

Vyklápanie sedadiel

Pri vyklopení zdvihnite operadlá a nastavte ich do zvislej polohy, kým sa počuteľne neuchytia.



Operadlá sú správne uchytené iba vtedy, ak červená značka v blízkosti uvoľňovacej páčky nie je viditeľná.

⚠ VAROVANIE

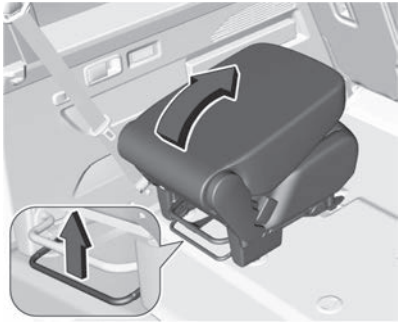
Ak sklopíte operadlá nahor, pred jazdou sa uistite, že sú v tejto polohe bezpečne zaistené. V prípade prudkého brzdenia alebo zrážky by zanedbanie týchto pokynov mohlo mať za následok zranenie osôb alebo poškodenie batožiny či vozidla.

Sedadlá v treťom rade

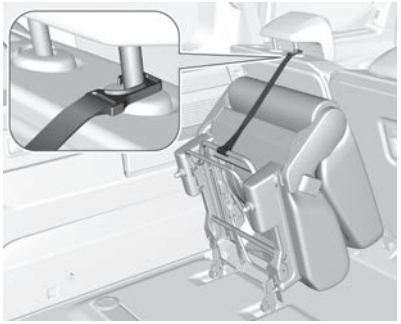
1. Zatlačte opierku hlavy nadol a v prípade potreby sklopte nadol sedadlá v druhom rade.



2. Potiahnite páčku a sklopte operadlo na sedák sedadla.



3. Potiahnite rukoväť a vyklopte celé sedadlo dopredu.



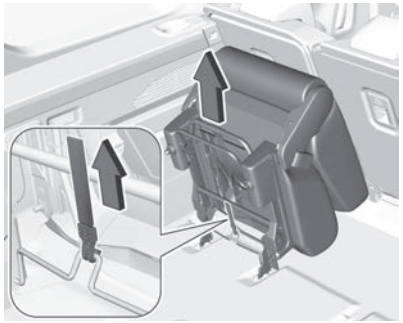
4. Zaistite sklopené sedadlo vo vzpriamenej polohe pripevnením popruhu k jednému zo stĺpikov opierky hlavy pred sklopeným sedadlom.

Vyklápanie sedadiel

1. Uistite sa, že bezpečnostné pásy nebránia vo vyklápaní.
2. Odpojte popruh a spustite zostavu sedadla na podlahu, pričom dbajte na do, aby bola zadná podpera umiestnená v kotviacom bode a bezpečne zaistená na mieste.
3. Zdvihnite operadlo a nastavte opierku hlavy.

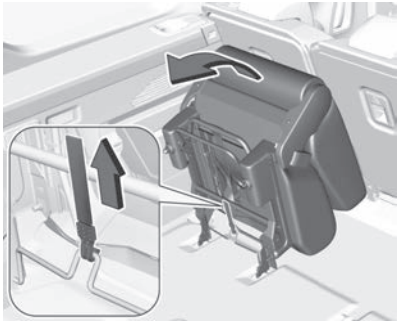
Demontáž sedadiel

1. Zatlačte opierku hlavy nadol a v prípade potreby sklopte nadol sedadlá v druhom rade.
2. Potiahnite páčku a sklopte operadlo na sedák sedadla. Potiahnite rukoväť a vyklopte celé sedadlo dopredu (pozrite si časť „Sklápanie sedadiel“ vyššie).



3. Vytiahnutím slučky odistite zámky a vyberte zostavu sedadla z kotviacich bodov v podlahe.

Montáž sedadiel



1. Pripojte predné podpery zostavy sedadla k predným kotviacim bodom.
2. Vyklopte sedadlo dozadu k podlahe, aby sa upevnil jeho zadný kotviaci bod.
3. Zdvihnite operadlo a nastavte opierku hlavy.

Pozdĺžne nastavenie sedadla



Potiahnite rukoväť, posuňte sedadlo a potom rukoväť pustite. Posunutím sedadla dozadu a dopredu sa uistite, že je sedadlo zaistené na mieste.

Štítky v 3. rade





Počas jazdy je zakázané, aby ktorýkoľvek cestujúci sedel vedľa sedadla, ktoré sa nachádza v úplne sklopenej polohe.

Sklápanie operadla stredného sedadla



Operadlo stredného sedadla spolujazdca vpredu je vybavené priečinkom na dokumenty.

⚠ VAROVANIE

Keď je predné sedadlo spolujazdca sklopené, je potrebné deaktivovať systém airbagu pre spolujazdca vpredu.

Bezpečnostné pásy

Pásy sa počas prudkého zrýchlenia alebo spomalenia vozidla zablokujú a udržia cestujúcich v sedacej polohe. Značne sa tým znižuje riziko zranenia.

⚠ VAROVANIE

Pred každou jazdou si zapnite bezpečnostný pás.
Osoby nepripútané bezpečnostnými pásmi v prípade nehody ohrozujú ostatných spolucestujúcich i sami seba.

Bezpečnostné pásy sú určené vždy len pre jednu osobu.
Pravidelne kontrolujte všetky súčasti systému bezpečnostných pásov z hľadiska poškodenia, znečistenia a správneho fungovania.
Poškodené diely nechajte vymeniť. Po nehode nechajte bezpečnostné pásy a aktivované predpínače bezpečnostných pásov vymeniť v servise.

ⓘ POZNÁMKA

Uistite sa, že bezpečnostné pásy nie sú poškodené topánkami alebo ostrými predmetmi a že nie sú rozstrapkané. Dbajte na to, aby sa do navíjačov bezpečnostných pásov nedostali nečistoty.

POZNÁMKA

Na pripútanie použite sponu pre príslušný bezpečnostný pás, aby sa zaistila správna funkčnosť.

Pripomenutie bezpečnostného pásu

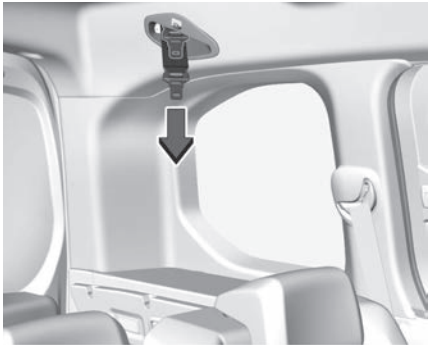
Každé sedadlo je vybavené systémom pripomienky zapnutia bezpečnostného pásu, ktoré indikuje kontrolka pre príslušné sedadlo v strešnej konzole.

Inteligentná kompaktná dodávka

Sedadlo typu Flexiseat nemá snímač bezpečnostného pásu.

Bezpečnostný pás na prostrednom sedadle v druhom rade sedadiel

Prostredné sedadlo je vybavené špecifickým trojbodovým pásom.



1. Z držiaka bezpečnostného pásu v streche vytiahnite spony s bezpečnostným pásom.



2. Zasuňte spodnú sponu do ľavej zámky (**1**) na strednom sedadle.

   Prevlečte hornú sponu s bezpečnostným pásom cez bedrovú oblasť a rameno (neskrúcajte bezpečnostný pás) a zasuňte ju do pravej zámky (**2**) na strednom sedadle.

3. Ak chcete odopnúť bezpečnostný pás, najprv stlačte tlačidlo zámku na pravej strane (**2**) a uvoľnite hornú sponu.

4. Potom stlačte tlačidlo zámku na ľavej strane (**1**) a uvoľnite dolnú sponu. Bezpečnostný pás sa automaticky navinie.

Používanie bezpečnostných pásov počas tehotenstva



⚠ VAROVANIE

Aby sa zabránilo tlaku vyvíjanému na brucho, musí byť bedrový pás umiestnený cez panvu.

Predpínače bezpečnostných pásov

V prípade čelnej, zadnej alebo bočnej zrážky určitej sily napnú bezpečnostné pásy predných sedadiel a vonkajších sedadiel v druhom rade predpínače bezpečnostných pásov.

⚠ VAROVANIE

Nesprávna manipulácia (napr. demontáž alebo montáž bezepčnostných pásov) môže aktivovať predpínače pásov.

Aktiváciu predpínačov bezpečnostných pásov indikuje trvalé rozsvietenie kontrolky .
Aktivované predpínače bezpečnostných pásov sa musia vymeniť v servise.
Predpínače bezpečnostných pásov sa môžu aktivovať iba raz.

POZNÁMKA

Neupevňujte ani neinštalujte príslušenstvo alebo iné predmety, ktoré by mohli narušovať činnosť predpínačov bezpečnostných pásov. Nevykonávajte žiadne úpravy komponentov predpínačov bezpečnostných pásov, pretože sa tým zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

Navíjač

Bezpečnostné pásy sú vybavené navíjačom, ktorý umožňuje automatické prispôsobenie dĺžky pásu podľa typu postavy používateľa. Bezpečnostný pás sa automaticky navinie do svojej pôvodnej polohy, keď ho nepoužívate. Navíjače sú vybavené automatickým blokovacím zariadením, ktoré sa aktivuje v prípade nárazu, prudkého núdzového brzdenia alebo prevrátenia vozidla. Je možné ho odblokovať pevným potiahnutím bezpečnostného pásu a následným uvoľnením, aby sa mierne navinul dnu.

Systém progresívneho obmedzenia silového účinku

Tento systém slúži na zníženie tlaku bezpečnostného pásu na hrudník pasažiera, pričom zohľadňuje jeho postavu, čím prispieva k zvýšeniu jeho bezpečnosti.

⚠ VAROVANIE

V prípade nárazu

V závislosti od charakteru a sily nárazu sa môže pyrotechnické zariadenie uviesť do činnosti nezávisle od rozvinutia airbagov alebo ešte pred ním.
Spustenie napínačov je sprevádzané únikom plynu a hlukom spôsobeným aktiváciou pyrotechnickej nálože, integrovanej v systéme.
Vo všetkých prípadoch sa rozsvieti kontrolka airbagov.
Po náraze si nechajte skontrolovať a prípadne vymeniť systém bezpečnostných pásov u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanej dielni.

Systém airbagov

Úvod do systému airbagov

Systém airbagov sa skladá z niekoľkých samostatných systémov podľa vybavenosti vozidla.
Keď je aktivovaný, airbag sa naplní za niekoľko milisekúnd. Taktiež veľmi rýchle spľasnú, takže je to niekedy počas kolízie nezaznamenateľné.

⚠ VAROVANIE

Airbagy nie sú funkčné pri vypnutom zapaľovaní.

Toto zariadenie sa môže aktivovať iba jedenkrát. V prípade ďalšieho nárazu (v rámci tej istej alebo ďalšej kolízie) sa airbag viac neaktivuje.

⚠ POZOR

Pri aktivácii jedného alebo viacerých airbagov budete pri detonácii pyrotechnickej nálože v systéme počuť hluk a uvoľní sa malé množstvo dymu.
Tento dym nie je škodlivý, ale môže mať u citlivejších osôb mierne dráždivé účinky.
Hluk detonácie spojený s rozvinutím jedného alebo viacerých airbagov môže na krátky čas spôsobiť mierny pokles sluchovej kapacity.

⚠ VAROVANIE

Systém airbagov sa aktivuje výbuchom, preto smú jeho opravy vykonávať len vyškolení pracovníci.

⚠ VAROVANIE

Pridanie príslušenstva, ktorým sa zmení rám, systém nárazníkov, výška, predné alebo bočné oplechovanie vozidla, môže mať za následok, že systém airbagov nebude správne fungovať. Fungovanie systému airbagov môže ovplyvniť aj výmena ľubovoľných častí predných sedadiel, bezpečnostných pásov, modulu snímania a diagnostiky airbagov, volantu, prístrojového panela, vnútorných tesnení dverí vrátane reproduktorov, ktorýkoľvek z modulov airbagov, obloženia stropu a stĺpikov, predných snímačov, snímačov bočného nárazu alebo kabeláže airbagov.

⚠ VAROVANIE

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky.

Tento systém je navrhnutý na to, aby zvýšil bezpečnosť pasažierov sediacich na predných sedadlách a zadných krajných sedadlách v prípade prudkého nárazu. Airbagy sú doplnkom bezpeč-

nostných pásov vybavených obmedzovačom silového účinku.
Elektronické snímače zaznamenávajú a analyzujú čelné a bočné nárazy, ku ktorým dôjde v zónach detekcie nárazov:

- V prípade silného nárazu sa airbagy okamžite nafúknu, čím pomáhajú chrániť bezpečnosť cestujúcich vo vozidle. Ihneď po náraze sa airbagy rýchlo vypustia, aby nebránili vo výhľade ani prípadnej snahe pasažierov opustiť vozidlo.
- V prípade mierneho nárazu, nárazu zozadu a za určitých podmienok pri prevrátení vozidla sa airbagy nemusia aktivovať. V takýchto prípadoch vás chráni bezpečnostný pás.

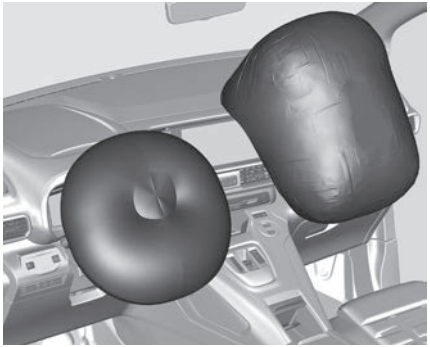
Závažnosť nárazu závisí od povahy danej prekážky a rýchlosti vozidla v okamihu zrážky.

POZNÁMKA

Riadiaca elektronika predpínačov bezpečnostných pásov a systému airbagov je umiestnená v stredovej konzole. Do tejto oblasti neumiestňujte žiadne magnetické predmety. Na kryty airbagov nepripevňujte žiadne predmety a nezakrývajte ich iným materiálom. Poškodené kryty nechajte vymeniť v servise.
Každý airbag sa naplní len raz. Aktivované airbagy nechajte vymeniť v odbornom servise. Je možné, že okrem toho bude treba vymeniť aj volant, palubnú dosku, časti obloženia, tesnenie dverí, kľuky a sedadlá.
Nerobte žiadne úpravy systému airbagov, pretože sa tým zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

Čelné airbagy

Systém predných airbagov pozostáva z jedného airbagu vo volante a jedného v streche na strane predného spolujazdca. Poznáte ho podľa slova AIRBAG.
Predné airbagy sa naplnia v prípade čelného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapaľovanie.



Nafúknuté airbagy tlmia náraz a značne znížia riziko zranenia horného tela a hlavy posádky na predných sedadlách.

⚠ VAROVANIE

Optimálna ochrana sa dosiahne iba so sedadlom v správnej polohe.
V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky.
Pásy veďte správne a uchyťte ich bezpečne. Len takto môže airbag chrániť.

Inteligentná kompaktná dodávka



Verzia SCV nemá predný airbag na strane spolujazdca.

Bočné airbagy

Systém bočných airbagov tvoria airbagy v operadlách predných sedadiel. Poznáte ho podľa slova AIRBAG. Bočné airbagy sa naplnia v prípade bočného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapaľovanie.



Nafúknuté airbagy tlmia náraz a značne znížia riziko zranenia hornej časti tela a panvy pri bočnom náraze.

⚠ VAROVANIE

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky.

ⓘ POZNÁMKA

Používajte iba ochranné poťahy sedadiel, ktoré boli schválené pre vozidlo.
Dbajte na to, aby ste airbagy nezakryli.

Hlavové airbagy

Systém hlavových airbagov sa skladá z airbagu v ráme strechy na každej strane. Poznáte ho podľa slova AIRBAG na strešných stĺpikoch.
Hlavové airbagy sa naplnia v prípade bočného nárazu určitej sily. Musí byť zapnuté zapaľovanie.



Nafúknuté airbagy tlmia náraz a značne znížia riziko zranenia hlavy pri bočnom náraze.

⚠ VAROVANIE

V priestore, do ktorého sa nafúkne airbag, nesmú byť žiadne prekážky. Háčiky na držadlách v strešnom ráme sú vhodné iba pre zavesenie ľahkých častí odevu bez vešiakov. V týchto kusoch odevu neskladujte žiadne predmety.

Porucha systému airbagov

V prípade poruchy systému sa na prístrojovom paneli rozsvieti táto výstražná kontrolka . Nechajte systém skontrolovať u predajcu alebo v kvalifikovanom servise.
Airbagy by sa v prípade prudkého nárazu nemuseli aktivovať.

⚠ VAROVANIE

Pri miernom náraze alebo náraze do boku vozidla alebo v prípade prevrátenia vozidla sa airbagy nemusia aktivovať.

Pri náraze do zadnej časti vozidla alebo pri čelnom náraze sa neaktivujte žiadny z bočných airbagov.

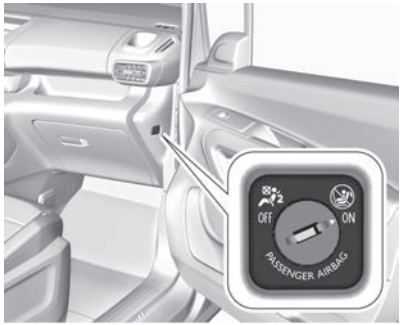
Deaktivácia airbagu predného spolujazdca

Airbag predného spolujazdca musí byť nastavený v súlade s typom použitého detského záchytného systému. Postupujte podľa inštalačnej tabuľky montáže detských záchytných systémov. ⇨ 59
Systémy bočných a hlavových airbagov, predpínače bezpečnostných pásov a všetky airbagové systémy vodiča zostanú aktívne. Systém airbagu predného spolujazdca je možné deaktivovať kľúčovým spínačom umiestneným na strane spolujazdca na prístrojovej doske.

⚠ VAROVANIE

Airbag spolujazdca deaktivujte len v prípade použitia detského záchytného systému v súlade s pokynmi a obmedzeniami uvedenými v tabuľke montáže detských záchytných systémov.

Inak hrozí riziko smrteľného zranenia osoby, ktorá sedí na sedadle s deaktivovaným airbagom.
Inteligentná kompaktná dodávka: Pri používaní funkcií Cargo Box deaktivujte airbag.



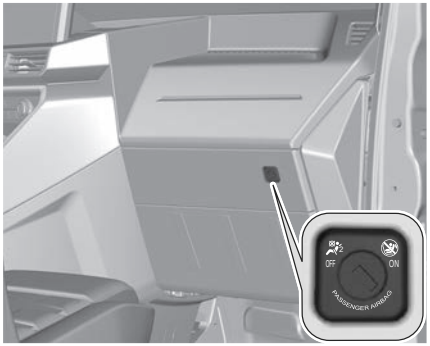
Pomocou kľúča zapaľovania zvoľte polohu:

OFF (Vyp.) Čelný airbag spolujazdca je deaktivovaný a v prípade nárazu sa nenafúkne.

Kontrolka svieti nepretržite na stredovej konzole

ON (Zap.) Airbag spolujazdca je aktívny

Inteligentná kompaktná dodávka



Airbag aktivujte/deaktivujte **iba vtedy, keď vozidlo stojí a zapaľovanie je vypnuté.**



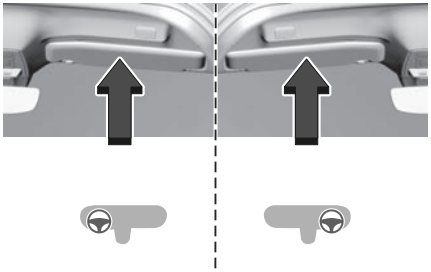
Po zapnutí zapaľovania:

- ak sa kontrolka **ON** rozsvieti na približne 60 sekúnd, predný airbag spolujazdca sa v prípade kolízie nafúkne,
- ak sa rozsvieti kontrolka **OFF**, predný airbag spolujazdca je deaktivovaný. Ostane svietiť, kým je airbag deaktivovaný.

Obráťte sa okamžite na servis:

- ak žiadna z dvoch kontroliek nesvieti,
- ak svietia obidve kontrolky súčasne, v systéme je porucha. Nie je možné určiť stav systému. V takom prípade nesmie na sedadle spolujazdca vpredu nikto cestovať.

Výstražný štítok – airbag predného spolujazdca



Musíte dodržiavať nasledujúce pokyny, ktoré sú uvedené na výstražnom štítku na oboch stranách slnečnej clony spolujazdca:



⚠ NEBEZPEČENSTVO

NIKDY nepoužívajte detský záchytný systém otočený proti smeru jazdy na sedadle chránenom AKTÍVNYM AIRBAGOM umiestneným pred sedadlom. Hrozí USMRTENIE alebo VÁŽNE ZRANENIE DIEŤAŤA.

SK: NEVER use a rearward facing child restraint on a seat protected by an ACTIVE AIRBAG in front of it, DEATH or SERIOUS INJURY to the CHILD can occur.

DE: Montieren Sie auf einem Sitz mit AKTIVIERTEM Front-Airbag NIEMALS einen Kindersitz oder eine Babyschale entgegen der Fahrtrichtung, das Kind könnte schwere oder sogar tödliche Verletzungen erleiden.

FR: NE JAMAIS installer de système de retenue pour enfants faisant face vers l'arrière sur un siège protégé par un COUSSIN GONFLABLE frontal ACTIVÉ. Cela peut provoquer la MORT de l'ENFANT ou le BLESSER GRAVEMENT.

ES: NO INSTALAR NUNCA un sistema de retención para niños de espaldas al sentido de la marcha en un asiento protegido mediante un AIRBAG frontal ACTIVADO, ya que podría causar lesiones GRAVES o incluso la MUERTE del niño.

IT: NON installare MAI seggiolini per bambini posizionati in senso contrario a quello di marcia su un sedile protetto da un AIRBAG frontale ATTIVATO. Ciò potrebbe provocare la MORTE o FERITE GRAVI al bambino.

Detský zadržiavací systém

Všeobecné odporúčania

⚠ VAROVANIE

Na prevážanie detí vo vozidle je potrebné namontovať ich na vhodné sedadlo. **Nikdy neprevážajte dieťa posadené na vašich kolenách.**

⚠ VAROVANIE

Nesprávna inštalácia detskej sedačky do vozidla znižuje bezpečnosť dieťaťa v prípade dopravnej nehody. Uistite sa, že dodržiavate pokyny uvedené nižšie, ako aj pokyny dodané s detskou sedačkou.

ⓘ POZNÁMKA

Predpisy týkajúce sa prepravy detí sú špecifické pre každú krajinu. Oboznámte sa s legislatívou platnou vo vašej krajine.

Na zachovanie maximálnej bezpečnosti dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- V súlade s európskymi nariadeniami musia **všetky deti mladšie ako 12 rokov alebo deti nižšie ako 1,5 m pri jazde sedieť v schválenej detskej sedačke, ktorá zodpovedá hmotnosti alebo veľkosti dieťaťa**, a to na sedadlách vybavených bezpečnostnými pásmi alebo uchyteniami ISOFIX.
- **Deti mladšie ako 15 mesiacov musia pri jazde povinne sedieť v polohe „chrbtom proti smeru jazdy“, na predných aj na zadných sedadlách vozidla.** Používanie sedačiek „otočených proti smeru jazdy“ sa odporúča pre deti do veku 3 rokov.
- **Štatisticky je dokázané, že najbezpečnejšie miesta na prevážanie detí sú na zadných sedadlách vozidla**

⚠ VAROVANIE

Na detský záchytný systém nič nepripevňujte ani ho nezakrývajte iným materiálom. Detský záchytný systém, v ktorom sedelo pri nehode dieťa, musíte vymeniť.

ⓘ POZNÁMKA

Bezpečnostné pásy

Uistite sa, že sa pod detskou sedačkou nenachádza bezpečnostný pás ani spona bezpečnostného pásu. V opačnom prípade hrozí riziko destabilizácie detskej sedačky.
Pri inštalácii detskej sedačky na zadné sedadlo dbajte na to, aby detská sedačka nebránila správnej

činnosti bezpečnostného pásu na zadnom strednom sedadle.
Nezabúdajte na správne umiestnenie a zapnutie bezpečnostných pásov alebo popruhov detskej sedačky tak, aby ste čo najviac znížili ich vôľu pri doliehaní na telo dieťaťa, a to aj pri jazde na krátke vzdialenosti.

⚠ VAROVANIE

Opierky hlavy

Pred inštaláciou detskej sedačky s operadlom alebo so systémom horného popruhu Top Tether na sedadlo spolujazdca odstráňte opierku hlavy.
Uistite sa, že je opierka hlavy odložená alebo pripevnená správnym spôsobom, aby sa zabránilo jej vymršteniu v prípade prudkého brzdenia. Len čo vyberiete detskú sedačku z vozidla, založte opierku hlavy späť na pôvodné miesto.

⚠ VAROVANIE

Dodatočné prvky ochrany.

Dovoľte deťom nastupovať a vystupovať len na strane, ktorá je na opačnej strane premávky.
Aby ste zabránili náhodnému otvoreniu dverí a zadných okien, použite „detskú bezpečnostnú poistku“.
Dbajte na to, aby ste neotvorili zadné okná o viac ako jednu tretinu.
Na ochranu malých detí pred slnečným žiarením vybavte zadné okná bočnými slnečnými clonami.
Ako bezpečnostné opatrenie nenechávajte:

- dieťa nikdy vo vozidle samotné a bez dozoru,
- dieťa alebo zviera vo vozidle vystavenom slnku a s uzatvorenými oknami,
- vnútri vozidla kľúče v dosahu detí.

Inštalácia detských záchytných systémov na predné sedadlo

⚠ VAROVANIE

Pred inštaláciou detskej sedačky otočenej „proti smeru jazdy“ sa musí najskôr deaktivovať airbag spolujazdca. V opačnom prípade je **dieťa pri aktivácii airbagu vystavené riziku vážneho alebo smrteľného poranenia**.



⚠ VAROVANIE

Pred inštaláciou detskej sedačky otočenej „v smere jazdy“ sa musí najskôr aktivovať airbag spolujazdca.



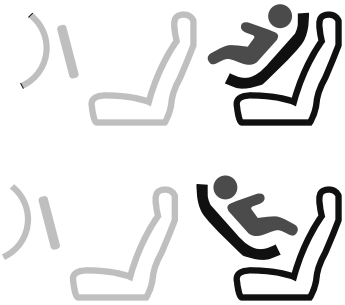
POZNÁMKA

Nastavte sedadlo predného spolujazdca do **najvyššej a pozdĺžnej polohy úplne vzadu s operadlom v kolmej polohe.**



Inštalácia detských záchytných systémov na zadné sedadlo

Otočenie sedačky „v smere jazdy“ alebo „proti smeru jazdy“.



1. Posuňte predné sedadlo vozidla dopredu a narovnajte operadlo tak, aby sa nohy dieťaťa umiestneného v detskej sedačke otočenej „v smere jazdy“ ani samotná sedačka umiestnená „proti smeru jazdy“ nedotýkali predného sedadla vozidla.
2. Dbajte na to, aby operadlo detskej sedačky otočenej „v smere jazdy“ bolo čo najbližšie alebo ideálne aby úplne priliehalo k operadlu zadného sedadla vozidla.

Zadné stredové sedadlo

Detská sedačka s podperou sa nikdy nesmie inštalovať na zadné sedadlo cestujúceho v strede.

Odporúčania pre konkrétnu sedačku

⚠ VAROVANIE

Inštalácia detskej sedačky typu vyvýšené sedadlo

Hrudníková časť bezpečnostného pásu musí byť umiestnená na pleci dieťaťa tak, aby sa nedotýkala jeho krku.
Skontrolujte, či je bedrová časť bezpečnostného pásu správne vedená ponad stehná dieťaťa.
Použite detskú sedačku typu vyvýšené sedadlo s operadlom, ktorá je vybavená vodidlom bezpečnostného pásu na úrovni pliec.

⚠ VAROVANIE

Inštalácia detskej sedačky s podperou

Uistite sa, že je podpera pevne a stabilne opretá o podlahu.
Sedačku s podperou nikdy neinštalujte na stredové sedadlo v zadnom rade.

⚠ VAROVANIE

Ak sa detský záchytný systém práve nepoužíva, zaistite ho bezpečnostným pásom alebo pomocou ukotvení ISOFIX alebo ho vytiahnite z vozidla. Nenechávajte v priestore pre cestujúcich žiadne veci bez dozoru. Predídete tým zraneniu cestujúcich v prípade nehody alebo náhleho zabrzdenia.

⚠ VAROVANIE

Opierka hlavy musí byť vždy namontovaná vo vozidle, ak sedadlo používa dospelý cestujúci alebo ak na sedadle sedí dieťa v záchytnom systéme bez opierky.

⚠ VAROVANIE

Po inštalácii detského záchytného systému vo vozidle nepohybujte sedadlom dopredu ani dozadu, pretože by mohlo dôjsť k uvoľneniu upevňovacích dielov. Polohu sedadla nastavujte po vybratí detského záchytného systému. Detský záchytný systém upevňujte len v stojacom vozidle.

Inštalácia bezpečnostného pásu

Detské záchytné systémy možno pripevniť pomocou bezpečnostného pásu. Pri inštalácii detskej sedačky pomocou bezpečnostného pásu skontrolujte, či je pás na detskej sedačke správne umiestnený a napnutý a či detskú sedačku pevne pripevňuje k sedadlu vášho vozidla.

Kotviace konektory ISOFIX

Polohy pre konkrétne detské záchytné systémy ISOFIX sú vyznačené v tabuľke montáže detských záchytných systémov.
Krajné zadné sedadlá majú kotviace body určené pre systém ISOFIX a v závislosti od verzie môže mať kotviace body ISOFIX aj stredné sedadlo.



2. rad



Kotviaci bod sa nachádza medzi operadlami a sedákmi sedadiel vozidla, za zipsami. Sú označené štítkom na operadle.
Otvorte zips, aby ste sa dostali k držiakom.

ⓘ POZNÁMKA

Pri upevňovaní detského záchytného systému ISOFIX na nastaviteľné sedadlá spolujazdcov najprv nakloňte operadlo sedadla čo najviac dozadu, aby ste získali prístup ku kotviacim konektorom ISOFIX. Po správnom upevnení detského záchytného systému ISOFIX nakloňte operadlo znova dopredu.

Kotviace body pre horné popruhy

Okrem krúžkov ISOFIX musia byť sedačky s horným popruhom Top-tether zaistené ďalším krúžkom, ktorý sa nachádza za sedadlom.



Pred inštaláciou sedadla s upevňovacím bodom Top-Tether (horným popruhom):

1. Pred nainštalovaním detskej sedačky na toto miesto najskôr odstráňte a odložte opierku hlavy.
2. Nainštalujte detskú sedačku na uchytenia ISOFIX.
3. prevlečte popruh detskej sedačky cez operadlo a upevnite ho ku krúžkom Top-tether.
4. popruh utiahnite podľa pokynov uvedených v príručke dodanej s detskou sedačkou.

Pozície pre detské záchytné systémy ISOFIX univerzálnej kategórie sú vyznačené v tabuľke montáže detských záchytných systémov

Detské sedačky i-Size

Detský záchytný systém i-Size je univerzálny detský záchytný systém ISOFIX v súlade s nariadením OSN č. 129. Všetky detské záchytné systémy i-Size možno používať na ľubovoľnom sedadle vo vozidle vhodnom pre detské záchytné systémy i-Size, ako je uvedené v tabuľke montáže detských záchytných systémov.

POZNÁMKA

Okrem konzol ISOFIX sa musí použiť aj popruh Top-tether alebo opora na nohy, aby sa v prípade zrážky zabránilo prevráteniu sedadla dopredu.



Schválenie detských sedačiek **i-Size** a sedadiel vozidla so schválením i-Size je označené symbolom i-Size.

Odporúčané detské sedačky

Veľkosť dieťaťa (ECE R129)	Typ inštalácie	Detský záchytný systém	Poznámka
Veľkosť: 40 – 85 cm (Od narodenia po vek 15 mesiacov) (Do 13 kg)	Otočená proti smeru jazdy 	**„RÖMER Baby-Safe PRO“**	Odporúča sa s príslušnou základňou ISOFIX (**RÖMER Vario Base 5Z**)
Veľkosť: 61 – 105 cm (Od 3 mesiacov do 4 rokov) (Do 18 kg)	Otočená proti smeru jazdy Veľkosť: 61 – 105 cm  Otočená v smere jazdy Veľkosť: 76 – 105 cm 	**„RÖMER Dualfix 5Z“**	Namontovaná s príslušnou základňou ISOFIX (**základňou RÖMER Vario 5Z**) Odporúča sa inštalácia proti smeru jazdy
Veľkosť: 100 – 150 cm (Od 3,5 do 12 rokov) (Do 36 kg)	Otočená v smere jazdy 	**„RÖMER KidFix Pro“**	Možno nainštalovať s úchytmi ISOFIX alebo bez nich. Dieťa je zaistené pomocou bezpečnostného pásu. **Zakúpené v Stellantis & You, predaj a služby** **Odporúčame používať detskú sedačku s operadlom. Ak sa odstráni operadlo pre dieťa s výškou nad 138 cm, musí sa odstrániť aj príslušný ochranný systém pripútania.**

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Ak nie je univerzálny detský záchytný systém ISOFIX pripevnený na všetkých troch kotviacich úchytkách, systém nedokáže dieťa správne ochrániť. Pri nehode sa dieťa môže vážne alebo smrteľne zraniť.

ⓘ POZNÁMKA

Pri inštalácii príslušného detského zadržiavacieho systému do vozidla postupujte podľa pokynov výrobcu detského zadržiavacieho systému.

ⓘ POZNÁMKA

Informácie o polouniverzálnom detskom zadržiavacom systéme alebo detskom zadržiavacom systéme špecifickom pre vozidlo (ISOFIX alebo detský zadržiavací systém s pásom) nájdete v zozname vozidiel uvedených v návode na použitie detského zadržiavacieho systému.

ⓘ POZNÁMKA

Uistite sa, že miesto inštalácie detského zadržiavacieho systému vo vnútri vozidla je správne.
Pozrite si súhrnnú tabuľku pre inštaláciu detských sedačiek.

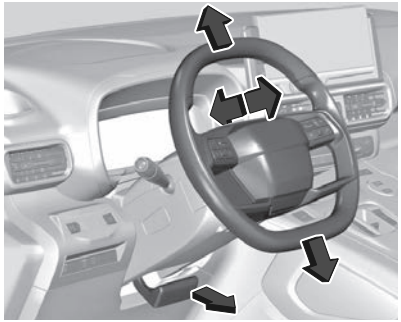
Miesta pre inštaláciu detských záchytných systémov

Informácie o vhodných miestach na inštaláciu nájdete v kapitole **„Miesta na inštaláciu detských záchytných systémov“** ⇨ 342.

Volant

Popis ovládačov nájdete v nasledujúcich častiach:
Skupina ovládacích prvkov na volante ⇨ 101
Ovládacie páčky na volante ⇨ 164

Nastavenie volantu



Odistite páčku, nastavte volant, potom páčku zaistite a dbajte, aby bola úplne zaistená.

⚠ VAROVANIE

Volant nastavujte iba keď vozidlo stojí a zámok volantu je odistený.

Nastavte výšku a hĺbku volantu, aby ste ho prispôsobili vašej polohe za volantom počas jazdy.

Vyhrievaný volant



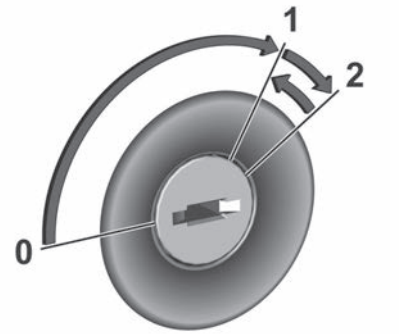
Vyhrievanie sa aktivuje stlačením tlačidla .
Aktivácia sa signalizuje svetlom LED na tlačidle.
Vyhrievanie funguje len vtedy, keď je vonkajšia teplota nižšia ako 20 °C.
Vyhrievanie funguje iba pri naštartovanom motore a počas zapnutia funkcie Autostop (Stop-Štart).

Klaksón



Stlačte .

Spínač zapaľovania

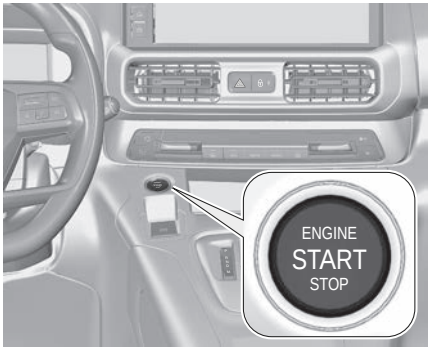


0 Zapaľovanie vypnuté: niektoré funkcie zostanú aktívne, pokým nevyberiete kľúč alebo neotvoríte dvere vodiča, ak bolo zapaľovanie predtým zapnuté

1 Zapaľovanie v režime napájania: zapaľovanie je zapnuté, naftový motor sa predhrieva, kontrolky svietia a väčšina elektrických funkcií je k dispozícii

2 Štartovanie motora: po naštartovaní motora uvoľnite kľúč

Tlačidlo zapnutia napájania



Elektronický kľúč musí byť vo vnútri vozidla.

Pozrite si časť **Naštartovanie a vypnutie motora**. ⇨ 150

Stierače a ostrekovače

POZNÁMKA

Pred použitím stieračov v zimnom období najskôr odstráňte z čelného skla, ako aj z okolia ramienok a líšt stieračov všetok sneh, ľad alebo námrazu.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte stierače na suchom čelnom skle. V mimoriadne chladnom alebo horúcom počasí pred použitím stieračov najskôr skontrolujte, či nie sú lišty stieračov primrznuté alebo prilepené k čelnému sklu.

POZNÁMKA

Po použití automatickej umývacej linky sa môžu vyskytnúť dočasné nezvyčajné zvuky alebo nižšia účinnosť stierania. Nie je potrebné vymieňať lišty stieračov.

So stieračmi s cyklovačom

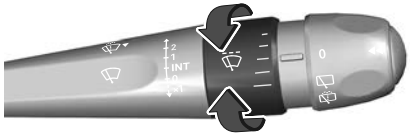
- Ak chcete použiť stierače, zatlačte páčku nahor/nadol do požadovanej polohy.



2	Rýchle stieranie (silné zrážky)
1	Štandardné stieranie (mierne zrážky)
INT	Stierače s cyklovačom
0	Vypnutie
x1	Jeden manuálny stierací cyklus

Stieranie s cyklovačom vpredu

V režime prerušovaného stierania môže vodič nastaviť frekvenciu stierania otočením prstenca do jednej z 5 dostupných polôh.



Prvá (vrchná) poloha zodpovedá najdlhšiemu časovému intervalu medzi 2 zotretiami pri ľahkom daždi.
Posledná (spodná) poloha zodpovedá najkratšiemu časovému intervalu medzi 2 zotretiami pri hustom daždi.
Pri otočení prstenca z vyššej polohy do nižšej polohy sa vykoná jedno potvrdzujúce zotretie.

POZNÁMKA

Po vypnutí zapaľovania na dlhšie ako 1 minútu s ovládacou páčkou stieračov v polohe **INT**, **1** alebo **2**, pri opätovnom zapnutí zapaľovania:

- systém sa spustí, keď vozidlo prekročí rýchlosť 10 km/h, ak je vonkajšia teplota nižšia ako +3 °C.

- systém sa spustí okamžite, ak je vonkajšia teplota vyššia ako +3 °C.

S automatickým stieraním

- Ak chcete použiť stierače, zatlačte páčku nahor/nadol do požadovanej



2	Rýchle stieranie (silné zrážky)
1	Štandardné stieranie (mierne zrážky)
AUTO	Automatické stierače
0	Vypnutie
x1	Jeden manuálny stierací cyklus

Automatické stierače čelného skla

V režime **AUTO** fungujú predné stierače automaticky a prispôsobujú svoju rýchlosť intenzite zrážok v závislosti od citlivosti zvoleného snímača.

Funkcia detekcie dažďa využíva dažďový snímač/snímač intenzity svetla umiestnený v hornej časti v strede čelného skla za vnútorným spätným zrkadlom.

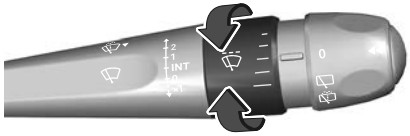
POZNÁMKA

V určitých poveternostných podmienkach (napr. hmla, námraza, sneh, odrazy na posolených vozovkách) bude vodič možno musieť znovu zapnúť manuálne stieranie.

Zapnutie/vypnutie

1. Zapnite premiestnením páčky ovládača stieračov do polohy **AUTO**.
2. Otočením ovládača nastavte citlivosť snímača. Cyklus zotierania spolu so zobrazením správy potvrdí vykonanie zadanej požiadavky.
3. Na vypnutie prepnite ovládaciu páčku stieračov do inej polohy alebo do polohy **0**.

Nastavenie citlivosti



- Prvá (vrchná) poloha zodpovedá najnižšej citlivosti snímača.
- Posledná (spodná) poloha zodpovedá najvyššej citlivosti snímača.

Čím vyššia je citlivosť, tým rýchlejšie systém reaguje a zvyšuje frekvenciu stierania.
Pri otočení prstenca z vyššej polohy do nižšej polohy sa vykoná jedno potvrdzujúce zotretie.
Čím vyššia je citlivosť, tým rýchlejšie systém reaguje a zvyšuje frekvenciu stierania.

Pri otočení prstenca z vyššej polohy do nižšej polohy sa vykoná jedno potvrdzujúce zotretie.

POZNÁMKA

Po vypnutí zapaľovania na dlhšie ako 1 minútu s ovládacou páčkou stieračov v polohe **AUTO**, pri opätovnom zapnutí zapaľovania:

- systém sa spustí, v závislosti od rozpoznanej intenzity dažďa, keď vozidlo prekročí rýchlosť 10 km/h (6 mph), ak je vonkajšia teplota nižšia ako +3 °C.
- systém sa spustí okamžite, v závislosti od rozpoznanej intenzity dažďa, ak je vonkajšia teplota vyššia ako +3 °C.

VAROVANIE

Nezakrývajte dažďový snímač/snímač intenzity svetla.
V automatickej umývačke áut vypnite automatické stierače a zapaľovanie.
Pred aktiváciou automatických stieračov počkajte, kým sa čelné sklo úplne neočistí od námrazy.

Porucha

V prípade poruchy činnosti automatických stieračov budú stierače fungovať v režime prerušovaného stierania. Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Ostrekovač čelného skla



Potiahnutím páčky zapnete prúd kvapaliny ostrekovača na čelné sklo: stierač urobí niekoľko zotretí.

POZNÁMKA

Dýzy ostrekovačov čelného skla sú zabudované do špičky každého ramienka stierača.
V spodnej strednej časti ramienka na strane vodiča je nainštalovaná prídavná dýza.

Kvapalina ostrekovača skla sa rozstrekuje pozdĺž lišty stierača. Zlepšuje sa tým viditeľnosť a znižuje sa spotreba kvapaliny do ostrekovačov.

POZNÁMKA

Pri automatickej klimatizácii sa pri akomkoľvek použití ovládača ostrekovačov dočasne uzatvorí nasávanie vzduchu, aby do priestoru pre pasažierov neprenikol žiadny zápach.

VAROVANIE

Ak je nádržka ostrekovačov prázdna, nepoužívajte ostrekovače, aby ste zabránili poškodeniu líšt stieračov. Ostrekovač používajte iba vtedy, ak nehrozí nebezpečenstvo zamrznutia kvapaliny na čelnom skle, ktorá by prekážala výhľadu. Počas zimného obdobia používajte výrobky určené pre veľmi chladné podnebie. Nikdy nerieďte vodou.

Nízka hladina kvapaliny ostrekovača skiel

Trvalo rozsvietená, sprevádzaná hlásením a zvukovým signálom pri každom zapnutí zapaľovania a pri každom použití páčky stieračov.
Nízka hladina kvapaliny do ostrekovačov.

Pri ďalšom zastavení doplňte do nádržky kvapalinu (alebo ju nechajte doplniť).

Stierač a ostrekovač zadného okna

Stierač zadného okna



- Otočte ovládací prstenec tak, aby sa požadovaný znak nachádzal oproti značke.

Off (Vyp.)

Prerušované stieranie

Stieranie s ostrekovaním

Stierač zadného okna sa automaticky zapne, ak sú zapnuté stierače čelného skla a zaradíte spiatočku.
V umývačkách automobilov vypnite stierač zadného skla.

POZNÁMKA

Ak sa vyplo zapaľovanie pri aktivovanom stierači zadného skla, pri opätovnom zapnutí zapaľovania musíte na opätovné aktivovanie stierača znova použiť ovládací prstenec (okrem prípadu, ak bolo zapaľovania vypnuté kratšie ako 1 minútu).
Pri prvom otočení prstenca do polohy ostrekovačov sa aktivuje jedno zotretie. Ak potom zostane prstenec v polohe prerušovaného stierania, zadný stierač prispôsobí rýchlosť stierania v závislosti od rýchlosti stieračov čelného skla a danej rýchlosti vozidla.

VAROVANIE

V prípade nahromadenia snehu, silnej námrazy alebo namontovaného zadného nosiča bicyklov na ťažnom zariadení deaktivujte zadné automatické stieranie prostredníctvom ponuky **Jazda/Vozidlo** na dotykovom displeji.

Ostrekovač zadného okna

Otočením vonkajšieho prstenca zapnete ostrekovač zadného okna.
Stieranie a striekanie bude pokračovať, pokým budete držať prstenec.

Poloha stieračov čelného skla pre údržbu

Stierače čelného skla je možné presunúť do tejto polohy a zaistiť ich, keď je potrebné očistiť alebo vymeniť lišty stieračov. Uvoľnenie líšt stieračov z čelného skla môže byť praktické aj v zimnom období (ľad, sneh).

POZNÁMKA

Na zachovanie účinnosti plochých líšt stieračov odporúčame:

- manipulovať s nimi opatrne,
- pravidelne ich čistiť mydlovou vodou,
- nevyužívať ich na prichytenie kartónu na čelné sklo,
- vymieňať ich pri prvých náznakoch opotrebovania.

Umiestnenie líšt stieračov do polohy na údržbu

1. Použitím ovládacej páčky stieračov okamžite po vypnutí zapaľovania presuniete lišty stieračov do kolmej polohy.
2. Vykonajte požadovaný úkon alebo vymeňte lišty stieračov.

Návrat líšt stieračov do štandardnej polohy

Ak chcete po vykonaní úkonu presunúť lišty stieračov späť do ich pôvodnej polohy, zapnite zapaľovanie a použite ovládaciu páčku stieračov.

Vonkajšie osvetlenie

Ovládače osvetlenia

V závislosti od verzie môže byť ovládač osvetlenia vybavený buď dvojpolohovým alebo trojpolohovým prstencom:

Trojpolohový



Dvojpolohový



Ak chcete aktivovať vonkajšie osvetlenie, otočte vonkajší gombík na ľavej multifunkčnej páčke do jednej z týchto polôh:

AUTO — Automatické ovládanie svetiel bude automaticky prepínať medzi dennými svetlami a stretávacími svetlometmi

 Obrysové svetlá

 Stretávacie svetlá/diaľkové svetlá

Displej

 Porucha funkcie jedného zo svetiel je signalizovaná trvalým rozsvietením tejto kontrolky, sprevádzanej zobrazením správy a zvukovým signálom.

Svetlomety

POZNÁMKA

Svetlomety pri jazde do zahraničia

Počas jazdy v krajinách s premávkou na opačnej strane svetlomety nie je potrebné nastavovať.

POZNÁMKA

Zahmlené presvetľovacie kryty svetiel

Vnútorná strana presvetľovacích krytov sa môže za zlého, vlhkého a chladného počasia, v hustom daždi alebo po umytí vozidla zahmliť. Zahmlenie zmizne samo, urýchliť to môžete rozsvietením svetiel.

Automatický systém osvetlenia

Keď je nastavovacie koliesko v polohe **AUTO** a motor je spustený, systém na základe vonkajších svetelných podmienok a informácií získaných zo systému stieračov automaticky prepína medzi dennými a stretávacími svetlami.

stretávacie svetlá/diaľkové svetlá

Systém prepína zo stretávacích svetiel na diaľkové svetlá a naopak, aby nedošlo k oslepeniu. Po aktivácii ostane asistent diaľkových svetiel aktívny a zapína a vypína diaľkové svetlá v závislosti od podmienok prostredia. Posledné nastavenie diaľkových svetiel ostane zachované aj po nasledujúcom zapnutí zapaľovania.

VAROVANIE

Nikdy sa nepozerajte príliš zblízka do svetelného lúča svetlometov s LED technológiou – riziko vážneho poškodenia zraku!



Aktivácia

Asistent diaľkových svetiel možno aktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na informačnom displeji. Diaľkové svetlá sa automaticky aktivujú v tme pri jazde rýchlosťou vyššou ako 45 km/h. Diaľkové svetlá sa vypnú pri jazde rýchlosťou nižšou ako 35 km/h, no asistent diaľkových svetiel ostane aktívny.



Zelený indikátor svieti neprerušovane, keď je asistent diaľkových svetiel aktívny.



Modrá kontrolka svieti, keď svietia diaľkové svetlá.

Asistent diaľkových svetiel sa automaticky prepne na stretávacie svetlá v nasledujúcich prípadoch:

- jazdíte v obci
- kamera rozpoznala hustú hmlu
- keď sú zapnuté zadné hmlové svetlá
- kamera rozpoznáva protiidúce vozidlá a vozidlá idúce pred vami

Ak sa nezistia takéto obmedzenia, systém vráti osvetlenie na diaľkové svetlá.

Vypnutie

Systém možno deaktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na informačnom displeji.

Svetlomety Matrix-LED

Systém svetlometov Matrix-LED disponuje v každom zo svetlometov rôznymi svetlami LED, vďaka čomu je možné ovládať funkcie adaptívnych predných svetlometov.
Distribúcia a intenzita svetla sa aktivuje rôznymi spôsobmi v závislosti od svetelných podmienok, typu cesty a jazdných situácií. Vozidlo automaticky prispôsobuje svetlomety situácii, aby sa zaistil optimálny svetelný výkon pre vodiča.

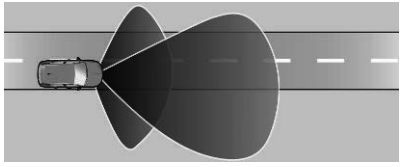
Adaptívne predné svetlomety a svetlomety Matrix-LED možno deaktivovať alebo aktivovať v ponuke prispôsobenia vozidla.

Osvetlenie pre jazdu mimo mesta



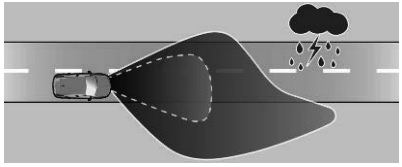
Aktivuje sa automaticky pri určitej rýchlosti vozidla počas jazdy mimo mesta. Prispôsobí sa osvetlenie aktuálneho jazdného pruhu a bočnej strany vozovky. Protiidúce a predbiehajúce vozidlá neoslepí.

Osvetlenie pre jazdu mestom



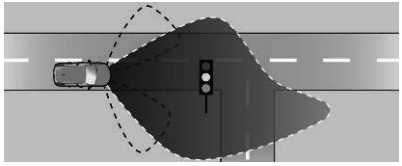
Aktivuje sa automaticky pri rýchlostiach pribl. do 50 km/h (30 mph). Svetlo je široké a symetrické.

Osvetlenie pri nepriaznivom počasí



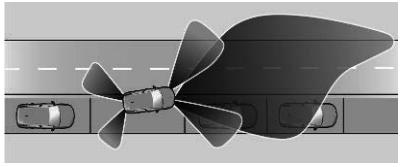
Ak sa zistia nepriaznivé poveternostné podmienky, stretávacie svetlá sa stlmia, aby nedošlo k oslepeniu protiidúcich vozidiel.

Osvetlenie rohu



V závislosti od smeru jazdy sa aktivujú ďalšie LED žiarovky, aby ste zlepšilo osvetlenie. Táto funkcia sa aktivuje pri rýchlostiach do 40 km/h (24 mph) pri odbočovaní.

Funkcia parkovania so spiatočkou



Keď sú aktivované svetlomety a je zaradená spiatočka, ako pomoc orientácii vodiča pri parkovaní sa rozsvietia obe svetlá pre osvetlenie zákrut a svetlá pri cúvaní.
Osvetlenie zákrut a svetlo spiatočky zostanú svietiť krátku dobu po vyradení spiatočky alebo pri rýchlosti vyššej ako pribl. 10 km/h (6 mph).

Režim Eco

Ak je zapnutá funkcia Autostop, funkcie svetlometov sú dôvodu úspory energie zredukované.

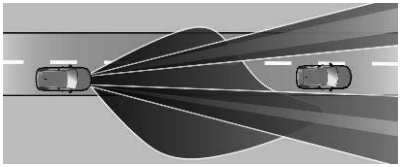
Neoslňujúce diaľkové svetlá

⚠ VAROVANIE

Funkcia neoslňujúcich diaľkových svetiel môže oslniť ostatných vodičov, keď sa vozidlo používa v krajinách s premávkou na opačnej strane, napr. vozidlo s riadením

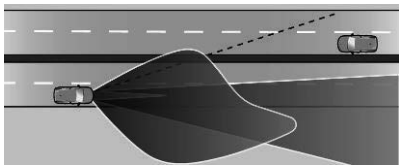
vpravo, ktoré sa používa v krajine kde sa jazdí vpravo.
Funkciu neoslňujúcich diaľkových svetiel vždy vypnite, keď jazdíte vo vyššie uvedených krajinách.

Systém aktivuje neoslňujúce diaľkové svetlá pri jazde v tmavom prostredí.



Každé zo svetiel LED na pravej a ľavej strane sa aktivuje alebo zhasne podľa situácie v premávke. Zaručí sa tým najlepšia možná distribúcia osvetlenia bez osvetlenia ostatných účastníkov cestnej premávky.
Neoslňujúce diaľkové svetlá sa automaticky aktivujú pri rýchlosti vyššej ako 25 km/h (18 mph). Vypnú sa pri rýchlosti nižšej ako 15 km/h (9 mph), no systém ostane aktívny.

Režim diaľnice



Režim diaľnice sa aktivuje automaticky. Osvetlenie je prispôsobené vyššej rýchlosti na diaľnici. Osvetlenie na bočnej strane vozidla sa zredukuje v prípade detekcie protiidúcich vozidiel, vozidiel jazdiacich vpredu alebo pri predbiehaní.

Porucha

Keď systém zistí poruchu systému svetlometov LED, vyberie predvolenú polohu, aby sa zabránilo oslneniu protiidúcich vozidiel. V informačnom centre vodiča sa zobrazí upozornenie.
Po opätovnom pripojení akumulátora vozidla je potrebné systém znova nakalibrovať krátkou jazdou.

Prevádzkové obmedzenia

Činnosť systému môže byť narušená alebo nemusí správne fungovať v nasledujúcich prípadoch:

- pri slabej viditeľnosti (napr. sneženie, hustý dážď),
- ak je znečistené, zahmlené alebo zakryté čelné sklo (napr. nálepkou) v oblasti pred kamerou,
- ak sa vozidlo nachádza oproti dopravnej tabuli s vysoko reflexnou úpravou alebo odrazke bezpečnostnej zábrany.

Systém nie je schopný snímať:

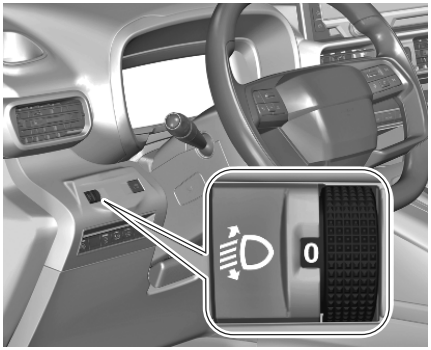
- účastníkov cestnej premávky, ktorí nie sú osvetlení, ako sú napríklad chodci,
- vozidlá so skrytým osvetlením (napr. jazdiace za bezpečnostnou bariérou na diaľnici),
- vozidlá, ktoré sa nachádzajú v hornej alebo dolnej časti prudkého svahu, na kľukatých cestách, na križovatkách.

⚠ POZOR

Pravidelne čistite čelné sklo, predovšetkým oblasť pred kamerou.

Vnútorný povrch čelného skla v okolí kamery sa môže taktiež zarosiť.
Vo vlhkom a studenom počasí čelné sklo pravidelne odhmlievajte.
Zabráňte nahromadeniu snehu na kapote motora alebo streche vozidla, pretože by mohlo dôjsť k zakrytiu kamery.

Nastavenie výšky svetlometov



Otočte koliesko do požadovanej polohy, aby ste prispôsobili sklon svetlometov zaťaženiu vozidla a zabránili tak oslneniu.

ICE

0 obsadené predné sedadlá

1 všetky sedadlá obsadené

2 všetky sedadlá obsadené s nákladom v batožinovom priestore

3 sedadlo vodiča obsadené a je náklad v batožinovom priestore

BEV

0 obsadené predné sedadlá

1 obsadené sú všetky sedadlá s alebo bez nákladu v batožinovom priestore

2 všetky sedadlá obsadené a je náklad v batožinovom priestore

3 nevyužité

Diaľkové svetlá



Ak chcete zapnúť alebo vypnúť diaľkové svetlá, potiahnite páčku za bod odporu.

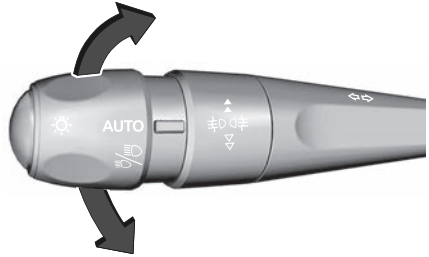
Svetelný klaksón

Ak chcete aktivovať svetelný klaksón, krátko potiahnite páčku bez prechodu za bod odporu.

Smerovky

POZNÁMKA

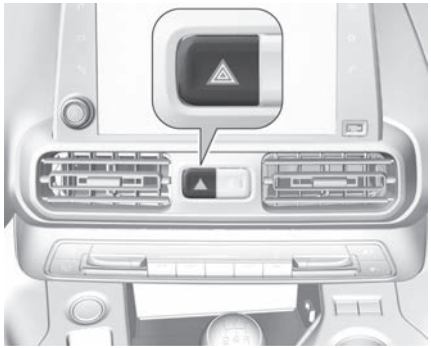
Ak necháte ukazovatele smeru zapnuté dlhšie ako 20 sekúnd, hlasitosť zvukového signálu sa zvýši, ak vozidlo prekročí rýchlosť 80 km/h.



Bod odporu možno pocítiť pri posunutí páčky smeroviek.

Keď sa páčka smeroviek presunie za bod odporu, aktivuje sa nepretržité blikanie. Blikanie sa deaktivuje, keď sa volant pohne do opačnej strany alebo sa páčka smeroviek manuálne prepne späť do neutrálnej polohy.
Dočasné blikanie aktivujete podržaním páčky smeroviek tesne pred bodom odporu. Smerovky budú blikať, kým sa páčka smeroviek neuvoľní.
Ak chcete aktivovať tri bliknutia, krátko ťuknite do páčky smeroviek za bod odporu.

Núdzové výstražné osvetlenie

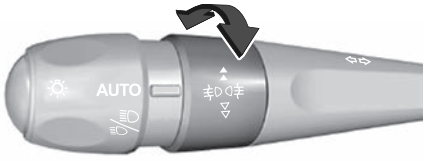




Stlačením tohto tlačidla začnú blikať všetky svetlá ukazovateľov smeru.
Dokážu fungovať aj pri vypnutom zapaľovaní.

Hmlové svetlá

S prednými hmlovými svetlami



Otočte ovládací prstenec dopredu:

- jedenkrát, čím rozsvietite predné hmlové svetlá,
- dvakrát, čím rozsvietite zadné hmlové svetlo.

Otočte ovládací prstenec dozadu:

- jedenkrát, čím vypnete predné hmlové svetlá,
- dvakrát, čím vypnete zadné hmlové svetlá.

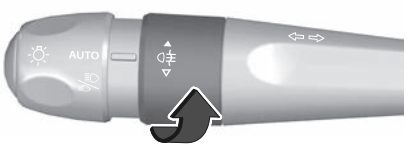
Spínač svetiel v polohe **AUTO**: zapnutím predných hmlových svetiel sa automaticky zapnú svetlomety.

Bez predných hmlových svetiel

Typ 1:



Typ 2:



Bez predných hmlových svetiel:

- Otáčajte prstencom dopredu/dozadu, aby ste zapli/vypli zadn hmlové svetlo

Spínač svetiel v polohe **AUTO**: zapnutím predných hmlových svetiel sa automaticky zapnú aj predné svetlomety.

Spínač svetiel je v polohe : zadné hmlové svetlo je možné zapnúť len spolu s prednými hmlovými svetlami. Zadné hmlové svetlo na vozidle sa vypne počas ťahania prívesu, alebo keď je v zástrčke pripojená zásuvka, napríklad pri použití nosiča bicyklov.

Svetlá spiatočky

Svetlo spätného chodu sa rozsvieti, keď je zapnuté zapaľovanie a zaradí sa spiatočka.

Svetlá pre jazdu cez deň

Svetlá pre jazdu cez deň zvyšujú viditeľnosť vozidla za denného svetla. Zapnú sa automaticky, keď beží motor. Systém automaticky prepína medzi svetlami pre jazdu cez deň a stretávacími svetlami v závislosti od svetelných podmienok.

Sprievodné osvetlenie

Sprievodné osvetlenie udržuje svetlomety zapnuté ešte krátku dobu po vypnutí vozidla, aby sa zlepšila viditeľnosť pri opustení vozidla v noci.

Automatické

Keď je prstenec na ovládači osvetlenia v polohe „AUTO“ a pri nedostatočnom osvetlení sa po vypnutí zapaľovania automaticky rozsvietia stretávacie svetlomety.

So službou Smartphone Station

Túto funkciu môžete zapnúť/vypnúť a nastaviť dĺžku trvania sprievodného osvetlenia v ponuke **Driving (Jazda)** na prístrojovom paneli.

S rádiom na 10“ centrálnej dotykovej obrazovke

Túto funkciu môžete zapnúť/vypnúť a nastaviť dĺžku trvania sprievodného osvetlenia v ponuke **Driving (Jazda)** na dotykovom displeji.

Manuálny

Túto funkciu môžete ručne aktivovať alebo deaktivovať potiahnutím ovládača osvetlenia smerom k sebe („zablikanie svetlometmi“) pri vypnutom zapaľovaní.
Manuálne sprievodné osvetlenie sa po uplynutí určitého času automaticky vypne.

Uvítacie osvetlenie

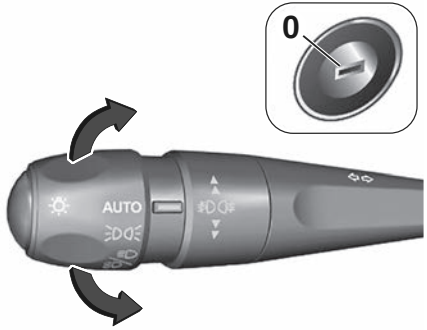
Pri odomknutí vozidla pri slabej úrovni osvetlenia a aktivovanej funkcii „automatického rozsvietenia svetiel“ tento systém automaticky zapne:

- vonku – obrysové svetlá, stretávacie svetlomety a bodové svetlá vo vonkajších spätných zrkadlách,
- vo vnútri vozidla – stropné svetlá a osvetlenie priestoru na nohy.

S rádiom na 10“ centrálnej dotykovej obrazovke

Túto funkciu môžete zapnúť/vypnúť a nastaviť dĺžku trvania sprievodného osvetlenia v ponuke **Driving (Jazda)** na dotykovom displeji.

Parkovacie svetlá



Ak je vozidlo zaparkované, je možné aktivovať parkovacie svetlá na jednej strane. Postup:

1. Vypnite zapaľovanie.
2. Presuňte páčku úplne nahor (pravé parkovacie svetlá) alebo nadol (ľavé parkovacie svetlá).

Aktiváciu potvrdí zvukový signál a kontrolka príslušného smerového svetla.

Svetelná lokalizácia vozidla

Funkcia svetelnej lokalizácie vozidla vám umožní lokalizovať vozidlo pomocou diaľkového ovládača, napr. pri nedostatočnom osvetlení.
Rozsvietia sa svetlomety a smerové svetlá budú desať sekúnd blikať.
Aktivujte stlačením na diaľkovom ovládači.

Osvetlenie interiéru

Vnútorné osvetlenie vozidla

Počas nastupovania a vystupovania z vozidla sa automaticky rozsvieti predné a zadné stropné svetlo a po určitom čase sa vypne.

POZNÁMKA

V prípade nehody spojenej s nafúknutím airbagu sa automaticky zapne vnútorné osvetlenie vozidla.



Použite kolískový spínač:

Automatické zapínanie a vypínanie

On (Zap.)

Off (Vyp.)

Svetlo na čítanie



Použite kolískový spínač:

On (Zap.)



Obrázok znázorňuje zadné vnútorné osvetlenie vozidla.

Osvetlenie prístrojovej dosky

Jas tohto osvetlenia:

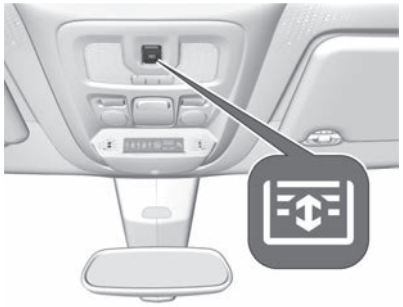
- osvetlenie prístrojovej dosky
- informačný displej
- rozsvietené spínače a ovládacie prvky

je možné upraviť v aplikácii nastavení ⚙ na informačnom displeji, keď sú rozsvietené vonkajšie svetlá.

Svetla slnečnej clony

Rozsvieti sa, ak sa otvorí kryt.

Strešné okno



Slnečnú clonu otvoríte stlačením a podržaním spínača v zadnej časti.

Slnečnú clonu otvoríte stlačením a podržaním spínača v prednej časti.

Žiadny predmet by nemal pritláčať tkaninu k streche.

POZNÁMKA

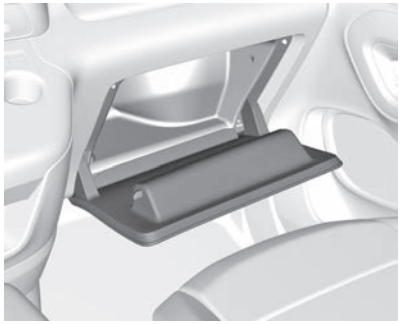
Ak sa clona počas pohybu zasekne, použite opačný smer jej pohybu. Na tento účel stlačte príslušný ovládač.
Keď vodič stlačí tlačidlo na otvorenie/zatvorenie clony, musí sa uistiť, že jej pohybu nebráni žiadny predmet ani osoba.
Vodič sa musí uistiť, že spolujazdci používajú clonu správnym spôsobom.
Pri ovládaní clony dávajte pozor najmä na deti.

Vnútorné vybavenie

⚠ VAROVANIE

V odkladacích priestoroch neskladujte ťažké ani ostré predmety.

Odkladacia skrinka



Príručnú skrinku otvoríte potiahnutím rukoväti.
Ak je vozidlo v pohybe, príručná skrinka musí byť uzavretá.

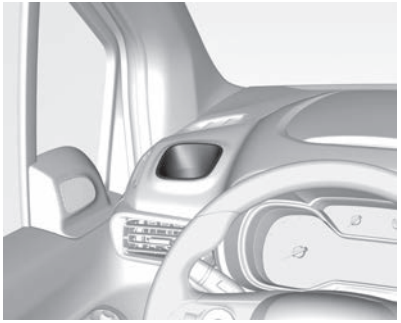
POZNÁMKA

Nikdy nejazdite s otvorenou príručnou skrinkou, keď na sedadle spo-

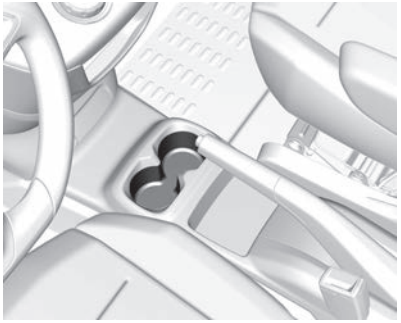
lujazdca sedí osoba. Pri prudkom brzdení môže spôsobiť poranenia.

Držiaky nápojov

Predný držiak nápojov



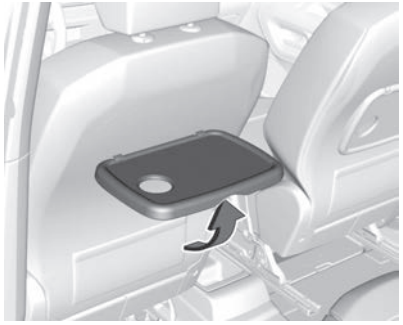
Držiaky nápojov sa nachádzajú po stranách prístrojovej dosky.



Držiaky nápojov sa môžu nachádzať v stredovej konzole.

Zadný držiak nápojov



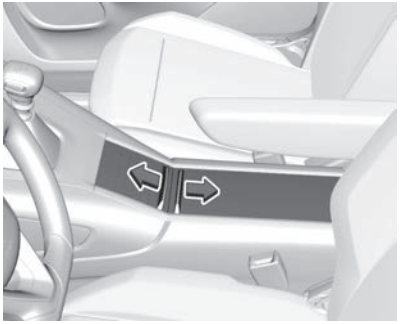


Dodatočné držiaky nápojov sa môžu nachádzať v skladacích stoloch na operadlách predných sedadiel. Vyklopte stôl.
Na stôl neumiestňujte tvrdé ani ťažké predmety.



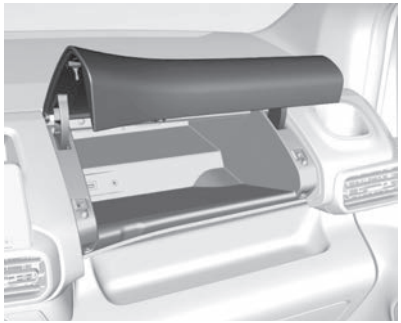
Držiaky nápojov pre tretí rad sedadiel sa nachádzajú po stranách batožinového priestoru.

Odkladacia priehradka v stredovej konzole



V stredovej konzole sa môže nachádzať úložná schránka. Otvorte ju stlačením krytu.
12 V elektrická zásuvka sa nachádza za krytom odkladacieho priestoru.

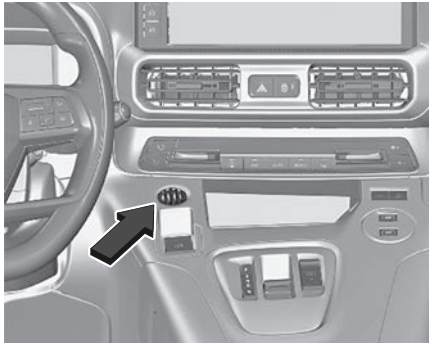
Predný úložný priestor



Odkladací priestor sa nachádza na vrchu prístrojovej dosky.



Úložná schránka sa nachádza nad prístrojovým panelom.



Držiak na mince sa nachádza na prístrojovej doske.

Úložný priestor operadla



Úložná schránka je umiestnená pod vankúšom predného stredového sedadla. Prístup k nemu:

1. Potiahnutím rukoväte odistite sedák a zdvihnite ho, aby ste získali prístup k úložnej schránke.
2. Podoprite sedák, kým je v otvorenej polohe.

Úložnú schránku možno zamknúť visiacim zámkom.

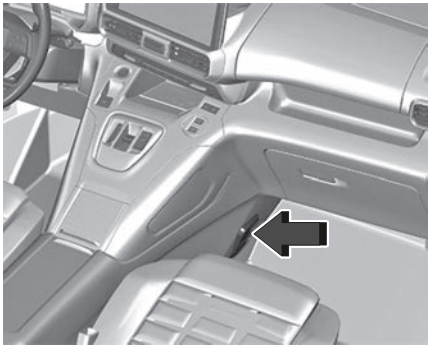
12 V elektrické zásuvky



12 V elektrická zásuvka sa nachádza za krytom odkladacieho priestoru. Kryt otvoríte zatlačením nahor.
V závislosti od verzie môže byť voľne prístupná 12 V napájacia zásuvka.



Na pravej strane batožinového priestoru sa môže nachádzať ďalšia 12 V napájacia zásuvka.
Neprekračujte maximálnu spotrebu energie 120 W.



230 V napájacia zásuvka sa môže nachádzať v spodnej časti stredovej konzoly v priestore spolujazdca vpredu.
Neprekračujte maximálnu spotrebu energie 150 W.
Ak je zapaľovanie vypnuté, zásuvky sú neaktívne. Napájacie zásuvky sa deaktivujú aj keď je napätie v akumulátore nízke.
Pripojené elektrické príslušenstvo musí spĺňať požiadavky elektromagnetickej kompatibility uvedenej v DIN VDE 40 839.

Nepripojujte žiadne príslušenstvo, ktoré dodáva elektrický prúd, napr. nabíjačky alebo akumulátory.
Použitím nevhodnej prípojky môže dôjsť k poškodeniu zásuvky.

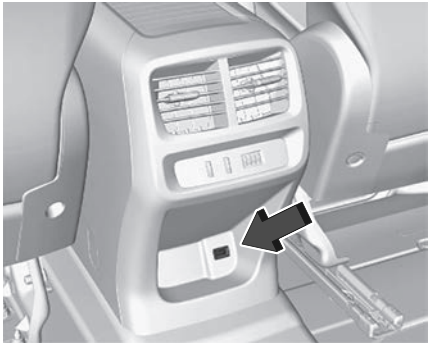
Zásuvky USB

Predné porty USB



Porty USB možno použiť na nabíjanie externých zariadení.
V závislosti od verzie sa môže na prenos údajov použiť USB port.

Zadné porty USB



Ďalší USB port sa môže nachádzať v zadnej konzole.
Port USB možno použiť na nabíjanie externých zariadení.

Symbol	Charakteristiky portu USB
	Napájanie a nabíjanie.
	Rovnaké funkcie a aj používanie aplikácií smartfónu na dotykovom displeji.



V závislosti od verzie, pripojenie smartfónu cez AndroidAuto® alebo CarPlay® a používať tak určité aplikácie smartfónu prostredníctvom dotykového displeja.
Na dosiahnutie najlepších výsledkov používajte kábel vyrobený alebo schválený výrobcom daného zariadenia.
Tieto aplikácie možno ovládať pomocou ovládacích prvkov na volante alebo pomocou ovládacích prvkov audio systému.

POZNÁMKA

Zásuvky udržujte vždy čisté a suché.

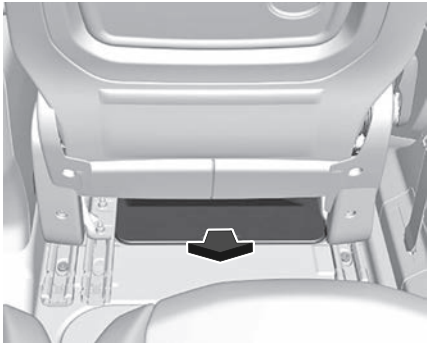
POZNÁMKA

Počas používania USB zásuvky sa prenosné zariadenie automaticky nabíja.
Ak je odber prúdu prenosného zariadenia počas nabíjania vyšší ako intenzita prúdu poskytovaná vozidlom, zobrazí sa hlásenie.

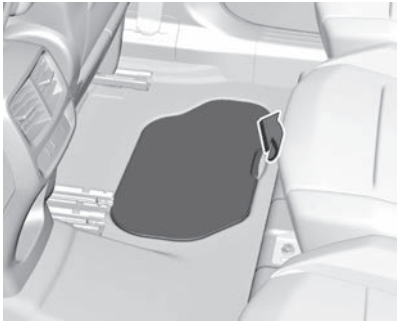
Ďalšie informácie o spôsobe používania tohto vybavenia sú uvedené v kapitolách opisujúcich audio systém a telematický systém.

Úložná schránka v priestore na nohy

Prístup k úložným schránkam v priestore na nohy možno získať zo zadných sedadiel.



V úložných schránkach pod prednými sedadlami sa môže nachádzať náradie na vozidlo

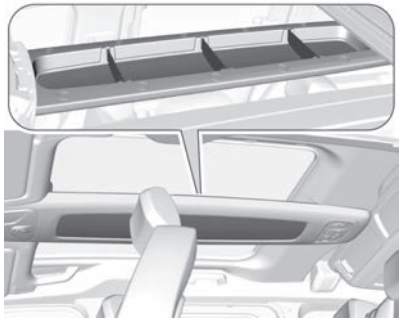


V závislosti od verzie sú v zadnom priestore na nohy umiestnené dve úložné schránky.

Stropná konzola



Ukladajte v nej len ľahké predmety, napríklad dokumenty alebo mapy.



Oddeľovací prvok štyroch priečinkov sa dá vybrať.

Maximálne povolené zaťaženie je **6 kg**.

⚠ POZOR

Uistite sa, že tkanina nie je pritlačená k streche.

⚠ VAROVANIE

Objekty zaistite proti spadnutiu a spôsobeniu zranenia.



Otvoríte ju posunutím záklopiek.

Počas jazdy ju zatvorte. Maximálne povolené zaťaženie je **10 kg**.



Pre otvorenie potiahnite rukoväť.

Počas jazdy ju zatvorte. Maximálne povolené zaťaženie je **10 kg**.

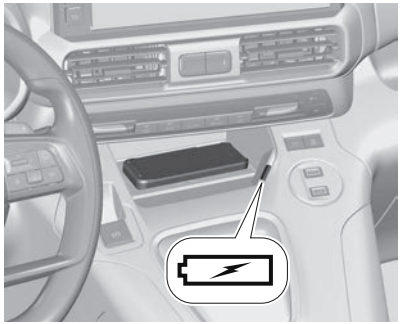
Indukčné nabíjanie

⚠ VAROVANIE

Indukčné nabíjanie môže ovplyvniť funkciu implantovaných kardiostimulátorov alebo iných medicínskych zariadení. V prípade potreby pred použitím indukčného nabíjacieho zariadenia konzultujte lekára.

⚠ VAROVANIE

Odstráňte všetky kovové predmety z nabíjacieho zariadenia pred nabíjaním mobilného zariadenia, pretože sa tieto predmety môžu veľmi zahriať.



Prenosné zariadenie, ktoré sa má nabíjať, musí byť kompatibilné so štandardom Qi buď svojou konštrukciou, alebo použitím kompatibilného držiaka alebo ochranného obalu. Zóna nabíjania je označená symbolom Qi.
Ak chcete nabíjať zariadenie, zapaľovanie musí byť zapnuté.
Nabíjanie mobilného zariadenia:

- Odstráňte všetky objekty z nabíjacieho zariadenia.
- Umiestnite mobilné zariadenie s displejom smerujúcim nahor na nabíjacie zariadenie v úložnej schránke.

⚠ VAROVANIE

Systém nie je navrhnutý na nabíjanie viacerých zariadení súčasne.

⚠ VAROVANIE

Počas nabíjania zariadenia nenechávajte v oblasti nabíjania žiadne kovové predmety (napr. mince, kľúče, diaľkový ovládač vozidla) – hrozí riziko prehriatia alebo prerušenia nabíjania!



⚠ VAROVANIE

Pri dlhodobom používaní aplikácií v kombinácii s bezdrôtovým nabíjaním môžu niektoré smartfóny prejsť do bezpečnostného režimu proti prehriatiu, pričom sa môže prerušiť činnosť niektorých funkcií.

Stav svetelnej kontrolky	Význam
Off (Vyp.)	Vypnutý motor. Nenašli sa žiadne kompatibilné zariadenia. Nabíjanie dokončené.
Svieti nazeleno	Bolo rozpoznané kompatibilné zariadenie. Nabíjanie.
Bliká na oranžovo	V nabíjacej zóne sa zistila prítomnosť cudzieho predmetu. Zariadenie je nesprávne umiestnené v strede nabíjacej zóny.
Svieti na oranžovo	Porucha merania úrovne nabitia batérie prenosného zariadenia. Príliš vysoká teplota batérie zariadenia.
	Porucha nabíjačky.

Stav nabíjania indikuje kontrolka LED: svieti nazeleno, keď sa mobilné zariadenie nabíja.
Ochranný kryt mobilného zariadenia môže ovplyvniť induktívne nabíjanie. Ak sa mobilné zariadenie nenabíja správne, otočte ho o 180° u znova ho položte na nabíjacie zariadenie.

Zapaľovač cigariet



Zapaľovač cigariet je voľne prístupný. V závislosti od verzie sa môže zapaľovač cigariet nachádzať za krytom úložnej schránky. Otvorte ju stlačením krytu.
Zatlačte na zapaľovač cigariet. Po rozžeravení telieska sa automaticky vypne. Vyberte zapaľovač cigariet.

Popolníky

POZNÁMKA

Používa sa iba na popol a nie na horľavý odpad.



Prenosný popolník sa môže umiestniť do držiaka nápojov.

Batožinový priestor

V závislosti od verzie možno batožinový priestor zväčšiť vyklopením alebo odstránením sedadiel tretieho radu. Operadlá sedadiel v druhom rade sedadiel sa dajú jednotlivo sklápať dopredu. Okrem toho sa dá sklopiť operadlo na sedadle spolujazdca.
V závislosti od nakladania sa dajú sklopiť len jednotlivé sedadlá alebo operadlá.

Pre kabínu Extenso a predĺženú kabínu

⚠ VAROVANIE

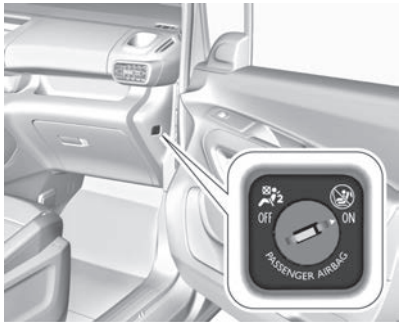
Do ochranného krytu neumiestňujte ostré ani špicaté predmety, aby ste ho nepoškodili.

⚠ VAROVANIE

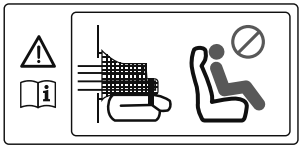
Na prístrojovú dosku neumiestňujte žiadne predmety.

Pri preprave dlhých predmetov deaktivujte čelný airbag predného spolujazdca.

Viac informácií o **deaktivácii airbagu predného spolujazdca** nájdete v príslušnej kapitole.

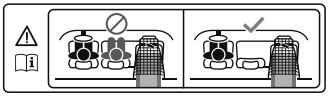


Umiestnenie ochranného krytu



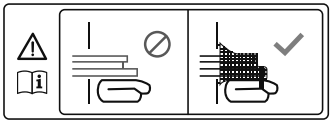
⚠ VAROVANIE

Ochranný kryt sa musí namontovať vždy, keď je operadlo bočného sedadla sklopené a klapka priečky je otvorená.



⚠ VAROVANIE

Ak je operadlo pravého bočného sedadla sklopené a je otvorená klapka priečky, nesmie na stredovom sedadle sedieť žiadny pasažier.



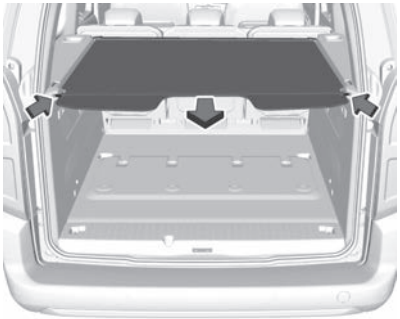
⚠ VAROVANIE

Pri nakladaní dlhých predmetov dbajte na správnu inštaláciu ochranného krytu.
Dôkladne si prečítajte nasledovný postup.

Kryt nákladového priestoru

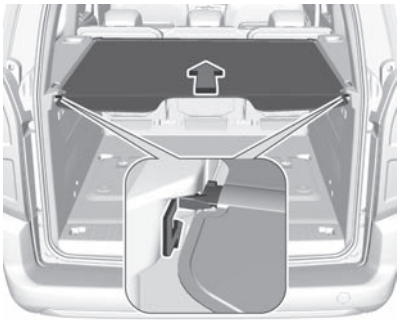
Zadný kryt batožiny.
Na kryt neukladajte žiadne predmety.

Zatvorenie krytu



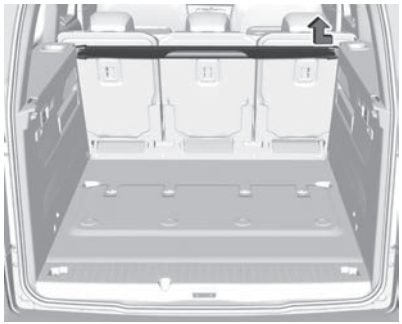
Potiahnite kryt batožinového priestoru smerom k zadnej časti a zaistite ho v bočných konzolách.

Otvorenie krytu



Vyháknite kryt batožinového priestoru z bočných držiakov. Pridržiavajte kryt, kým nie je úplne zrolovaný.

Odstránenie krytu



1. Otvorte kryt batožinového priestoru.
2. Stlačte kryt batožinového priestoru na jednej strane a nadvihnite ho nahor.
3. Demontujte kryt batožinového priestoru.

Úložný priestor v batožinovom priestore



Ak sa kryt batožinového priestoru nepoužíva, uložte ho v batožinovom priestore.
Uložiť sa môže aj za druhým alebo tretím radom sedadiel.

Nasadenie krytu

Založte kryt batožinového priestoru do výklenku na jednej strane. Zatlačte kryt na druhej strane a zaistite ho vo výklenku.

Odkladacia polica za zadnými sedadlami

Na odkladaciu policu za zadnými sedadlami neumiestňujte ťažké predmety alebo predmety s ostrými hranami.

Maximálne prípustné zaťaženie je **25 kg**. V prípade prevážania ťažkých nákladov nainštalujte za zadné sedadlá bezpečnostnú sieť.

Inštalácia odkladacej police za zadnými sedadlami



Odkladaciu policu za zadnými sedadlami možno nainštalovať v dvoch polohách.
Namontujte odkladaciu policu zacvaknutím do držiakov na oboch stranách.

Nadvihnutie odkladacej police za zadnými sedadlami



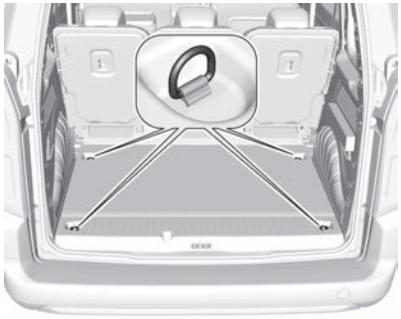
Odkladaciu policu za zadnými sedadlami možno vyklopiť nahor zo zadnej časti, čím sa získa väčšia flexibilita v batožinovom priestore.

Úložný priestor v batožinovom priestore



Postavte zložený kryt nahor za operadlá zadných sedadiel.

Pripínacie oká



Pútacie oká sú určené pre zaistenie predmetov proti kĺzaniu, napr. pomocou pútacích popruhov alebo siete na batožinu.



Pripínacie oká sa môžu nachádzať na podlahe vozidla a na bočnej stene. Počet a umiestnenie pripínacích ôk sa môže v závislosti od vozidla líšiť.



Maximálna sila vyvíjaná na pripínacie očká nesmie prekročiť 500 daN/5 kN/5 000 N.

V závislosti od krajiny môže byť na štítku uvedená maximálna sila.

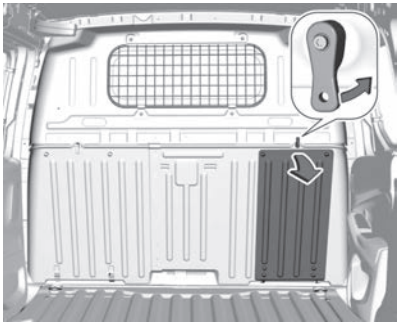
POZNÁMKA

Technické údaje uvedené na štítku majú prednosť pred údajmi v tejto príručke.

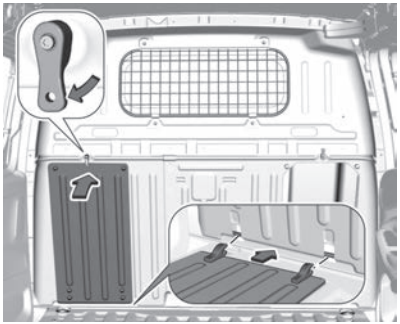
Systém usporiadania nákladu

V závislosti od verzie chráni priečka za prednými sedadlami vodiča a pasažierov vpredu pred rizikom pohybu nákladu.
V priečke za sedadlom spolujazdca sa môže nachádzať klapka, ktorú možno odstrániť a vložiť cez ňu dlhé predmety. Vo vozidle je k dispozícii ochranný kryt, ktorý zabezpečuje bezpečnú prepravu. Ak je sklopené operadlo vonkajšieho sedadla spolujazdca a klapka priehradky je otvorená, stredné sedadlo nesmie byť obsadené.

Odstránenie klapky

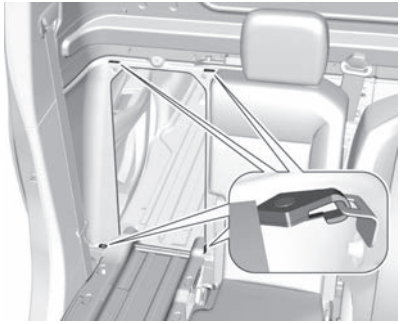


1. Uvoľnite poistný mechanizmus, spustite klapku a potom ju odstráňte.
2. Klapku uložte za sedadlo vodiča.



3. Otočte poistný mechanizmus smerom nahor.
4. Vložte závesy klapky do puzdier, nadvihnite klapku a zatvorte poistný mechanizmus.

Nasadenie ochranného krytu



1. Pripevnite štyri karabíny krytu k príslušnému pripínaciemu oku.
2. Vytiahnite opierku hlavy zo sklopeného operadla, pričom nechajte viditeľné dve západky na tyči opierky hlavy.
3. Naložte predmety.



4. Omotajte popruh krytu okolo opierky hlavy. Napnite popruh tak, že potiahnete za voľné konce.

S nainštalovaným ochranným krytom je maximálne zaťaženie sklopeného operadla **100 kg**.

Bezpečnostná sieť

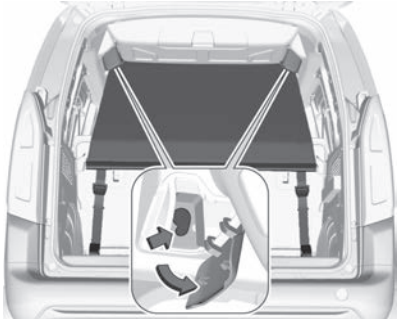
V závislosti od verzie môžete bezpečnostnú sieť namontovať za zadné sedadlá alebo, ak sú sklopené operadlá zadných sedadiel, za predné sedadlá. Za bezpečnostnou sieťou nesmiete prevážať žiadne osoby.

⚠ VAROVANIE

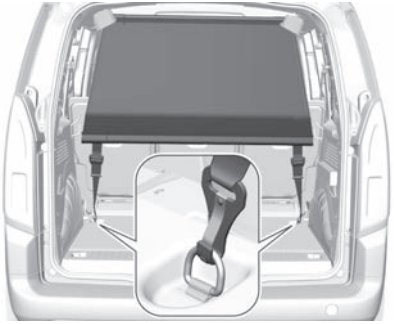
Nikdy nepoužívajte oko ISOFIX, ktoré je určené na upevnenie detskej sedačky s horným popruhom.

Inštalácia

Za zadnými sedadlami



1. Na oboch stranách strešného rámu nad zadnými sedadlami sa nachádzajú inštalačné otvory. Otvorte kryty a zveste a zaistite tyč siete na jednej strane. Potom zatlačte tyč, zaveste ju a zaistite na druhej strane.

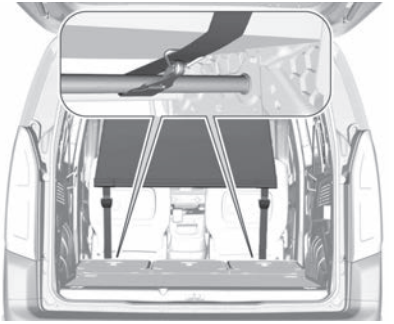


2. Pripevnite háky popruhov bezpečnostnej siete o pripínacie oká za zadnými sedadlami.
   Napnite oba popruhy tak, že potiahnete za voľné konce.
3. Operadlá zadných sedadiel musia byť zdvihnuté.

Za prednými sedadlami



1. Na oboch stranách strešného rámu nad prednými sedadlami sa nachádzajú inštalačné otvory. Otvorte kryty a zveste a zaistite tyč siete na jednej strane. Potom zatlačte tyč, zaveste ju a zaistite na druhej strane.



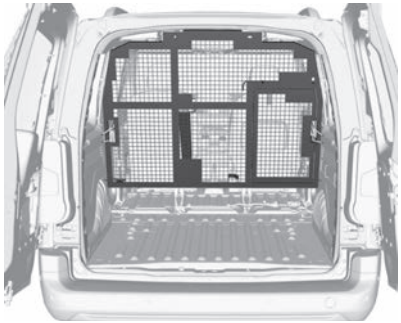
2. Oviňte jeden popruh okolo tyče pod sedlom vodiča. Druhý popruh oviňte okolo tyče sedadla spolujazdca. Zaistite oba háky o príslušný popruh.
   Napnite oba popruhy tak, že potiahnete za voľné konce.
3. Zatlačte nadol opierky hlavy a sklopte operadlá zadných sedadiel .

Lekárnička



V závislosti od verzie môže byť lekárnička uložená v batožinovom priestore.

Mriežka batožinového priestoru



V závislosti od verzie chráni priečka vodiča a pasažierov pred rizikom pohybu nákladu.

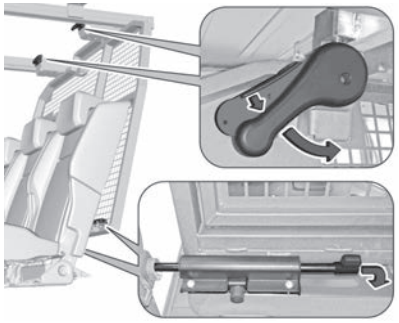


Priečku je možné umiestniť za predné alebo zadné sedadlá.

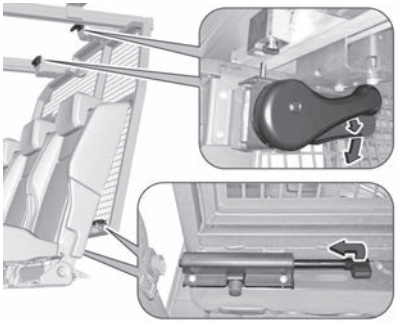


V priečke sa nachádza klapka, ktorú možno otvoriť a vložiť cez ňu dlhé predmety. Vo vozidle je k dispozícii ochranný kryt, ktorý zabezpečuje bezpečnú prepravu.
Ak je sklopené operadlo bočného sedadla a klapka priehradky je otvorená, stredné sedadlo nesmie byť obsadené.
Ak je operadlo zadného sedadla spustené a klapka je otvorená na prepravu dlhých predmetov, sedadlo predného spolujazdca nesmie byť obsadené.

Presúvanie deliacej priečky



1. Uvoľnite štyri poistné mechanizmy v hornej a dolnej časti priehradky.
2. V prípade umiestnenia za predné sedadlá sklopte nadol operadlá zadných sedadiel



3. Presuňte priehradku a zaistite štyri poistné mechanizmy v hornej a dolnej časti.

⚠ VAROVANIE

Pri používaní spodných poistných mechanizmov buďte opatrní. Hrozí nebezpečenstvo privretia.

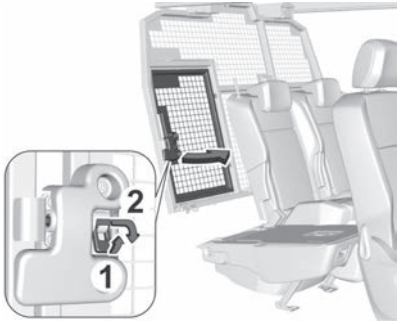
Otvorenie klapky

⚠ VAROVANIE

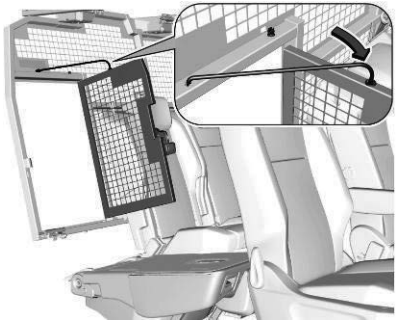
Nepokladajte žiadny predmety na spodnú tyč nakladacieho otvoru **E**. Vždy, keď je to možné, umiestnite náklad na sklopené operadlá sedadiel.

Maximálne povolené zaťaženie na spodnej tyči nakladacieho otvoru **E** je: **20 kg**.

1. V závislosti od umiestnenia deliacej priečky a dĺžky nákladu sklopte nadol operadlo vonkajšieho zadného sedadla alebo operadlo sedadla spolujazdca.



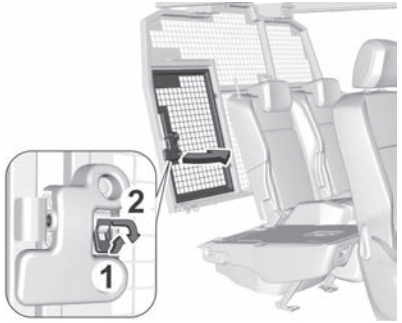
2. Uvoľnite poistné mechanizmy klapky a klapku otvorte.



3. Zaistite klapku tyčou.

Zatvorenie klapky

1. Upevnite tyč v konzole.



2. Zatvorte klapku a zaistite poistný mechanizmus.
3. Vráťte sedadlá do vzpriamenej polohy.

⚠ VAROVANIE

Za deliacu priečku za 2. radom sedadiel neumiestňujte náklad, ak je sklopené operadlo časti 2/3 lavicového sedadla.

POZNÁMKA

Nepokladajte na sklopené operadlá v 1. rade žiadne ťažké predmety. Vždy, keď je to možné, ťažký náklad ukladajte na podlahu.

Maximálne povolené zaťaženie každého sklopeného operadla 2. radu je: **80 kg**.

Nasadenie ochranného krytu

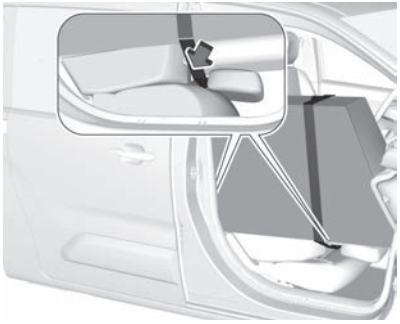
Ochranný kryt sa musí nainštalovať vždy, keď je sklopené operadlo bočného sedadla a je otvorená klapka priehradky.



1. Pripevnite štyri karabíny krytu k príslušnému pripínaciemu oku.
2. Vytiahnite opierku hlavy zo sklopeného operadla, pričom nechajte viditeľné dve západky na tyči opierky hlavy.
3. Naložte predmety.



4. Omotajte popruh krytu okolo opierky hlavy. Napnite popruh tak, že potiahnete za voľné konce.



5. Ak je náklad uložený na prednom a zadnom sedadle na strane spolujazdca, omotajte popruh okolo oboch opierok hlavy.

   S nainštalovaným ochranným krytom je maximálne zaťaženie každého sklopeného operadla **100 kg**.

Vlastnosti modelu Smart Compact Van (Inteligentné kompaktné úžitkové vozidlo)



Odkladacia zásuvka vodiča

Pod sedadlom vodiča sa nachádza pevná odkladacia zásuvka.

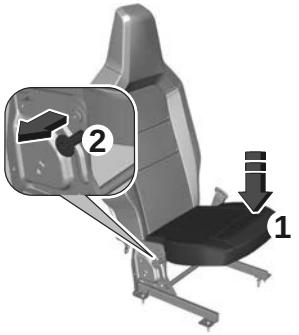


Odkladaciu zásuvku používajte nasledovne:

1. Nadvihnutím odomknite zásuvku.
2. Posuňte zásuvku do prednej krajnej polohy.
3. Posuňte zásuvku do krajnej zadnej polohy a potom ju zaistite.

Sedadlo typu Flexiseat

Sklopenie



1. Zatlačte okraj (**1**) sedadla nadol, podržte ho a potiahnutím za žltú rukoväť (**2**) uvoľnite zámku.

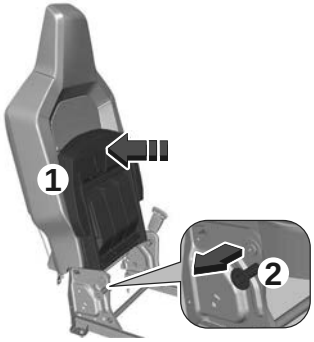


2. Keď je rukoväť (**2**) stále vytiahnutá, vyklopte sedadlo na operadlo.
3. Uvoľnite žltú rukoväť (**2**), aby ste zaistili sedadlo, a skontrolujte, či je správne zaistené.

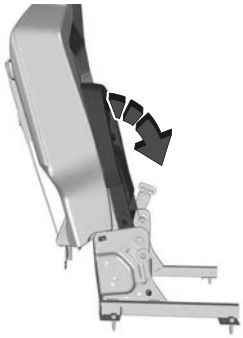
POZNÁMKA

Ak chcete skontrolovať, či je sedadlo úplne zaistené, uistite sa, že žltá rukoväť (**2**) je úplne zasunutá.

Vyklopenie



1. Zatlačte okraj (**1**) sedadla oproti operadlu a potiahnutím žltej rukoväte (**2**) uvoľnite zámku.



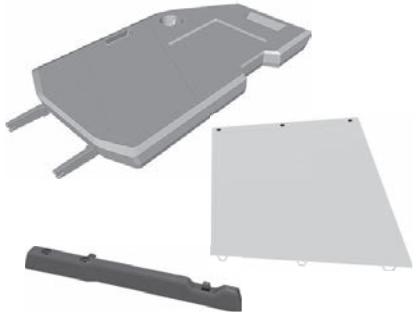
2. S vytiahnutou rukoväťou (**2**) zatlačte sedák nadol.
3. Uvoľnite žltú rukoväť (**2**), aby ste zaistili sedadlo, a skontrolujte, či je správne zaistené.

POZNÁMKA

Ak chcete skontrolovať, či je sedadlo úplne zaistené, uistite sa, že žltá rukoväť (**2**) je úplne zasunutá.

Modulárny stolík

Modulárny stolík pozostáva zo sady príslušenstva navrhnutého tak, aby spĺňalo potreby zákazníka, ktorý vyžaduje variabilné konfigurácie kabíny, čo umožňuje rýchly prechod medzi režimami nákladnej a osobnej dopravy.



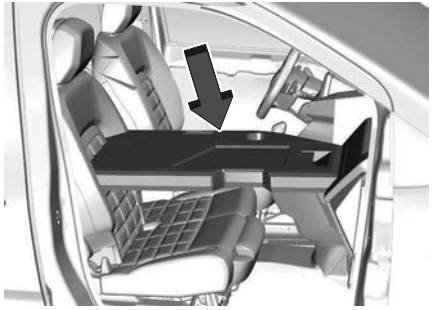
Modulárny stolík zahŕňa:

- stolík namontovaný na sedadle spolujazdca s posuvnou doskou v hornej časti a držiakom nápojov
- textilná deliaca priečka na oddelenie priestoru vodiča od predného spolujazdca
- opornú konzolu na inštaláciu textilnej deliacej priečky

Modulárny stolík je uložený v pružnom vaku vo vnútri nákladového priestoru (pripevnenom k priečke).

Stolík na strane spolujazdca

Stolík je vybavený držiakom na poháre a posuvnou stredovou časťou, ktorá umožňuje vodičovi jesť alebo vykonávať iné činnosti (napr. používať prenosný počítač).



⚠ POZOR

Maximálne zaťaženie stolíka namontovaného na sedadle spolujazdca je 20 kg.

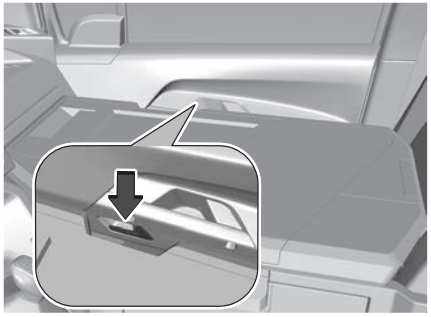
⚠ POZOR

Maximálne zaťaženie posuvnej strednej časti je 4 kg.

Dbajte na to, aby ste neprekročili limit hmotnosti uvedený na bezpečnostných štítkoch pripevnených k stolíku.

ⓘ POZNÁMKA

V prípade nárazu, pri ktorom nie je možné otvoriť dvere vodiča, umožňuje modulárny stolík prístup ku kľučke dverí spolujazdca, aby bolo možné opustiť vozidlo.



Inštalácia

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pred namontovaním stolíka na sedadlo spolujazdca sa uistite, že airbag predného spolujazdca je deaktivovaný.

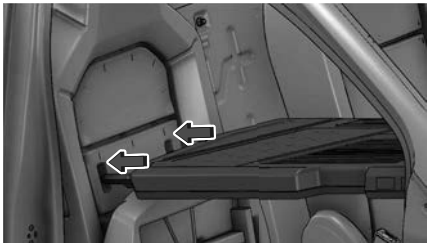
Informácie o spôsobe deaktivácie airbagu predného spolujazdca nájdete na strane ⇨51.

ⓘ POZNÁMKA

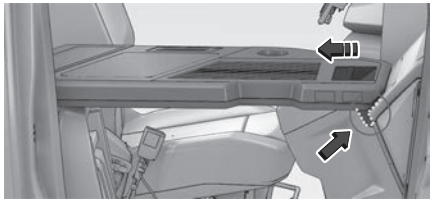
Modulárny stolík musí byť nainštalovaný so sedadlom v zatvorenej (sklopenej) polohe a počas jazdy musí zostať sklopený.
Pred začatím montáže sa uistite, že sedadlo je úplne sklopené a zaistené, aby ste sa mohli dostať k montážnym bodom a počas montáže nevznikli žiadne prekážky.

1. Otvorte nákladový priestor.
2. Vezmite flexibag.
3. Otvorte flexibag a vyberte modulárny stolík.

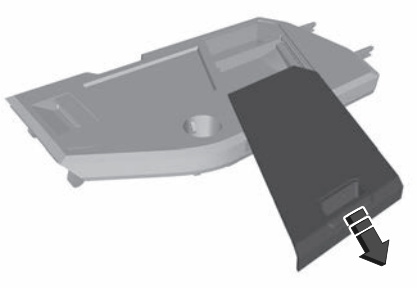
4. Prejdite na stranu predného spolujazdca.



5. Zasuňte dva kolíky do príslušných otvorov v operadle sedadla spolujazdca.



6. Potiahnite rukoväť smerom k zadnej časti a spustite prednú časť stolíka na prístrojovú dosku.
7. Uvoľnite rukoväť a skontrolujte, či je bezpečne upevnená.



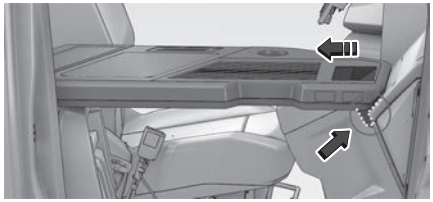
8. V prípade potreby môžete vysunúť strednú časť.

⚠ POZOR

Pri montáži nepoužívajte nadmernú silu. Ak pocítite odpor, pred pokračovaním skontrolujte zarovnanie vodiacich líšt a uzamykacích prvkov.

Vybratie a uloženie

1. Prejdite na stranu predného spolujazdca.

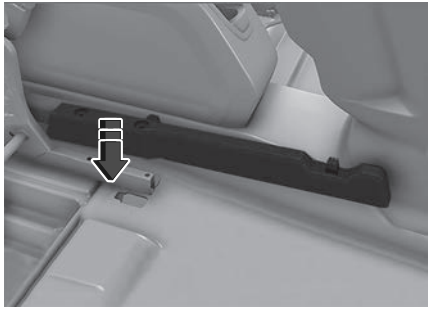


2. Potiahnite páčku dozadu a tak odistite modulárny stolík.
3. Nadvihnite predný koniec modulárneho stolíka a vytiahnite ho z operadla sedadla spolujazdca.
4. Stolík uložte do dodaného vrecka flexibag.
5. Vrecko flexibag uložte do nákladového priestoru.

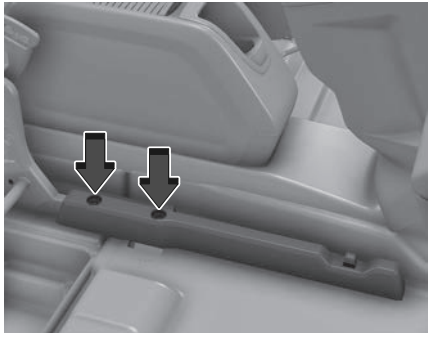
Textilná deliaca priečka

Textilná deliaca priečka medzi prednými sedadlami slúži na vytvorenie nakladacieho priestoru pri prednom sedadle spolujazdca.

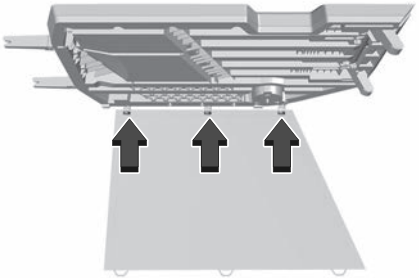
Inštalácia textilnej deliacej priečky:



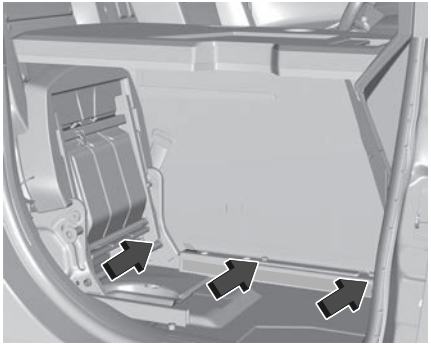
1. Vyberte bočnú opornú konzolu z vaku modulárneho stolíka a umiestnite ju na určené miesto vo vnútri vozidla.



2. Zarovnajte montážne otvory konzoly s príslušnými upevňovacími bodmi vo vozidle.
3. Uistite sa, že predný koniec konzoly je správne zasunutý vo vodiacej rúrke.
4. Nainštalujte dodávané imbusové skrutky. Nedoťahujte nadmernou silou.



4. Vyberte stolík na strane spolujazdca a háčiky umiestnené pod ním zasuňte do pevných krúžkov na kratšej strane textilnej deliacej priečky.
5. Nainštalujte stolík na strane spolujazdca s upevnenou textilnou deliacou priečkou (pozrite si stranu ⇨ 92).

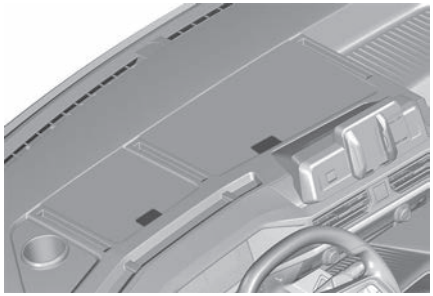


6. Gumičky na dlhšej strane textilnej deliacej priečky upevnite do háčikov na opornej konzole.

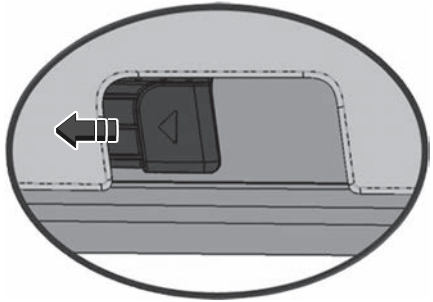
Pri odstraňovaní textilnej deliacej priečky postupujte podľa predchádzajúcich krokov v opačnom poradí.

Dashbox

Dashbox má dva uzavreté úložné priestory a držiak nápojov umiestnený na vrchu palubnej dosky – jeden veľký v strede palubnej dosky a jeden menší pred vodičom.



Otvorenie

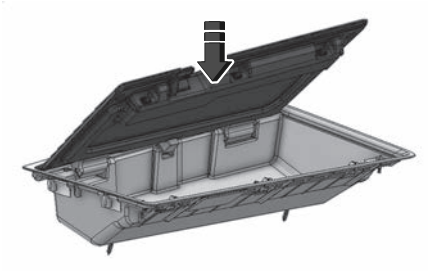


1. Stlačte a podržte uzamykaciu západku smerom doľava.
2. Otvorte veko a zároveň držte poistnú západku otvorenú.

POZNÁMKA

Veko nezostane automaticky v otvorenej polohe.

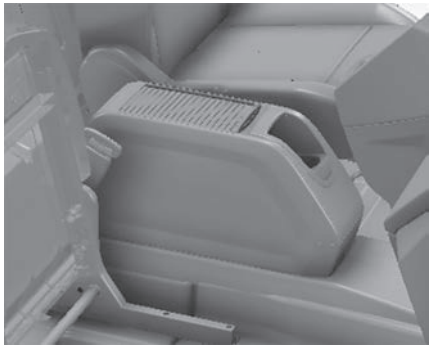
Zatvorenie



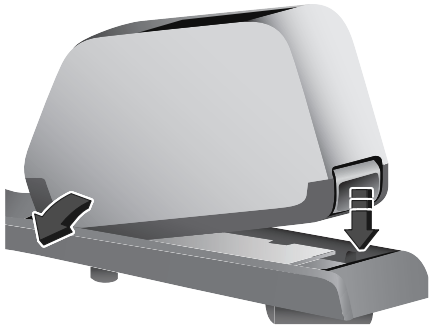
1. Spustite veko.
2. Jemne zatlačte tak, aby zapadla západka.

Modulárna konzola

Modulárna konzola je veľký odkladací priečinok umiestnený medzi sedadlom vodiča a spolujazdca.



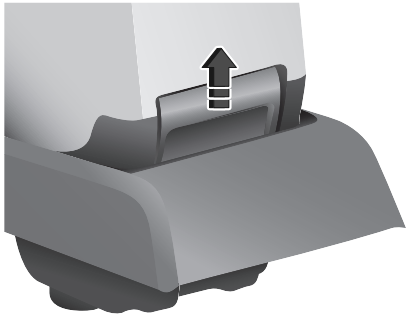
Inštalácia



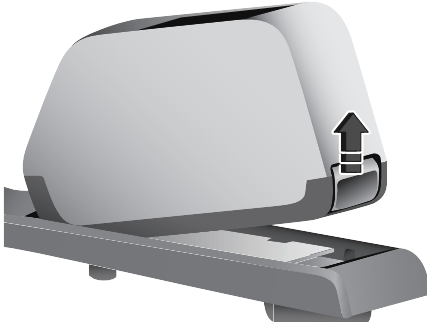
1. Vložte prednú časť modulárnej konzoly do predného upevňovacieho bodu.

2. Spustite zadnú časť skrinky a jemne zatlačte, kým nezapadne západka.
3. Skontrolujte riadne zaistenie.

Demontáž



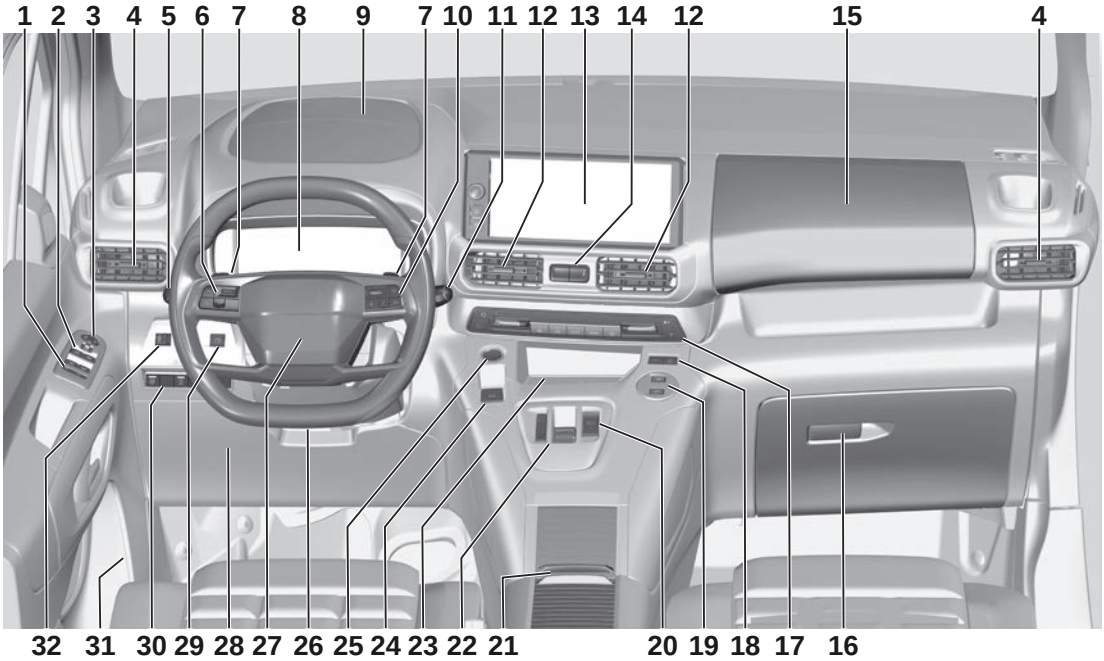
1. Potiahnutím rukoväte odistite západku.

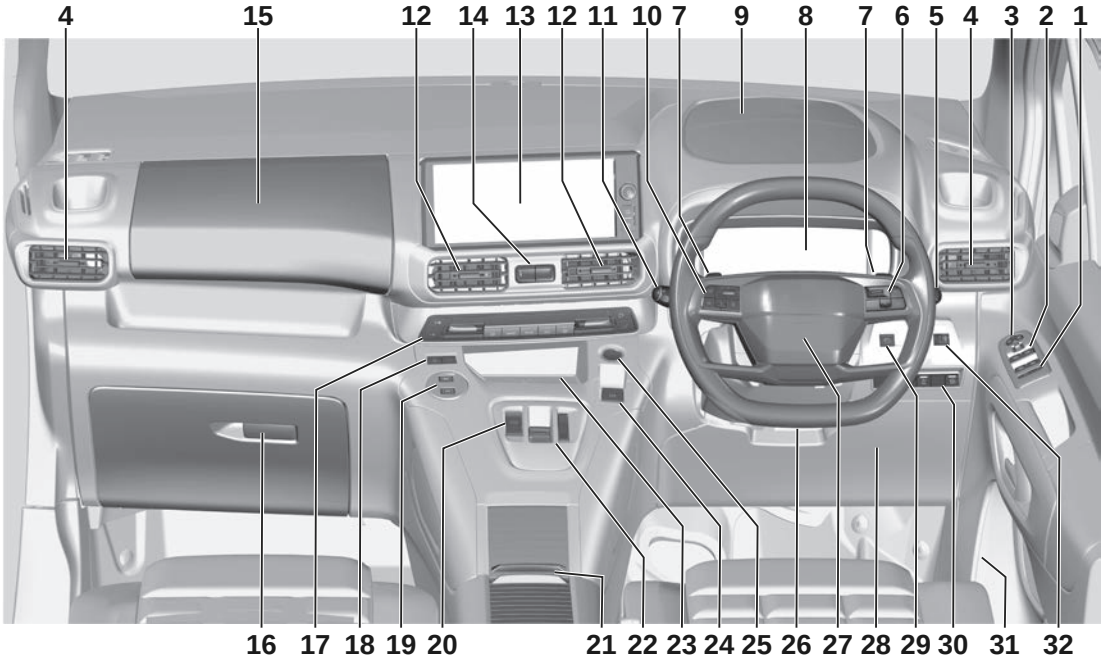


2. Zdvihnite zadnú časť modulárnej konzoly a vytiahnite ju z držiaka.

PALUBNÉ PRÍSTROJE A OVLÁDACIE PRVKY

Prehľad prístrojového panela





1 Odomknutie zadných výklopných dverí, detská poistka zadných okien

2 Elektricky ovládané okná

3 Vonkajšie zrkadlá

4 Bočné vetracie otvory

5 Páčkový ovládač vonkajšieho osvetlenia

6 Tempomat, obmedzovač rýchlosti, adaptívny tempomat

7 Ovládacia páčka automatickej prevodovky, ovládacie páčky brzdenia s rekuperáciou energie (BEV)

8 Prístrojový panel

9 Odloženie

10 Ovládacie prvky Informačného systému

11 Ovládač stieračov a ostrekovačov

12 Vetracie otvory

13 Displej informačného systému

14 Automatické diaľkové svetlá, centrálne zamykanie

15 Odloženie

16 Odkladacia schránka v palubnej doske

17 Ovládanie klimatizácie

18 Režim Eco, elektronické riadenie stability a systém Traction Control (Regulácia trakcie)

19 Porty USB

20 Režimy jazdy, prepínač pohonnej jednotky

21 Úložná schránka, indukčná nabíjačka

22 Ovládač radenia

23 Indukčná nabíjačka

24 Elektrická parkovacia brzda

25 Tlačidlo Start/Stop, spínač zapaľovania

26 Nastavenie volantu

27 Klaksón

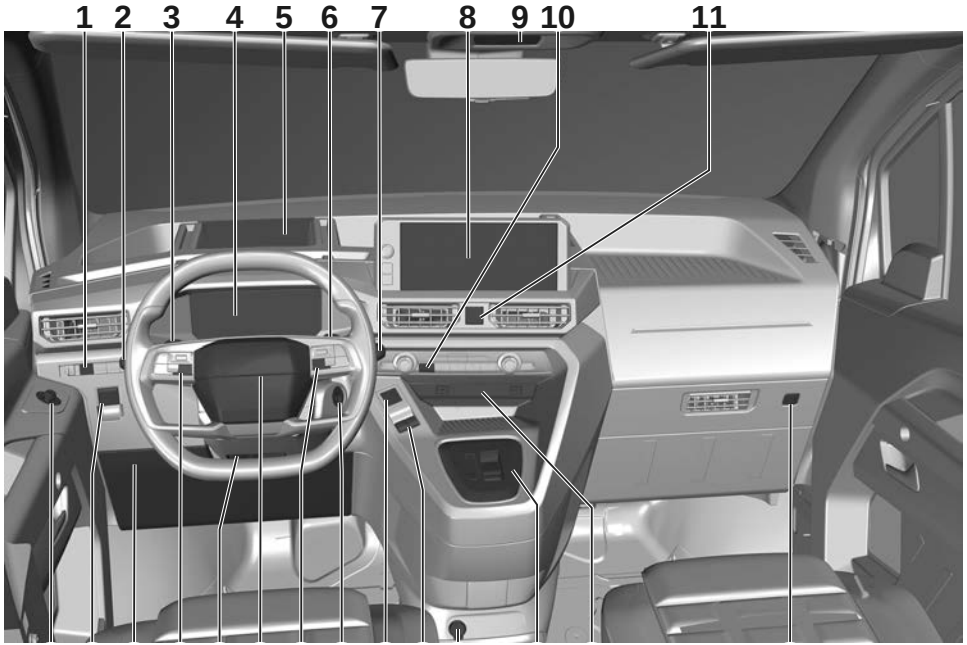
28 Odloženie

29 Tlačidlo prepínania medzi stránkami prístrojového panelu

30 asistent riadenia vozidla v jazdnom pruhu, systém Stop-Štart, vyhrievaný volant, elektrické detské bezpečnostné poistky, vyhrievané čelné sklo, systém monitorovania tlaku v pneumatikách, nezávislé kúrenie, predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou, režim s kľúčom v polohe Vyp., upozornenie na bočný mŕtvy uhol, parkovací asistent

31 Páčka uvoľnenia kapoty

32 Osvetlenie prístrojovej dosky


1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11
25 24 23 22 21 20 19 18 17 16 15 14 13 12



1 Bočný ovládací panel

2 Ovládač osvetlenia

3 Ľavá páčka na volante (-)

4 Prístrojový panel

5 Predný úložný priestor

6 Pravá páčka na volante (+)

7 Ovládač stieračov a ostrekovačov

8 Displej informačného systému

9 Kontrolky airbagu a bezpečnostných pásov, tlačidlá SOS a Assist, vnútorné spätné zrkadlo

10 Stredový ovládací panel

11 Núdzové výstražné osvetlenie

12 Spínač na deaktiváciu airbagu

13 Porty USB

14 Radiaca páka prevodových stupňov, ovládač radenia

15 12 V a 220 V elektrické zásuvky

16 Elektricky ovládané okná

17 Ovládač centrálneho zamykania

18 Tlačidlo Start/Stop, spínač zapaľovania

19 Ovládacie prvky Informačného systému

20 Klaksón

21 Nastavenie volantu

22 Ovládače pokročilých asistenčných systémov pre vodiča

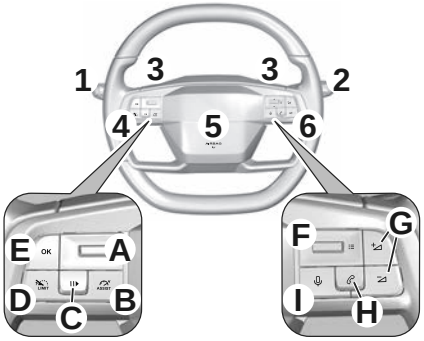
23 Poistková skrinka

24 Elektrická parkovacia brzda

25 Ovládače vonkajších spätných zrkadiel

Ovládacie prvky na volante

Niektoré asistenčné systémy vodiča, informačný systém a pripojený mobilný telefón je možné ovládať ovládacími prvkami na volante.



1 Ovládače vonkajšieho osvetlenia

2 Ovládače stieračov / ostrekovača / palubného počítača (vyskakovacie okno)

3 Ovládacie páčky automatickej prevodovky/výber úrovne spomalenia (BEV)

4 Ovládače pokročilých asistenčných systémov pre vodiča

5 Klaksón/čelný airbag vodiča

6 Prvky na ovládanie audio systému

A Zvýšenie/zníženie nastavenej rýchlosti/zobrazenie a úprava nastavenia vzdialenosti od vozidla idúceho vpredu (adaptívny tempomat)

B Výber/zrušenie výberu funkcie tempomatu

C Zapnutie/pozastavenie obmedzovača rýchlosti alebo tempomatu s uloženým nastavením rýchlosti Potvrdenie opätovného naštartovania vozidla po automatickom zastavení (adaptívny tempomat s funkciou Stop&Go)

D Výber/zrušenie výberu funkcie obmedzovača rýchlosti

E Aktivácia obmedzovača rýchlosti alebo tempomatu s uloženým nastavením rýchlosti/Použitie rýchlosti navrhnutej systémom rozpoznávania dopravných značiek

F Navigácia v ponuke (hore/dole/výber)

G Funkcia zníženia/zvýšenia hlasitosti/stíšenia zvuku

H Prístup do ponuky Telefón, správa tel. hovorov
Výber smartfónu

I Hlasové povely

Bočný ovládací panel

V závislosti od verzie



1 Asistent udržiavania v jazdnom pruhu vypnutý (stlačte a podržte)

2 Auto

3 Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou

4 Elektrické detské bezpečnostné poistky

5 Vyhrievanie volantu

6 Vyhrievanie čelného skla

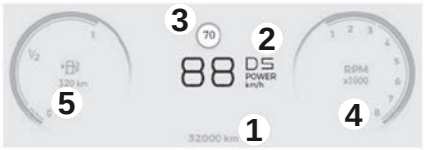
7 Režim vypnutého kľúča

Prístrojový panel

V závislosti od verzie sú k dispozícii rôzne typy prístrojových panelov. Okrem výstražných kontroliek, meracích prístrojov a ukazovateľov sú k dispozícii nasledujúce informácie:

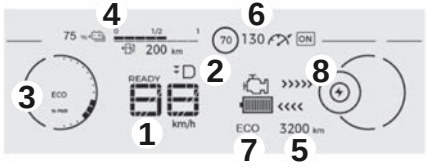
- denné počítadlo kilometrov
- indikácia preradenia rýchlostného stupňa
- servisné informácie
- správy vozidla a výstražné správy
- správy asistenta vodiča
- kontextové správy
- informácie infotainment

ICE



BEV





1 Digitálny ukazovateľ rýchlosti (km/h alebo mph)

2 Poloha radiacej páky a prevodový stupeň pri automatickej prevodovke

Poloha ovládača radenia (BEV – elektromobil)
Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa (ICE)
Zvolený jazdný režim

3 Prispôsobiteľná oblasť. Je možné zobraziť rôzne stránky.

4 Ukazovateľ paliva (ICE – spaľovací motor)

Ukazovateľ úrovne nabitia (BEV – elektromobil)
Zostávajúci dojazd (km alebo míle)

5 Počítadlo celkovo prejdených kilometrov (km alebo míle)

6 Nastavenia tempomatu alebo obmedzovača rýchlosti

Zobrazenie rozpoznaných znakov
Upozornenie na nebezpečné zóny (pri pripojenej navigácii)

7 Zvolený jazdný režim

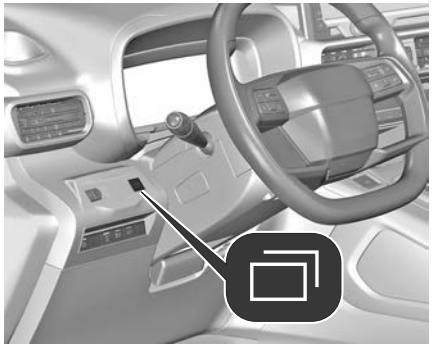
8 Oblasť personalizácie a nastavení

Je možné zobraziť rôzne stránky

Ukazovateľ zmeny prevodového stupňa

▼ alebo ▲ s číslom umiestneným vedľa označuje odporúčané preradenie prevodového stupňa za účelom úspory paliva.

Strany



Stlačením tlačidla môžete prechádzať viacerými stránkami na palube vozidla alebo zatvoriť vyskakovacie okno. Dostupné stránky sú:

- Dátum/Čas/Teplota
- Palubný počítač
- Hladina chladiacej kvapaliny (ICE)
- AdBlue® (naftový motor)
- Spotreba energie tepelným systémom (BEV)
- Tok energie (BEV).

Personalizácia

Prístrojový panel je možné prispôsobiť prostredníctvom ponuky na informačnom displeji.



Výberom miniaplikácií, ktoré sa majú zobraziť, môžete vytvoriť viacero stránok.

Miniaplikácie

Miniaplikácia je zobrazenie konkrétnej informácie alebo ukazovateľa, napr. informácií o rádiu, informácií o navigácii alebo ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny motora.



Na každej stránke prístrojového panela sa môže zobrazovať jedna miniaplikácia a dotykový displej môže obsahovať niekoľko miniaplikácií.
Ak chcete na stránku pridať miniaplikáciu, dotknite sa položky ⊞.
Niektoré miniaplikácie sú k dispozícii v rôznych veľkostiach. Čím väčšia je miniaplikácia, tým menej miniaplikácií sa môže na stránke zobraziť.

Počítadlo kilometrov

Celková zaznamenaná vzdialenosť je zobrazená v km.

Ukazovateľ paliva

Ak je hladina paliva nízka, rozsvieti sa žltá kontrolka ● alebo ⛽.
Palivová nádrž sa nesmie nikdy úplne vyprázdniť.
Šípka indikuje, na ktorej strane vozidla sa nachádzajú dvierka palivovej nádrže.
Maximálne množstvo môže byť menšie než špecifikovaný objem palivovej nádrže kvôli zvyšnému palivu v nádrži.

Typ A



Typ B



Rýchlomer

Ukazuje rýchlosť vozidla.

Typ A



Typ B



Meranie výkonu

Ukazovateľ energie informuje o aktuálnej situácii energie vozidla.

Charge : vysokonapäťový akumulátor sa nabíja energiou z brzdenia alebo spomaľovania vozidla.

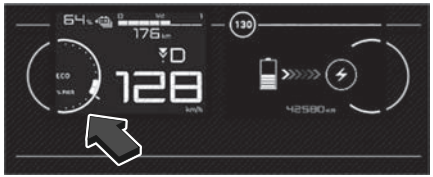
Eco : Vo všetkých jazdných režimoch je k dispozícii optimálne množstvo energie.

Power : Vozidlo jazdí v dynamickom režime jazdy so zameraním na výkon.

Typ A



Typ B



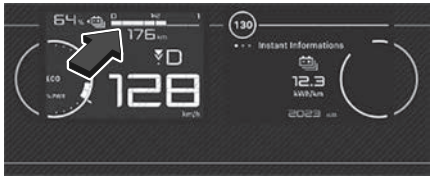
Stav nabitia vysokonapäťového akumulátora

Zobrazuje stav nabitia vysokonapäťového akumulátora.

Typ A



Typ B



Palubný počítač

Palubný počítač zobrazuje informácie o aktuálnej jazde od posledného vynulovania.



Stlačením tlačidla na konci ovládacej páčky stieračov môžete prepínať medzi nasledujúcimi kartami:
Aktuálne informácie:

- Celkový dojazd
- Momentálna spotreba
- Okamžitá elektrická spotreba
- Dojazd v km (BEV)
- Časovač pre režim Stop-Štart

Úsek „**1**“, potom „**2**“:

- Priemerná spotreba
- Priemerná rýchlosť.
- Prejdená vzdialenosť.

Časovač sa vynuluje pri každom zapnutí zapaľovania.
Ak chcete vynulovať jazdu, podržte tlačidlo dlhšie ako dve sekundy, keď sa zobrazuje požadovaná jazda.

Typ A



Typ B



Vynulovanie údajov o jazde

Ak chcete vynulovať hodnoty pre obe jazdy:

1. Krátkym stlačením ovládača prejdite na **stránku 1 zobrazenia dojazdu**, potom stlačte a podržte ovládač, aby ste vynulovali príslušnú hodnotu denného počítadla na **0**;
2. Krátkym stlačením ovládača prejdite na **stránku 2 zobrazenia dojazdu**, potom stlačte a podržte ovládač, aby ste vynulovali príslušnú hodnotu denného počítadla na **0**.

Na vozidlách BEV s úrovňou nabitia batérie nad 95 % sa vynulovaním oboch jázd do 30 sekúnd vynuluje displej s trojitým zobrazením dojazdu ⇨ 107

Definície

Metrické	Jednotka	Definície
Dojazd	míle (km)	Zostávajúci dojazd pred vybitím batérie alebo vyprázdnením palivovej nádrže.
Momentálna spotreba	(míle/kWh alebo kWh/100 km alebo km/kWh) (BEV – elektromobil) Mpg alebo l/100 km (48 V hybridný systém)	Okamžitá spotreba energie/paliva. Zobrazí sa iba pri rýchlostiach vyšších ako 30 km/h (19 mph).
Priemerná sp otreba	(míle/kWh alebo kWh/100 km alebo km/kWh) (BEV – elektromobil) Mpg (l/100 km) (Vozidlo so 48 V hybridným systémom)	Celková priemerná spotreba energie/paliva od ostatného vynulovania palubného počítača.
Priemerná rýchlosť	(km/h alebo mph)	Súhrnná priemerná rýchlosť od ostatného vynulovania palubného počítača.
Prejdená vzdialenosť	Míle (km)	Celková vzdialenosť od ostatného vynulovania palubného počítača

Zobrazenie dojazdu (BEV)

Na prístrojovom paneli sa môže zobraziť viacero hodnôt dojazdu, ktoré sa

vypočítavajú pomocou rôznych algoritmov, aby vodičovi dostal čo najlepšie informácie o správe zostávajúcej energii vozidla.
Dve z týchto hodnôt sa vypočítavajú pomocou metódy **WLTP**: **Min.** a **max.** dojazd

Skúška **WLTP** (Worldwide Harmonized Light Vehicles Test Procedure) je globálny štandard, ktorý sa používa na meranie spotreby paliva, dojazdu (v prípade elektrických vozidiel) a emisií výfukových plynov automobilov v ideálnych podmienkach (23 °C, vypnutá funkcia tepelného komfortu, priemerná rýchlosť 46 km/h v kombinovanom cykle).

Displej s trojitým zobrazením dojazdu



Miniaplikácia dojazdu zobrazuje tri hodnoty:

MIN	Najhorší prípad s vysokou spotrebou energie (jazda na diaľnici pri nízkej teplote).
Main Range (Hlavný dojazd)	Odhadovaný dojazd podľa priemernej spotreby energie z predchádzajúcich jázd. Trvalo sa zobrazuje aj na prístrojovom paneli.
MAX	Najlepší prípad s minimálnou spotrebou energie. (Dojazd podľa WLTP)

Po vynulovaní palubného počítača sa **Main Range (Hlavný dojazd)** bude zhodovať s hodnotou **Max** hodnotou, kým sa hodnoty spotreby energie znova neprepočítajú. ⇨ 106
Tieto hodnoty poskytujú odhad celkového dojazdu vozidla v závislosti od zostávajúcej úrovne nabitia.

Miniaplikáciu môžete vybrať na príslušnej stránke podponuky pomocou ovládacích prvkov na **páčke stieračov**, ktorými posúvate v dostupných miniaplikáciách. V závislosti od konfigurácie vozidla sa môže trvalo zobrazovať.

POZNÁMKA

Pri ťahaní prívesu alebo karavanu s aktivovaným elektrickým pripojením sa môže zobrazený dojazd WLTP výrazne znížiť. Za určitých podmienok môže skutočný dojazd dosahovať jednu tretinu referenčného dojazdu WLTP alebo aj menej.

POZNÁMKA

Skutočný dojazd sa môže výrazne líšiť v závislosti od štýlu jazdy a vonkajších podmienok.
Dojazd vozidla sa zvýši minimálnym používaním prudkého zrýchľovania a brzdenia a šetrným používaním funkcií klimatizácie.

Tok energie

Táto ponuka zobrazuje aktuálny tok energie v elektrickom systéme. Komponenty sa zvýraznia po ich aktivácii.

Prístup pomocou **dotykovej obrazovky typu 1:**

1. Stlačte ⌂
2. Dotknite sa tlačidla ⚡
3. Zvoľte Tok energie.

Rôzne farby zobrazujú, ktorý motor sa používa a či sa energia regeneruje.

- zelená: regeneruje sa energia
- modrá: elektromotor je v prevádzke

POZNÁMKA

Vo vozidlách s **dotykovou obrazovkou typu 2** a stanicou pre smartfóny môžete použiť túto ponuku iba prostredníctvom aplikácie MyOpel.

Výstražné kontrolky, meriace prístroje a ukazovatele

Čísla v tabuľke prehľadu ukazujú, čo treba urobiť, keď svetelná kontrolka na ovládači svieti alebo bliká. Ak sa nezobrazuje žiadne číslo: iba na informačné účely.
Ak sa rozsvieti červená alebo oranžová výstražná kontrolka, znamená to, že sa mohla vyskytnúť porucha, ktorú je potrebné preskúmať.

Celkový prehľad

Čísla v tomto prehľade znamenajú typ akcie - čo robiť, keď sa niektorá kontrolka rozsvieti alebo bliká.

(1) iba pre informáciu.

(2) informácia a výstraha

(3) vyhľadajte pomoc v servise

(4) zastavte motor, opustite vozidlo a vyhľadajte pomoc v servise

(5) okamžite nechajte príčinu poruchy odstrániť v servise

Červené výstražné a svetelné kontrolky

STOP



Trvalo rozsvietená, spojená s inou výstražnou kontrolkou a sprevádzaná zobrazením správy a zvukovým signálom.

Bola zistená závažná porucha motora, brzdového systému, posilňovača riadenia alebo automatickej prevodovky, prípadne závažná elektrická porucha.
Vykonajte úkon (4)

Prehriatie trakčnej batérie (BEV – elektromobil)





Súvisle svieti, v kombinácii s výstražnou kontrolkou STOP a sprevádzaná zobrazením hlásenia a zvukovým signálom.

Trakčná batéria má príliš vysokú teplotu.
Vykonajte úkon (4).

Čo najrýchlejšie opustite vozidlo a presuňte sa do bezpečnej vzdialenosti.

Porucha trakčnej batérie (BEV)





Súvisle svieti, v kombinácii s výstražnou kontrolkou servisnej údržby, zároveň sa zobrazí hlásenie.
Porucha trakčnej batérie.
Vykonajte úkon (5).

Porucha systému (BEV)



Nepretržite svieti.
Systém mal poruchu.
Vykonajte úkon (4).

Pripojený kábel (BEV – elektromobil)



Trvalo rozsvietená pri zapnutom zapaľovaní.

Nabíjací kábel je pripojený do konektora vozidla.



Trvalo rozsvietená pri zapnutom zapaľovaní, pričom za zároveň zobrazuje hlásenie.

Vozidlo nemožno naštartovať, kým je do konektora vozidla zapojený nabíjací kábel.
Odpojte nabíjací kábel a zavrite kryt.

Maximálna teplota chladiacej kvapaliny



Nepretržite svieti.
Teplota chladiacej kvapaliny je príliš vysoká.

Vykonajte úkon (4), potom počkajte, kým motor vychladne a následne v prípade potreby doplňte hladinu kvapaliny. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (5).

Tlak motorového oleja (ICE – spaľovací motor)



Nepretržite svieti.
Porucha mazacieho okruhu motora (5).

Brzdenie



Nepretržite svieti.

Hladina brzdovej kvapaliny v brzdovom okruhu výrazne klesla.
Vykonajte úkon (4) a následne doplňte kvapalinu, ktorá spĺňa požiadavky výrobcu vozidla. Ak problém pretrváva, vykonajte úkon (5).



Nepretržite svieti.
Systém elektronického rozdeľovača brzdného účinku (EBFD) má poruchu.



Vykonajte úkon (4).

Ručná parkovacia brzda



Nepretržite svieti.
Parkovacia brzda je zabrzdená alebo nesprávne odbrzdená.

Elektrická parkovacia brzda



Nepretržite svieti.



Bliká.
Porucha zatiahnutia/uvoľnenia brzdy.

Vykonajte úkon (4): zaparkujte na rovnom povrchu.

Zvoľte režim **P** na automatickej prevodovke. Vypnite zapaľovanie a vykonajte úkon (5).

Nabitie 12 V batérie



Nepretržite svieti.

Porucha obvodu nabíjania batérie (napr. znečistené svorky, uvoľnený alebo pretrhnutý remeň alternátora).
Vykonajte úkon (4).
Ak elektrická parkovacia brzda prestane fungovať, znehybnite vozidlo:

- Umiestnite pod jedno z kolies zaisťovací klin. Vyčistite a utiahnite svorky. Ak výstražná kontrolka pri naštar-

tovaní motora nezhasne, vykonajte úkon (5).

Posilňovač riadenia



Trvalo rozsvietená, sprevádzané zvukovým signálom. Posilňovač riadenia má poruchu.

Vykonajte úkon (3)

Nezapnuté/odopnuté bezpečnostné pásy



Svieti alebo bliká, zároveň znie zvukový signál so zvyšujúcou sa intenzitou.

Jeden z pásov nie je zapnutý alebo bol odopnutý.

Otvorené dvere



Trvalo rozsvietená spolu so správou signalizujúcou prístup.

Pri prekročení rýchlosti 10 km/h sa k výstrahe navyše pridá aj zvukový signál.
Dvere alebo batožinový priestor nie sú riadne zatvorené.

Oranžové výstražné a svetelné kontrolky

Servis



Dočasne svieti, sprevádzaná zobrazením správy.

Bola zistená jedna alebo viacero menej závažných porúch, ktoré nie sú sprevádzané rozsvietením špecifickej kontrolky/kontroliek. Identifikujte príčinu poruchy pomocou správy zobrazenej na prístrojovom paneli.
Niektoré poruchy možno budete vedieť vyriešiť aj sami, ako napríklad výmenu batérie v diaľkovom ovládaní.
V prípade iných porúch, ako je napríklad porucha systému detekcie podhustenia pneumatík, vykonajte úkon (3).



Svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie.

Bola zistená jedna alebo viacero závažných porúch, ktoré nie sú sprevádzané rozsvietením špecifickej kontrolky/kontroliek. Identifikujte príčinu poruchy pomocou správy zobrazenej na prístrojovom paneli a potom vykonajte úkon (3).



Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie „**Parking brake fault**“ (Porucha parkovacej brzdy).

Automatické uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy nie je dostupné.
Vykonajte úkon (2).



Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje správa **„Audible Warning System fault: (Chyba zvukového výstražného systému:) Repair needed**“ (je potrebná oprava).

Porucha zvukového výstražného systému.
Nasledujúce asistenčné systémy jazdy môžu byť narušené alebo nedostupné:

- Rozpoznávanie dopravných značiek.
- aktívne bezpečnostné brzdenie/výstraha pre riziko zrážky,
- udržiavanie jazdného pruhu,
- výstraha pri zníženej pozornosti vodiča prostredníctvom kamery,

Vykonajte úkon (5).
Ďalšie informácie sú uvedené v kapitole **Ukazovateľ servisnej údržby**. ⇨ 118

Automatické funkcie sú deaktivované (elektrická parkovacia brzda)



Nepretržite svieti.
Bola zistená menšia porucha brzdového systému.

Ak už automatické zatiahnutie/uvoľnenie nie je možné, postupujte takto:

1. Naštartujte motor.
2. Pomocou ovládacej páčky aktivujte elektrickú parkovaciu brzdu.
3. Zložte nohu z brzdového pedálu.
4. Ovládaciu páčku podržte 10 až 15 sekúnd stlačenú v smere uvoľnenia.
5. Uvoľnite ovládaciu páku.
6. Zošliapnite brzdový pedál a nepúšťajte ho.
7. Potiahnite ovládač v smere aktivácie a podržte ju 2 sekundy.
8. Uvoľnite ovládač a brzdový pedál.

Porucha elektrickej parkovacej brzdy



Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie „**Parking brake fault (Porucha parkovacej brzdy)**“.



Vozidlo nie je možné bezpečne odstaviť a znehybniť s naštartovaným motorom.
Ak ručné zabrzdenie a odbrzdenie nefunguje, ovládacia páčka elektrickej parkovacej brzdy má poruchu.

Automatické funkcie sa musia používať za každých okolností a v prípade poruchy ovládacej páčky sa tieto funkcie automaticky opätovne aktivujú.
Vykonajte úkon (2).



Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie „**Parking brake fault (Porucha parkovacej brzdy)**“.





Porucha elektrickej parkovacej brzdy: manuálne a automatické funkcie nemusia fungovať.
Ak vozidlo stojí, znehybnite ho týmto spôsobom:

- Potiahnite ovládaciu páčku elektricky ovládanej parkovacej brzdy a podržte ju približne 7 až 15 sekúnd, kým sa na prístrojovom paneli nerozsvieti svetelná kontrolka.

Ak tento postup nefunguje, zabezpečte vozidlo:

- Zaparkujte na rovnom povrchu.
- Na automatickej prevodovke zvoľte režim **P**, potom umiestnite dodaný zaisťovací klin pod jedno z kolies.

Následne vykonajte úkon (2).

Nízka hladina paliva (ICE – spaľovací motor)



Bliká.

(2)

Nízka úroveň nabitia trakčnej batérie (BEV – elektromobil)



Trvalo rozsvietená, sprevádzané zvukovým signálom.
Úroveň nabitia trakčnej batérie je nízka.

Skontrolujte zostávajúci dojazd.
Čo najskôr nabite vozidlo.

Režim korytnačky s obmedzeným dojazdom (elektromobil)



Nepretržite svieti.
Úroveň nabitia trakčnej batérie je kritická.

Výkon motora sa postupne zníži.
Vozidlo musíte dať nabiť.
Ak výstražná kontrolka nezhasne, vykonajte úkon (2).

Klaksón pre chodcov (BEV – elektromobil)



Nepretržite svieti.
Zistila sa chyba klaksónu.
Vykonajte úkon (3).

Predhrev motora (naftový)



Dočasne svieti (až 30 sekúnd v zhoršených poveternostných podmienkach)
(1)

Pri zapnutí zapaľovania, ak to vyžadujú poveternostné podmienky a teplota motora.
Skôr ako motor naštartujete, počkajte na zhasnutie kontrolky. Ak sa motor nenaštartuje, zopakujte pokyn na naštartovanie motora a držte brzdový pedál stlačený.

Prítomnosť vody v palivovom filtri (naftový motor)



Bliká.
(2)

Filter pevných častíc (naftový motor)



Svieti, sprevádzané zvukovým signálom a správou o riziku zanesenia filtra pevných častíc.

Filter pevných častíc je takmer úplne zanesený. Keď to umožní dopravná situácia, regenerujte filter – jazdite rýchlosťou aspoň 60 km/h (37 mph), pričom otáčky motora musia presahovať 2 500 ot./min, až kým nezhasne výstražná kontrolka.



Svieti, sprevádzané zvukovým signálom a správou o príliš nízkej hladine aditíva vo filtri pevných častíc.

Hladina aditíva v nádrži klesla na nízku úroveň. Bezodkladne ho doplňte: vykonajte úkon (5).

AdBlue® (naftový motor)



Svieti približne 30 sekúnd pri štartovaní vozidla, pričom sa zároveň zobrazí správa o dojazde vozidla.

Dojazd sa pohybuje v rozmedzí od 2 400 do 800 km.
Doplňte kvapalinu AdBlue®.



Svieti súvisle pri zapnutí zapaľovania, pričom súčasne znie zvukový signál a zobrazí sa správa o dojazde vozidla.

Dojazd vozidla sa pohybuje v rozmedzí od 800 do 100 km.
Čo najskôr doplňte kvapalinu AdBlue®.



Bliká, pričom súčasne znie zvukový signál a zobrazí sa správa o dojazde vozidla.

Dojazd je menej ako 100 km.
Musíte doplniť aditívum AdBlue®, aby ste **zabránili zablokovaniu naštartovania motora**.



Blikajúca, sprevádzaná zvukovým signálom a správou o zákaze štartovania.

Nádrž na aditívum AdBlue® je prázdna: zákonom predpísaný systém imobilizácie motora zabráni naštartovaniu motora.
Aby bolo možné opäť naštartovať motor, doplňte kvapalinu AdBlue®.
Do nádrže je nutné doliať aspoň 5 litrov kvapaliny AdBlue®.

Systém SCR na redukciu emisií (naftový motor)

Systém autodiagnostiky motora (ICE – spaľovací motor)



Bliká.
Porucha systému kontroly motora.

Riziko vážneho poškodenia katalyzátora.
Musíte vykonať úkon **(5)**.



Svieti.

Porucha systému na redukciu emisií.

Kontrolka musí po naštartovaní motora zhasnúť.



Svieti.
Zistila sa drobná porucha motora.





Svieti.
Zistila sa závažná porucha motora.



Podhustenie



Nepretržite svieti.
Tlak v jednom alebo viacerých kolesách je príliš nízky.

Čo možno najrýchlejšie skontrolujte tlak nahustenia pneumatík.
Po úprave hodnoty tlaku opätovne inicializujte systém detekcie.



Výstražná kontrolka podhustenia bliká a potom súvisle svieti a servisná výstražná kontrolka súvisle svieti.



Porucha systému kontroly tlaku v pneumatikách.
Detekcia podhustenia už nekontroluje tlak v pneumatikách.
Čo najskôr skontrolujte tlak v pneumatikách a vykonajte úkon (3).

Parkovacie snímače



Bliká.
Systém zistí prekážku.



Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí hlásenie a bude znieť zvukový signál.

Porucha systému.
Vykonajte úkon (3).



Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „**Parking Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual**“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.
Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie.
Očistite predné a/alebo zadné snímače.

Protiblokovací brzdný systém (ABS)



Nepretržite svieti.
Porucha protiblokovacieho brzdného systému.
Vozidlo bude naďalej brzdiť klasickým spôsobom.

Jazdite opatrne nižšou rýchlosťou, potom vykonajte úkon (3).

Brzdenie



Nepretržite svieti.
Bola zistená menšia porucha brzdového systému.

Jazdite opatrne.
Vykonajte úkon (3).

Výstraha pre riziko zrážky/Active Safety Brake



Bliká.
Systém sa aktivuje a okamžite zabrzdí vozidlo, aby znížil rýchlosť v prípade čelnej zrážky s vozidlom idúcim pred vami.

Ďalšie informácie sú uvedené v kapitole **Štartovanie a prevádzka**



Svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie.
Systém bol deaktivovaný prostredníctvom dotykového displeja.



Trvalo rozsvietená sprevádzaná hlásením a zvukovým signálom.
Porucha systému.
Vykonajte úkon (3).



Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „**Driving Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual**“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.
Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie.
Očistite prednú kameru.



Nepretržite svieti.
Porucha systému.
Ak sa po vypnutí a opätovnom naštartovaní motora rozsvietia tieto výstražné kontrolky, vykonajte úkon (3).



Nepretržite svieti.
Systém sa dočasne deaktivuje, pretože sa rozpoznala prítomnosť vodiča a/alebo predného spolujazdca (v závislosti od verzie), ale bezpečnostný pás na príslušnom sedadle nebol zapnutý.

Posilňovač riadenia



Nepretržite svieti.
Zistila sa menšia porucha posilňovača riadenia.

Jazdite opatrne nižšou rýchlosťou, potom vykonajte úkon (3).

Dynamická kontrola stability (DSC)/regulácia preklzovania kolies (ASR)



Nepretržite svieti.
Systém je deaktivovaný.

Systém DSC/ASR sa automaticky znova aktivuje pri naštartovaní motora vozidla a pri rýchlostiach vyšších ako približne 50 km/h.
Pri rýchlostiach nižších ako 50 km/h je možné ho znova aktivovať ručne.



Bliká.
Je aktivovaná regulácia systému DSC/ASR, pretože došlo k strate trakcie alebo jazdnej dráhy vozidla.



Nepretržite svieti.
Systém DSC/ASR má poruchu.
Vykonajte úkon (3).

Porucha núdzovej brzdy (s elektrickou parkovacou brzdou)



Súvisle svieti, pričom sa zobrazí hlásenie „**Parking brake fault (Porucha parkovacej brzdy)**“.

Núdzové brzdenie nedosahuje optimálny výkon.
Ak nefunguje automatické uvoľnenie, použite manuálne uvoľnenie alebo vykonajte úkon (3).

Rozpoznávanie dopravných značiek



Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí hlásenie a bude znieť zvukový signál.
Porucha systému. Vykonajte úkon (3).



Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „**Driving Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual**“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.

Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie.
Očistite prednú kameru.

Udržiavanie jazdného pruhu



Bliká.
Chystáte sa prekročiť prerušovanú čiaru bez zapnutia smerového svetla.

Systém sa aktivuje, potom upraví dráhu vozidla v prípade, ak rozpozná riziko neúmyselného prekročenia čiary alebo krajnice vozovky (v závislosti od verzie).

Ďalšie informácie sú uvedené v kapitole **Štartovanie a prevádzka**.



Nepretržite svieti.
Systém sa automaticky deaktivoval alebo uviedol do pohotovostného stavu.



Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „**Driving Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual**“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku používateľa).

Snímač je zakrytý.
Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie. Očistite prednú kameru.



Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí hlásenie a bude znieť zvukový signál.
Porucha systému.
Vykonajte úkon (3).

Airbagy



Zobrazenie hlásenia.
Jeden z airbagov alebo pyrotechnických napínačov bezpečnostných pásov má poruchu.
Vykonajte úkon (3).

Airbag predného spolujazdca (ZAP.)



Nepretržite svieti.

Airbag predného spolujazdca je aktivovaný. Ovládač je nastavený v polohe „**ON**“ (Zap.).

V tomto prípade neinštalujte detskú sedačku „proti smeru jazdy“ na sedadlo predného spolujazdca – riziko vážneho poranenia!

Airbag predného spolujazdca (VYP.)



Nepretržite svieti.

Airbag predného spolujazdca je deaktivovaný. Ovládač je nastavený v polohe **„OFF“** (Vyp.).

Detskú sedačku otočenú chrbtom k smeru jazdy možno nainštalovať v prípade, že airbagy nie sú poruchové (kontrolka airbagov svieti).

Stop & Start (Vyp.)



Nepretržite svieti.

Výstraha pri zníženej pozornosti vodiča



Nepretržite svieti.
Systém je deaktivovaný.



Súvisle svieti, pričom sa zároveň zobrazí hlásenie a bude znieť zvukový signál.
Porucha systému.
Vykonajte úkon (3).



Nepretržite svieti a zároveň sa zobrazuje hlásenie „**Driving Assistance Sensor blind: (Zakrytý snímač asistenčného systému parkovania:) Clean sensor, see User Manual**“ (Očistiť snímač, pozrite si Príručku užívateľa).

Snímač je zakrytý.

Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie.
Očistite prednú kameru.

Automatické prepnutie diaľkových svetlometov



Súvisle svieti, zároveň znie zvukový signál a zobrazí sa hlásenie.
Zistila sa porucha funkcie alebo kamery.
Vykonajte úkon (2).

Zadné svetlá do hmly



Nepretržite svieti.
Svetlá svietia.

Zelené výstražné a svetelné kontrolky

Vozidlo pripravené na jazdu (BEV)



Svieti, sprevádzané zvukovým signálom pri rozsvietení.
Vozidlo je pripravené na jazdu.

Svetelná kontrolka zhasne po dosiahnutí rýchlosti približne 5 km/h a po zastavení vozidla sa znova rozsvieti.
Svetelná kontrolka zhasne, keď vypnete motor a vystúpite z vozidla.

Ovládanie asistenta zjazdu z kopca



Nepretržite svieti
Systém bol aktivovaný, avšak nie sú splnené podmienky regulácie (sklon svahu, príliš vysoká rýchlosť, zaradený prevodový stupeň).



Bliká. Funkcia reguluje rýchlosť vozidla. Vozidlo je pribrzdené; brzdové svetlá sa počas jazdy dolu svahom rozsvietia.

Ukazovatele smeru



Bliká spolu so zvukovým signálom.
Ukazovatele smeru sú zapnuté.

Denné svetlá/obrysové svetlá



Nepretržite svieti.
Pri dostatočnom okolitom osvetlení sú zapnuté denné prevádzkové svetlá.
Pri nedostatočnom okolitom osvetlení sú zapnuté obrysové svetlá.

Stretávacie svetlomety



Nepretržite svieti.
Svetlá svietia.

Automatické prepnutie diaľkových svetlometov



Nepretržite svieti.
Funkcia je aktivovaná prostredníctvom dotykového displeja.



Prstenec ovládača osvetlenia sa nachádza v polohe „**AUTO**“.

Modré výstražné a svetelné kontrolky

Diaľkové svetlomety



Nepretržite svieti.

Čierno/biele výstražné a svetelné kontrolky

Ovládanie asistenta zjazdu z kopca



Nepretržite svieti
Funkcia bola aktivovaná, no momentálne je dočasne vypnutá z dôvodu príliš vysokej rýchlosti. Znížte rýchlosť vozidla na menej ako 30 km/h.

Ukazovateľ servisnej údržby

Informácie o servisnej údržbe sa vyjadrujú vo forme vzdialenosti (počet kilometrov alebo míľ) a/alebo času (mesiace alebo dni).
Výstraha sa aktivuje akonáhle pri dosiahnutí stanoveného počtu prejdených kilometrov alebo časového intervalu, podľa toho, ktorá z týchto hodnôt sa dosiahne skôr.
Informácie o údržbe sa zobrazujú na prístrojovom paneli. V závislosti od verzie vozidla:

- zobrazenie počítadla vzdialenosti indikuje zostávajúcu vzdialenosť pred termínom nasledujúcej prehliadky alebo vzdialenosť prejdenú od posledného termínu, ktorým bude predchádzať znamienko „-“,
- výstražná správa indikuje zostávajúcu vzdialenosť, ako aj časové obdobie pred termínom nasledujúcej prehliadky alebo zmeškaný termín.

POZNÁMKA

Uvedená hodnota je stanovená v závislosti od počtu najazdených kilometrov a času, ktorý uplynul od poslednej prehliadky.
Výstraha sa tiež môže aktivovať pred termínom prehliadky.
V súlade s plánom údržby vozidla môže servis obsahovať:

- servis po roku,
- kompletný servis.

Servisný kľúč



Dočasne sa rozsvieti pri zapnutí zapaľovania.

Termín nasledujúcej servisnej prehliadky nastane v rozmedzí od 3 000 do 1 000 km alebo o 60 a 21 dní.



trvalo rozsvietená pri zapnutom zapaľovaní.

Do servisnej prehliadky zostáva menej ako 1 000 km alebo 21 dní.
Vozidlo musí už čoskoro prejsť servisnou prehliadkou.

Bliká ikona servisného kľúča



Bliká a následne zostane svietiť pri zapnutí zapaľovania.



Zmeškaný termín servisnej prehliadky.
Vozidlo musí čo najskôr absolvovať servisnú prehliadku.

Pripomenutie servisných údajov



Údaje o servisnej údržbe sú dostupné prostredníctvom aplikácie na dotykovej obrazovky v položkách **Settings (Nastavenia) > Vehicle (Vozidlo)**.

- Potom vyberte **Safety (Bezpečnosť) > Diagnostics (Diagnostika)**.

Na prístrojovom paneli sa zobrazia nasledujúce informácie:

- Tlak v pneumatikách.
- Hladina motorového oleja (v závislosti od motora).
- Termín ďalšej servisnej prehliadky.
- Aktuálne výstrahy.

POZNÁMKA

Tieto informácie sa taktiež automaticky zobrazia pri každom zapnutí zapaľovania.

Ukazovateľ spotreby funkciami tepelného komfortu

Je dostupný na stránkach displeja na prístrojovom paneli.

Ukazovateľ znázorňuje spotrebu elektrickej energie z trakčnej batérie pre zariadenia zaisťujúce tepelný komfort v priestore pre cestujúcich.
V tomto prípade ide o zariadenia kúrenia a klimatizačného systému.
Toto vybavenie je možné používať:

- Ak vozidlo nie je pripojené k el. sieti, keď svieti kontrolka **READY (Pripravené)**.
- Ak je vozidlo pripojené k el. sieti, keď je zapnuté zapaľovanie (režim „Lounge“ (Pohodový režim)).

Ak vyberiete režim **ECO**, obmedzí sa výkon niektorých prvkov tohto vybavenia.

POZNÁMKA

Ak chcete rýchlo vykúriť alebo vychladiť priestor pre pasažierov, môžete dočasne aktivovať nastavenie maximálnej intenzity vykurovania alebo chladenia.
Nadmerné využívanie vybavenia na zabezpečenie tepelného komfortu môže výrazne znížiť dojazd vozidla, a to obzvlášť pri nízkych rýchlostiach.

Po dosiahnutí požadovanej úrovne komfortu nezabudnite nastaviť optimálne nastavenia tohto vybavenia a v prípade potreby ich upraviť pri každom naštartovaní vozidla.
Po dlhšom období bez použitia vykurovania môžete po jeho zapnutí cítiť mierny zápach počas prvých niekoľkých minút.

Výstražná kontrolka teploty chladiacej kvapaliny motora

Zobrazuje teplotu chladiacej kvapaliny. Červená zóna indikuje, že prevádzková teplota motora je príliš vysoká.

POZNÁMKA

Ak je teplota chladiacej kvapaliny motora príliš vysoká, zastavte vozidlo a vypnite motor. Hrozí poškodenie motora. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.

Typ A



Typ B



Otáčkomer

Zobrazí rýchlosť motora.
Ak je to možné, udržujte nízke otáčky motora.

⚠ POZOR

Ak je ukazovateľ v červenej výstražnej zóne, sú prekročené maximálne povolené otáčky motora. Motor sa môže poškodiť.

Typ A



Typ B



Ukazovateľ spotreby v komfortnom režime

Ukazovateľ spotreby v komfortnom režime informuje o aktuálnej spotrebe elektrickej energie pri týchto zapnutých tepelných spotrebičoch:

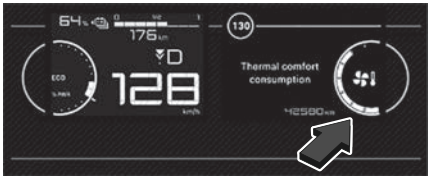
- kúrenie
- klimatizácia
- vyhrievané čelné sklo
- vyhrievanie zadného okna
- vyhrievanie sedadiel

Ak je zvolený jazdný režim Eco, výkon tepelných spotrebičov bude potlačený.

Typ A



Typ B



Monitor hladiny motorového oleja

Stav hladiny motorového oleja sa na pár sekúnd po servisných informáciách zobrazí po vypnutí zapaľovania na prístrojovom paneli.
Správny stav hladiny motorového oleja je potvrdený.
Ak je hladina motorového oleja nízka, kontrolka začne blikať a v informačnom centre vodiča sa rozsvieti varovné hlásenie.
V závislosti od verzie bude blikať OIL v informačnom centre vodiča. Skontro-

lujte hladinu motorového oleja použitím mierky oleja a podľa toho doplňte motorový olej.
Chybu merania signalizuje OIL alebo hlásenie v informačnom centre vodiča spolu s . Skontrolujte hladinu motorového oleja manuálne pomocou mierky.

Ovládanie klimatizácie

Ovládanie zapnutia a vypnutia klimatizácie



Ovládacie prvky pre ovládanie:

- Stlačením tlačidla **A/C** zapnete chladenie.

  Opätovným stlačením tlačidla **A/C** chladenie vypnete.
- teploty
- , a distribúcie vzduchu
- rýchlosť ventilátora
- recirkulácie vzduchu
- REAR vyhrievanie zadného okna a vonkajších spätných zrkadiel
- vyhrievanie sedadiel

Obsahuje fluórované skleníkové plyny R134A

V závislosti od verzie a krajiny predaja môže klimatizačný systém obsahovať fluórované skleníkové plyny R134A.

Teplota

Nastavte teplotu otočením na požadovanú teplotu.

HI	teplejší vzduch
LO	chladnejší vzduch

Vykurovanie nebude úplne účinné, pokiaľ motor nedosiahne prevádzkovú teplotu.

Rozvádzanie vzduchu



Na čelné sklo a na okná v predných dverách



Do oblasti hlavy prostredníctvom nastaviteľných ventilačných otvorov



Do priestoru nôh a na čelné sklo

Sú možné všetky kombinácie týchto hodnôt.

Rýchlosť ventilátora



Nastavte prúdenie vzduchu otočením na požadovanú rýchlosť.

v smere hodinových ručičiek	zvýšenie rýchlosti
proti smeru hodinových ručičiek	zníženie rýchlosti

Chladenie A/C



Stlačením tlačidla **A/C** zapnete chladenie. LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie. Chladenie funguje len vtedy, keď motor beží a je zapnutý ventilátor.

Opätovným stlačením tlačidla **A/C** chladenie vypnete.

Systém klimatizácie začne ochladzovať a odvlhčovať (vysušovať) vzduch vo vozidle hneď ako sa vonkajšia teplota zvýši mierne nad bod mrazu. Preto sa môže tvoriť kondenzácia odkvapkávajúca zo spodku vozidla.
Ak nepotrebujete ochladzovať alebo vysušovať vzduch, vypnite chladenie, aby ste ušetrili palivo.
Aktivované chladenie môže deaktivovať funkciu Autostop (Stop&Start).

Systém recirkulácie vzduchu



Stlačením ⟲ aktivujte režim recirkulácie vzduchu. LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie.
Opätovným stlačením ⟲ režim recirkulácie vzduchu deaktivujete.

⚠ VAROVANIE

V režime cirkulácie vzduchu je obmedzená výmena čerstvého vzduchu.
Pri režime bez chladenia sa vlhkosť vzduchu zvyšuje, takže môže dôjsť k zahmleniu okien zvnútra.
Kvalita vzduchu v interiéri sa zhoršuje, takže cestujúci vo vozidle môžu pocítiť i nevoľnosť.

V teplých a veľmi vlhkých podmienkach prostredia sa čelné sklo môže z vonkajšej strany zahmlievať, ak naň nasmerujete studený vzduch. Ak sa čelné sklo zahmlieva z vonkajšej strany, zapnite stierač a deaktivujte .

Odstránenie zahmlenia a námrazy

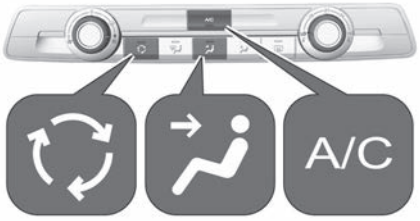


- Stlačte : prúdiaci vzduch smeruje na čelné sklo.
- Nastavte ovládací prvok teploty na najteplejšiu úroveň.
- Nastavte rýchlosť ventilátora na najvyššiu úroveň.
- Zapnite vyhrievanie zadných okien REAR.
- Bočné vetracie otvory podľa potreby otvorte a nastavte na okná dverí.

Keď odhmlievanie/odmrazovanie už nepovažujete za potrebné, vypnite ho. Vďaka tomu sa zníži spotreba elektrickej energie vozidla.

Odhmlievanie/odmrazovanie je funkčné iba pri naštartovanom motore.

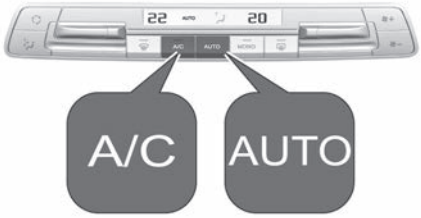
Ovládanie vypnutia a zapnutia klimatizácie na maximum



Na krátku dobu otvorte okná, aby sa rýchlo vyvetral horúci vzduch.

- Zapnite chladenie A/C.
- Stlačením zapnete systém recirkulácie vzduchu.
- Stlačte pre distribúciu vzduchu.
- Nastavte ovládací prvok teploty na najchladnejšiu úroveň.
- Nastavte rýchlosť ventilátora na najvyššiu úroveň.
- Otvorte všetky ventilačné otvory.

Automatické ovládanie klimatizácie



Základné nastavenie pre dosiahnutie maximálneho komfortu:

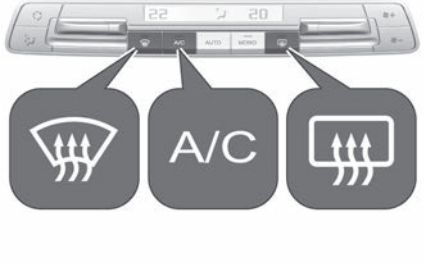
1. Po stlačení tlačidla AUTO sa distribúcia vzduchu a rýchlosť ventilátora regulujú automaticky.
2. Otvorte všetky vetracie otvory, aby ste umožnili optimalizovanú distribúciu vzduchu v automatickom režime.
3. Na zaistenie optimálneho chladenia a odhmlievania musí byť aktivovaná klimatizácia. Stlačením A/C zapnite klimatizáciu. LED v tlačidle indikuje aktiváciu.

4. Nastavte predvolené teploty pre vodiča a predného spolucestujúceho pomocou ľavého resp. pravého otočného regulátora. Odporúčaná teplota je 22 °C.

Opakovaným stláčaním AUTO vyberte požadované nastavenie automatiky:

1. Mierna automatika na miernu a tichú distribúciu vzduchu.
2. Automatika na tepelné pohodlie a tichú distribúciu vzduchu.
3. Rýchla automatika na dynamickú a efektívnu distribúciu vzduchu.

Regulácia maximálneho odstraňovania zahmlenia a námrazy z čelného skla

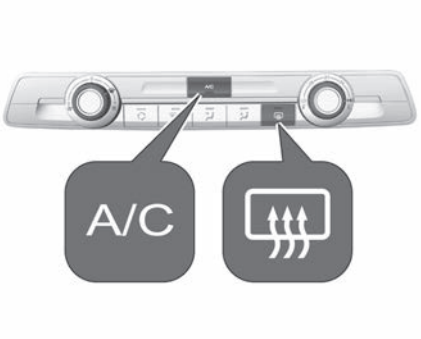


- Stlačte . LED v tlačidle sa rozsvieti, aby indikovala aktivovanie.
- Automaticky sa zapne klimatizácia a automatický režim. Rozsvieti sa indikátor LED v tlačidle A/C a na displeji sa zobrazí hlásenie AUTO.
- Teplota a distribúcia vzduchu sú nastavené automaticky a ventilátor beží vysokou rýchlosťou.

POZNÁMKA

Ak motor beží a stlačíte tlačidlo , funkcia Autostop (Stop&Start) sa deaktivuje, kým znova nestlačíte tlačidlo .
Ak stlačíte tlačidlo , pokým je motor v režime Autostop (Stop&Start), motor sa znovu automaticky naštartuje

Ovládanie odstraňovania zahmlenia a námrazy zo zadného okna



- Nastavte rýchlosť ventilátora na najvyššiu úroveň.
- Nastavte ovládací prvok teploty na najteplejšiu úroveň.
- Zapnite chladenie A/C, ak je to potrebné.
- Zapnite vyhrievanie zadných okien REAR.
- Bočné vetracie otvory podľa potreby otvorte a nastavte na okno dverí

POZNÁMKA

Ak sú vybraté nastavenia odstraňovania zahmlenia a námrazy z okien, funkcia Autostop sa môže prerušiť. Ak sú vybraté nastavenia odstraňovania zahmlenia a námrazy z okien, motor sa automaticky reštartuje, ak je zapnutá funkcia Autostop.

Regulácia teploty

Nastavte teplotu otočením na požadovanú teplotu.

HI	teplejší vzduch
LO	chladnejší vzduch

Vykurovanie nebude úplne účinné, kým motor nedosiahne prevádzkovú teplotu.

Regulácia rýchlosti ventilátora

Nastavte prúdenie vzduchu otočením na požadovanú rýchlosť.

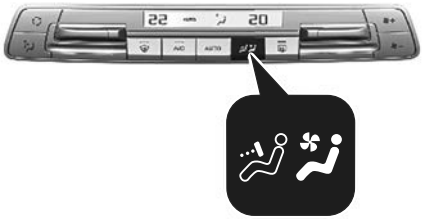
v smere hodinových ručičiek	zvýšenie rýchlosti
proti smeru hodinových ručičiek	zníženie rýchlosti

Ventilačné otvory

VAROVANIE

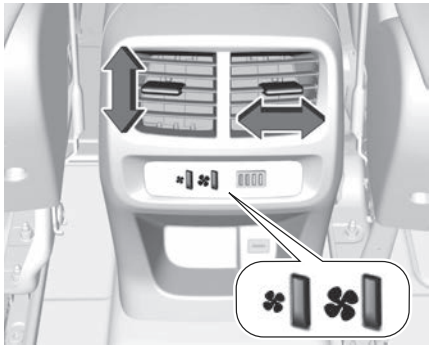
Nepripájajte žiadne predmety na lamely vetracích otvorov. V prípade nehody hrozí nebezpečenstvo škody alebo úrazu.

Zadné vetracie otvory v stredovej konzole

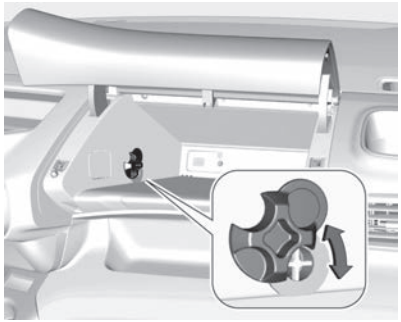


Ak chcete aktivovať distribúciu klimatizovaného/vyhriateho vzduchu cez zadné vetracie otvory, stlačte .





Vetrací otvor v odkladacej schránke v palubnej doske



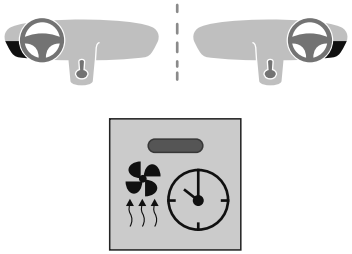
Otočením posúvača nahor alebo nadol zatvoríte alebo otvoríte vetrací otvor.

Pevné ventilačné otvory

Ďalšie vetracie otvory sú umiestnené pod čelným oknom, oknami dverí a v priestore na nohy.

Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou

Táto funkcia umožňuje naprogramovať teplotu v kabíne na vopred definovanú nemeniteľnú teplotu (cca 21 °C [70 °F]) pred vstupom do vozidla v dňoch a časoch podľa vášho výberu.
Táto funkcia je dostupná, keď vozidlo je pripojené alebo nie je pripojené.



Prevádzkový stav predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou indikuje indikátor LED.

- LED svieti: Bol nastavený časovač.
- LED bliká: Systém je funkčný.

Indikátor LED na konci vykurovania/vetrania alebo po vypnutí predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou diaľkovým ovládačom zhasne.

POZNÁMKA

Funkcia predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou sa aktivuje, len keď je **vypnuté zapaľovanie** a **vozidlo je zamknuté**.
Ak je úroveň nabitia vysokonapäťového akumulátora nižšia ako 30 %, funkcia predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou sa nezapne.
Keď je vozidlo pripojené k nabíjaciemu systému, nabíjanie batérie má prednosť pred predhriatím/ochladením interiéru pred jazdou.
Preto sa môže aktivovať len vtedy, ak je batéria nabitá nad prahovú hodnotu stanovenú na 80 %.
Ak je naprogramované opakované vykurovanie/vetranie a vykonajú sa dva postupy vykurovanie/vetrania bez uvedenia vozidla do prevádzky, programovanie sa deaktivuje po uplynutí 60 minút medzi dvoma požiadavkami na vykurovanie.

Predhriatie batérie ⇨ 180

Nastavenia časovača

POZNÁMKA

Je možné naprogramovať a uložiť niekoľko časovačov. Predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou odporúčame naprogramovať, keď je vozidlo pripojené k elektrickej zásuvke. Môže tak dôjsť k optimalizácii dlhodobej výkonnosti vysokonapäťového akumulátora.

V závislosti od informačného systému môžete programovateľné nabíjanie cez informačný displej používať rôznymi spôsobmi:

Typ A

1. Dotykom na informačnom displeji otvoríte nastavenia klimatizácie.
2. Stlačte **OPTIONS**.

3. Dotknite sa položky alebo vyberte ponuku predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou.
4. Dotknite sa položky + na nastavenie nového časovača.
5. Dotknite sa tlačidla --:--.
6. Zadajte čas a deň.
7. Stlačením položky ✓ nastavenia potvrďte.
8. Stlačením položky **ON** aktivujte časovač.
9. Ak chcete časovač vymazať, stlačte v hornej časti informačného displeja a vymažte požadovaný časovač.
10. Potvrďte vymazanie.

Vykurovanie/vetranie sa spustí približne 45 minút pri naftovom motore, 30 minút pri benzínovom motore pred naprogramovaným časom a udržiava sa ešte 10 minút po ňom.
Tento čas prednastavenia teploty trvá maximálne 45 min.
pri naftovom motore a maximálne 30 min. pri benzínovom motore.

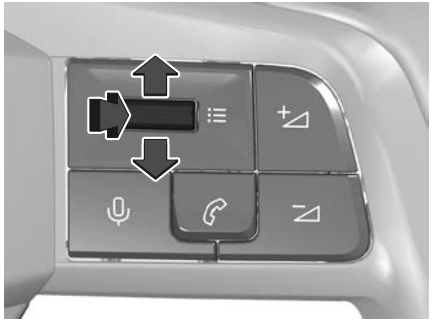
Typ B



1. Dotykom na informačnom displeji otvoríte nastavenia klimatizácie.
2. Dotknite sa položky a potom vyberte ponuku nastavení predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou.
3. Výberom **+** nastavte nový časovač alebo časovač upravte dotykom na vedľa časovača.
4. Aktivujte časovač.

Ak chcete časovač vymazať, vyberte požadovaný časovač a stlačte v ľavom dolnom rohu obrazovky.
Vykurovanie/ventilácia sa spustí približne 45 minút pred naprogramovaným časom, keď je vozidlo pripojené k elektrickej zásuvke, alebo 20 minút pred naprogramovaným časom, keď nie je pripojené k zásuvke, pričom sa zachová 10 minút po ňom.

Typ C



1. Krátke stlačenie: zobrazenie nastavení vozidla.
2. Prepínanie nahor alebo nadol a výber ponuky nastavení klimatizácie. Stlačením prepínača potvrdíte výber.
3. Výber ponuky nastavení predhriatia/ochladenia interiéru pred jazdou a výber jednej z nasledujúcich možností:
   a. Nová predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou
   b. Už existujúce predhriatie/ochladenie interiéru pred jazdou
4. Stlačte prepínač na nastavenie nového časovača.

5. Vyberte čas a dátum a potvrďte stlačením prepínača.
6. Časovač aktivujete stlačením prepínača.

⚠ VAROVANIE

Programovateľné vykurovanie sa napája z palivovej nádrže vozidla. Pred použitím sa uistite, že je v ňom dostatok paliva. Ak je nádrži len rezervné množstvo paliva, dôrazne odporúčame, aby ste kúrenie nenaprogramovali.



Počas dopĺňania paliva musíte vždy vypnúť prídavné kúrenie, aby sa zabránilo akémukoľvek riziku požiaru alebo explózie.

⚠ VAROVANIE

Z dôvodu obmedzenia rizika intoxikácie a pridusenia nesmie byť programovateľné vykurovanie používané, a to ani krátkodobo, v uzavretých priestoroch, ako sú garáž alebo dielňa, ktoré nie sú vybavené odsávacím systémom výfukových plynov. Neparkujte vozidlo na horľavom povrchu (suchá tráva a lístie, papiere atď.) – riziko vzniku požiaru!

⚠ VAROVANIE

Presklené plochy ako zadné sklo alebo čelné sklo sa pri státí vozidla môžu zohriať na vysokú teplotu. Na tieto povrchy nikdy neukladajte žiadne predmety; nikdy sa týchto povrchov nedotýkajte - Riziko popálenia!

Odhmlievanie/odmrazenie zadného skla alebo vonkajších spätných zrkadiel



Stlačením jedného z týchto tlačidiel zapnete alebo vypnete 3 odhmlievanie/odmrazovanie zadného skla a vonkajších spätných zrkadiel (v závislosti od verzie).
Pri aktivovaní funkcie sa rozsvieti svetelná kontrolka v tlačidle.
Funkcia odhmlievania/odmrazovania sa vypne automaticky, aby sa predišlo nadmernej spotrebe energie.

Vypnite odhmlievanie/odmrazovanie, ak už nie je potrebné, keďže zníženie spotreby elek-

trickej energie zníži aj spotrebu paliva.

POZNÁMKA

Odhmlievanie/odmrazovanie je funkčné iba pri naštartovanom motore.

SYSTÉM INFOTAINMENTU

Úvod k systému infotainmentu

Dôležité informácie týkajúce sa obsluhy a bezpečnosti premávky

⚠ VAROVANIE

Informačný systém sa musí používať tak, aby bola jazda s vozidlom vždy bezpečná. V prípade pochybností zastavte vozidlo a informačný systém obsluhujte, kým vozidlo stojí.

Príjem rádia

Príjem rádia môže byť prerušovaný atmosférickými poruchami, šumom, skreslením alebo stratou príjmu z dôvodu:

- zmien vo vzdialenosti od vysielača
- príjem z niekoľkých smerov v dôsledku odrazu
- tienenia

Ponuka



Krátke stlačenie: zapnutie/vypnutie systému alebo stlmenie zvuku
Dlhé stlačenie: prepnutie do pohotovostného režimu
Otočenie: úprava hlasitosti

Zobrazí domovskú obrazovku

Zobrazí ponuku ADAS (Advanced Driver Assistant Systems – Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča)

Zobrazenie ponuky nastavení dátumu/času

Zobrazí ponuku aplikácie Energy (Energia)

Zobrazenie ponuky hlasových príkazov

Zobrazenie ponuky sprievodcu systémom

Zobrazenie ponuky nastavení klimatizácie

Zobrazenie ponuky Rádio a Médiá

Zobrazenie ponuky zrkadlenia obrazovky

Zobrazenie ponuky navigácie

Zobrazenie ponuky telefónu. Zobrazí obrazovku projekcie telefónu, keď je projekcia telefónu aktívna



Krátke stlačenie: zapnutie/vypnutie systému alebo stlmenie zvuku
Dlhé stlačenie: prepnutie do pohotovostného režimu
Otočenie: úprava hlasitosti

Zobrazí domovskú obrazovku

Zobrazí ponuku ADAS (Advanced Driver Assistant Systems – Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča)

Zobrazenie ponuky Rádio a Médiá

Zobrazenie ponuky telefónu. Zobrazí obrazovku projekcie telefónu, keď je projekcia telefónu aktívna

Zobrazenie ponuky navigácie

POZNÁMKA

Otvorený zdrojový kód softvéru (Open Source Software (OSS)) pre systém je dostupný na tejto adrese: https://www.opel.com/tools/oss-source-codes.html

Systém vysiela a/alebo prijíma rádiové vlny podľa smernice 2014/53/EÚ. Výrobcovia uvedeného systému vyhlasujú zhodu so smernicou 2014/53/EÚ.

Profily

Vytvoriť sa dá viacero používateľských profilov.
Vzhľadom na možnosť vytvárania profilov môže byť informačný systém vybavený viacerými ovládačmi. Rôzne nastavenia, ako aj uložené rozhlasové stanice a ciele sa pripoja k určitému profilu. Nastavenia teda nie je potrebné upravovať zakaždým, keď vozidlo riadi iná osoba.
Ak chcete zobraziť nastavenia profilu, otvorte aplikáciu nastavení a dotknite sa ponuky profilu.

Vytvorenie profilu

Profil „Hosť“ má predvolené zobrazenie s možnosťou pridávania do profilu a/alebo obnovenia pôvodnej konfigurácie. Tento profil je zabudovaný do systému a nedá sa odstrániť.
Ak chcete vytvoriť nový profil, dotknite sa položky +.
Pre každý profil je možné upraviť nasledujúce nastavenia:

- názov profilu
- avatar
- súvisiace zariadenie

Po vytvorení nového profilu môžete nastavenia profilu kedykoľvek zmeniť dotykom .

Odstránenie profilu

Ak chcete odstrániť profil, dotknite sa vedľa príslušného profilu a vyberte . Profil hosťa sa nedá odstrániť.
Profil hosťa je predvolený profil. Je aktívny, keď nie je vytvorený alebo aktívny žiadny iný profil.

Aktualizácia systému

Správa a aktualizácia softvéru a firmvéru sa vykonávajú na diaľku prostredníctvom bezdrôtovej technológie Over

the Air. Tým sa vykonáva aktualizácia prostredníctvom zabezpečeného pripojenia k serveru výrobcu (mobilná sieť alebo Wi-Fi).
Bez ohľadu na platné predplatné pripojenej služby sa v prípade potreby a v záujme splnenia zákonných požiadaviek vzťahujúcich sa na výrobcu (napr. príslušné právne predpisy týkajúce sa zodpovednosti za škodu spôsobenú výrobkom, predpisy upravujúce hovory eCall) alebo v prípade potreby na ochranu príslušných dôležitých záujmov používateľov vozidla a cestujúcich, vykoná vzdialená správa zariadení, ktoré sa týkajú alebo ktoré súvisia s bezpečnosťou zariadení, ako aj aktualizácia softvéru a firmvéru.
História aktualizácií je dostupná prostredníctvom aplikácie alebo online na webovej lokalite výrobcu.
Uistite sa, že:

- Je vytvorené stabilné internetové pripojenie prostredníctvom WiFi alebo mobilnej siete. ⇨ 141
- Nastavenia súkromia nie sú nastavené na režim súkromia. ⇨ 141
- Vozidlo je zaparkované na rovnom povrchu.
- Motor je vypnutý.
- Zapaľovanie je zapnuté.
- BEV: Nabíjací kábel bol odpojený najmenej štyri hodiny.

Automatic Update Download (Automatické sťahovanie aktualizácií)



Táto funkcia je dostupná, keď sú aktivované automatické sťahovania v aplikácii nastavení.

Vozidlo automaticky kontroluje aktualizácie na pozadí pri zapnutom motore. Keď je k dispozícii nová aktualizácia softvéru, po vypnutí motora sa na dotykovom displeji zobrazí hlásenie.

POZNÁMKA

Aby sa táto správa zobrazila, motor musí byť vypnutý a dvere vodiča sú zatvorené.

Manuálna kontrola dostupných aktualizácií

1. Na dotykovom displeji otvorte aplikáciu ⚙.
2. Zvoľte kartu Update (Aktualizovať).
3. Klepnutím vyberte dostupnú aktualizáciu, ktorú chcete stiahnuť.

Po úspešnom stiahnutí sa na dotykovom displeji zobrazí potvrdzujúce hlásenie.
Na obrazovke sa zobrazia dostupné aktualizácie. Ak sa nezobrazí žiadna aktualizácia, počkajte päť minút. Ak sa stále nezobrazujú žiadne aktualizácie, nie je k dispozícii žiadna nová aktualizácia.

Inštalácia

⚠ POZOR

Motor musí byť počas inštalácie vypnutý. Vozidlo nesmie byť pripojené k nabíjacímu káblu.

Vyberte možnosť:

- Ihneď sa spustí inštalácia aktualizácie.
- Odložte inštaláciu.

Po odložení sa pri nasledujúcom vypnutí motora zobrazí rozbaľovacie hlásenie.
Inštalácia môže trvať niekoľko minút, ale najviac 2 hodiny. V rozbaľovacom

hlásení sa uvedie odhad trvania a opis aktualizácie.
Inštalácia aktualizácie bude pokračovať aj po opustení a zamknutí vozidla.
Pri nasledujúcom štarte motora sa na obrazovke zobrazí hlásenie o tom, či inštalácia bola úspešne dokončená.
Ak sa inštalácia nepodarí, obráťte sa na asistenčné centrum prostredníctvom aplikácie alebo servisu.

Prispôsobenie

Informačné centrum vodiča a informačný displej je možné prispôsobiť.
Ak chcete zobraziť ponuku prispôsobenia, otvorte aplikáciu nastavení a dotknite sa ponuky prispôsobenia.

Farba obrazovky

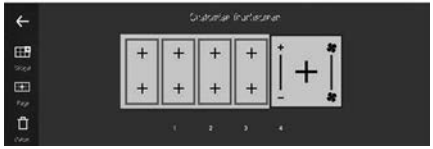
Farbu pozadia informačného centra vodiča a informačného displeja si môžete vybrať. Vybraná farba pozadia sa ihneď zobrazí v informačnom centre vodiča aj na informačnom displeji.

Zvukové prostredie

Aktívny športový zvuk pre športový režim je možné aktivovať alebo deaktivovať.

Strany

V informačnom centre vodiča a na informačnom displeji je možné vytvoriť niekoľko personalizovaných stránok.

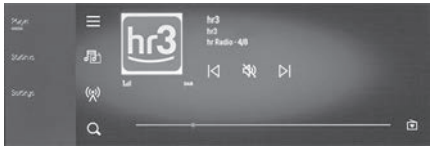


Každú stránku si môžete prispôsobiť výberom miniaplikácií, ktoré sa majú zobrazovať.
Ak chcete pridať stránku, dotknite sa položky .
Ak chcete stránku odstrániť, presuňte danú stránku na .

Rádio

Výber média

Dotykom položky v prehľade aplikácií zobrazte obrazovku audiosystému.
Dotykom položky môžete prepínať medzi rádioprijímačom a pripojeným externým zariadením ako zdrojom zvuku.



Výber rádiovej frekvencie

Ak chcete naladiť konkrétnu rozhlasovú frekvenciu, dotknite sa položky .
Zobrazí sa číselná klávesnica.
Zadajte požadovanú frekvenciu a dotykom položky ju potvrďte.

Vlnové pásmo

Ak chcete vybrať vlnové pásmo, dotknite sa položky .

Výber rozhlasovej stanice

Krátkym dotykom spustíte automatické vyhľadávanie nasledujúcej rozhlasovej stanice.
Ak chcete spustiť rýchle vyhľadávanie nasledujúcich rozhlasových staníc, dotknite sa a podržte .
Krátkym dotykom spustíte automatické vyhľadávanie predchádzajúcej rozhlasovej stanice.
Ak chcete spustiť rýchle vyhľadávanie predchádzajúcich rozhlasových staníc, dotknite sa a podržte .

Manuálne vyhľadávanie staníc

Stlačte a podržte ❮ alebo ❯.
Uvoľnite tlačidlo, keď sa takmer dosiahla požadovaná frekvencia.
Vyhľadá sa a automaticky sa naladí nasledujúca stanica, ktorá môže byť prijatá.

Zoznam staníc

Dotykom na položku zoznamu v ponuke rádia na ľavej strane obrazovky sa zobrazia všetky dostupné rozhlasové stanice vo forme zoznamu.

Ukladanie obľúbených staníc

Do zoznamu **Presets** (Predvoľby) možno ako obľúbené uložiť až 24 rozhlasových staníc všetkých vlnových pásiem.

Dotykom na položku Presets (Predvoľby) zobrazte tlačidlá predvolieb.

Uloženie aktívnej stanice

Dotknite sa požadovaného tlačidla v zozname **Presets** (Predvoľby) a niekoľko sekúnd ho podržte. Na tlačidle je zobrazená príslušná frekvencia alebo názov stanice.

Ak už je stanica uložená v tlačidle predvoľby, táto stanica sa prepíše novou.

Prípadne sa dotknite položky ★ Mem (Uložiť) v hlavnej ponuke rádia, aby sa aktívna stanica uložila.

Uloženie stanice zo zoznamu staníc

Vyberte zoznam a potom vyberte požadovanú stanicu.
Ak chcete stanicu uložiť zo zoznamu staníc, krátko stlačte ★ vedľa požadovanej stanice. Stanica sa uloží a zobrazí sa číslo tlačidla predvoľby. Ak chcete stanicu odstrániť, znova sa dotknite položky ★.
Prípadne podržte názov stanice, kým sa neuloží.
Ak chcete stanicu odstrániť, znova podržte názov stanice, kým sa nezobrazí príslušné hlásenie.

Obnovenie staníc

V hlavnej ponuke rádia vyberte položku **Presets** (Predvoľby) a potom krátko stlačte tlačidlo predvoľby požadovanej stanice.

Uloženie rozhlasovej stanice do pamäte

Ak chcete uložiť aktuálnu rozhlasovú stanicu, dotknite sa položky ♡, čím zobrazíte zoznam staníc, a potom sa dotknite položky + v dolnej časti obrazovky.
Tlačidlá, pre ktoré sú už uložené rozhlasové stanice, je možné prepísať.
Nepoužité tlačidlá na uloženie rozhlasových staníc bude signalizovať +.
Rozhlasové stanice možno uložiť aj dotykom na príslušnú ikonu srdca v zozname staníc.
Uložené rozhlasové stanice môžete zobraziť alebo skryť dotykom ♡.
Uložené rozhlasové stanice budú usporiadané v spodnej časti obrazovky.
Dotknite sa požadovanej rozhlasovej stanice, ktorú chcete naladiť.

Nastavenia zvuku

Dotknite sa ♫, zvoľte položku **OPTIONS** (Možnosti) a potom zvoľte **Audio settings** (Nastavenia zvuku) pre otvorenie príslušnej ponuky.

Tón

K dispozícii je niekoľko vopred definovaných nastavení na optimalizáciu tónu konkrétneho hudobného štýlu (napr. **Pop-Rock** (Pop-rock) alebo **Classical** (Klasická hudba)).

Ak chcete tón nastaviť individuálne, vyberte položku **User** (Používateľské). Zmeňte nastavenia podľa potreby.

Ak chcete obnoviť predvolené výrobné nastavenia, vyberte ↺.

Nastavenie vyváženia a zoslabenia

K dispozícii je niekoľko vopred definovaných nastavení na úpravu rozloženia hlasitosti vo vozidle (napr. **All passengers** (Všetci cestujúci) alebo **Front only** (Len vpredu)).
Ak chcete nastavenia upraviť jednotlivo, posuňte kurzor na obrazovke na požadovaný bod.
Ak chcete obnoviť predvolené výrobné nastavenia, vyberte ↺.

Zvuk

Je možné aktivovať alebo deaktivovať funkciu Hlasitosti v závislosti od rýchlosti alebo tónov dotykovej klávesnice.

Aktivácia dopravných správ

Mnohé zo staníc RDS vysielajú dopravné správy. Ak je aktivovaná funkcia dopravných správ, prehrávanie rádia alebo média sa preruší po dobu trvania dopravných správ.
Ak chcete aktivovať dopravné správy, prejdite na ponuku **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a aktivujte funkciu **TA** (Dopravné správy).

Ak je aktivovaná funkcia **TA**, v spodnom riadku hlavnej ponuky rádia sa zobrazuje **TA** (Dopravné správy).

Aktivácia funkcie RDS

V hlavnej ponuke rádia sa dotknite **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a aktivujte funkciu **RDS**.
Ak je aktivovaná funkcia **RSD**, v spodnom riadku hlavnej ponuky rádia sa zobrazuje **RSD**.

Rádio text

Ak je aktivovaná funkcia RDS, pod názvom programu sa zobrazia informácie o aktívnom rozhlasovom programe alebo prehrávanej hudobnej stope.
Ak chcete zobraziť alebo skryť informácie, prejdite na ponuku **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a aktivujte alebo deaktivujte položku **Information** (Informácie).

Vysielanie digitálneho zvuku

Digitálne rozhlasové vysielanie (DAB) vysiela rozhlasové stanice digitálne. Stanice DAB sú zobrazované názvom programu, nie vysielacou frekvenciou.

Spojenie FM-DAB

Táto funkcia umožňuje prepnutie z FM stanice na príslušnú stanicu DAB a naopak.

Prechod z FM na DAB nastane hneď, keď bude k dispozícii príslušná stanica DAB. Preto sa odporúča uložiť obľúbené stanice ako stanice DAB, aby sa obmedzilo časté prepínanie.
Prepnutie z DAB na FM nastane, keď je signál príliš slabý na to, aby ho mohol prijímač prijímať, a k dispozícii je príslušná FM stanica.

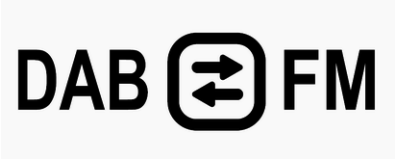
POZNÁMKA

Po prepnutí môže byť hlasitosť iná.

Aktivácia

Predpokladom je aktivácia funkcie **RDS** pred aktiváciou prepojenia FM-DAB.

Ak chcete aktivovať prepojenie FM-DAB, vyberte v hlavnej ponuke rádia položku **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a potom zvoľte **FM-DAB Follow-up** (Prepínanie FM-DAB).
Nasledujúci symbol sa zobrazí, keď je aktivované prepojenie FM-DAB:



Vypnutie

Ak chcete deaktivovať prepojenie FM-DAB, vyberte v hlavnej ponuke rádia položku **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a potom zrušte voľbu **FM-DAB Follow-up** (Prepínanie FM-DAB).

Prepojenie FM-DAB sa automaticky deaktivuje, keď je deaktivovaná funkcia **RDS**.

Multimedia Pro typ 1

Miniaplikácie

Miniaplikácia je zobrazenie konkrétnej informácie alebo ukazovateľa, napr. informácií o rádiu, informácií o navigácii alebo ukazovateľa teploty chladiacej kvapaliny motora.



Informačné centrum vodiča môže na každej stránke zobrazovať jednu miniaplikáciu, informačný displej môže obsahovať niekoľko miniaplikácií.
Ak chcete na stránku pridať miniaplikáciu, dotknite sa položky .

Niektoré miniaplikácie sú k dispozícii v rôznych veľkostiach. Čím väčšia je miniaplikácia, tým menej miniaplikácií sa môže na stránke zobraziť.

Všeobecné informácie

Stavový riadok

Stavový riadok je horný riadok na obrazovke. Môže indikovať nasledovné:

- čas
- vonkajšiu teplotu
- stav Wi-Fi pripojenia
- aktiváciu funkcie Bluetooth®
- mobilný príjem
- aktivované funkcie, napríklad A/C

Činnosti na obrazovke

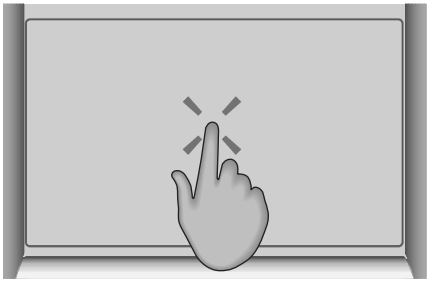
Obrazovka Informačného systému má povrch citlivý na dotyk, ktorý umožňuje priamu interakciu so zobrazovanými ovládacími prvkami menu.

⚠ POZOR

Na manipuláciu s dotykovou obrazovkou nepoužívajte tvrdé alebo špicaté predmety, ako sú perá, ceruzky a podobne.

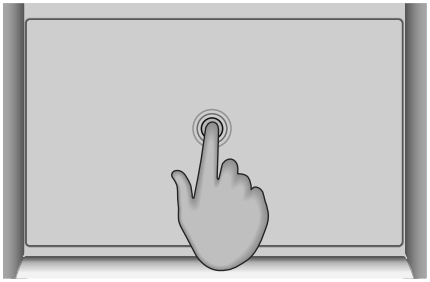
Na ovládanie informačného systému používajte nasledujúce gestá.

Dotknite sa tlačidla



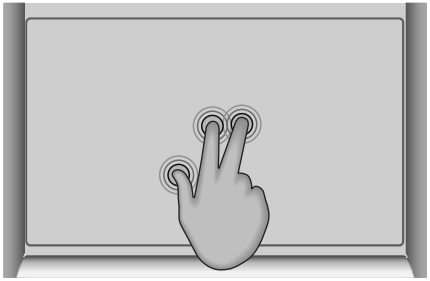
Na otváranie ponúk alebo výber možností sa používa dotykové ovládanie.

Dotyk a podržanie



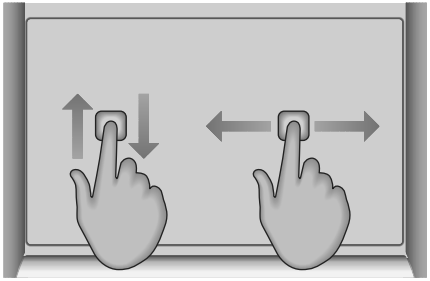
Dotyk a podržanie môžete použiť na uloženie rozhlasovej stanice.

Rýchly prístup tromi prstami



Dotyk sa používa na zobrazenie prehľadu aplikácií.

Potiahnutie prstom



Potiahnutie prstom sa používa na posúvanie ponuky alebo mapy.

Návrat na predchádzajúcu obrazovku

Ak sa chcete vrátiť na predchádzajúcu obrazovku, dotknite sa položky ⟵ v ľavom hornom rohu obrazovky. Keď sa dotknete ⟵ na domovskej obrazovke, zobrazí sa obrazovka zvuku.

Návrat na domovskú obrazovku

Ak sa chcete vrátiť na domovskú obrazovku, dotknite sa položky ⌂.

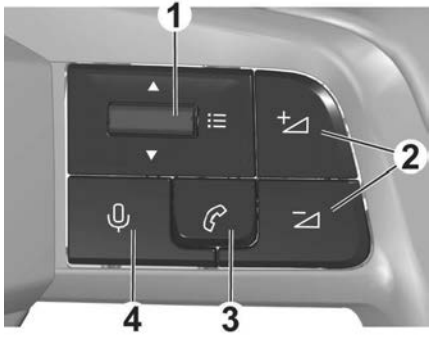
Zobrazenie a skrytie ponuky

V rámci aplikácie možno ponuku zobraziť a skryť dotykom ☰.

Ovládací panel

Pozrite si stranu ⇨ 130

Ovládacie prvky na volante



1 Prepínanie nahor alebo nadol: výber predchádzajúcej/nasledujúcej rozhlasovej stanice alebo skladby, alebo prehľadávanie zoznamu nedávnych hovorov.
Krátke stlačenie: zobrazenie ponuky alebo potvrdenie výberu.

2 Krátke stlačenie: upravenie hlasitosti alebo zrušenie stlmenia zvuku.
Dlhé stlačenie : stlmenie zvuku.

3 Krátke stlačenie: prijatie prichádzajúceho hovoru, ukončenie hovoru, zobrazenie zoznamu nedávnych hovorov alebo zobrazenie obrazovky projekcie telefónu.
Dlhé stlačenie: odmietnutie prichádzajúceho hovoru.

4 Krátke stlačenie: aktivácia hlasového asistenta informačného systému.
Dlhé stlačenie: aktivácia hlasového asistenta pripojeného mobilného telefónu.

Aplikácie



Ak chcete zobraziť zoznam všetkých dostupných aplikácií, dotknite sa položky .
Prehľad aplikácií môžete zobraziť aj dotykom 3 prstami na obrazovku.

Hlasové príkazy

POZNÁMKA

Odpovede, ktoré poskytuje systém rozpoznávania hlasu, môžu byť generované umelou inteligenciou.

Služba rozpoznávania hlasu ponúka na výber minimálne 20 jazykov (francúzština, nemčina, angličtina (Veľká Británia), angličtina (USA), arabčina, brazílska portugalčina, čínština, dánčina, španielčina, hebrejčina, taliančina, japončina, holandčina, nórčina, poľština, portugalčina, ruština, švédčina, čeština, turečtina), ktoré sú k dispozícii v mobilnej sieti a v súlade s jazykom vybraným a predtým nakonfigurovaným v systéme.
Systém podporuje dva jazyky v prípadoch, keď oblasť, v ktorej vozidlo cestuje, nie je pokrytá mobilnou sieťou. Tieto jazyky, označované ako integrované jazyky, sa stiahnu do systému.
Ak sa zvolený jazyk nestiahol, na displeji sa okamžite po prvom odpojení mobilnej siete objaví správa, ktorá navrhuje jeho stiahnutie.
Ak chcete používať tento nový jazyk vo všetkých oblastiach, stiahnite si ho vopred (zapnuté zapaľovanie bez naštartovania motora) pomocou Wi-Fi siete.
Použite postup sťahovania zobrazený na displeji.
Stiahnutím tohto nového jazyka sa odstráni najmenej používaný integrovaný jazyk.
Integrované rozpoznávanie reči slúži na ovládanie informačného systému prostredníctvom hlasových príkazov.
Aktivujte rozpoznávanie reči:

1. stlačte na volante.

alebo

1. Dotknite sa položky na informačnom displeji.

a potom

2. vyslovením príkazu „**Hey Opel**“

POZNÁMKA

Po stlačení na volante alebo po dotknutí sa na informačnom displeji počkajte na pípnutie a až potom vyslovte hlasový príkaz.

Ak chcete zobraziť niektoré príklady hlasových príkazov, otvorte ponuku pomocníka na informačnom displeji. Príklady budú zoradené podľa kategórií, napr. rádio alebo navigácia.

Asistent AI

Asistent AI je súčasťou pripojiteľných služieb a ak si používateľ aktivuje jeho predplatné, bude môcť využívať viaceré rozšírené funkcie.

Na aktiváciu funkcie Asistent AI môžete použiť rovnaký hlasový príkaz „**Hey Opel**“.

Navigácia

https://www.tomtom.com/stellantis-connected-nav

Stlačením tlačidla aplikácie **„Navigation“** (Navigácia) zobrazíte domovskú stránku navigácie.

Stlačte **„Search“** (Vyhľadať) na zadanie adresy alebo názvu.

Stlačením tohto tlačidla zobrazíte rôzne možnosti hlavnej ponuky.

Na zobrazenie režimu 3D/2D alebo na zobrazenie svetových strán (S, V, J, Z) stlačte toto tlačidlo.

Zvoľte **„Sound activated“** (Zvuk je aktivovaný), **„Alerts only“** (Len upozornenia) a **„Silent“** (Tichý) viacerými stlačeniami tohto tlačidla.

Stlačením tlačidiel „plus“/„mínus“ môžete zobrazenie priblížiť alebo oddialiť alebo použite dva prsty na obrazovke.

Dotykom na informačnom displeji otvoríte aplikáciu navigácie.



Spustenie navádzania po trase

Ak chcete spustiť navádzanie po trase, dotknite sa položky a zadajte adresu pomocou klávesnice.
Po zadaní prvých písmen adresy sa zobrazia zodpovedajúce adresy.
Po zadaní adresy sa na mape môže zobraziť niekoľko trás. Pred spustením navádzania po trase si vyberte jednu trasu.

Aktívne navádzanie po trase

Počas aktívneho navádzania po trase sa na obrazovke zobrazujú informácie o trase, napr. odhadovaný čas príchodu a vzdialenosť.

Ak chcete aktivovať alebo deaktivovať hlasové výzvy navádzania po trase, dotknite sa tlačidla .
Ak chcete zmeniť trasu, pridať zastávku, napr. reštauráciu alebo čerpaciu stanicu, alebo zobraziť pokyny, dotknite sa troch bodov na bočnom paneli obrazovky.

Nastavenia trasy

Ak chcete otvoriť ponuku nastavení, dotknite sa troch bodov na bočnom paneli obrazovky a potom sa dotknite ponuky nastavení .
Dotknite sa položky , ak chcete zobraziť stiahnuté mapy, nastaviť farbu mapy, nastaviť body záujmu zobrazené na mape a ďalšie nastavenia mapy, nastaviť informácie o príchode, nastaviť bočný panel na obrazovke navádzania po trase, nastaviť orientáciu mapy alebo zobraziť dojazd vozidla na mape.
Dotknite sa položky , ak chcete nastaviť možnosti presmerovania, preferované typy trás (rýchla, krátka, ekologická) alebo sa vyhnúť určitým trasám (spoplatnené cesty, nespevnené cesty atď.).
Dotknite sa položky , ak chcete nastaviť typy hlasových príkazov, výstrahy a zvukov.
Dotknite sa položky , ak chcete nastaviť informácie súkromia (uložiť históriu jázd, časté ciele, atď.).

Aktualizácie máp

Po aktivácii pripojených služieb sa mapa aktuálneho regiónu aktualizuje automaticky.
Keď je systém pripojený k Wi-Fi sieti, mapy všetkých ostatných regiónov možno aktualizovať v ponuke máp a v ponuke zobrazenia v ponuke nastavení .

⚠ VAROVANIE

Výstraha Navigácia je asistenčným systémom riadenia. Nemôže nahradiť vodiča. Používateľ by mal starostlivo overiť všetky pokyny. Používaním navigácie súhlasíte s nasledujúcimi obchodnými podmienkami: https://www.tomtom.com/en_gb/legal/eula-automotive/?388448

EV Routing (Smerovanie EV)

POZNÁMKA

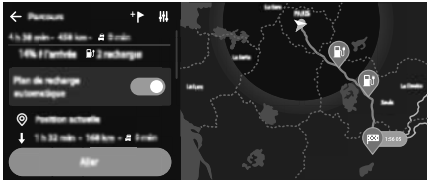
Služba EV Routing (Smerovanie EV) je súčasťou pripojených služieb, ak si používateľ aktivuje jej predplatné.

Integrovaný systém EV Routing, ktorý je súčasťou navigačného systému, umožňuje plánovanie najefektívnejších trás s prihliadnutím na zastávky na nabíjanie a potrebnú dobu nabíjania a poskytnutím podrobností o každej nabíjacej stanici, ako aj dojazdu vozidla a dopravných informácií.
Systém EV Routing sa prispôsobuje aj pri zmene podmienok, napr. obchádzky, premávka, a umožňuje nájsť čo najefektívnejšie trasy.
Ak chcete naprogramovať cestu pomocou systému EV Routing:

1. vyslovením príkazu „**Hey Opel**“,
2. Vyslovte adresu cieľa.

alebo

1. Zadajte adresu cieľa.



Konektivita

Pripojiteľné služby

Viaceré pripojiteľné služby sú dostupné prostredníctvom aplikácie, v online priestore alebo vo vnútri vozidla.

POZNÁMKA

Pripojiteľné služby nie sú k dispozícii na všetkých trhoch. Ďalšie informácie vám poskytne miestny servis.

POZNÁMKA

Úplná funkčnosť pripojiteľných služieb je podmienená registráciou a správnou aktiváciou.

Pripojené služby môžu zahŕňať navigáciu v reálnom čase, napríklad online dopravné informácie, ako aj informácie o stave vozidla, napríklad upozornenia na údržbu.

Služby prístupné vo vozidle zahŕňajú aj tiesňové volania a volania v prípade poruchy. Tieto funkcie sa aktivujú automaticky. Platia zmluvné podmienky.
Núdzový hovor ⇨ 237
Pripojené služby vyžadujú správne nastavenia pripojenia a nastavenia súkromia.

Nastavenia pripojenia

Ak chcete zobraziť ponuku pripojenia, otvorte aplikáciu nastavení ⚙ a dotknite sa ponuky pripojenia.
Upraviť možno nasledujúce nastavenia:

- bezdrôtové zariadenia: zobrazenie všetkých spárovaných zariadení, pripojenie alebo odpojenie zariadenia, výber preferencií pripojenia pre každé zariadenie (Bluetooth alebo projekcia telefónu) a vyhľadávanie zariadení v okolí
- siete Wi-Fi: aktivácia alebo deaktivácia siete Wi-Fi, vyhľadávanie sietí Wi-Fi v okolí a pripojenie systému k sieti Wi-Fi
- nastavenia súkromia: aktivácia alebo deaktivácia zdieľania údajov a polohy pre autorizované služby

Nastavenia ochrany osobných údajov

Ku každému profilu je priradená správa nastavení „Privacy Settings“ (Nastavenia ochrany osobných údajov). Táto funkcia sa používa s profilom „Guest“ (Hosť), ktorý je predvolene nakonfigurovaný v režime „Private Mode“ (Súkromný režim) alebo s profilom, ktorý sa vytvorí v systéme, s pripojením k mobilnému zariadeniu alebo bez neho.
Pre každý profil (aj pre „Guest“ (Hosť)) sa obnoví naposledy uložená hodnota režimu ochrany súkromia.

„Sharing Data and Location“ (Zdieľanie údajov a polohy)

Tento režim umožňuje vozidlu externe prenášať všetky osobné údaje potrebné pre každú platnú dostupnú pripojenú službu.

POZNÁMKA

Osobné údaje potrebné na používanie pripojených služieb sa odosielajú poskytovateľom týchto služieb.



„Sharing Data“ (Zdieľanie údajov)

Tento režim umožňuje vozidlu externe prenášať všetky údaje potrebné pre každú platnú dostupnú pripojenú službu s výnimkou údajov o polohe vozidla (napr. súradnice GPS).

POZNÁMKA

Niektoré pripojené služby nemusia bez údajov o polohe vozidla fungovať.

POZNÁMKA

Tento režim sa nepoužije na funkciu tiesňového volania ani na špecifické služby, s ktorými používateľ súhlasil na základe podmienok obchodných zmlúv (napr. pripojený alarm).



„Private Mode“ (Súkromný režim)

Tento režim neumožňuje vozidlu vysielať osobné údaje mimo vozidla.

POZNÁMKA

Pripojené služby budú vykonávať iba miestne spracovanie vo vozidle s obmedzenými funkciami.

POZNÁMKA

Tento režim sa nepoužije na funkciu tiesňového volania ani na špecifické služby, s ktorými používateľ súhlasil na základe podmienok obchodných zmlúv (napr. pripojený alarm).

POZNÁMKA

Profesionálne účely

Ak sa vozidlo používa na profesionálne účely alebo na základe podmienok špecifických zmlúv (napr. firemný vozový park, vládne účely), niektoré režimy ochrany súkromia nebudú pre používateľa dostupné na obrazovke, v závislosti od požiadaviek na zdieľanie údajov daných služieb.

Ak chcete prepnúť režim, prejdite prstom po obrazovke smerom nadol od horného okraja informačného displeja, čím zobrazíte všetky rýchle nastavenia.



Stlačte toto tlačidlo pre voľbu vybraného režimu. Režim je zvýraznený.

ALEBO



Stlačte aplikáciu **„Settings“** (Nastavenia).

V zozname vyberte kartu **„Connectivity“** (Konektivita).



Vyberte **„Privacy Settings“** (Nastavenia ochrany osobných údajov).



Zvoľte režim.

Zrkadlenie obrazovky

Aplikácie projekcie telefónu Apple® CarPlay a Android Auto zobrazujú vybrané aplikácie z vášho smartfónu na informačnom displeji a umožňujú ich obsluhu priamo pomocou ovládacích prvkov informačného systému.

Overte si u výrobcu vášho zariadenia, či je táto funkcia kompatibilná so smartfónom a či je táto aplikácia dostupná v krajine, v ktorej sa nachádzate.

Používanie hlasového asistenta smartfónu

Stlačte a podržte na volante a vyslovte príslušný aktivačný hlasový príkaz hlasového asistenta smartfónu, aby ste mohli používať hlasového asistenta smartfónu prostredníctvom informačného systému.

Príprava smartfónu

iPhone®: Aktivujte funkciu Siri® v telefóne.
Telefón so systémom Android: Prevezmite aplikáciu Android Auto do svojho telefónu z obchodu Google Play™.

Pripojenie smartfónu

Pripojte telefón k portu USB alebo cez Bluetooth.
Skontrolujte, či je v nastaveniach pripojenia aktivovaná projekcia telefónu .

Spustenie projekcie telefónu

Dotknite sa ikony aplikácie Apple CarPlay alebo Android Auto na informačnom displeji.

Zobrazená obrazovka projekcie telefónu závisí od smartfónu a verzie softvéru.

Médiá

Porty USB

Na ovládacom paneli sa nachádzajú dva porty USB. Ďalší USB port sa môže nachádzať v zadnej konzole.

⚠ VAROVANIE

Z dôvodu ochrany systému nepoužívajte rozbočovač USB.

POZNÁMKA

Porty USB udržujte vždy čisté a suché.

Do každého z portov USB možno pripojiť prehrávač MP3, zariadenie USB, kartu SD (cez konektor / adaptér USB) alebo smartfón.
Informačný systém dokáže prehrávať zvukové súbory alebo zobrazovať obrazové súbory na USB zariadeniach.
Po pripojení k USB portu sa dajú rôzne funkcie vyššie uvedených zariadení ovládať prostredníctvom ovládačov a ponúk informačného systému.

POZNÁMKA

Informačný systém nepodporuje všetky pomocné zariadenia.

POZNÁMKA

Ak chcete používať funkciu projekcia telefónu, ktorá je súčasťou informačného systému, smartfón musí byť pripojený k USB portu na ovládacom paneli, ktorý je možné použiť na výmenu údajov. USB port v zadnej konzole sa nedá použiť pre Apple® CarPlay.

Pripojenie/odpojenie zariadenia

Pripojte jedno z vyššie uvedených zariadení k portu USB. V prípade potreby použite vhodný prípojný kábel. Funkcia hudby sa spustí automaticky.

POZNÁMKA

Ak je pripojené nečitateľné zariadenie USB, zobrazí sa príslušné chybové hlásenie a informačný systém

sa automaticky prepne na predchádzajúcu funkciu.

Ak chcete zariadenie USB odpojiť, vyberte inú funkciu a potom odpojte zariadenie USB.

POZNÁMKA

Počas prehrávania neodpájajte zariadenie. Zariadenie alebo systém infotainmentu by sa mohli poškodiť.

Streamovanie zvuku cez Bluetooth®

Vďaka streamovaniu môžete počúvať hudbu zo smartfónu.
Pre podrobný popis vytvorenia pripojenia Bluetooth®.
Ak sa hudba nezačne prehrávať automaticky, môže byť potrebné spustiť prehrávanie v smartfóne.
Najprv upravte hlasitosť v smartfóne (na vysokú úroveň). Potom upravte hlasitosť informačného systému.

Formáty súborov

Zvukové zariadenie podporuje rôzne formáty súborov.
Audio systém prehráva audio súbory s formátom „.wav“, „.wma“, „.aac“, „.ogg“ a „.mp3“ s prenosovou rýchlosťou medzi 32 kb/s a 320 kb/s.
Podporuje tiež súbory s variabilnou bitovou rýchlosťou VBR (Variable Bit Rate).
Nie je možné prehrávať žiadne iné typy súborov („.mp4“ a pod.).
Všetky súbory „.wma“ musia byť štandardné súbory WMA 9.
Podporované vzorkovacie frekvencie sú 11, 22, 44 a 48 kHz.
Ak chcete predísť problémom s čítaním a zobrazovaním, odporúčame vyberať názvy súborov kratšie ako 20 znakov, ktoré neobsahujú žiadne špeciálne znaky (napr. „ ? . ; ù).
Používajte výhradne kĺúče USB vo formáte FAT32 (File Allocation Table).

Aktivácia funkcie hudby

Informácie o pripojení zariadenia USB alebo Bluetooth®.
Ak je zariadenie pripojené, no prehrávanie uložených hudobných súborov nie je aktívne:
Stlačte tlačidlo ♫, vyberte položku **SOURCES** (ZDROJE) a potom vyberte príslušný zdroj.
Prehrávanie zvukových stôp sa spustí automaticky.

Funkcie prehrávania

Prerušenie a pokračovanie v prehrávaní

Dotykom na možnosť ❙❙ prerušíte prehrávanie. Tlačidlo na obrazovke sa zmení na ▶.
Dotykom na možnosť ▶ obnovíte prehrávanie.

Prehrávanie predchádzajúcej alebo nasledujúcej stopy

Dotknite sa položky ❮ alebo ❯.

Rýchle pretáčanie dopredu a dozadu

Dotknite sa tlačidla ❮ alebo ❯ a podržte ho. Uvoľnite pre návrat do normálneho režimu prehrávania.
Alternatívne môžete posunúť posuvník, ktorý zobrazuje aktuálnu pozíciu skladby, doľava alebo doprava.

Náhodné prehrávanie stôp

Vyberte **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a opakovane sa dotýkajte ikony prehrávania v náhodnom poradí:

ON: prehratie stôp v aktuálne vybranom zozname (album, interpret atď.) v náhodnom poradí.

OFF: prehratie stôp v aktuálne vybranom zozname (album, interpret atď.) v normálnom režime prehrávania.

Opakovanie stôp

Vyberte **OPTIONS** (MOŽNOSTI) a opakovaným stláčaním ikony **Repeat** (Opakovať) ON vyberte jednu z nasledujúcich možností:

- opakovanie stôp aktuálne vybraného zoznamu (album, interpret, atď.)
- jedno opakovanie stôp aktuálne vybraného zoznamu (album, interpret, atď.)
- prehratie stôp v aktuálne vybranom zozname (album, interpret atď.) v normálnom režime prehrávania

Aktivácia zobrazovača obrázkov

Pripojenie zariadenia USB.
Ak je zariadenie pripojené, no zobrazovač obrázkov nie je aktívny: Stlačte ⊞, vyberte **Photos** (Fotografie) a vyberte požadovaný priečinok a obrázok.



Dotykom na obrazovku zobrazíte lištu ponuky.

Zobrazenie predchádzajúceho alebo nasledujúceho obrázka

Dotknite sa položky ◀◀ alebo ▶▶.

Spustenie alebo zastavenie prezentácie

Zvoľte možnosť ▶, aby ste zobrazili obrázky uložené na USB zariadení vo forme prezentácie.
Prezentáciu ukončíte dotykom na tlačidlo ❙❙.

Projekcia telefónu

Aplikácie projekcie telefónu Apple® CarPlay a Android Auto zobrazujú zvolené aplikácie z vášho smartfónu na informačnom displeji a umožňujú ich obsluhu priamo cez ovládacie prvky informačného systému.
Overte si u výrobcu vášho zariadenia, či je táto funkcia kompatibilná s vaším smartfónom a či je táto aplikácia dostupná v krajine, v ktorej ste.

Príprava smartfónu

iPhone®: Aktivujte funkciu Siri® v telefóne.
Telefón so systémom Android: Prevezmite aplikáciu Android Auto do svojho telefónu z obchodu Google Play™.

Pripojenie iPhonu

Pripojte telefón k portu USB.
Ak je už telefón pripojený prostredníctvom rozhrania Bluetooth®, po pripojení k portu USB a spustení aplikácie Apple® CarPlay sa pripojenie Bluetooth® odpojí. Po odpojení USB pripojenia sa telefón znova pripojí pomocou rozhrania Bluetooth®.

Telefón so systémom Android

Pripojte telefón prostredníctvom rozhrania Bluetooth® a potom pripojte telefón k portu USB.

Spustenie projekcie telefónu

Ak sa projekcia telefónu nespustí automaticky, stlačte ✆ a dotknite sa polo-

žky **Apple® CarPlay** alebo **Android Auto**.
Zobrazená obrazovka projekcie telefónu závisí od vášho smartfónu a verzie softvéru.

Návrat na obrazovku Informačného systému

Stlačte napríklad tlačidlo ♫ na ovládacom paneli.

Telefón

Pripojenie Bluetooth®

Dotykom ✆ na informačnom displeji otvoríte aplikáciu telefónu.
Po pripojení mobilného telefónu k informačnému systému cez Bluetooth® budú prostredníctvom aplikácie telefónu k dispozícii nasledujúce funkcie:

- zobrazenie zoznamu kontaktov
- zobrazenie zoznamu nedávnych hovorov
- vytočenie telefónneho čísla pomocou klávesnice

Párovanie mobilného telefónu

1. Ak chcete spárovať mobilný telefón, otvorte ponuku nastavení v aplikácii telefónu na dotykovom displeji.
2. Otvorte ponuku Bluetooth na mobilnom telefóne a aktivujte funkciu.
3. Vyberte mobilný telefón zo zoznamu na dotykovom displeji. Postupujte podľa pokynov na mobilnom telefóne.
4. Po úspešnom spárovaní sa mobilný telefón automaticky pripojí a zobrazí sa ako pripojený.
5. Prostredníctvom ponuky nastavení v aplikácii telefónu je možné pripojiť aj druhý mobilný telefón.

Uskutočnenie hovoru

Ak chcete uskutočniť hovor, vyberte niektorý z kontaktov zo zoznamu kontaktov, pomocou klávesnice vytočte telefónne číslo alebo vyberte číslo zo zoznamu posledných hovorov.

Prijatie hovoru

Prichádzajúci hovor sa oznamuje zvonením a správou na dotykovom displeji.
Ak chcete prijať prichádzajúci hovor alebo ukončiť aktívny hovor, dotknite sa príslušného tlačidla na dotykovom displeji alebo stlačte ✆ na volante.
Ak chcete odmietnuť prichádzajúci hovor, dotknite sa príslušného tlačidla na dotykovom displeji alebo stlačte a podržte ✆ na volante.

Nastavenia

Ak chcete zobraziť ponuku nastavení systému, otvorte aplikáciu nastavení ⚙ a dotknite sa ponuky nastavení systému. ⊕



Upraviť je možné nasledujúce nastavenia systému:

- jazyk
- dátum a čas, formát času, formát dátumu
- jednotky pre vzdialenosť a spotrebu
- jednotku pre vonkajšiu teplotu
- obnovenie výrobných nastavení
- zobrazenie informácií o systéme

Jas

Ak chcete nastaviť jas osvetlenia prístrojového panela a vnútorného osvetlenia, otvorte aplikáciu nastavení ⚙ a dotknite sa ponuky na nastavenie jasu. Osvetlenie interiéru sa dá aktivovať alebo deaktivovať.

Nastavenia zvuku

V ponuke nastavení v aplikácii rádia je možné upraviť tieto nastavenia:

- nastavenia zvuku: priestorový zvuk, ekvalizér, vyváženie
- nastavenia rádia: poradie staníc v zozname, aktivácia alebo deaktivácia prepínania staníc a dopravné správy
- nastavenia hlasitosti: hlas systému, vyzváňací tón, telefonický hovor, systémové zvuky, upozornenia navigácie

Multimédiá typu 2

Všeobecné informácie

Pozrite si stranu ⇨ 136

Ovládací panel



Krátke stlačenie: zapnutie/vypnutie systému alebo stlmenie zvuku

Dlhé stlačenie: prepnutie do pohotovostného režimu
Otočenie: úprava hlasitosti

Zobrazí domovskú obrazovku

Zobrazí ponuku ADAS (Advanced Driver Assistant Systems – Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča)

Zobrazenie ponuky Rádio a Médiá

Zobrazenie ponuky telefónu. Zobrazí obrazovku projekcie telefónu, keď je projekcia telefónu aktívna

Zobrazenie ponuky navigácie

Ovládacie prvky na volante

Pozrite si stranu ⇨ 137

Aplikácie

Pozrite si stranu ⇨ 138

Hlasové príkazy

Pozrite si stranu ⇨ 138

Konektivita

Pozrite si stranu ⇨ 141

Zrkadlenie obrazovky

Pozrite si stranu ⇨ 142

Médiá

Pozrite si stranu ⇨ 143

Telefón

Pozrite si stranu ⇨ 146

Nastavenia

Pozrite si stranu ⇨ 146

Stanica pre smartfóny

Stanica pre smartfóny sa ovláda prostredníctvom aplikácie MyOpel v externom zariadení, napríklad mobilnom telefóne, ktorý je pripojený k vozidlu cez Bluetooth®.
Môžete vybrať z nasledujúcich ponúk:

- Knižnica: prehľadávanie zoznamov skladieb, interpretov, albumov, skladieb a zoznamov.

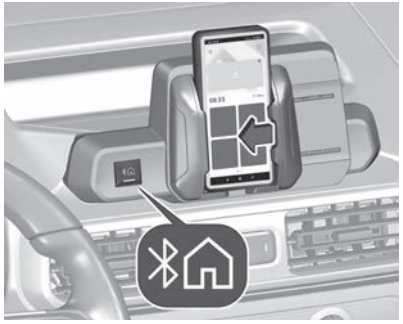
- Telefón: uskutočňovanie a prijímanie telefonických hovorov.
- Internetové rádio: výber z rôznych internetových rozhlasových staníc.
- Ladenie rádia: manuálne vyhľadávanie rozhlasových staníc.
- Nastavenia: prispôsobenie nastavení systému.

⚠ VAROVANIE

Počas **jazdy vždy umiestnite smartfón do vertikálnej polohy**, aby pri nehode nemohol byť vymrštený ani sa nepoškodil. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

Smartfón je možné umiestniť do vodorovnej polohy iba vtedy, keď vozidlo stojí.

Inštalácia externého zariadenia



Potiahnite posuvný držiak doprava, vložte mobilné zariadenie do podpery a upevnite ho pomocou posuvného držiaka.

Párovanie mobilného zariadenia

Automatické párovanie

Otvorte ponuku Bluetooth® v mobilnom zariadení a aktivujte funkciu.
Systém automaticky vyhľadá nové zariadenia.
Systém vždy vyhľadáva najnovšie pripojenia Bluetooth®. Proces vyhľadávania môže chvíľu trvať.
Otvorte ponuku Bluetooth® v mobilnom zariadení.
Indikátor LED bliká nazeleno, čím indikuje, že stanica pre smartfóny je viditeľná.
Ak je pripojenie Bluetooth® pripravené, v tlačidle ⚹⌂ sa rozsvieti zelená kontrolka LED a v ponuke Bluetooth® sa zobrazí identifikačné číslo vozidla.

Manuálne párovanie

Ak systém nenájde mobilné zariadenie automaticky, stlačte a podržte tlačidlo ⚹⌂.
Indikátor LED bliká nazeleno, čím indikuje, že stanica pre smartfóny je viditeľná.
Ak je pripojenie Bluetooth® pripravené, v tlačidle ⚹⌂ sa rozsvieti zelená kontrolka LED a v ponuke Bluetooth® sa zobrazí identifikačné číslo vozidla.

ⓘ POZNÁMKA

Systém nie je kompatibilný s tabletom alebo laptopom.

⚠ VAROVANIE

Počas **jazdy vždy umiestnite smartfón do vertikálnej polohy**, aby pri nehode nemohol byť

vymrštený ani sa nepoškodil. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu zraneniu.

Smartfón je možné umiestniť do vodorovnej polohy iba vtedy, keď vozidlo stojí.

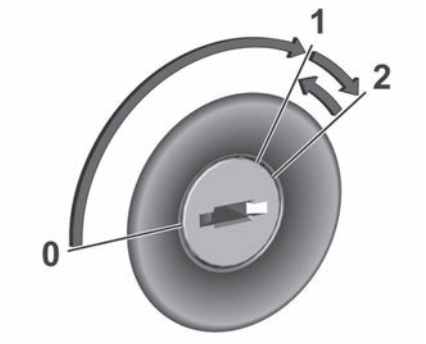
Opätovné automatické pripojenie

Systém umožňuje opätovné automatické pripojenie už pripojeného smartfónu.
Po prepnutí smartfónu do systému stanice pre smartfóny sa aplikácia v smartfóne automaticky spustí prostredníctvom komunikácie s využitím NFC čipu **.
Na smartfóne musí byť aktivovaná NFC komunikácia ** V závislosti od smartfónu.

ŠTARTOVANIE A PREVÁDZKA

Naštartovanie a vypnutie motora

Vozidlá so spínačom zapaľovania



0 zapaľovanie vypnuté: niektoré funkcie zostanú aktívne, pokým nevyberiete kľúč alebo neotvoríte dvere vodiča, ak bolo zapaľovanie predtým zapnuté

1 zapaľovanie v režime napájania: zapaľovanie je zapnuté, naftový motor sa predhrieva, kontrolky svietia a väčšina elektrických funkcií je funkčná

2 štartovanie motora: po naštartovaní motora uvoľnite kľúč

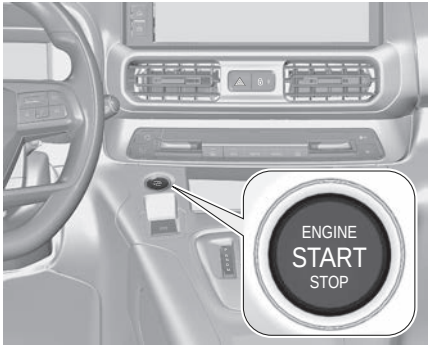
1. Otočením kľúča do **polohy 1** uvoľnite zámok volantu.
2. **Manuálna prevodovka**: stlačte pedál spojky a brzdy.
3. **Automatická prevodovka**: použite brzdový pedál a voliacu páku posuňte do polohy **P** alebo **N**. Nepoužívajte plynový pedál. Naftové motory: počkajte, kým zhasne kontrolka .
4. Krátko otočte kľúč do **polohy 2** a po naštartovaní motora ho uvoľnite.

   Mechanická prevodovka: ak je zapnutá funkcia Autostop (Stop-Štart), motor je možné naštartovať zošliapnutím pedálu spojky.

   Automatická prevodovka: ak je zapnutá funkcia Autostop (Stop-Štart), motor je možné naštartovať uvoľnením brzdového pedálu.

Autostop = pohotovostný režim motora so systémom Stop-Štart.

Vozidlá s tlačidlom zapnutia napájania



1. Manuálna prevodovka: stlačte pedál spojky a brzdy.
2. Automatická prevodovka: použite brzdový pedál a voliacu páku posuňte do polohy **P** alebo **N**. Nepoužívajte plynový pedál.
3. Stlačte tlačidlo **Start/Stop**.
4. Po začatí štartovacej sekvencie tlačidlo uvoľnite. Naftový motor sa

štartuje po zhasnutí kontrolky žeravenia .

5. Pred opakovaným naštartovaním alebo za účelom vypnutia motora, keď vozidlo stojí, stlačte jedenkrát na chvíľu Start/Stop.

Naštartovanie motora počas automatického vypnutia motora:

- Mechanická prevodovka: Ak je zapnutá funkcia Autostop, motor je možné naštartovať zošliapnutím pedálu spojky.
- Automatická prevodovka: Ak je zapnutá funkcia Autostop, motor je možné naštartovať uvoľnením brzdového pedálu.

Zapaľovanie v režime napájania bez naštartovania motora

Stlačte tlačidlo Start/Stop bez toho, aby ste zošliapli spojkový alebo brzdový pedál. Kontrolky sa rozsvietia a väčšina elektrických funkcií funguje.

Vypnutie motora a zapaľovania

Krátko stlačte **Start/Stop** v každom z režimov alebo keď beží motor a vozidlo stojí. Niektoré funkcie zostanú aktívne, pokým neotvoríte dvere vodiča, ak bolo zapaľovanie predtým zapnuté.

Núdzové vypnutie počas jazdy

Ak je potrebné vypnúť motor počas jazdy v núdzovej situácii, podržte tlačidlo **Start/Stop** po dobu päť sekúnd.

⚠ VAROVANIE

Vypnutie motora počas jazdy môže spôsobiť výpadok napájania systémov bŕzd a riadenia. Asistenčné systémy a systémy airbagov sú vypnuté.
Osvetlenie a brzdové svetlá zhasnú.
Preto vypnite motor a zapaľovanie počas jazdy len v prípade núdze.

Ovládanie vozidiel so systémom s elektronickým kľúčom v prípade poruchy

Ak zlyhá elektronický kľúč alebo je slabá batéria elektronického kľúča, v informačnom centre vodiča sa môže zobraziť hlásenie.



Podržte elektronický kľúč tlačidlami smerujúcimi von na značke na kryte stĺpika riadenia, ako je to znázornené na obrázku.

V prípade vozidiel s mechanickou prevodovkou zaraďte neutrál, zošliapnite pedál spojky, brzdový pedál a stlačte **Start/Stop.**

V prípade vozidiel s automatickou prevodovkou posuňte radiacu páku do polohy **P**, zošliapnite brzdový pedál a stlačte **Start/Stop**.
Táto možnosť je určená len pre núdzové prípady. Batériu elektronického kľúča vymeňte čo najskôr.
Ak chcete odomknúť alebo zamknúť dvere, pozrite si poruchu jednotky diaľ-

kového ovládania alebo systému s elektronickým kľúčom.

Štartovanie vozidla pri nízkych teplotách

Štartovanie motora bez prídavných ohrievačov je možný do -25 °C pri vznetových motoroch a do -30 °C pri benzínových. Vyžaduje sa pri tom používanie motorového oleja so správnou viskozitou, správneho paliva, vykonanie údržby a dostatočne nabitý akumulátor.

Pri teplotách pod -30 °C vyžaduje automatická prevodovka zahrievaciu fázu približne päť minút. Páka voliča musí byť v polohe **P**.

Funkcie kúrenia

POZNÁMKA

Jednotlivé funkcie kúrenia, napríklad vyhrievané sedadlá alebo vyhrievaný volant, môžu byť v prípade obmedzení súvisiacich s elektrickým zaťažením dočasne nedostupné. Funkcie sa obnovia po niekoľkých minútach.

Zahrievanie turbomotora

Po naštartovaní môže byť dostupný krútiaci moment motora na krátky čas obmedzený, obzvlášť keď je teplota motora nízka. Toto obmedzenie je spôsobené preto, aby sa systému mazania motora umožnila úplná ochrana motora.

Zámok volantu

Vyberte kľúč zo spínača zapaľovania a otočte volant, pokým sa neuzamkne.



Počkajte na zhasnutie tejto výstražnej kontrolky na prístrojovom paneli a potom otočením kľúča do polohy 2 bez použitia pedála akcelerátora spustite štartér, až kým sa motor nenaštartuje.

Po naštartovaní motora uvoľnite kľúč, aby sa vrátil do polohy **1**:

- V zimných podmienkach po zapnutí zapaľovania svieti výstražná kontrolka predohrevu motora dlhšie, počkajte na jej zhasnutie a až potom naštartujte.
- V zimnom období v extrémne chladnom počasí (teplota nižšia ako – 23 °C) pred rozjazdom vozidla nechajte motor bežať 4 minúty, aby bola zabezpečená správna činnosť a životnosť mechanických dielov vozidla (motora a prevodovky).

POZNÁMKA

Nikdy nevyberajte kľúč zo spínača zapaľovania počas jazdy, pretože to spôsobí zablokovanie volantu.

Systém Stop-Štart (Autostop)

Systém Stop-Štart pomáha šetriť palivo a znižovať emisie výfukových plynov. Ak to podmienky dovoľujú, motor sa vypne pri nízkej rýchlosti vozidla alebo ak vozidlo stoji, napríklad na semaforoch alebo v zápche.

Aktivácia

V predvolenom nastavení sa systém aktivuje pri zapnutí zapaľovania.
V závislosti od verzie aktivujte systém manuálne:

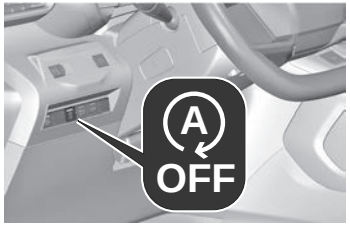
1. Stlačte (A) OFF. Systém je pripravený na prevádzku, keď nesvieti kontrolka LED v tlačidle (A) OFF. Ak je systém Stop-

Štart dočasne nedostupný a stlačíte tlačidlo (A OFF), kontrolka LED v tlačidle začne blikať.
2. Stlačte a aktivujte systém na informačnom displeji.

Aktivácia systému je potvrdená príslušným hlásením.

Autostop = pohotovostný režim motora

Vypnutie



V závislosti od verzie deaktivujte systém manuálne:

1. Stlačte (A OFF). Deaktiváciu indikuje rozsvietenie indikátora LED v tlačidle.
2. Stlačte a deaktivujte systém na informačnom displeji.

Deaktiváciu potvrdí rozsvietenie (A OFF) v informačnom centre vodiča a zobrazenie hlásenia.

Vozidlá s mechanickou prevodovkou

Funkciu Autostop možno aktivovať, keď vozidlo stojí alebo sa pohybuje rýchlosťou menšou ako 20 km/h.
Funkcia Autostop sa aktivuje nasledovne:

- Zošliapnite pedál spojky.
- Preraďte voliacu páku do neutrálu.
- Uvoľnite pedál spojky.

Motor sa vypne, ale zapaľovanie ostane zapnuté.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Keď vozidlo stojí a je zošliapnutý brzdový pedál, funkcia Autostop je aktivovaná automaticky.
Motor sa vypne, ale zapaľovanie ostane zapnuté.
Systém Stop-Štart sa deaktivuje na sklonoch 12 % alebo viac.

Indikácia



Funkciu Autostop signalizuje kontrolka (A).
Počas aktívnej funkcie sa zachová výkon kúrenia a bŕzd.

Podmienky pre funkciu Autostop

Systém Stop-Štart kontroluje, či sú splnené všetky podmienky.

- Systém Stop-Štart nie je manuálne deaktivovaný.
- Dvere na strane vodiča sú zatvorené a bezpečnostný pás vodiča je zapnutý.
- Posuvné dvere sú zatvorené
- Akumulátor vozidla je dostatočne nabitý a je v dobrom stave.
- Motor je zahriaty.
- Teplota chladiacej zmesi motora nie je príliš vysoká.
- Teplota výfukových plynov motora nie je príliš vysoká, napr. po jazde s veľkým zaťažením motora.
- Okolitá teplota nie je príliš nízka.
- Klimatizácia umožňuje funkciu Autostop.
- Brzdy majú dostatočný podtlak.
- Nie je aktívna funkcia samočistenia výfukového filtra.

- Od poslednej aktivácie funkcie Autostop sa vozidlom jazdilo minimálne rýchlosťou chôdze.

Ⓐ V opačnom prípade bude funkcia obmedzená.

POZNÁMKA

Funkcia Autostop (Automatické vypnutie motora) môže byť po výmene alebo opätovnom pripojení akumulátora zablokovaná niekoľko hodín.

Určité nastavenia systému klimatizácie môžu brániť funkcii Autostop.
Ihneď po jazde vyššou rýchlosťou sa môže funkcia Autostop zablokovať.

Ochrana proti vybitiu akumulátora vozidla

Na zabezpečenie spoľahlivého reštartovania motora je v systéme Stop-Štart implementovaných niekoľko prvkov zabraňujúcich vybitiu akumulátora vozidla.

Opatrenia šetriace energiu

Počas zapnutej funkcie Autostop sú niektoré elektronické funkcie, ako napríklad prídavný elektrický ohrievač alebo vyhrievanie zadného okna vypnuté alebo sú v úspornom režime. Rýchlosť ventilátora systému klimatizácie je z dôvodu úspory energie znížená.

Reštartovanie motora vodičom

Vozidlá s mechanickou prevodovkou

Znova naštartujte motor stlačením spojkového pedála bez stlačenia brzdového pedála.

Vozidlá s automatickou prevodovkou

Motor sa znova naštartuje v nasledujúcich prípadoch:

- uvoľní sa brzdový pedál, keď je vybraný režim **D** alebo **M**
- uvoľní sa brzdový pedál a vyberie sa režim **N**, keď sa volič presunie do polohy **D** alebo **M**
- zošliapne sa brzdový pedál a zaradí sa stupeň **P**, keď sa volič presunie do polohy **R**, **N**, **D** alebo **M**
- zaradí sa stupeň **R**

Reštartovanie motora systémom Stop-Štart

Vozidlá s mechanickou prevodovkou:
Ak chcete použiť automatické opätovné naštartovanie, volič musí byť v polohe neutrálu.
Ak počas zapnutej funkcie Autostop nastane jedna z nasledujúcich podmienok, motor automaticky naštartuje systém Stop-Štart:

- Systém **Stop-Štart** je manuálne deaktivovaný.
- Bezpečnostný pás vodiča nie je zapnutý a dvere na strane vodiča sú otvorené.
- Posuvné dvere sú otvorené.
- Teplota motora je príliš nízka.
- Úroveň nabitia akumulátora vozidla je pod definovanou úrovňou.
- Brzdy majú nedostatočný podtlak.
- Vozidlom sa jazdí minimálne rýchlosťou chôdze.
- Systém klimatizácie vyžaduje naštartovanie motora.
- Klimatizácia sa zapne manuálne.

Ak je k výstupu napájania pripojený dodatočný elektrický spotrebič, napríklad prenosný CD prehrávač, počas reštartovania môže nastať krátkodobý pokles energie.

⚠ VAROVANIE

Otváranie kapoty motora. Pred akýmkoľvek zásahom pod kapotou najskôr deaktivujte systém Stop & Start , aby ste predišli riziku zranenia spôsobeného automatickým naštartovaním motora.



⚠ VAROVANIE

Jazda na zaplavenej vozovke. Pred jazdou v zaplavenej oblasti dôrazne odporúčame deaktivovať systém Stop & Start.

Ďalšie informácie o **odporúčaniach týkajúcich sa jazdy**, a to najmä po zaplavenej vozovke, nájdete v príslušnej kapitole.

Porucha

V závislosti od vybavenia vozidla:



V prípade poruchy systému bliká na prístrojovom paneli niekoľko sekúnd táto výstražná kontrolka, potom zostane svietiť natrvalo a zobrazí sa hlásenie.



V prípade poruchy systému bude na prístrojovom paneli blikať táto výstražná kontrolka.



Výstražná kontrolka v tomto tlačidle bliká a zobrazí sa správa sprevádzaná zvukovým signálom.

Systém zvukovej výstrahy pre chodcov

Tento systém upozorňuje chodcov na približujúce sa vozidlo pri jazde v **elektrickom** režime.

Klaksón pre chodcov sa aktivuje, keď je vozidlo v pohybe a jeho rýchlosť je najviac 30 km/h smerom dopredu alebo dozadu. Túto funkciu nie je možné deaktivovať.

Porucha



V prípade poruchy sa rozsvieti na prístrojovom paneli Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Brzdy

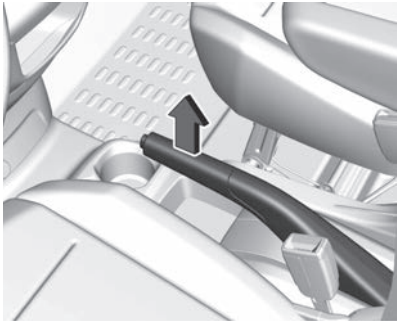
Brzdový systém sa skladá z dvoch nezávislých brzdových okruhov.
Ak dôjde k výpadku funkcie jedného z týchto okruhov, je možné vozidlo brzdiť pomocou druhého brzdového okruhu. Brzdný účinok sa však dosiahne len pevným zošliapnutím pedálu. Vyžaduje to značne väčšiu silu. Brzdná dráha sa predĺži. Pred pokračovaním v ceste vyhľadajte pomoc v servise.
Pri vypnutom motore prestane posilňovač riadenia fungovať po jednom až dvoch zošliapnutiach brzdového pedálu.
Nezníži sa brzdný účinok, ale k zastaveniu vozidla musíte vyvinúť omnoho väčšiu silu. Pamätajte si to obzvlášť ak je vaše vozidlo odťahované.

Parkovacia brzda

⚠ VAROVANIE

Pred opustením vozidla skontrolujte stav parkovacej brzdy. Kontrolka bude nepretržite svietiť, keď je zabrzdená elektrická parkovacia brzda.

Ručná parkovacia brzda



⚠ VAROVANIE

Vždy pevne zatiahnite parkovaciu brzdu bez použitia uvoľňovacieho tlačidla a na klesajúcom alebo stúpajúcom svahu zabrzdite čo možno najpevnejšie. Ak chcete parkovaciu brzdu uvoľniť, zľahka nadvihnite páku, stlačte uvoľňovacie tlačidlo a páku spustite úplne nadol. Na zníženie ovládacej sily parkovacej brzdy zošliapnite súčasne aj pedál brzdy.

Elektrická parkovacia brzda



Použitie v stojacom vozidle

⚠ VAROVANIE

Potiahnite spínač (Ⓟ) najmenej na jednu sekundu, kým sa trvalo nerozsvieti kontrolka (Ⓟ) a nezabrzdí sa elektrická parkovacia brzda. Elektrická parkovacia brzda funguje automaticky potrebnou silou. Pred opustením vozidla skontrolujte stav elektrickej parkovacej brzdy.

Elektronickú parkovaciu brzdu môžete použiť kedykoľvek, aj pri vypnutom zapaľovaní.
Elektrickú parkovaciu brzdu nepoužívajte príliš často, keď motor nebeží, lebo sa vybije akumulátor vozidla.

Uvoľnenie

- Zapnite zapaľovanie. Držte brzdový pedál stlačený a stlačte spínač s kontrolkou.

Funkcia odjazdu

- Stlačenie spojky a následné mierne uvoľnenie spojky a mierne stlačenie pedálu plynu uvoľní elektrickú parkovaciu brzdu automaticky. Toto je možné len vtedy, keď je aktivovaná automatická činnosť parkovacej brzdy.

To nie je možné, ak súčasne potiahnete aj spínač s kontrolkou.

Brzdenie počas pohybu vozidla

Ak sa vozidlo pohybuje a pritom ťaháte spínač s kontrolkou, systém elektrickej parkovacej brzdy spomalí vozidlo. Po uvoľnení spínača s kontrolkou sa brzdenie ukončí.
Protiblokovací brzdový systém a systém elektronického riadenia stability

stabilizujú vozidlo, keď je spínač s kontrolkou držaný vo vytiahnutej polohe.
Ak dôjde k chybe elektrickej parkovacej brzdy, v informačnom centre vodiča sa zobrazí výstražné hlásenie. Ak protiblokovací brzdový systém a elektronické riadenie stability zlyhajú, na prístrojovom paneli sa rozsvieti jeden alebo oba indikátory (Ⓟ) a 🚗. V takomto prípade môže byť stabilita zabezpečená len opakovaným ťahaním a stláčaním spínača (Ⓟ), pokým vozidlo nie je imobilizované.

Automatické ovládanie

Automatická prevádzka zahŕňa automatické aktivovanie a automatické uvoľnenie elektrickej parkovacej brzdy. Elektrická parkovacia brzda sa dá aktivovať alebo uvoľniť manuálne pomocou spínača s kontrolkou.
Automatická aplikácia:

- Elektrická parkovacia brzda sa automaticky aktivuje, keď vozidlo stojí a zapaľovanie je vypnuté.
- Kontrolka sa rozsvieti na prístrojovom paneli a zobrazí sa hlásenie na displeji, ktoré potvrdí aplikáciu.

Automatické uvoľnenie:

- Parkovacia brzda sa uvoľní automaticky po uvedení vozidla do pohybu.
- Kontrolka zhasne na prístrojovom paneli a zobrazí sa hlásenie na displeji, ktoré potvrdí uvoľnenie.

Ak je vozidlo vybavené automatickou prevodovkou a brzda sa neuvoľní automaticky, uistite sa, že sú predné dvere správne zatvorené.

Deaktivácia automatickej prevádzky

V určitých situáciách, napr. vo veľmi chladnom počasí, pri ťahaní atď. môže byť potrebné deaktivovať automatickú činnosť elektrickej parkovacej brzdy.

1. Naštartujte motor.
2. Ak je parkovacia brzda odbrzdená, aktivujte ju potiahnutím spínača (Ⓟ).
3. Zložte nohu z brzdového pedálu.
4. Stlačte spínač (Ⓟ) na najmenej 10 sekúnd a maximálne 15 sekúnd.
5. Zošliapnite brzdový pedál a nepúšťajte ho. Uvoľnite spínač (Ⓟ).
6. Zošliapnite brzdový pedál a nepúšťajte ho.
7. Potiahnite spínač (Ⓟ) na dve sekundy.

Deaktivovanie automatickej prevádzky elektrickej parkovacej brzdy sa potvrdí rozsvietením AUTO OFF na prístrojovom paneli.
Elektrická parkovacia brzda sa dá aplikovať a uvoľniť len manuálne.
Pre opätovné aktivovanie automatickej prevádzky zopakujte vyššie opísané kroky.

Kontrola funkčnosti

Keď sa vozidlo nepohybuje, môže sa elektrická parkovacia brzda aktivovať automaticky. To sa vykonáva kvôli kontrole systému.
Režim poruchy elektrickej parkovacej brzdy sa signalizuje kontrolkou a hlásením vozidla zobrazeným v informačnom centre vodiča.
Kontrolka (Ⓟ) bliká: elektrická parkovacia brzda nie je úplne zabrzdená alebo odbrzdená. Ak nepretržito bliká, uvoľnite elektrickú parkovaciu brzdu a skúste zatiahnuť znova.

Brzdový asistent

Ak sa zošliapne brzdový pedál rýchlo a silno, automaticky sa vyvinie maximálna brzdiaca sila.
Zásah brzdového asistenta si môžete všimnúť pulzovaním brzdového pedálu

a väčším odporom pri stlačení brzdového pedálu.
Udržujte trvalý tlak na brzdový pedál počas celej doby maximálneho brzdenia. Po uvoľnení brzdového pedálu sa maximálna brzdiaca sila automaticky zníži.

⚠ VAROVANIE

Keď je vozidlo zaparkované: na strmom svahu, s ťažkým nákladom alebo s prívesom

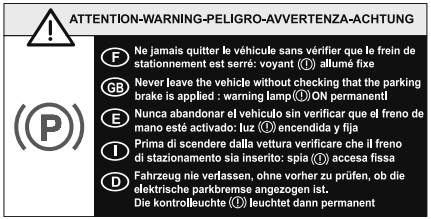
S manuálnou prevodovkou: vytočte kolesá smerom k obrubníku a zaraďte prevodový stupeň.

S automatickou prevodovkou alebo ovládačom radenia vytočte kolesá smerom k chodníku a zvoľte režim **P**.

Vaše vozidlo je homologizované na parkovanie s prívesom na svahu so sklonom menším ako 12 %.
Keď je vozidlo zaparkované na svahu, najskôr zabrzdite elektrickú parkovaciu brzdu a až potom zaraďte režim **P** na automatickej prevodovke.

⚠ VAROVANIE

V prípade poruchy batérie nebude elektrická parkovacia brzda funkčná. Ak parkovacia brzda nie je aktivovaná, z bezpečnostných dôvodov znehybnite vozidlo podložením dodaného klinu pod jedno z kolies. Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.



Aktívne núdzové brzdenie

Aktívne núdzové brzdenie môže pomôcť pri znížení škôd a zabránení úrazov v dôsledku nehody s vozidlom alebo chodcami pred vozidlom, keď vodič aktívne nereaguje, či už manuálnym brzdením, alebo riadením. V prípade vozidiel vybavených kamerou a radarom deteguje aktívne núdzové brzdenie aj cyklistov. Skôr, ako sa použije aktívne núdzové brzdenie, vodič môže byť upozornený varovaním pred čelnou zrážkou.
Funkcia používa rôzne vstupy (napr. kamerový snímač, tlak bŕzd, rýchlosť vozidla) na výpočet pravdepodobnosti čelnej zrážky.

⚠ VAROVANIE

Tento systém nie je určený na to, aby nahradil zodpovednosť vodiča za jazdu s vozidlom a sledovanie premávky pred sebou. Systém upozorní vodiča, ak vo vozidle hrozí kolízia s vozidlom, chodcom alebo cyklistom vpredu. Tesne pred hroziacou kolíziou sa zníži rýchlosť vozidla, aby sa zabránilo nehode, prípadne aby sa obmedzili jej následky.
Systém môže reagovať aj na zvieratá. V každom prípade zvieratá, najmä zvieratá menšie ako 0,5 m, a predmety na ceste sa nemusia vždy rozpoznať.
Po prudkej zmene jazdného pruhu bude systém potrebovať určitý čas na to, aby detekoval ďalšie pred vami jazdiace vozidlo.

Vodič musí byť vždy pripravený podniknúť činnosť a použiť brzdy a riadenie, aby zabránil kolíziám.

Brzdenie s rekuperáciou energie

⚠ VAROVANIE

V prípade extrémne vysokých teplôt alebo ak je vysokonapäťový akumulátor takmer úplne nabitý, účinok brzdenia motorom sa môže dočasne znížiť. Ak brzdný účinok nie je dostatočný, vodič musí byť pripravený použiť brzdový pedál.

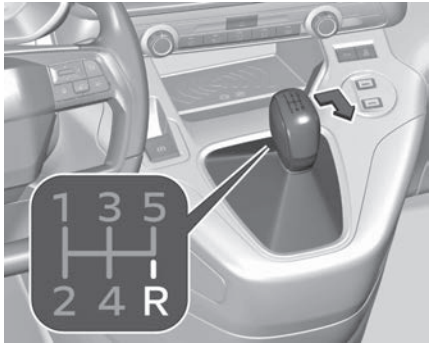
⚠ VAROVANIE

V závislosti od účinku brzdenia motorom sa rozsvietia brzdové svetlá.

Brzdenie s regeneráciou brzdnej energie vytvára elektrickú energiu z brzdenia motorom, čím sa nabíja vysokonapäťový akumulátor.

Prevodovka

Mechanická prevodovka



Zaradenie spiatočky na 5-rýchlostnej prevodovke: keď vozidlo stojí a motor beží na voľnobeh, zošliapnite pedál spojky a posuňte voliacu páku doprava a dozadu.
Zaradenie spiatočky na 6-rýchlostnej prevodovke: keď vozidlo stojí a motor beží na voľnobeh, zošliapnite pedál spojky, potiahnite prstenec pod voliacou pákou a potom posuňte voliacu páku úplne doľava a dopredu.
Ak sa vám rýchlostný stupeň nepodarí zaradiť, uveďte radiacu páku do neutrálu, uvoľnite pedál spojky a znova ho zošliapnite. Potom zopakujte voľbu prevodového stupňa.
Nenechávajte zbytočne preklzávať spojku.
Pri použití úplne zošliapnite pedál spojky. Nepoužívajte pedál ako opierku nohy (zvyšuje opotrebovanie spojky).
Ak sa v priebehu špecifického času zistí preklznutie spojky, môže sa znížiť výkon motora. V informačnom centre vodiča sa zobrazí upozornenie. Uvoľnite spojku.

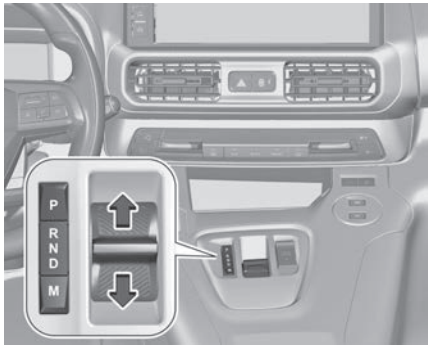
POZNÁMKA

Odporúčame, aby ste neriadili s rukou položenou na páke radenia.

Automatická prevodovka

Automatická prevodovka umožňuje automatické radenie (automatický režim) alebo manuálne radenie (manuálny režim).

Volič prevodových stupňov



Prepnite volič alebo stlačte príslušné tlačidlá.

P Parkovanie

R Spätný chod

N Neutrál

D Jazda

M Manuálny

Po posunutí sa volič vráti do strednej polohy. Vybraný režim sa zobrazuje v informačnom centre vodiča.

Posunutím voliča za bod odporu sa preskočí neutrálny režim **N**.

Nikdy súčasne nezošľapujte pedál plynu a brzdový pedál.
Keď je vybraný režim **D** alebo **R**, po uvoľnení brzdy sa vozidlo začne pomaly pohybovať.

Parkovací režim P

1. Ak chcete zaradiť stupeň **P**, stlačte tlačidlo **P**, keď vozidlo stojí.

   V režime **P** sú predné kolesá vozidla zablokované.
2. Ak chcete preradiť zo stupňa **P**, zošliapnite brzdový pedál a vyberte požadovaný režim.

Stupeň **P** sa zaradí automaticky:

- zapaľovanie je vypnuté
- vodičove dvere sú otvorené a rýchlosť vozidla je pod 2 km/h (1,5 mph): riziko náhleho zabrzdenia!
- bol určitý čas vybraný stupeň **N**

Ak sa vozidlo pohybuje príliš rýchlo, stupeň **P** sa nezaradí.

Režim spiatočky R

Ak chcete zaradiť alebo zrušiť zaradenie stupňa R, vozidlo musí stáť a musí byť zošliapnutý brzdový pedál.

⚠ POZOR

Preradenie do polohy **R** počas pohybu vozidla vpred by mohlo poškodiť elektrickú pohonnú jednotku. Stupeň **R** vyberte až po zastavení vozidla.

Režim neutrálu N

V tomto režime neprenáša hnací systém krútiaci moment na kolesá.

Automatický režim D

ⓘ POZNÁMKA

Na klzkej vozovke jazdite so zaradeným režimom D, ktorý poskytuje lepšie jazdné vlastnosti a ovládanie.

Tento režim je určený pre normálnu jazdu.

⚠ VAROVANIE

Ak sú na vozidle s motorom v chode uvoľnené brzdy a bola zvolená poloha **R**, **D** alebo **M**, vozidlo sa pohybuje aj bez zatlačenia pedála akcelerátora.

Nikdy nestláčajte pedál akcelerátora a brzdový pedál súčasne. Hrozí nebezpečenstvo poškodenia prevodovky!

⚠ VAROVANIE

Automatická prevodovka

Nikdy sa nepokúšajte naštartovať motor roztlačením vozidla.

Manuálny režim M

Manuálny režim umožňuje manuálne ovládanie radenia prevodových stupňov pomocou páčok za volantom.

- Stlačením **M** v režime **D** môžete prepínať medzi režimami **D** a **M**.

Manuálny režim **M** je možné vybrať, iba ak je zaradený stupeň **D**.
Zaradený prevodový stupeň je indikovaný na prístrojovom paneli.
Ak je pri príliš nízkej rýchlosti vozidla zvolený vyšší prevodový stupeň, alebo ak je pri príliš vysokej rýchlosti vozidla zvolený nižší prevodový stupeň, nebude radenie uskutočnené. Na informačnom displeji vodiča sa môže zobraziť správa.

V manuálnom režime pri vysokých otáčkach motora nedochádza k žiadnemu automatickému preradeniu na vyšší prevodový stupeň.

Režim Eco



Tento režim upravuje nastavenia systému na ekonomickejšiu spotrebu paliva, napr. optimalizovaním bodov radenia automatickej prevodovky a prispôsobením citlivosti plynového pedála.

Voľnobeh/režim autoumyvárne (ICE)

V určitých situáciách, napríklad v automatickej autoumývačke atď., je potrebné, aby sa kolesá pri vypnutom motore mohli voľne otáčať.

Aby bolo možné voľné otáčanie, vozidlo musí stáť, motor musí bežať a dvere vodiča musia byť zatvorené.

1. Zošliapnite brzdový pedál a zaraďte **N**.
2. Do piatich sekúnd zošliapnite brzdový pedál a držte ho stlačený, vypnite zapaľovanie a volič posuňte smerom dopredu alebo dozadu.
3. Uvoľnite brzdový pedál a zapnite zapaľovanie.
4. Podržte brzdový pedál a stlačte spínač (Ⓟ).
5. Uvoľnite brzdový pedál a vypnite zapaľovanie.

V informačnom centre vodiča sa zobrazí hlásenie indikujúce, že kolesá sú na najbližších 15 minút odblokované.

Ak sa chcete vrátiť k normálnej prevádzke, zošliapnite brzdový pedál a podržte ho stlačený, zapnite motor a stlačte **P**.

Elektronické jazdné programy

Po studenom štarte program pre prevádzkovú teplotu zvýši otáčky motora, aby katalyzátor rýchlo dosiahol požadovanú teplotu.

Špeciálne programy automaticky prispôsobia body preraďovania počas jazdy po svahu nahor alebo nadol.
Na zasnežene alebo zľadovatenej vozovke alebo na iných šmykľavých povrchoch umožňuje elektronicky riadená prevodovka vodičovi manuálne vybrať pri rozjazde prvý, druhý alebo tretí prevodový stupeň.

Podradenie

Po stlačení pedála akcelerátora za zarážku podradenia vozidlo maximálne zrýchli pri jazde v režime **D** alebo **M**.
Prevodovka zaradí nižší prevodový stupeň v závislosti od otáčok motora.

Porucha

V prípade poruchy sa rozsvieti a v informačnom centre vodiča sa zobrazí príslušné hlásenie.
Elektronicky riadená prevodovka aktivuje len tretí prevodový stupeň. Automatická prevodovka už neradí automaticky.
Pri jazde neprekračujte rýchlosť 60 mph (100 km/h).
Požiadajte o pomoc servisu.

Prerušenie napájania

V prípade prerušenia napájania nie je možné vybrať iný režim, keď je zaradený stupeň P.
Ak je akumulátor vozidla vybitý, naštartujte vozidlo pomocou štartovacích káblov.
Ak príčinou poruchy nie je vybitý akumulátor vozidla, vyhľadajte pomoc v servise.

Ovládač pohonu (elektromobil)

Vozidlo využíva elektrickú pohonnú jednotku s jednostupňovou prevodovkou.

⚠ POZOR

Ak sa zdá, že vozidlo zrýchľuje pomaly alebo nereaguje, keď sa pokúsite jazdiť rýchlejšie, v jazde nepokračujte. Môže sa poškodiť elektrická pohonná jednotka. Čo možno najskôr sa obráťte na servis.

POZNÁMKA

Preklzovanie pneumatík alebo udržiavanie vozidla na jednom mieste na kopci len pomocou plynového pedála môže poškodiť elektrickú pohonnú jednotku. Ak uviaznete, nepretáčajte pneumatiky. Po zastavení na kopci použite brzdy na udržanie vozidla na mieste.



Prepnite volič alebo stlačte príslušné tlačidlá.

P: parkovací režim

R: režim spiatočky

N: neutrál

D: automatický režim

Po posunutí sa volič vráti do strednej polohy. Vybraný režim sa zobrazuje v informačnom centre vodiča.

Posunutím voliča za bod odporu sa preskočí neutrálny režim **N**.

Nikdy súčasne nezošľapujte pedál plynu a brzdový pedál.
Keď je vybraný režim **D** alebo **R**, po uvoľnení brzdy sa vozidlo začne pomaly pohybovať.

Parkovací režim P

1. Ak chcete zaradiť stupeň **P**, stlačte tlačidlo **P**, keď vozidlo stojí.

   V režime **P** sú predné kolesá vozidla zablokované.
2. Ak chcete preradiť zo stupňa **P**, zošliapnite brzdový pedál a vyberte požadovaný režim.

Stupeň **P** sa zaradí automaticky:

- zapaľovanie je vypnuté
- vodičove dvere sú otvorené a rýchlosť vozidla je pod 2 km/h (1,5 mph)
- bol určitý čas vybraný stupeň **N**

Režim spiatočky R

1. Ak chcete zaradiť alebo zrušiť zaradenie stupňa **R**, vozidlo musí stáť a musí byť zošliapnutý brzdový pedál.

⚠ POZOR

Zaradenie stupňa **R** počas pohybu vozidla vpred by mohlo poškodiť elektrickú pohonnú jednotku. Stupeň **R** vyberte až po zastavení vozidla.

Režim neutrálu N

V tomto režime neprenáša hnací systém krútiaci moment na kolesá.

Automatický režim D

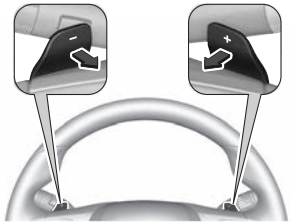
Tento režim je určený pre normálnu jazdu.

Režim brzdenia s regeneráciou brzdnej energie pri jazde použitím jedného pedálu

V tomto režime sa uvoľnením plynového pedálu bez brzdenia značne zníži rýchlosť vozidla.



Môžete si vybrať z troch úrovní brzdenia.
Príslušná úroveň brzdenia je v informačnom centre vodiča označená jedným až tromi trojuholníkovými segmentmi.



Potiahnutím ľavej páčky - zvýšite brzdný účinok, zatiaľ čo potiahnutím pravej páčky + ho znížite.
Maximálny brzdný účinok použite pri jazde z kopca, v hlbokom snehu, blate alebo v premávke, v ktorej sa často zastavuje.

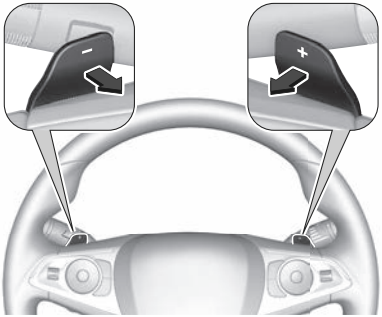
⚠ VAROVANIE

V prípade extrémne vysokých teplôt alebo ak je vysokonapäťový akumulátor takmer úplne nabitý, účinok brzdenia motorom sa môže dočasne znížiť. Ak brzdný účinok nie je

dostatočný, vodič musí byť pripravený použiť brzdový pedál.

Ovládacie páčky na volante

V závislosti od verzie umožňujú páčky manuálne ovládať prevodovku alebo nastaviť úroveň regeneratívneho brzdenia.
Pri verziách ICE V režime **M** alebo **D** možno pomocou ovládacích páčok na volante manuálne radiť prevodové stupne. Pomocou ovládacích páčok nemožno zaradiť neutrál ani zaradiť či zrušiť zaradenie spiatočky.
Páčky na volante pri verziách BEV riadia intenzitu regeneratívneho brzdenia.



+

Vozidlá ICE:

zvolí ďalší vyšší prevodový stupeň.

Vozidlá BEV:

Zníži účinok brzdenia s rekuperáciou energie.

−

Vozidlá ICE:

zvolí ďalší nižší prevodový stupeň.

Vozidlá BEV:

Zvýši účinok brzdenia s rekuperáciou energie.

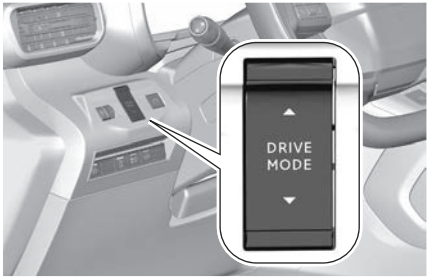
Jazdné režimy

Prepínač režimu jazdy

Vybrať môžete nasledujúce režimy jazdy:

- **Normálny režim**
- **Režim napájania**
- **Režim Eco**

Každý režim jazdy zodpovedá rôznym nastavením vozidla.



Normálny režim

ICE

Nastavenia v tomto režime sú nastavené predvolene. Pri každom zapnutí zapaľovania sa vyberie tento režim.

BEV

Nastavenia v tomto režime sú nastavené predvolene. Pri každom zapnutí zapaľovania sa vyberie tento režim.

Eco

ICE

Tento režim znižuje spotrebu paliva optimalizovaním fungovania kúrenia a klimatizácie.
Počas plynulej jazdy funguje motor na voľnobeh s redukovaným brzdením motorom.

BEV

Na zaistenie optimálneho dojazdu sa znižuje výkon elektromotora a intenzita kúrenia.
Selektívne ovládanie jazdy.

Režim napájania

ICE

Poskytuje rovnaký výkon ako **Normálny režim**, a to ja vtedy, ak je vozidlo plne zaťažené.

BEV

Poskytuje rovnaký výkon ako **Normálny režim**, a to ja vtedy, ak je vozidlo plne zaťažené.

Výfuk motora

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Výfukové plyny vznikajúce pri spaľovaní paliva v motore, obsahujú jedovatý oxid uhoľnatý, ktorý je bez farby a bez zápachu. Vdychovanie tohto oxidu je životu nebezpečné.

- Ak výfukové plyny vniknú do interiéru vozidla, otvorte okná.
- Príčinu poruchy nechajte odstrániť v servise.
- Vyvarujte sa jazdy s otvoreným batožinovým priestorom, pretože by do vozidla mohli vnikať výfukové plyny.

Výfukový filter

Automatický proces čistenia

Systém výfukového filtra odfiltruje pevné častice sadzí z výfukových plynov.
Spustenie saturácie filtra výfukových plynov signalizuje dočasné rozsvietenie kontrolky alebo , ktoré bude sprevádzať hlásenie v informačnom centre vodiča.
Hneď, keď to dopravné podmienky dovolia, regenerujte filter jazdou rýchlosťou minimálne 60 km/h (36 mph), kým kontrolka nezhasne.

POZNÁMKA

V novom vozidle môže prvú regeneráciu filtra výfukových plynov sprevádzať zápach horenia, čo je normálne. Po dlhšej prevádzke vozidla pri veľmi nízkej rýchlosti alebo na voľnobehu môže z výfuku pri akcelerácii vychádzať vodná para. Nemá to vplyv správanie vozidla ani na životné prostredie.

Proces čistenia nie je možný

Ak ostane svietiť kontrolka alebo a bude ju sprevádzať zvukový signál a hlásenie, znamená to, že je príliš nízka hladina aditíva filtra výfukových plynov. Nádržka sa musí bezodkladne naplniť. Vyhľadajte pomoc v servise.

Katalyzátor

Katalyzátor znižuje množstvo škodlivých látok vo výfukových plynoch.

POZNÁMKA

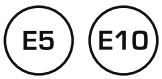
Palivá inej triedy ako palivá uvedené v kapitole „Palivo“ by mohli poškodiť katalyzátor alebo elektronické komponenty. Nespálený benzín sa prehreje a poškodí katalyzátor.
Preto sa vyvarujte nadmerného používania štartéra, spotrebovania všetkého benzínu v palivovej nádrži a štarovania motora roztlačovaním alebo rozťahovaním.

V prípade vynechávania motora, nerovnomerného chodu motora, zreteľného zníženia výkonu motora alebo iných

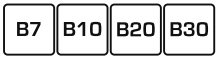
neobvyklých problémov, čo možno najskôr nechajte príčinu poruchy odstrániť v servise. V núdzovom prípade je možné krátku dobu pokračovať v jazde, a to nízkou rýchlosťou vozidla a s nízkymi otáčkami motora.

Palivo

Kompatibilita palív



Motorový benzín spĺňajúci normu EN228 s maximálne 5 % a 10 % obsahom etanolu.



Motorová nafta spĺňajúca normy EN590, EN16734 a EN16709 s obsahom 7 %, 10 %, 20 % a 30 % metylesteru mastných kyselín. Pri použití palív typu B20 alebo B30, a to aj príležitostnom, je potrebné uplatniť špeciálne podmienky servisnej údržby označované ako „**Náročné podmienky**“.



Parafínová motorová nafta spĺňajúca normu EN15940.

⚠ VAROVANIE

Použitie akéhokoľvek iného typu (bio)paliva (napr. čisté alebo riedené rastlinné alebo živočíšne oleje, domáce palivo) je prísne zakázané – riziko poškodenia motora a palivovej sústavy!

POZNÁMKA

Používať sa smú výlučne aditíva do palív spĺňajúce normy B715001 (benzín) alebo B715000 (motorová nafta).

Nabíjanie (BEV)

Všeobecné odporúčania

Tieto odporúčania a všeobecné informácie sa vzťahujú na elektrifikované vozidlá:

Vysokonapäťový systém

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Napätie vo vysokonapäťovom elektrickom systéme je nebezpečné a môže spôsobiť popáleniny alebo iné zranenia či dokonca aj smrteľný zásah el. prúdom.
Keďže poškodenie vysokonapäťových komponentov nie je na prvý pohľad viditeľné, autorizovaný predajca odporúča dodržiavať nasledujúce zásady:

- Nikdy sa nedotýkajte komponentov bez ohľadu na to, či sú poškodené, alebo nie. Dbajte na to, aby sa vaše šperky alebo iné kovové predmety nikdy nedotkli týchto komponentov.
- Nikdy nevykonávajte žiadne práce na oranžových alebo fialových vysokonapäťových kábloch ani

na žiadnych iných vysokonapäťových komponentoch označených štítkom upozorňujúcim na riziko zásahu elektrickým prúdom. Akýkoľvek zásah do vysokonapäťového systému musí byť vykonaný kvalifikovanými osobami v kvalifikovaných servisoch autorizovaných na vykonávanie tohto typu prác.
- Nikdy nepoškodzujte, neupravujte ani neodstraňujte oranžové alebo fialové vysokonapäťové káble a ani ich neodpájajte od vysokonapäťovej sústavy.
- Nikdy neotvárajte, neupravujte ani neodstraňujte kryt trakčnej batérie.
- Nikdy nepracujte s reznými ani tvárniacimi nástrojmi či zdrojmi tepla v blízkosti vysokonapäťových komponentov a káblov.

Akýkoľvek zásah do vysokonapäťového systému musí byť vykonaný kvalifikovanými osobami v kvalifikovaných servisoch autorizovaných na vykonávanie tohto typu prác.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pri poškodení vozidla alebo trakčnej batérie môže ihneď alebo neskôr dôjsť k úniku toxických plynov či kvapalín. Výrobca odporúča dodržiavať tieto zásady:

- V prípade nehody vždy informujte hasičské a záchranné zložky a upozornite ich pritom na to, že vozidlo je vybavené trakčnou batériou.
- Nikdy sa nedotýkajte kvapalín vytekajúcich z trakčnej batérie.
- Nevdychujte plyny vychádzajúce z trakčnej batérie, pretože sú toxické.
- V prípade nehody alebo zrážky sa vzdiaľte od vozidla, pretože plyny unikajúce z batérie sú horľavé a môžu spôsobiť požiar.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

V prípade nízkej hladiny kvapaliny v chladiacej nádrži sa jej doplnenie musí vykonávať iba v kvalifikovanom a autorizovanom servise, aby sa pritom overilo, či únik nie je v trakčnej batérii.

⚠ VAROVANIE

Vysokotlakové umývanie

Aby sa predišlo poškodeniu elektrických komponentov, je výslovne zakázané používať vysokotlakové umývanie v motorovom priestore alebo pod karosériou vozidla.
Pri umývaní karosérie nepoužívajte tlak väčší ako 80 barov.

⚠ VAROVANIE

V prípade nárazu do spodku vozidla

V týchto situáciách sa môže vážne poškodiť elektrický obvod alebo trakčná batéria.
Keď to bezpečnostné podmienky umožnia, okamžite zastavte vozidlo a vypnite zapaľovanie.
Vzdiaľte sa od vozidla.
Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

⚠ VAROVANIE

V prípade nehody s aktiváciou airbagu

Trakčná batéria sa automaticky odpojí od elektrického obvodu, aby sa zabránilo vzniku skratov a/alebo požiarov.

⚠ VAROVANIE

Tento systém môže byť horúci, keď je zapnuté zapaľovanie a tiež aj po jeho vypnutí.
Dodržiavajte výstražné pokyny uvedené na štítkoch.

⚠ VAROVANIE

Nedovoľte, aby sa do konektora alebo nabíjacej pištole dostala voda alebo prach – hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru!
Nabíjaciu pištoľ ani nabíjací kábel nepripájajte ani neodpájajte mokrými rukami – hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom!

VOZIDLÁ BEV

⚠ POZOR

V prípade umývania

Pred umytím vozidla vždy najskôr skontrolujte, či je kryt priestoru nabíjacieho konektora dôkladne zatvorený.
Vozidlo nikdy neumývajte počas nabíjania batérie.

⚠ POZOR

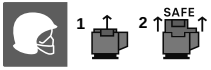
Nízka úroveň nabitia trakčnej batérie/Parkovanie

Vozidlo nenechávajte zaparkované vonku, ak sú vonkajšie teploty nižšie ako 0 °C a ak je úroveň nabitia nižšia ako 20 %.

⚠ VAROVANIE

Tieto štítky sú určené výhradne na použitie požiarnikmi a údržbovými servismi v prípade vykonávania akýchkoľvek prác na vozidle.

Žiadna iná osoba sa nesmie dotýkať zariadenia znázorneného na týchto štítkoch.



Trakčná batéria

Zachovanie životnosti trakčnej batérie

S cieľom zachovať dojazd a životnosť vysokonapäťového akumulátora sa odporúča nasledujúce:

- Vysokonapäťový akumulátor nabite na úroveň 100 % raz do týždňa. Ak vozidlo nebolo úplne nabité v priebehu 1 500 km, na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie s upozornením, aby ste tak urobili čo najskôr. Ak bolo vozidlo zaparkované dlhšie ako jeden týždeň bez nabíjania, naštartujte vozidlo ako zvyčajne a čo najskôr nabite vysokonapäťový akumulátor na úroveň nabitia 100 %.
- vysokonapäťový akumulátor nevybíjajte úplne.
- ak je vysokonapäťový akumulátor nabitý na nízku alebo vysokú úroveň, vozidlo neodstavujte na dlhý čas (dlhšie ako dvanásť hodín). Uprednost-

nite úroveň nabitia v rozsahu od 20 do 40 %.
- Čo možno najmenej používajte rýchlonabíjanie.
- Nevystavujte vozidlo teplotám nižším ako –30 °C a vyšším ako 60 °C na dlhšie ako 24 hodín.
- Vozidlo nenabíjajte pri nízkych teplotách (okrem prípadu, ak ste vozidlom jazdili dlhšie ako 20 minút) alebo pri teplotách vyšších ako 30 °C.
- Vysokonapäťový akumulátor nepoužívajte ako generátor energie.
- Na nabíjanie vysokonapäťového akumulátora nepoužívajte generátor.

Prehrievanie trakčnej batérie





Ak sa rozsvietia nasledujúce výstražné kontrolky a zároveň sa zobrazí hlásenie a bude znieť zvukový signál, je potrebné:

1. Zastaviť čo najskôr vozidlo v čo možno najbezpečnejších podmienkach.
2. Vypnúť zapaľovanie.
3. Čo najrýchlejšie opustite vozidlo a presuňte sa do bezpečnej vzdialenosti.
4. Zavolať hasičov a/alebo záchranné zložky a upozorniť ich, že vozidlo má elektrický pohon.

⚠ VAROVANIE

Nebezpečenstvo usmrtenia/Riziko vážneho zranenia

Môže dôjsť k reťazovej reakcii, ktorá môže vyústiť až do požiaru trakčnej batérie.

⚠ VAROVANIE

V prípade poškodenia trakčnej batérie

Je prísne zakázané pokúšať sa vozidlo opraviť alebo upraviť svojpomocne.
Nikdy sa nedotýkajte kvapalín, ktoré vytekajú z batérie. V prípade kontaktu pokožky s týmito kvapalinami ju opláchnite veľkým množstvom vody a čo najskôr vyhľadajte lekársku pomoc.

Nechajte systém skontrolovať u predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Likvidácia trakčnej batérie

Trakčná batéria je navrhnutá tak, aby vydržala po celú dobu životnosti vozidla, ak sa pritom dodržiavajú odporúčania autorizovaného predajcu.
Ak je potrebné batériu vymeniť, kontaktujte autorizovaného predajcu, ktorý vám poskytne pokyny na jej likvidáciu. Pri nesprávnom spôsobe likvidácie hrozí riziko vážnych popálenín, zásahu elektrickým prúdom a poškodenia životného prostredia.
V súlade s nariadeniami zabezpečí autorizovaný predajca v spolupráci s kvalifikovanými prevádzkovateľmi ďalšie využitie alebo recykláciu tejto súčiastky.

Preventívne opatrenia pre osoby s voperovaným kardiostimulátorom

Ak máte voperovaný kardiostimulátor alebo podobný prístroj, poraďte sa so svojím lekárom alebo výrobcom danej elektrickej zdravotníckej pomôcky o bezpečnostných opatreniach alebo pokynoch, ktoré musíte vykonať alebo

dodržiavať a overte, či bude zaručená funkčnosť zdravotníckej pomôcky v prostredí spĺňajúcom odporúčania smernice ICNIRP (International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection – 1998 (Medzinárodná komisia na ochranu pred neionizujúcim žiarením).

⚠ POZOR

Pri **nabíjaní v domácnosti alebo zrýchlenom nabíjaní** sa nezdržiavajte vnútri ani v blízkosti vozidla, v blízkosti nabíjacieho kábla či nabíjacej jednotky, a to ani na krátky čas.

Pri **superrýchlom nabíjaní** ho nepoužívajte sami a snažte sa nepribližovať k verejnej rýchlonabíjacej stanici. Opustite zónu a požiadajte inú osobu o nabitie vášho vozidla.

Nabíjací systém

Elektrický obvod elektrického systému je označený oranžovými káblami a jeho komponenty sú označené týmto symbolom:



⚠ NEBEZPEČENSTVO

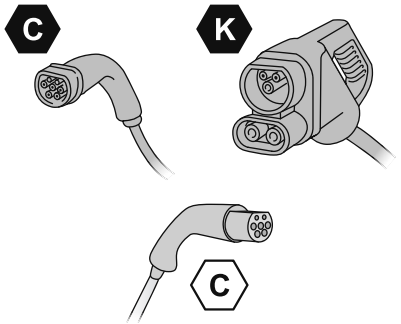
V prípade problému

Svojpomocný servis alebo úprava elektrického systému vozidla (vrátane trakčnej batérie, konektorov, oranžových káblov a iných komponentov, ktoré sú viditeľné v interiéri alebo exteriéri) sú prísne zakázané – hrozí riziko vážneho popálenia alebo smrteľného úrazu elektrickým prúdom (skrat/zásah elektrickým prúdom)!
Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Nabíjacie káble, zásuvky a nabíjačka

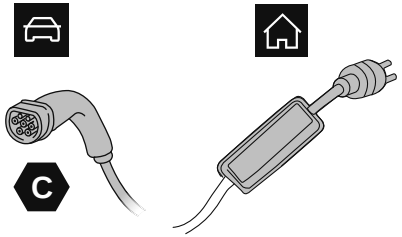
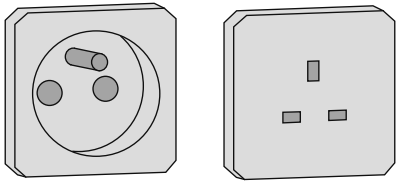
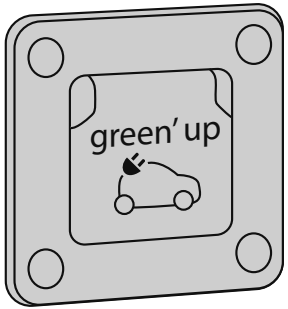
Trakčnú batériu je možné nabíjať pomocou niekoľkých rôznych typov káblov.

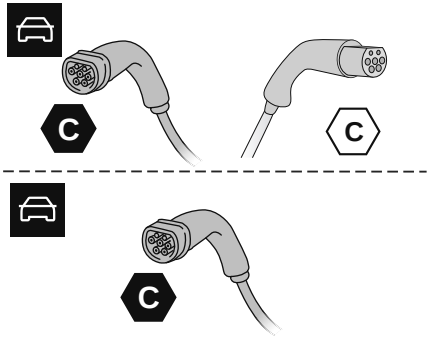
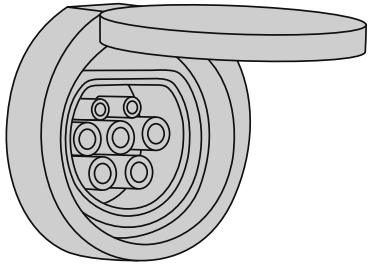
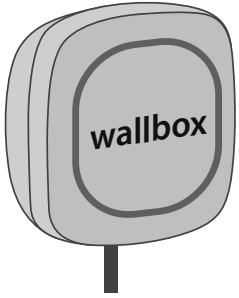
Nabíjacie káble dodávané s vozidlom sú kompatibilné s elektrickými inštaláciami v krajine predaja. Ak cestujete do zahraničia, v nasledujúcich tabuľkách skontrolujte kompatibilitu lokálnych elektroinštalácií s nabíjacími káblami.
Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo iný kvalifikovaný servis, aby ste získali vhodný nabíjací kábel (nabíjacie káble).
Na vozidle, nabíjacom káble a nabíjačke sú umiestnené identifikačné štítky informujúce používateľa o tom, ktoré zariadenie je potrebné použiť.

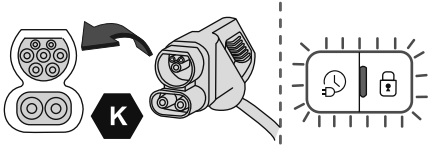


Jednotlivé identifikačné štítky majú nasledujúce významy:

Identifikačný štítok	Umiestnenie	Konfigurácia	Typ napájania
	Nabíjací konektor (na strane vozidla)	TYP 2	AC
	Nabíjacia zásuvka (na strane nabíjačky)	TYP 2	AC
	Nabíjací konektor (na strane vozidla)	COMBO 2 (FF)	DC

Typy nabíjania	Kompatibilita	Technické špecifikácie
Nabíjací kábel pre režim 2 s integrovanou riadiacou jednotkou  Označenie kábla **C** na nabíjacom konektore (na strane vozidla)	Bežná elektrická zásuvka (v závislosti od krajiny) 	Nabíjanie je obmedzené na maximálne 10 A
	Zásuvka typu **green'up**  	Nabíjanie je obmedzené na maximálne 16 A

Typy nabíjania	Kompatibilita	Technické špecifikácie
Nabíjací kábel pre režim 3  Označenia kábla **C** na nabíjacom konektore (na strane vozidla) a na zásuvke (na strane nabíjačky).	Zásuvka jednotky na zrýchlené nabíjanie.  Jednotka na zrýchlené nabíjanie.  	Nabíjanie je obmedzené na maximálne 32 A na fázu.

Typy nabíjania	Kompatibilita	Technické špecifikácie
Nabíjací kábel pre režim 4  Označenia kábla **K** na nabíjacom konektore (na strane vozidla) a na zásuvke (na strane nabíjačky).	Superrýchla nabíjacia stanica s jednosmerným prúdom DC	Do 250 A.

POZNÁMKA

Odhadovaný čas nabíjania je uvedený na prístrojovom paneli, keď je vozidlo pripojené. Môže sa líšiť v závislosti od rôznych faktorov, ako napríklad vonkajšej teploty alebo kvality prívodu elektrickej energie. Ak je vonkajšia teplota nižšia ako -10 °C, odporúča sa vozidlo čo najskôr pripojiť, pretože čas nabíjania sa môže výrazne predĺžiť. Trakčná batéria sa nemusí úplne nabiť.

⚠ POZOR

Domáci nabíjací kábel (režim 2)

Pred použitím na nabíjanie vozidla odporúčame, aby domácu elektrickú sieť skontroloval odborník.
Je nevyhnutné zabrániť poškodeniu kábla a zachovať ho neporušený.
V prípade poškodenia ho nepoužívajte a požiadajte autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis, aby ho vymenil.

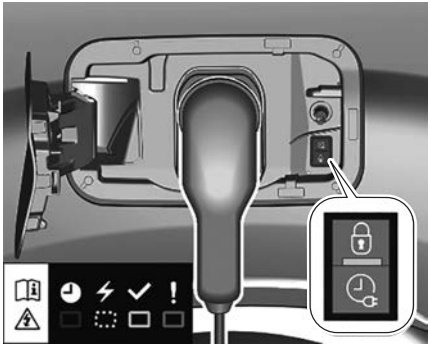
⚠ POZOR

Jednotka na zrýchlené nabíjanie (režim 3)

Nerozoberajte ani neupravujte jednotku na zrýchlené nabíjanie – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru! Pokyny na jej používanie sú uvedené v návode na používanie jednotky na zrýchlené nabíjanie

Kryt priestoru nabíjacieho konektora

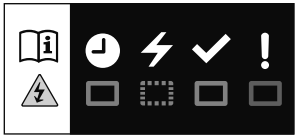
Kryt priestoru nabíjacieho konektora sa nachádza na ľavej zadnej strane vozidla.



Svetelná kontrolka uzamknutia nabíjacej pištole

- Nepretržite svieti načerveno: nabíjacia pištoľ je v správnej polohe a zaistená v konektore
- Bliká načerveno: pištoľ je v nesprávnej polohe alebo zaistenie nie je možné

Tlačidlo aktivácie odloženého nabíjania



Svetelná kontrolka stavu nabíjania	Význam
Svieti biela	Uvítacie osvetlenie pri otvorení krytu a odpojení nabíjacieho kábla.
Bliká biela	Inicializácia nabíjania.
Svieti namodro	Odložené nabíjanie.
Bliká nazeleno	Prebieha nabíjanie.
Svieti nazeleno	Nabíjanie dokončené.
Svieti načerveno	Porucha.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

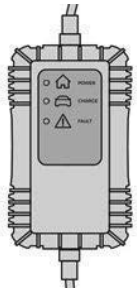
Ak dôjde k nárazu (a to aj miernemu) v oblasti krytu priestoru nabíjacieho konektora, nepoužívajte ho. Nerozoberajte ani neupravujte nabíjací konektor – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru! Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

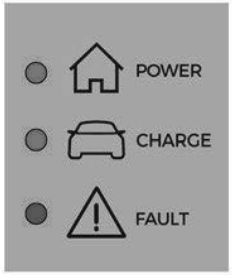
⚠ VAROVANIE

Kábel počas pripájania nedávajte pod nárazník, aby sa nemohli samovoľne otvoriť zadné dvere.

Riadiaca jednotka (režim 2)

Pred použitím si prečítajte príručku dodanú s riadiacou jednotkou.
Ak resetovanie zariadenia nefunguje, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.





Súvisle svieti, keď je zariadenie napájané.

Súvisle svieti, keď je nabitie dokončené alebo je batéria vo fáze ohriatia/ochladenia. Bliká, keď do vozidla prúdi energia.

Súvisle svieti počas samočinného testu alebo v prípade poruchy.

Procedúra ručného resetovania

Riadiacu jednotku je možné resetovať súčasným odpojením nabíjacieho konektora a nástennej zásuvky. Potom najskôr znova zapojte nástennú zásuvku. Viac informácií nájdete v návode dodanom s riadiacou jednotkou.

Postup nabíjania

- Pred nabíjaním skontrolujte, či je ovládač radenia v polohe **P**, v opačnom prípade nebude nabíjanie možné.
- Otvorte kryt nabíjacieho konektora zatlačením na symboly na zadnej časti a skontrolujte, či sa v nabíjacom konektore vozidla nenachádzajú žiadne cudzie predmety.

⚠ POZOR

Pred nabíjaním

V závislosti od situácie:

- Požiadajte odborného elektrikára, aby skontroloval, či je elektrický systém, ktorý sa má použiť, v súlade s platnými štandardmi a či je kompatibilný s vozidlom.
- Požiadajte odborného elektrikára, aby nainštaloval vyhradenú domácu elektrickú zásuvku alebo jednotku na zrýchlené nabíjanie (Wallbox) kompatibilnú s vozidlom.

Mali by ste prednostne používať nabíjací kábel, ktorý je k dispozícii ako príslušenstvo. Ďalšie informácie vám poskytne predajca alebo kvalifikovaný servis.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

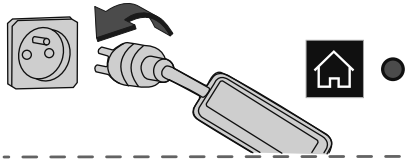
Počas nabíjania

Odomknutie vozidla počas nabíjania spôsobí zastavenie nabíjania.

Ak sa na jednom z otvorov (dvere alebo batožinový priestor) alebo na nabíjacej pištoli nevykoná žiadna činnosť, vozidlo sa po 30 sekundách opäť zamkne a nabíjanie bude automaticky pokračovať.
Nikdy nepracujte pod kapotou:

- Niektoré časti môžu byť dlhodobo horúce, a to aj po skončení nabíjania – hrozí riziko popálenia!
- Ventilátor sa môže kedykoľvek spustiť – hrozí riziko porezania alebo uškrtenia!

Nabíjanie v domácnosti (Režim 2)



- Pripojte nabíjací kábel z riadiacej jednotky do domácej zásuvky.

Po nadviazaní spojenia sa rozsvietia všetky svetelné kontrolky na riadiacej jednotke, potom zostane svietiť iba zelená svetelná kontrolka **POWER** (Výkon).

1. Odstráňte ochranný kryt z nabíjacej pištole.
2. Pripojte nabíjaciu pištoľ do nabíjacieho konektora.

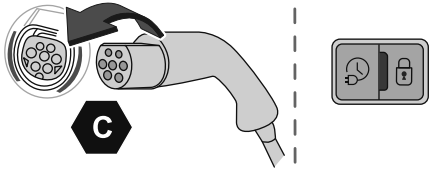
Spustenie nabíjania sa potvrdí blikaním zelených svetelných kontroliek **CHARGE** (Nabitie) v kryte a následne svetelných kontroliek na riadiacej jednotke.

Ak sa tak nestane, nabíjanie sa nespustilo. Zopakujte postup a skontrolujte, či sú všetky káble správne zapojené. Červená svetelná kontrolka v kryte sa rozsvieti, čím signalizuje zaistenie nabíjacej pištole.

POZNÁMKA

Keď sa nabíjanie dokončí a keď je nabíjací kábel ešte pripojený, otvorením dverí vodiča sa na prístrojovom paneli zobrazí na približne 20 sekúnd úroveň nabitia.

Zrýchlené nabíjanie (Režim 3)



1. Postupujte podľa návodu na používanie jednotky na zrýchlené nabíjanie.
2. Odstráňte ochranný kryt z nabíjacej pištole.
3. Pripojte nabíjaciu pištoľ do nabíjacieho konektora.

Spustenie nabíjania sa potvrdí blikaním zelenej svetelnej kontrolky nabíjania v kryte konektora.
Ak sa tak nestane, nabíjanie sa nespustilo. Zopakujte postup a skontrolujte, či sú správne zapojené pripájacie prvky. Červená svetelná kontrolka v kryte sa rozsvieti, čím signalizuje zaistenie nabíjacej pištole.

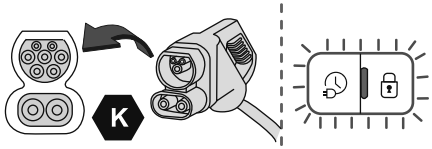
Superrýchle nabíjanie (Režim 4)

POZNÁMKA

Pred nabíjaním

Uistite sa, že sú verejná rýchlonabíjacia stanica a jej nabíjací kábel kompatibilné s daným vozidlom.
Ak vonkajšia teplota klesne pod:

- 0 °C, doby nabíjania môžu byť dlhšie.
- -20 °C, nabíjanie je stále možné, ale môže sa ešte viac predĺžiť (batéria sa musí najskôr zohriať).



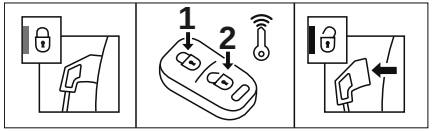
- V závislosti od verzie odstráňte ochranný kryt zo spodnej časti konektora.
- Postupujte podľa pokynov na používanie verejnej rýchlonabíjacej stanice a pripojte kábel z verejnej rýchlonabíjacej stanice do konektora vozidla.

Začiatok nabíjania potvrdí blikajúca zelená svetelná kontrolka nabíjania na kryte.
Ak nie, nabíjanie sa nespustilo. Znova zopakujte postup a uistite sa pritom, že sú správne zapojené všetky pripájacie prvky.
Červená svetelná kontrolka v kryte sa rozsvieti, čím signalizuje zaistenie nabíjacej pištole.

POZNÁMKA

Počas superrýchleho nabíjania môže akumulátor vydávať zvuky cvakania. Ide o bežný stav spôsobený rozpínaním niektorých článkov akumulátora.

Odpojenie



Pred odpojením nabíjacej pištole z nabíjacieho konektora:

- Ak je vozidlo odomknuté, **zamknite ho a potom ho znova odomknite**.
- Ak je vozidlo zamknuté, odomknite ho.

Červená svetelná kontrolka v kryte nabíjaceho konektora zhasne, čo značí odomknutie nabíjacej pištole.

- V režimoch 2 a 3 do **30 sekúnd** odpojte nabíjaciu pištoľ.

Svetelná kontrolka nabíjania sa rozsvieti na bielo.

POZNÁMKA

Keď je aktivované selektívne odomknutie dverí, dvoma stlačeniami tlačidla odomknutia odpojte nabíjaciu pištoľ.

POZNÁMKA

Po dokončení nabíjania po približne 2 minútach zhasne zelená svetelná kontrolka v kryte nabíjaceho konektora.

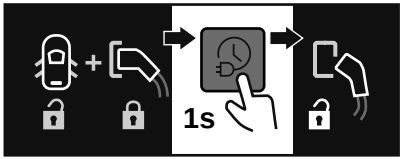
⚠ NEBEZPEČENSTVO

Po nabití

Skontrolujte, či je kryt nabíjacieho konektora zatvorený.
Kábel nenechávajte pripojený do domácej elektrickej zásuvky – v prípade kontaktu s vodou alebo ponorenia do vody hrozí riziko skratu alebo zásahu elektrickým prúdom!

Manuálne odomknutie nabíjacieho konektora

Ak pištoľ zostane uzamknutá nabíjacom porte, stlačte a podržte tlačidlo odloženého nabíjania vo vnútri krytu priestoru nabíjacieho konektora, aby ste ju odomkli.



Zrušenie procesu nabíjania

POZNÁMKA

Pri nabíjaní pomocou verejných nabíjacích staníc vám môže rušenie a následné obnovenie procesu nabíjania vyvolať dodatočné náklady.

Po spustení nabíjania sa dajú odomknúť dvere vodiča bez zrušenia nabíjania. Za týmto účelom je potrebné v prispôsobení vozidla aktivovať funkciu selektívneho odomykania vozidla - len dvere vodiča.
Ak chcete zrušiť proces nabíjania, kedykoľvek stlačte tlačidlo na diaľkovom ovládači.
Dvojitým stlačením tlačidla môžete kedykoľvek zrušiť proces nabíjania, ak je v prispôsobení vozidla aktivovaná funkcia **len dvere vodiča**.

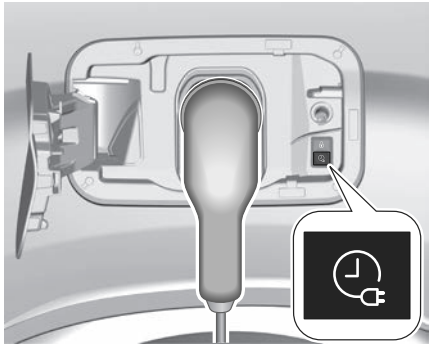
Odložené nabíjanie

Štandardne sa nabíjanie začne hneď ako je nabíjací kábel pripojený k nabíjaciemu portu vozidla. Nabíjanie je okrem toho možné naplánovať pomocou informačného displeja.
Programovateľné nabíjanie je možné len pri nabíjaní pomocou domácej elektrickej zásuvky/zásuvky Green'Up alebo pomocou nástennej zásuvky.
V závislosti od informačného systému môžete programovateľné nabíjanie cez informačný displej používať dvoma rôznymi spôsobmi:

Navigačný systém / Multimedia Pro



1. Stlačte
2. Dotknite sa tlačidla
3. Zvoľte **Charging** (Nabíjanie)
4. Dotknite sa tlačidla
5. Zadajte počet hodín a minút, po uplynutí ktorých sa spustí proces nabíjania.
6. Dotknite sa tlačidla **OK**.
7. Pripojte vozidlo.



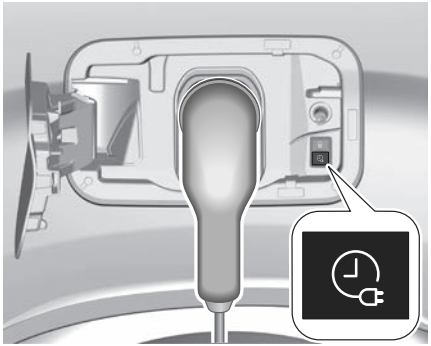
8. Programovateľné nabíjanie aktivujte stlačením tlačidla do jednej minúty.
9. V závislosti od verzie zamknite vozidlo.

Indikátor stavu sa rozsvieti namodro, čím indikuje, že programovateľné nabíjanie je aktívne.

Multimédiá



1. Stlačte ☐☐ ☐☐
2. Dotknite sa tlačidla
3. Zadajte počet hodín a minút, po uplynutí ktorých sa spustí proces nabíjania.
4. Potvrďte dotknutím sa ✓.
5. Pripojte vozidlo.



Indikátor stavu sa rozsvieti namodro, čím indikuje, že programovateľné nabíjanie je aktívne.

6. Programovateľné nabíjanie aktivujte stlačením tlačidla do jednej minúty.
7. V závislosti od verzie zamknite vozidlo.

Indikátor stavu sa rozsvieti namodro, čím indikuje, že programovateľné nabíjanie je aktívne.

Ohriatie/ochladenie batérie

Aby bolo možné dosiahnuť maximálny výkon nabíjania batérie a zaručiť konzistentné časy nabíjania, musí batéria dosiahnuť špecifickú teplotu.

Ohriatie/ochladenie batérie umožňuje ohriať batériu na túto teplotu pri príprave na zastávku na nabíjanie.

POZNÁMKA

Predhriatie batérie nebude k dispozícii, ak je nabitie batérie nižšie ako:

- 30 % počas nabíjania;
- 10 % pri aktivácii manuálneho predhriatia.

POZNÁMKA

Pri aktivácii ohriatia/ochladenia sa použije malé percento nabitia batérie, čo ovplyvní dojazd vozidla.

POZNÁMKA

Predhriatie batérie je najúčinnejšie, keď sa aktivuje 30 – 45 minút pred začiatkom nabíjania tak, aby batéria mohla dosiahnuť optimálnu teplotu.

S obrazovkou informačného systému typu 1



1. Otvorte aplikáciu Energy (Energia)
2. Vyberte kartu Charging (Nabíjanie).
3. Aktivujte **Battery preconditioning (Predhriatie batérie)**.

S informačným systémom typu 2 alebo stanicou pre smartfóny



1. Posuňte sa na príslušnú stránku palubného počítača.
2. Pomocou tlačidla na konci páčky ovládania stieračov posúvajte zobrazenie, kým sa nezobrazí možnosť **Activate Batter Preconditioning (Aktivovať predhriatie batérie)**.
3. Stlačte a podržte tlačidlo na páčke stieračov, kým sa výber nepotvrdí.

Vehicle-to-Load (V2L)

Vehicle-to-Load (V2L) je funkcia, ktorá umožňuje využívať energiu z trakčnej batérie na napájanie alebo nabíjanie externých zariadení, pokiaľ je batéria nabitá na viac ako 30 %. Akonáhle zostávajúca kapacita batérie klesne na 30 %, prenos energie sa automaticky zastaví.
Adaptér sa zapája do nabíjacieho portu vozidla a je vybavený štandardnou zástrčkou 230V/16A na pripojenie externého zariadenia.

⚠ VAROVANIE

Nesprávne použitie adaptéra môže spôsobiť požiar alebo zásah elektrickým prúdom.

⚠ VAROVANIE

Systém je odolný voči pôsobeniu dažďa, neodporúča sa ho však pripájať v nepriaznivom počasí, pretože by to mohlo viesť k poškodeniu externého zariadenia. Adaptér V2L nie je odolný proti ponoreniu do vody.

POZNÁMKA

Pri používaní systému sa batéria vybíja, skontrolujte, či je vozidlo dostatočne nabité pre príslušný nabíjací bod.

POZNÁMKA

Pri používaní funkcie V2L venujte dostatočnú pozornosť vozidlu aj externému zariadeniu, aby sa zamedzilo zásahu nepovolaných osôb.

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v návode dodanom so systémom V2L.

Aktivácia

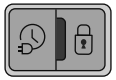
S odomknutým vozidlom a zapnutým zapaľovaním:

1. Zapojte adaptér do zásuvky.



2. Stlačte tlačidlo na adaptéri.
3. Keď sa LED kontrolka na adaptéri rozsvieti neprerušovane nazeleno, pripojte externé zariadenie k adaptéru.

Po pripojení sa na displeji informačného systému otvorí stránka venovaná prenosu energie a rozsvietia sa nasledujúce LED kontrolky:



Bliká nazeleno



Nepretržite svieti

Vypnutie

1. Odpojte externé zariadenie.
2. Stlačte tlačidlo na zástrčke V2L a počkajte, kým nezhasne kontrolka LED.
3. Po zhasnutí kontrolky LED odpojte zástrčku V2L od nabíjacieho portu vozidla a zatvorte ho.

Nakladanie predmetov do vozidla

Strešné tyče

Z bezpečnostných dôvodov a aby sa zabránilo poškodeniu strechy sa odporúča použiť systém strešného nosiča schválený pre dané vozidlo. Ďalšie informácie vám poskytne miestny servis.
Dodržiavajte pokyny na montáž a strešný nosič demontujte, keď ho nepoužívate.

Montáž strešného nosiča

Vozidlá so strešnými nosníkmi



Montážne body sa nachádzajú v spodnej časti strešných lyžní.
Pripevnite strešný nosič podľa pokynov na inštaláciu dodaných so strešným nosičom.

⚠ VAROVANIE

Odporúčania. Záťaž rozložte rovnomerne, aby nedošlo k preťaženiu jednej strany.

Najťažšie predmety uložte čo najbližšie k streche.
Záťaž bezpečne zaistite.
Jazdite opatrne: vozidlo bude citlivejšie na účinok bočného vetra a

môže tým dôjsť k ovplyvneniu stability.
Pravidelne kontrolujte zaistenie a správne utiahnutie strešných tyčí, minimálne pred každou dlhšou cestou.
Po ukončení prepravy odstráňte strešné tyče z vozidla.

⚠ VAROVANIE

V prípade nákladu (**neprekračujúceho** výšku 40 cm) na streche **neprekračujte** nasledujúce zaťaženia:

– Priečne tyče na pozdĺžnych nosičoch: **80 kg**.

– Dve priečne tyče priskrutkované na streche: **100 kg**.

– Tri priečne tyče priskrutkované na streche: **150 kg**.

– Hliníkový nosič: **120 kg**.

– Oceľový nosič: **115 kg**.

Ak výška prekročí 40 cm, prispôsobte rýchlosť vozidla charakteru vozovky, aby nedošlo k poškodeniu strešných pozdĺžnych tyčí alebo strešného nosiča a upevňovacích prvkov na vozidle. Dodržujte právne predpisy týkajúce sa prepravy predmetov dlhších ako vaše vozidlo, ktoré platia vo vašej krajine.



⚠ VAROVANIE

V prípade nákladu (**neprekračujúceho** výšku 40 cm) na streche 7-miestneho modelu **neprekračujte** nasledujúce zaťaženia:

– Tri priečne tyče priskrutkované na streche: **100 kg**.

– Hliníkový nosič: **70 kg**.

– Oceľový nosič: **65 kg**.

⚠ VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov a z dôvodu eliminovania rizika poškodenia strechy je nevyhnutné používať priečne strešné tyče schválené pre dané vozidlo.
Dodržiavajte montážne pokyny a podmienky použitia, ktoré sú uvedené v návode dodanom spolu so strešnými tyčami.

Vozidlá bez strešných nosníkov



Ak chcete upevniť strešný nosič, odskrutkujte uzávery v strešných lištách. Podľa pokynov vložte do držiaka montážne prvky.

Ťahanie závesu

Všeobecné informácie

Používajte len ťažné zariadenie, ktoré bolo schválené pre vaše vozidlo. Odporúčame vám, aby ste zverili dodatočnú montáž ťažného zariadenia servisu. Môže byť nutné vykonať zmeny, ktoré majú vplyv na chladiaci systém, tepelné štíty alebo iné zariadenia.

Funkcia detekcie vypálenia žiarovky pre brzdové svetlo prívesu nedokáže detegovať čiastkový výpadok žiarovky. Napríklad v prípade štyroch žiaroviek s výkonom 5 W funkcia deteguje vypálenie žiarovky len vtedy, keď ostane funkčná len jedna 5 W žiarovka alebo nebude funkčná žiadna.
Montážou ťažného zariadenia sa môže zakryť otvor ťažného oka.
V takomto prípade použite na vlečenie tyč s guľovou hlavou. Vždy noste ťažnú guľovú hlavu vo vozidle, aby ste ju mali v prípade potreby k dispozícii.

POZNÁMKA

Určité asistenčné systémy riadenia alebo manévrovania sa automaticky deaktivujú, kým sa používa schválené ťažné zariadenie.

Ďalšie informácie o jazde s prívesom pripojeným k ťažnému zariadeniu a informácie súvisiace s **kontrolou stability prívesu** sú uvedené v príslušnej kapitole.

Odporúčanie pre ťahanie

Zaťaženie závesu

Prípustné zaťaženia sú maximálne hodnoty závislé od vozidla a motora, ktoré nesmú byť prekročené. Skutočné zaťaženie závesu je rozdiel medzi skutočnou celkovou hmotnosťou prívesu a skutočným zaťažením guľovej hlavy ťažného zariadenia v pripojenom stave. Prípustné zaťaženie závesu Vášho vozidla je uvedené v úradných dokladoch k Vášmu vozidlu. Vo všeobecnosti platia tieto hodnoty pre svahy do 12 %. Prípustné zaťaženie prívesu platí pre špecifikovaný sklon na úrovni hladiny mora. So stúpajúcou nadmorskou výškou klesá výkon motora, pretože je vzduch redší, schopnosť stúpania sa zníži, preto sa znižuje aj povolená hmotnosť súpravy o 10 % na každých 1000 metrov nadmorskej výšky. Celková hmotnosť súpravy nemusí byť znížená pri jazde po vozovkách s miernym sklonom (menej než 8 %, napr. diaľnice).
Maximálna celková povolená hmotnosť jazdnej súpravy nesmie byť prekročená. Táto hmotnosť je uvedená na identifikačnom štítku .

Zvislé zaťaženie guľovej hlavy

Zvislé zaťaženie guľovej hlavy je zaťaženie, ktoré vyvíja naložený karavan/príves na guľovú hlavu. Zmenou rozloženia nákladu na prívese/karavane môžete toto zaťaženie zmeniť. Hodnota maximálneho povoleného zaťaženia guľovej hlavy ťažného vozidla je uvedená na štítku ťažného zariadenia a v dokumentoch vozidla. Vždy sa zamerajte na maximálne zvislé zaťaženie guľovej hlavy, najmä v prípade ťažkého prívesu. V žiadnom prípade nesmie byť vertikálne zaťaženie na guli nižšie než 25 kg.

Zaťaženie zadnej nápravy

Pri pripojení prívesu a plnom zaťažení ťahajúceho vozidla môže byť povolené zaťaženie zadnej nápravy (pozrite si identifikačný štítok alebo dokumenty k vozidlu) prekročené o 60 kg, celková hmotnosť vozidla nesmie byť prekročená. Ak je prekročené povolené zaťaženie zadnej nápravy, potom je maximálna povolená rýchlosť 100 km/h.

Tipy na jazdu

Jazda na šmykľavom povrchu

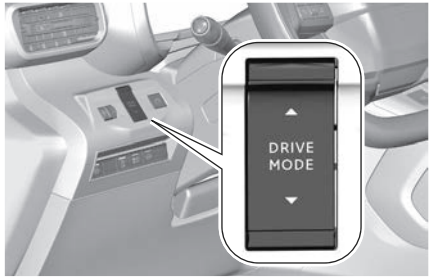
⚠ POZOR

Vozidlo je primárne určené na jazdu po ceste, no občas ním možno jazdiť aj v teréne.
Nejazdite však v teréne, kde by mohli vozidlo poškodiť prekážky, napríklad skaly, ani v teréne so strmými svahmi a nedostatočnou priľnavosťou.
Nejazdite cez vodné brody.

⚠ POZOR

Pri jazde v teréne môže náhly pohyb a manévre spôsobiť kolíziu alebo stratu kontroly.

Selektívne ovládanie jazdy je určené na optimalizáciu trakcie pri nedostatočnej priľnavosti (sneh, blato a piesok). Prispôsobuje sa terénu poháňaním predných kolies, čím sa šetrí hmotnosť zvyčajne spojená s bežnejším systémom pohonu všetkých kolies.



Selektívne ovládanie jazdy umožňuje zvoliť prepínačom jeden z piatich jazdných režimov:
- režim vypnutia systému ESC
- štandardný režim
- režim jazdy v snehu
- režim jazdy v blate
- režim jazdy v piesku

Na potvrdenie vybraného režimu sa v informačnom centre vodiča zobrazí stavové hlásenie.

Režim vypnutia systému ESC
Systém ESC a trakčná kontrola sa v tomto režime deaktivujú.
Systém ESC a trakčná kontrola sa znova aktivujú automaticky od rýchlosti 50 km/h (30 mph) alebo pri každom zapnutí zapaľovania.

Štandardný režim
Tento režim je kalibrovaný na pretáčanie kolies nízkej úrovne na základe rôznych typov priľnavosti, na ktoré možno naraziť pri bežnej každodennej jazde. Po každom vypnutí zapaľovania sa systém automaticky nastaví na tento režim.

Režim jazdy v snehu
Tento režim sa prispôsobuje podmienkam priľnavosti pre jednotlivé kolesá pri štartovaní.
Pri rozbiehaní systém optimalizuje pretáčanie kolies, čím zaručí najlepšie možné zrýchlenie na základe dostupnej trakcie. Tento režim sa odporúča použiť v prípade jazdy v hlbokom snehu alebo na prudkých svahoch.
Tento režim je aktívny pri rýchlostiach do 50 km/h (30 mph).

Režim jazdy v blate
Tento režim poskytuje pri štarte značné pretočenie kolesa s najmenšou priľnavosťou, čím sa odstráni blato a znova sa získa trakcia.
Súčasne získa koleso s najlepšou priľnavosťou najvyšší možný krútiaci moment.
Tento režim je aktívny pri rýchlostiach do 80 km/h (48 mph).

Režim jazdy v piesku
Tento režim poskytuje malé simultánne pretáčanie dvoch hnacích kolies, čím

vozidlu umožní rozjazd a zníži riziko zapadnutia.
Tento režim je aktívny pri rýchlostiach do 120 km/h.

⚠ VAROVANIE

Na piesku nepoužívajte iné režimy, v opačnom prípade vám hrozí riziko zapadnutia vozidla.

POKROČILÉ ASISTENČNÉ SYSTÉMY PRE VODIČA (ADAS)

Úvod do asistenčných systémov

Všeobecné informácie

POZNÁMKA

Asistenčné systémy riadenia a manévrovania nemôžu za žiadnych okolností nahradiť pozornosť vodiča. Vodič musí dodržiavať pravidlá cestnej premávky, musí mať vozidlo za všetkých okolností pod kontrolou a byť schopný kedykoľvek zareagovať. Vodič musí prispôsobiť svoju jazdu daným poveternostným podmienkam, premávke a stavu vozovky.
Vodič musí pred použitím smerovky a zmeny jazdného pruhu nepretržite sledovať dopravné podmienky, posudzovať vzdialenosť a relatívnu rýchlosť iných vozidiel a predvídať ich manévre.
Tieto systémy neumožňujú prekonať fyzikálne zákony.

POZNÁMKA

Asistenčné systémy jazdy

Volant musíte držať oboma rukami, musíte neustále používať vnútorné a vonkajšie spätné zrkadlá, mať nohy vždy položené v blízkosti pedálov a každé 2 hodiny si urobiť prestávku.

POZNÁMKA

Asistenčné systémy manévrovania

Vodič musí neustále sledovať okolie vozidla pred manévrom aj počas neho, a to najmä pri používaní spätných zrkadiel.

VAROVANIE

Radar(y)

Činnosť radara (radarov), ako aj s nimi súvisiacich funkcií, môže byť negatívne ovplyvnená usadenými nečistotami (napr. blato, námraza), v nepriaznivých poveternostných podmienkach (napr. hustý dážď, sneženie) alebo pri poškodení nárazníkov.
V prípade potreby prelakovania predného nárazníka kontaktujte autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis; niektoré typy lakov by mohli rušiť činnosť radarov.

VAROVANIE

Kamera asistenčných systémov riadenia

Táto kamera a s ňou súvisiace funkcie môžu byť narušené alebo nemusia vôbec fungovať, ak je oblasť čelného skla pred kamerou znečistená, zahmlená, pokrytá námrazou, snehom, poškodená alebo je zakrytá nálepkou.
Vo vlhkom a studenom počasí čelné sklo pravidelne odhmlievajte.
Zhoršená viditeľnosť (napr. nedostatočné pouličné osvetlenie, silný dážď, hustá hmla, sneženie), oslnenie (napr. svetlomety protiidúceho

vozidla, zapadajúce slnko, odrazy na vlhkej vozovke, výjazd z tunela, striedanie svetla a tieňa) môžu taktiež narušiť fungovanie rozpoznávania.
V prípade výmeny čelného skla sa obráťte na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis a nechajte znova kalibrovať kameru. V opačnom prípade nemusia správne fungovať súvisiace asistenčné systémy jazdy.

POZNÁMKA

Iné kamery

Zábery z kamery alebo kamier zobrazované na dotykovom displeji alebo na prístrojovom paneli môžu byť skreslené terénom okolo vozidla.
Oblasti v tieni v prípade slnečného žiarenia alebo nedostatočné svetelné podmienky môžu stmaviť obraz alebo znížiť jeho kontrast.
Prekážky sa môžu zdať vzdialenejšie, než v skutočnosti sú.

VAROVANIE

Parkovacie snímače

Prevádzka parkovacích snímačov, ako aj akýchkoľvek súvisiacich funkcií môže byť nepriaznivo ovplyvnená rušivým hlukom, ako je zvuk hlučných vozidiel a strojov (napr. kamióny, pneumatické zbíjačky), nahromadeným snehom alebo opadanými listami na vozovke alebo v prípade poškodenia nárazníkov a zrkadiel.
Pri zaradení spätného chodu vás zvukový signál (dlhé pípnutie) upozorní na prípadné znečistenie snímačov.
Náraz spredu alebo zozadu môže narušiť nastavenie snímačov, čo systém nemusí vždy zaznamenať: namerané vzdialenosti môžu byť nesprávne.
Snímače nedokážu systematicky rozpoznať prekážky, ktoré sú príliš nízko (chodníky, výčnelky) alebo príliš úzke (stromy, stĺpiky, drôtené ploty).
Určité prekážky, ktoré sa nachádzajú v mŕtvych uhloch snímačov, sa nemusia rozpoznať alebo ich rozpoznanie môže byť počas manévru prerušené.
Niektoré materiály (tkaniny) absorbujú zvukové vlny: chodci sa nemusia rozpoznať.

POZNÁMKA

Údržba

Pravidelne čistite nárazníky a vonkajšie spätné zrkadlá, ako aj zorné pole kamier.
Pri vysokotlakovom umývaní vozidla nasmerujte prúd vody zo vzdialenosti aspoň 30 cm od radaru, snímačov a kamier.

VAROVANIE

Koberce/kryty pedálov

Použitie kobercov alebo krytov pedálov, ktoré neodporučil výrobca, môže nepriaznivo ovplyvňovať činnosť obmedzovača rýchlosti alebo tempomatu.
Aby ste predišli akémukoľvek riziku zablokovania pedálov:

- Dbajte na správne upevnenie koberca.

- Nikdy neukladajte viacero kobercov na seba.

POZNÁMKA

Jednotky rýchlosti

Uistite sa, že jednotky rýchlosti zobrazené na prístrojovom paneli (km/h alebo mph) zodpovedajú jednotkám používaným v krajine, v ktorej práve jazdíte.
V opačnom prípade odstavte vozidlo a nastavte zobrazenie jednotiek v súlade s platnými miestnymi predpismi.
V prípade pochybností sa obráťte na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Zákonné požiadavky

V záujme dodržiavania európskeho nariadenia GSR V2 a z bezpečnostných dôvodov nemôže vodič tieto funkcie čiastočne ani úplne deaktivovať:

- informácie o rýchlosti v systéme rozpoznávania dopravných značiek,
- aktívne bezpečnostné brzdenie/výstraha pre riziko zrážky,
- udržiavanie jazdného pruhu,
- výstraha pri zníženej pozornosti vodiča prostredníctvom kamery,
- parkovacie snímače.
- Dodržiavajte pravidlá cestnej premávky a bez ohľadu na jazdné podmienky buďte vždy obozretní. Pozorne sledujte okolie a držte ruky na volante, aby ste mohli kedykoľvek zareagovať.
- Jazdite plynulo, predvídajte potrebu brzdenia a udržujte dlhšiu bezpečnostnú vzdialenosť, a to najmä v nepriaznivom počasí.
- Pred vykonávaním úkonov, ktoré si vyžadujú zvýšenú pozornosť (napr. nastavenia), vozidlo zastavte.
- Počas dlhých ciest si urobte prestávku každé 2 hodiny.

Odkazy asistenčných systémov riadenia

Úplný zoznam dostupných asistenčných systémov riadenia nájdete na karte **Functions** (Funkcie).

K asistenčným systémom riadenia sa dostanete priamo, aby ste ich rýchlo aktivovali/deaktivovali.

V predvolenom nastavení sú asistenčné systémy jazdy už uložené na karte **Shortcuts** (Odkazy) (napr. udržiavanie jazdného pruhu).

Na tejto karte možno pridať alebo odstrániť ďalšie asistenčné systémy riadenia.



Nastavuje sa v aplikácii dotykového displeja v položkách **ADAS > Functions (Funkcie)**.

Stlačením tlačidla získate prístup do aplikácie ADAS.



Stlačte tlačidlo zodpovedajúce príslušnému asistenčnému systému pri riadení:

- Úplný symbol: funkcia je pridaná do karty **Shortcuts (Odkazy)**.
- Prázdny symbol: funkcia je vymazaná z karty **Shortcuts (Odkazy)**.
- Skontrolujte zmenu na karte **Shortcuts** (Odkazy).

Viacnásobná deaktivácia

Je možné súčasne vypnúť niekoľko funkcií asistencie vodiča dlhým stlačením tlačidla Driving aids.

Tento postup sa skladá z dvoch krokov:

- Vyberte všetky funkcie, ktoré chcete deaktivovať.
- Súčasne deaktivujte všetky takto vybraté funkcie.

Výber funkcií

Stlačením tohto tlačidla na prístrojovej doske zobrazte karty **ADAS**.

Stlačením tohto tlačidla na displeji zobrazíte zoznam funkcií, ktoré sa dajú deaktivovať dlhým stlačením.

- Vyberte funkcie, ktoré sa deaktivujú.

Zobrazí sa nasledujúci ovládací prvok.

Deaktivácia týchto funkcií

Stlačte a chvíľu podržte toto tlačidlo na prístrojovej doske.

Zaznie krátke pípnutie, ktoré potvrdí deaktiváciu.

Všetky predtým vybraté funkcie sa deaktivujú až do nasledujúceho naštartovania vozidla.

Asistenčný systém regulácie rýchlosti jazdy

Obmedzovač rýchlosti

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Obmedzovač rýchlosti bráni prekročeniu maximálnej nastavenej rýchlosti vozidla.
Maximálna rýchlosť sa dá nastaviť pri rýchlostiach vyšších ako 30 km/h (18 mph).
Vodič môže vozidlom zrýchliť až po nastavenú rýchlosť. Pri jazde z kopca môže dôjsť k odchýlke od obmedzenej rýchlosti.

Zapnutie systému



Stlačte LIMIT.
V závislosti od verzie sa zobrazí buď obrazovka obmedzovača rýchlosti, alebo len LIMIT.
LIMIT je sivej farby a indikuje, že systém zatiaľ nie je aktívny.

Aktivovanie funkcie

Stlačením tlačidla **OK** alebo ||▶ aktivujete obmedzovač rýchlosti. LIMIT svieti zelenou alebo bielou farbou.

Nastavenie rýchlosti vodičom



Nastavená rýchlosť sa dá zmeniť posunutím kolieska do polohy + na zvýšenie alebo do polohy − na zníženie rýchlosti. Opakovaným posúvaním ručného kolieska zmeníte rýchlosť v malých krokoch, posunutím a podržaním zmeníte rýchlosť vo veľkých krokoch.

Použitie rýchlosti stanovenej rozpoznaním obmedzenej rýchlosti

Rozpoznané rýchlostné obmedzenie možno použiť ako novú nastavenú rýchlosť pre obmedzovač rýchlosti.
V závislosti od verzie musí byť aktivovaný asistent dopravných značiek, aby boli zaznamenávané značky rýchlostného obmedzenia.

Pri prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným obmedzovačom rýchlosti sa automaticky zobrazuje **OK?**.

Stlačením **OK** na volante uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Po prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným obmedzovačom rýchlosti stlačte tlačidlo **OK** na volante.

Zobrazuje sa **OK?**.

Stlačením **OK** uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Prekročenie rýchlostného obmedzenia

V núdzovom prípade je možné prekročiť rýchlostný limit prudkým šliapnutím na plynový pedál až na podlahu. V takom prípade bude hodnota nastavenej rýchlosti blikať.

Ak uvoľníte pedál plynu, funkcia obmedzovača rýchlosti sa obnoví, keď rýchlosť klesne pod rýchlostný limit.
Ak prekročenie nastavenej rýchlosti nie je spôsobené stlačením plynového pedálu, napr. pri jazde dolu strmým svahom, zaznie zvukový signál.

⚠ VAROVANIE

Pri prudkom klesaní alebo pri prudkom zrýchlení obmedzovač rýchlosti nedokáže zabrániť prekročeniu nastavenej rýchlosti. V prípade potreby stlačte brzdový pedál, aby ste kontrolovali rýchlosť vozidla.

Deaktivovanie funkcie

Stlačte ||▶, obmedzovač rýchlosti je v režime pozastavenia. LIMIT svieti sivou farbou. Vozidlo bude jazdiť bez obmedzovača rýchlosti.
Obmedzovač rýchlosti je deaktivovaný, no nie je vypnutý. Naposledy uložená rýchlosť ostane v pamäti uložená pre prípad neskoršieho obnovenia rýchlosti.

Obnovenie rýchlostného limitu

Stlačte ||▶ alebo **OK**, obnoví sa uložené rýchlostné obmedzenie.

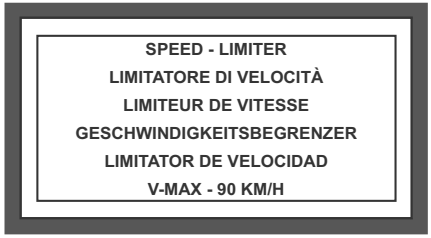
Vypnutie systému

Stlačte LIMIT. Režim obmedzovača rýchlosti sa zruší a z informačného centra vodiča zmizne obrazovka obmedzovača rýchlosti alebo zhasne LIMIT.

Porucha

Rozpoznávanie obmedzenia rýchlosti nemusí fungovať správne ak dopravné značky nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a signáloch.
V prípade poruchy obmedzovača rýchlosti sa rýchlosť vymaže a zobrazia sa blikajúce pomlčky.
Systém nechajte skontrolovať v servise.

Fixný obmedzovač rýchlosti



Ak je ním vozidlo vybavené, jeho rýchlosť je možné obmedziť na pevné nastavenie.
Táto maximálna rýchlosť je vyznačená na štítku nachádzajúcom sa v priestor pre pasažierov.
Obmedzovač rýchlosti s pevným nastavením neplní funkciu tempomatu. Vodič ju nemôže počas cesty zapnúť ani vypnúť.

POZNÁMKA

Maximálna rýchlosť sa pôvodne nastavuje podľa predpisov platných v krajine predaja.
Vodič nemôže zmeniť túto maximálnu rýchlosť.
Ak chcete túto maximálnu rýchlosť upraviť, kontaktujte predajcu vozidiel.

Tempomat

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Tempomat môže uložiť a udržiavať rýchlosti vyššie ako 40 km/h (24 mph).
V prípade vozidiel s mechanickou prevodovkou, musí byť zaradený niektorý z prevodových stupňov. V prípade vozidiel s automatickou prevodovkou musí byť zaradený prevodový stupeň **D** alebo druhý alebo vyšší prevodový stupeň v polohe **M**.
Pri jazde v kopci smerom nahor alebo nadol môže dôjsť k odchýlke od uloženej rýchlosti.
Systém zachováva rýchlosť vozidla nastavenú vodičom bez potreby stláčania plynového pedála.
Nastavenú rýchlosť možno dočasne prekročiť prudkým stlačením plynového pedála.
V informačnom centre vodiča sa zobrazí stav a nastavená rýchlosť.
Nepoužívajte tempomat pre udržiavanie konštantnej rýchlosti, keď to nie je rozumné.

Zapnutie systému



Stlačte ASSIST.
V závislosti od verzie sa zobrazí obrazovka tempomatu alebo len ASSIST.
ASSIST je sivej farby a indikuje, že systém zatiaľ nie je aktívny.

Aktivovanie funkcie

Ak sú splnené všetky prevádzkové podmienky, zobrazí sa **OK?**.

Stlačením **OK** uložíte aktuálnu rýchlosť vozidla ako nastavenie rýchlosti a aktivujete tempomat.

ASSIST zmení farbu zo sivej na zelenú alebo bielu, čo indikuje, že systém je aktívny. Pedál akcelerátora môžete uvoľniť.

Prípadne posunutím ručného kolieska do polohy + zvýšte alebo do polohy − znížte rýchlosť a uložte ju ako nastavenie rýchlosti. Po posunutí ovládacieho kolieska nahor alebo nadol sa tempomat ihneď aktivuje.
ASSIST zmení farbu zo sivej na zelenú alebo bielu.

Nastavenie rýchlosti vodičom



Ak je systém aktivovaný, nastavená rýchlosť sa dá zmeniť posunutím kolieska do polohy + na zvýšenie alebo do polohy − na zníženie rýchlosti. Opakovaným posúvaním ručného kolieska zmeníte rýchlosť v malých krokoch, posunutím a podržaním zmeníte rýchlosť vo veľkých krokoch.

Použitie rýchlosti stanovenej rozpoznaním obmedzenej rýchlosti

Rozpoznané rýchlostné obmedzenie možno použiť ako novú nastavenú rýchlosť pre tempomat.
V závislosti od verzie musí byť aktivovaný asistent dopravných značiek, aby boli zaznamenané značky rýchlostného obmedzenia.

Pri prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným tempomatom sa automaticky zobrazuje **OK?**.

Stlačením **OK** na volante uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Po prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným tempomatom stlačte tlačidlo **OK** na volante.

Zobrazuje sa **OK?** Stlačením **OK** uložíte navrhovanú rýchlosť.
Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Prekročenie nastavenej rýchlosti

Vždy môžete jazdiť aj rýchlejšie, ako je nastavená rýchlosť, a to tak, že stlačíte plynový pedál. Po uvoľnení plynového pedála sa vozidlo vráti k uloženej rýchlosti.
Keď sa nastavená rýchlosť prekročí, nastavenie rýchlosti bude blikať.

Deaktivovanie funkcie

Stlačte ||▶. Tempomat je v režime pozastavenia. ASSIST sa rozsvieti sivou farbou. Vozidlo bude jazdiť bez tempomatu. Tempomat je deaktivovaný, no nie je vypnutý. Naposledy uložená rýchlosť ostane v pamäti uložená pre prípad neskoršieho obnovenia rýchlosti.
Tempomat sa môže automaticky deaktivovať v nasledujúcich prípadoch:

- je zošliapnutý brzdový pedál
- je aktívny systém regulácie preklzu alebo elektronické riadenie stability
- je zaradená spiatočka, je zaradený prevodový stupeň **N** alebo nie je zaradený žiadny prevodový stupeň
- stlačí sa pedál spojky na dlhšie ako päť sekúnd
- je aktivovaná elektrická parkovacia brzda

Vyvolanie uloženej rýchlosti

Stlačte ||▶ alebo **OK**, nastaví sa uložená rýchlosť.

Vypnutie systému

Stlačte ASSIST. Režim tempomatu sa zruší a z informačného centra vodiča zmizne obrazovka tempomatu alebo ASSIST.

Obmedzenia systému

Systém nikdy nepoužívajte v nasledujúcich situáciách:

- v mestských oblastiach s rizikom prechádzania chodcov cez vozovku,
- v hustej premávke,
- na kľukatých alebo kopcovitých cestách,
- na klzkých alebo zaplavených vozovkách,
- v zlých poveternostných podmienkach,
- v prípade obmedzenej viditeľnosti pre vodiča,
- pri jazde na rýchlostnom okruhu,
- pri jazde na dynamometri,
- pri používaní snehových reťazí, protišmykových poťahov alebo pneumatík s hrotmi.

Pri zjazde po strmom svahu systém nedokáže zabrániť vozidlu v prekročení nastavenej rýchlosti. V prípade potreby brzdite.
Pri jazde po strmom svahu smerom nahor alebo pri ťahaní sa nemusí nastavená rýchlosť dosiahnuť alebo udržať.

Porucha

Rozpoznávanie obmedzenia rýchlosti nemusí fungovať správne ak dopravné značky nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a signáloch.
V prípade poruchy tempomatu sa rýchlosť vymaže a zobrazia sa blikajúce pomlčky.
Systém nechajte skontrolovať v servise.

Adaptívny tempomat (ACC)

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Adaptívny tempomat je vylepšením tempomatu s prídavnou funkciou udr-

žiavania určitej vzdialenosti od vozidla pred vami.



Na detekciu vozidiel jazdiacich pred vami využíva radarovú jednotku umiestnenú v prednom nárazníku.
Ak v jazdnom pruhu nie sú detekované žiadne vozidlá, adaptívny tempomat sa správa ako klasický tempomat.
Adaptívny tempomat automaticky spomalí vozidlo, keď sa priblížite k pomalšie jazdiacemu vozidlu. Následne nastaví rýchlosť vozidla tak, aby dodržiavalo od vozidla pred vami vybranú vzdialenosť. Rýchlosť vozidla sa zvyšuje alebo znižuje tak, aby sa dodržiaval odstup od vozidla pred vami, avšak neprekročí nastavenú rýchlosť. Môže použiť obmedzené brzdenie so zapnutím brzdových svetiel.
Ak vozidlo vpredu zrýchli alebo zmení jazdný pruh, adaptívny tempomat bude postupne zrýchľovať vozidlo, aby dosiahlo uloženú nastavenú rýchlosť. Ak vodič aktivuje smerové svetlá pri predbiehaní pomalšieho vozidla, adaptívny tempomat umožňuje vozidlu dočasne sa približovať k vozidlu vpredu, aby mu pomohol pri predbiehaní.
Aj napriek tomu nikdy nedôjde k prekročeniu nastavenej rýchlosti.
Ak sa vozidlo vpredu pohybuje príliš pomaly a vybraná vzdialenosť sa už nedá udržiavať, zaznie výstražný signál a zobrazí sa hlásenie. Správa vyzve vodiča, aby prevzal kontrolu nad vozidlom. Vo vozidlách s mechanickou prevodovkou môže systém zabrzdiť vozidlo až do rýchlosti 30 km/h (18 mph). Na vozidlách s automatickou prevodovkou môže systém zabrzdiť vozidlo až do úplného zastavenia. V závislosti od verzie môže po úplnom zastavení systém automaticky zrýchliť vozidlo.

⚠ VAROVANIE

Ak dôjde k pribrzdeniu vozidla, rozsvietia sa pritom brzdové svetlá.
Ak brzdové svetlá zlyhajú, systém nebude fungovať.

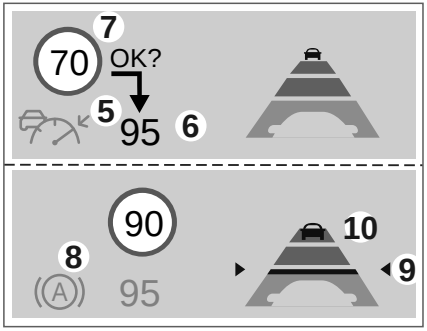
Ovládacie prvky na volante



1. Výber/zrušenie výberu iba tempomatu alebo systému Drive Assist (v závislosti od verzie)
2. Pozastavte/obnovte funkciu tempomatu na predtým uložené nastavenie rýchlosti
   Potvrdenie opätovného naštartovania vozidla po automatickom vypnutí
3. Zvýšenie/zníženie nastavenia rýchlosti (ak je aktivovaný tempomat)
   Prebieha aktivácia tempomatu (ak je tempomat deaktivovaný)
   Zobrazenie a konfigurácia nastavenia vzdialenosti medzi vozidlami
4. Aktivácia tempomatu
   Použitie rýchlosti navrhnutej funkciou rozpoznávania dopravných značiek (TSR)

Ďalšie informácie o funkcii **rozpoznávanie dopravných značiek (TSR)** nájdete v príslušnej kapitole.

Informácie zobrazené na prístrojovom paneli



5. Indikácia aktivácie (zelená)/ pozastavenia (sivá) tempomatu
6. Hodnota nastavenia rýchlosti
7. Rýchlosť navrhnutá funkciou rozpoznávania dopravných značiek (TSR)
8. Vozidlo je odstavené
9. Nastavenie vzdialenosti medzi vozidlami
10. Poloha vozidla zaznamenaná systémom

Správy a výstrahy

POZNÁMKA
Skutočné poradie zobrazovania správ alebo výstrah sa môže líšiť.

 (sivá)	Tempomat je nastavený, ale nie je ho možné aktivovať. Neboli splnené všetky prevádzkové podmienky.
 (sivá)	Tempomat je nastavený, čaká sa na potvrdenie aktivácie. Všetky prevádzkové podmienky sú splnené.
 (sivá)/(sivá)	Tempomat je pozastavený, ale nedá sa znovu aktivovať. Neboli splnené všetky prevádzkové podmienky.
 (sivá)/(sivá)	Tempomat je pozastavený, čaká na potvrdenie opätovnej aktivácie. Všetky prevádzkové podmienky sú splnené.

 (zelená)/ (zelená)	Tempomat je aktívny, rozpoznalo sa vozidlo.
 (zelená)/ (sivá)	Tempomat je pozastavený po krátkom zrýchlení vodičom.



(oranžová)

„Take control“ (Prevziať kontrolu)

- Brzdite alebo zrýchlite, v závislosti od danej situácie.



(červená)

„Take control“ (Prevziať kontrolu)

- **Okamžite prevezmite kontrolu nad vozidlom:** systém nedokáže zvládnuť aktuálnu jazdnú situáciu.



„Activation refused, conditions unsuitable“ (Aktivácia odmietnutá, nevhodné podmienky)

Systém odmietne aktivovať tempomat, pretože nie sú splnené nevyhnutné podmienky.

Funkcia Stop & Go



Systém úplne zastavil vozidlo.

(zelená)/(zelená)

V priebehu 3 sekúnd od zastavenia sa vozidlo postupne a automaticky začne znovu pohybovať, ak nebol zistený žiadny cieľ alebo ak je zistený cieľ dostatočne ďaleko.
Po 3 sekundách od zastavenia musí vodič zrýchliť alebo stlačiť (**2**) ||▶, aby sa vozidlo opäť uviedlo do pohybu.

POZNÁMKA

Ak po zastavení vozidla vodič nevykoná žiadny úkon, po približne 5 minútach sa automaticky zatiahne elektrická parkovacia brzda.

⚠ VAROVANIE

Kým vozidlo stojí, dodržiavajte nasledujúce odporúčania:

- Vodič nesmie opustiť vozidlo.
- Neotvárajte kufor.
- Nedovoľte pasažierom vystupovať z vozidla, ani nastupovať do vozidla.
- Nezaraďujte spiatočku.

⚠ VAROVANIE

Pri opätovnom naštartovaní vozidla dávajte pozor na cyklistov, chodcov alebo zvieratá, ktorých systém nezohľadňuje.
Vodič musí sledovať okolie.

Zapnutie systému



Postupne stláčajte ASSIST, kým nebude vybratý ovládací režim adaptívneho tempomatu.

Zobrazí sa obrazovka adaptívneho tempomatu. Systém zatiaľ nie je aktivovaný.

Podmienky aktivácie

Systém možno aktivovať, ak sú splnené nasledujúce podmienky:

- rýchlosť vozidla je v rozmedzí 30 km/h (18 mph) až 180 km/h (112 mph) v prípade vozidiel s mechanickou prevodovkou, v rozmedzí 0 km/h až 180 km/h (112 mph) v prípade vozidiel s automatickou prevodovkou
- dvere vodiča sú zatvorené
- je zapnutý bezpečnostný pás vodiča
- je zaradený prevodový stupeň **D** alebo druhý či vyšší stupeň
- je uvoľnená parkovacia brzda
- je zošliapnutý brzdový pedál, keď vozidlo stojí

Aktivovanie funkcie

Ak sú splnené všetky prevádzkové podmienky, zobrazí sa **OK?**.

Stlačením **OK** uložíte aktuálnu rýchlosť vozidla a aktivujete tempomat.

Na obrazovke adaptívneho tempomatu sa nastavená rýchlosť a dopravný prvok zobrazujú nazeleno. Pedál akcelerátora môžete uvoľniť.
Prípadne posunutím ručného kolieska do polohy + zvýšte alebo do polohy − znížte rýchlosť a uložte ju. Po posunutí ovládacieho kolieska nahor alebo nadol sa tempomat ihneď aktivuje. Na obrazovke adaptívneho tempomatu sa nastavená rýchlosť a dopravný prvok zobrazujú nazeleno.

Nastavenie rýchlosti vodičom



Nastavená rýchlosť sa dá zmeniť posunutím kolieska do polohy + na zvýšenie alebo do polohy − na zníženie rýchlosti. Opakovaným posúvaním ručného kolieska zmeníte rýchlosť v malých krokoch, posunutím a podržaním zmeníte rýchlosť vo veľkých krokoch.

Použitie rýchlosti stanovenej rozpoznaním obmedzenej rýchlosti

Rozpoznané rýchlostné obmedzenie možno použiť ako novú hodnotu pre adaptívny tempomat.

Pri prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným adaptívnym tempomatom sa automaticky zobrazuje **OK?**.

Stlačením **OK** na volante uložíte navrhovanú rýchlosť.

Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Po prejazde okolo značky rýchlostného obmedzenia

S aktivovaným adaptívnym tempomatom stlačte tlačidlo **OK** na volante.

Zobrazuje sa **OK?** Stlačením **OK** uložíte navrhovanú rýchlosť.
Navrhnutá rýchlosť sa zobrazí ako nové nastavenie rýchlosti.

Prekročenie nastavenej rýchlosti

Vždy môžete jazdiť aj rýchlejšie, ako je nastavená rýchlosť, a to tak, že stlačíte plynový pedál. Po uvoľnení plynového pedála sa vozidlo vráti k uloženej rýchlosti. Ak je pred vozidlom pomalšie vozidlo, obnoví sa nastavená vzdialenosť zvolená vodičom.
V prípade prekročenia nastavenej rýchlosti bude na obrazovke adaptívneho tempomatu blikať nastavená rýchlosť.

⚠ VAROVANIE

Ak vodič začne akcelerovať, automatické brzdenie systémom sa deaktivuje. To signalizuje rozbaľovacia výstražná správa na prístrojovom paneli zobrazená v informačnom centre vodiča.

Obnovenie uloženej rýchlosti

Stlačením ||▶ alebo **OK** znovu aktivujete adaptívny tempomat pri uloženej rýchlosti.

Adaptívny tempomat na vozidlách s automatickou prevodovkou

V prípade vozidiel s automatickou prevodovkou umožňuje adaptívny tempomat udržiavať vybranú vzdialenosť za brzdiacim vozidlom až do úplného zastavenia.
Ak systém zastavil vaše vozidlo za iným vozidlom, vedľa nastavenej rýchlosti sa zobrazí zelená kontrolka (Ⓐ). Tento symbol upozorňuje, že vozidlo sa automaticky udržuje v zastavenej polohe.

⚠ VAROVANIE

Keď je vozidlo v zastavenej polohe, je potrebné dodržiavať nasledujúce odporúčania:

- Neopúšťajte vozidlo.
- Neotvárajte batožinový priestor.
- Nezaradzujte spiatočku.
- Nenechávajte pasažierov vystupovať a nastupovať.

Do troch sekúnd po zastavení vozidla systémom sa vozidlo začne znova pomaly pohybovať. Po uplynutí troch sekúnd zrýchlite alebo stlačte ||▶, aby sa vozidlo znovu pohlo. Pri odjazde venujte pozornosť okoliu vozidla.
Ak vozidlo zostane stáť dlhšie ako päť minút bez zásahu vodiča, aktivuje sa elektrická parkovacia brzda. Rozsvieti sa kontrolka (Ⓟ). Ak chcete elektrickú parkovaciu brzdu uvoľniť, stlačte plynový pedál.

⚠ VAROVANIE

Keď systém deaktivujete alebo zrušíte, vozidlo nebude ďalej udržiavané v zastavenej pozícii a môže sa pohybovať. Vždy buďte pripravení stlačiť brzdu, aby ste vozidlo udržali zastavené.

Vozidlo neopúšťajte, keď je udržiavané v zastavenej pozícii adaptívnym tempomatom. Pred opustením vozidla vždy zaraďte **P** a vypnite zapaľovanie.

Nastavenie odstupu

Keď adaptívny tempomat deteguje vo vašom jazdnom pruhu pomalšie jazdiace vozidlo, upraví rýchlosť vozidla tak, aby sa dodržal odstup od vozidla vybraný vodičom.

Udržiavaná vzdialenosť za vozidlo jazdiacim vpredu sa dá nastaviť na blízku (1 čiarka), normálnu (2 čiarky) alebo ďalekú (3 čiarky).
Ak beží motor a adaptívny tempomat je zapnutý (sivá) alebo aktivovaný (zelená), môžete upraviť nastavenie vzdialenosti odstupu:



Stlačením tlačidla zobrazíte aktuálne nastavenie vzdialenosti od vozidla vpredu v informačnom centre vodiča. Postupným stláčaním tlačidla vyberte požadované nastavenie vzdialenosti od vozidla vpredu. Vybraná vzdialenosť od vozidla vpredu je indikovaná čiarkami na obrazovke adaptívneho tempomatu.

⚠ VAROVANIE

Vodič preberá plnú zodpovednosť za dodržiavanie vhodnej vzdialenosti, a to na základe dopravných podmienok, poveternostných podmienok a podmienok viditeľnosti. Vzdialenosť od vozidla vpredu musí byť nastavená alebo sa systém vypne, ak si to vyžadujú prevládajúce podmienky.

Detekcia vozidla jazdiaceho pred vami

Ak systém rozpozná vozidlo v jazdnej dráhe, náležite sa zmení aj obrazovka adaptívneho tempomatu.

Deaktivovanie funkcie

Stlačte tlačidlo ||▶, adaptívny tempomat je v režime pozastavenia. Nastavená rýchlosť svieti sivou farbou.
Adaptívny tempomat je deaktivovaný, ale nie je vypnutý. Posledná uložená nastavená rýchlosť zostane v pamäti pre neskoršie použitie.
Adaptívny tempomat sa deaktivuje automaticky v nasledujúcich prípadoch:

- je zošliapnutý brzdový pedál
- je aktívny systém regulácie preklzu alebo elektronické riadenie stability
- je zaradená spiatočka, je zaradený prevodový stupeň **N** alebo nie je zaradený žiadny prevodový stupeň
- rýchlosť klesne pod 30 km/h (18 mph) v prípade vozidla s mechanickou prevodovkou
- riziko zastavenia motora v prípade vozidla s mechanickou prevodovkou
- stlačí sa pedál spojky na dlhšie ako 10 sekúnd
- je aktivovaná elektrická parkovacia brzda
- je odopnutý bezpečnostný pás
- dvere vodiča sú otvorené

Vypnutie systému

Postupným stláčaním ASSIST vypnete adaptívny tempomat.

Pozornosť vodiča

1. Adaptívny tempomat používajte opatrne na zákrutách alebo horských cestách, pretože môže stratiť vozidlo jazdiace pred vami a bude nejaký čas potrebovať na to, aby ho znovu detekoval.
2. Systém nepoužívajte na klzkých cestách, pretože môže spôsobiť

rýchle zmeny v trakcii kolies (pretáčanie kolies), takže by ste mohli stratiť kontrolu nad vozidlom.

3. Adaptívny tempomat nepoužívajte počas dažďa, sneženia alebo pri silnom znečistení, pretože sa snímač radaru môže pokryť vodným filmom, prachom, ľadom alebo snehom. Toto znižuje alebo úplne potláča viditeľnosť. V prípade zablokovania snímača vyčistite kryt snímača.
4. Systém nepoužívajte, keď používate rezervné koleso.

Obmedzenia systému

⚠ VAROVANIE

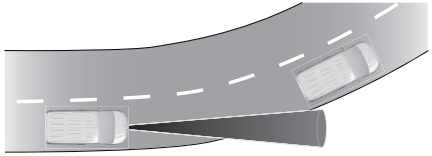
Sila systému automatického brzdenia neumožňuje prudké brzdenie a úroveň brzdenia nemusí byť dostatočná na zabránenie kolízii.

- Po prudkej zmene jazdného pruhu bude systém potrebovať určitý čas na to, aby detekoval ďalšie pred vami jazdiace vozidlo. Takže v prípade zaznamenania nového vozidla systém môže namiesto zabrzdenia zrýchliť.
- Adaptívny tempomat zohľadňuje len premávku v rovnakom smere.
- Adaptívny tempomat neberie pri brzdení a rozbiehaní do úvahy chodcov, cyklistov a zvieratá.
- Adaptívny tempomat neberie do úvahy stojace vozidlá.

Keďže pole detekcie radaru je dosť úzke, je možné, že systém nemusí rozpoznať:

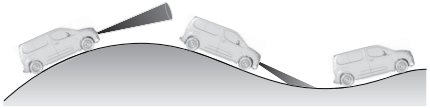
- vozidlá s menšou šírkou, napr. motocykle, skútre
- vozidlá nejazdiace v strede jazdného pruhu
- vozidlá vchádzajúce do zákruty
- náhle vychádzajúce alebo vchádzajúce vozidlá
- vozidlá jazdiace pred vami prudko zabrzdia

Systém deaktivujte v nasledujúcich situáciách:



- pri prejazde ostrou zákrutou
- pri približovaní sa ku kruhovému objazdu
- pri jazde za vozidlom, ktoré systém nerozpoznal, napr. motocykel
- keď vozidlo pred vami prudko spomalí
- keď sa náhle zaradí iné vozidlo

Zohľadnenie kopcov



⚠ VAROVANIE

Adaptívny tempomat nepoužívajte na strmých kopcoch.

Výkon systému na kopcoch závisí od rýchlosti vozidla, zaťaženia vozidla, dopravných podmienok a od sklonu cesty. Pri jazde do kopcov nemusí detekovať vozidlo vo vašom jazdnom pruhu. Na strmých kopcoch možno budete musieť použiť pedál akcelerátora, ak budete chcieť udržať rýchlosť vozidla.
Pri klesaniach z kopca možno budete musieť brzdiť, aby ste udržali alebo znížili rýchlosť.

Uvedomte si, že použitím brzdy deaktivujete systém.

Radarová jednotka



Radarová jednotka je umiestnená v strede predného nárazníka.

⚠ VAROVANIE

Radarová jednotka bola starostlivo nastavená počas výroby. Preto v prípade čelného nárazu systém nepoužívajte. Predný nárazník sa môže zdať nepoškodený, avšak snímač za ním môže byť ovplyvnený a nemusí reagovať správne. Po havárii sa poraďte s dielňou s cieľom overiť a upraviť polohu radarovej jednotky.

⚠ VAROVANIE

Používanie podpery evidenčného čísla na prednom nárazníku môže ovplyvniť správne fungovanie radarovej jednotky. Pri používaní podpery evidenčného čísla sa riaďte značkami a indikáciami na prednom nárazníku.

Porucha

V prípade poruchy adaptívneho tempomatu sa v informačnom centre vodiča rozsvieti výstražná kontrolka a zobrazí sa výstražné hlásenie sprevádzané zvukovým signálom.
Rozpoznávanie obmedzenia rýchlosti nemusí fungovať správne ak dopravné značky nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a signáloch.
Systém nechajte skontrolovať v servise.
V záujme bezpečnosti systém nepoužívajte, ak majú brzdové svetlá poruchu.
Systém nepoužívajte, keď je poškodený predný nárazník.

Asistenčný systém na predchádzanie kolíziám

ⓘ POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Funkcie asistenčného systému pre vodiča:

- upozorní vodiča na riziko zrážky jeho vozidla a vozidlom idúcim vpredu, chodcom alebo cyklistom.
- zníži rýchlosť vozidla, aby sa predišlo zrážke alebo aby sa zmiernila závažnosť jej následkov.

ⓘ POZNÁMKA

Systém zohľadňuje aj prítomnosť motocyklistov.
Môže reagovať aj na zvieratá. Zvieratá (najmä zvieratá menšie ako 0,5 m) a predmety na ceste sa nemusia vždy rozpoznať.

Tento systém obsahuje tri funkcie:

- Výstraha pre riziko zrážky.
- Inteligentný asistent núdzového brzdenia (iEBA).
- Aktívne bezpečnostné brzdenie (automatické núdzové brzdenie).

Vozidlo je v hornej časti čelného skla vybavené multifunkčnou kamerou a v závislosti od verzie aj radarom, ktorý je umiestnený v prednom nárazníku.

POZNÁMKA

Keď systém rozpozná hroziacu zrážku, pripraví na ňu brzdový okruh.
Môžete pritom počuť jemný zvuk a pocítiť mierne spomalenie.

Deaktivácia/aktivácia

V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom cykle zapaľovania.



Keď vozidlo stojí:
Stlačením získate prístup k aplikácii ADAS alebo Driving/Vehicle (Jazda/Vozidlo) (v závislosti od verzie).



Deaktiváciu systému signalizuje rozsvietenie tejto výstražnej kontrolky sprevádzanej zobrazením príslušného hlásenia na prístrojovom paneli „**Automatic Braking deactivated**“ (Automatické brzdenie bolo deaktivované).

Prevádzkové podmienky a obmedzenia

- Brzdný systém je funkčný.
- Systém ASR/ESP aktivovaný.
- Všetci cestujúci sú pripútaní bezpečnostnými pásmi.
- Stabilizovaná rýchlosť na cestách bez zákrut alebo s miernymi zákrutami.

Vo všetkých situáciách so zapnutým zapaľovaním, pri ktorých automatické brzdenie predstavuje riziko, sa odporúča vypnúť systém prostredníctvom aplikácie **ADAS alebo Jazda/Vozidlo** na dotykovom displeji, napríklad:

- preprava dlhých predmetov na strešných tyčiach,
- pri použití automatickej umývacej linky,
- pri vykonávaní údržby (napr. výmena kolesa, práca v motorovom priestore),
- umiestnenie vozidla na valcový dynamometer v servise,
- ťahanie vozidla;
- po poškodení čelného skla v blízkosti snímacej kamery.
- po deformácii predného nárazníka, napr. počas parkovania (iba pre verziu s radarom)
- pripojenie prívesu (najmä prívesov bez vlastného brzdového systému)
- počas jazdy so snehovými reťazami.

Systém sa automaticky deaktivuje, ak:

- sa zistí, že je namontované rezervné koleso s príliš malým priemerom;
- sa zistí chyba spínača brzdového pedála alebo pravého či ľavého brzdového svetla;
- sa zistí chyba snímačov, v elektronike alebo v brzdovej sústave;
- ak sa zaznamenala vážna nehoda, napríklad aktivácia airbagu.

Činnosť systému sa môže zhoršiť alebo systém nebude dostupný v týchto prípadoch:

- Snímač je pokrytý snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, blatom alebo inými nečistotami
- poškodené alebo zašpinené čelné sklo skresľujúce výhľad alebo sklo pokryté cudzími predmetmi, napr. nálepkami,
- poškodený predný nárazník (alebo v minulosti zdeformovaný) alebo zakrytý cudzími predmetmi (napr. nálepkami)
- predná kamera je vychýlená mimo bežnej polohy alebo chýba kryt
- prebieha proces chladenia brzdových kotúčov
- v zákrutách
- proces inicializácie systému po odpojení akumulátora
- slnko alebo svetlá svietiace do objektívu prednej kamery
- nepriaznivé poveternostné podmienky, napríklad dážď, hmla alebo sneženie
- vozidlo vpredu víri vodu

Fungovanie systému môže ovplyvniť:

- prebiehajúca činnosť systému stability vozidla
- napätie akumulátora vozidla je mimo rozsahu
- mokrá vozovka odrážajúca svetlá
- vozidlá jazdiace blízko pred vami
- traktory, zablatené vozidlá alebo vozidlá s prívesom
- naklonené vozovky,
- kľukaté vozovky alebo vozovky v kopcovitom teréne,
- zlé podmienky osvetlenia,
- náhle zmeny osvetlenia
- modifikácie vozidla, napr. pneumatiky,

POZNÁMKA

V prípade, ak je detekcia zhoršená alebo je dočasne nedostupná vplyvom podmienok okolitého prostredia, v takom prípade sa nezobrazí indikácia pre vodiča (pretože sa nevyžaduje zákrok vodiča).

⚠ VAROVANIE

Ak nie sú brzdové svetlá v bezchybnom stave, jazda vozidlom môže byť nebezpečná.

⚠ VAROVANIE

Vodič nesmie preťažovať vozidlo (dodržiavajte limity hmotnosti GVW a GTW a maximálnej výšky nákladu pre strešné tyče).

⚠ VAROVANIE

Výmenu a údržbu snímača ADAS (napr. prednej kamery a/alebo radaru) by mal vždy vykonávať kvalifikovaný servis

Výstraha pre riziko zrážky

Táto funkcia upozorní vodiča, ak hrozí riziko zrážky s pred ním idúcim vozidlom alebo s chodcom či cyklistom.

Úprava citlivosti varovania pred zrážkou

Citlivosť varovania pred zrážkou určuje citlivosť, pri ktorej bude funkcia varovať pred nebezpečenstvom zrážky.



Konfiguruje sa v aplikácii **ADAS** alebo **Driving/Vehicle (Jazda/Vozidlo)** (v závislosti od verzie).

1. Vyberte položku „Assistance“ (Asistencia) a potom „Emergency Braking System“ (Systém núdzového brzdenia).
2. Vyberte jednu z 3 predvolených medzných hodnôt: „**Far“ (Ďaleko)**, „**Medium“ (Stredná)**) alebo „**Near“ (Blízka)**) alebo „**Far, Normal, Close“ (Ďaleko, Normálne, Blízko)** (v závislosti od verzie)

Po vypnutí zapaľovania sa zvolená medzná hodnota uloží do pamäte.

Prevádzka

V závislosti od miery rizika zrážky zaznamenaného systémom a od nastavenia vodiča sa môžu aktivovať rôzne úrovne výstrahy, ktoré sa zobrazia na prístrojovom paneli.

Systém zohľadní rozdiel rýchlosti vášho vozidla a objektu, s ktorým hrozí zrážka, ako aj prevádzku vozidla (stláčanie pedálov, otáčanie volantom atď.), aby sa výstraha spustila v najvhodnejšom čase.



(oranžová)

Úroveň 1: iba vizuálna výstraha upozorňujúca na to, že vozidlo idúce pred vami je veľmi blízko. Zobrazí sa hlásenie „**Vehicle close**“ (Vozidlo v blízkosti).



(červená)

Úroveň 2: vizuálna aj zvuková výstraha upozorňujúca na bezprostredné riziko zrážky. Zobrazí sa hlásenie „**Brake!**“ (Brzdite!).



(červená)

Úroveň 3: môže sa aktivovať mierne pribrzdenie potvrdzujúce riziko zrážky (voliteľné).

Ak sa k vozidlu približujete príliš rýchlo, môže sa hneď zobraziť výstraha úrovne 2 bez výstrahy úrovne 1.

POZNÁMKA

Dôležité upozornenie: výstraha úrovne 1 závisí od zvolenej citlivosti varovania pred zrážkou. „Far (Ďaleko)“, „Medium (Stredne dlhá vzdialenosť)“ alebo „Near (Blízko)“. Reaguje iba na pohybujúce sa vozidlá. Pri nižšej rýchlosti sa automaticky vypne.

Môže sa stať, že výstraha pred zrážkou sa neaktivuje, aktivuje sa neskoro alebo sa môže zdať neopodstatnená.
Vodič však musí mať vždy kontrolu nad vozidlom a byť pripravený kedykoľvek zareagovať, aby predišiel nehode.

POZNÁMKA

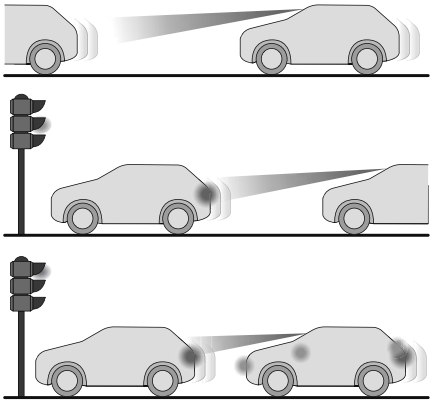
Ak v aplikácii **ADAS alebo Driving/Vehicle (Jazda/Vozidlo)** (v závislosti od verzie) na dotykovom displeji zvolíte možnosť „FAR“ (Ďaleké), systém vás upozorní skôr. Zvýši sa tým síce bezpečnosť, no zároveň sa zvýši aj počet výstražných upozornení pri nedodržaní zákonom predpísaného odstupu. Ak chcete zní-

žiť frekvenciu výstražných upozornení, môžete zmeniť nastavenia na možnosť MEDIUM (Stredné) alebo CLOSE (Blízke).

Inteligentný asistent núdzového brzdenia (iEBA)

Táto funkcia slúži na intenzívnejšie brzdenie vozidla v prípade, kedy vodič nebrzdí dostatočne a hrozí zrážka. Táto funkcia sa aktivuje iba v prípade, ak vodič stlačí brzdový pedál a bezprostredne hrozí zrážka.

Aktívne bezpečnostné brzdenie



Táto funkcia, ktorá sa nazýva aj „automatické núdzové brzdenie“, sa aktivuje po akustickej výstrahe, ak vodič nezareaguje dostatočne rýchlo a nestlačí brzdový pedál.
Systém pomáha znížiť rýchlosť nárazu alebo sa vyhnúť zrážke, ak vodič nereaguje.

POZNÁMKA

Automatické núdzové brzdenie môže znížiť rýchlosť maximálne o 50 km/h. Pri rýchlosti nižšej ako 50 km/h môže funkcia spomaliť vozidlo až do úplného zastavenia.

Prevádzka

Systém sa uvedie do prevádzky v nasledujúcich situáciách:

- Rýchlosť vozidla je v rozmedzí od 5 do 82 km/h po detegovaní prítomnosti chodca alebo cyklistu (verzie s kamerou a radarom)
- Rýchlosť vozidla je v rozmedzí od 5 km/h do 85 km/h, keď sa rozpozná prítomnosť pohybujúceho sa vozidla.
- Rýchlosť vozidla je v rozmedzí od 5 do 140 km/h, keď sa zistí pohybujúce sa vozidlo (verzie s kamerou a radarom)
- Rýchlosť vozidla je v rozmedzí od 5 do 85 km/h, keď sa zistí pohybujúce sa vozidlo (len verzie s kamerou)

Porucha

Nepretržite svieti.
Systém automatického brzdenia nie je k dispozícii

Ide o bežný správanie, ktoré si nevyžaduje podporu servisu. Pozrite si kapitolu „Prevádzkové podmienky a obme-

dzenia“, aby ste zistili, ktorá podmienka nie je splnená. Táto kontrolka sa používa výlučne pre „systém automatického brzdenia“, napr. manuálne brzdenie je plne k dispozícii, iba ak svieti táto kontrolka.



Nepretržite svieti.
Funkcia systému automatického brzdenia je obmedzená alebo znížená.

Ide o bežné správanie, ktoré nevyžaduje podporu servisu. Tento stav môže byť zapríčinený zníženou viditeľnosťou (dážď, hmla, sneh, oslepenie zapadajúcim slnkom...), problémom s informačným systémom alebo fyzickým zakrytím snímača. V takomto prípade zastavte vozidlo a skontrolujte, či nie sú predná kamera alebo predný radar zakryté špinou, snehom, ľadom alebo akýmikoľvek nečistotami, ktoré bránia snímaniu.



Trvalo rozsvietená sprevádzaná hlásením a zvukovým signálom.
Porucha systému.
Nechajte systém skontrolovať u predajcu alebo v kvalifikovanom servise.



V prípade rozsvietenia týchto výstražných kontroliek po vypnutí motora a jeho opätovnom naštartovaní sa obráťte na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis, kde systém skontrolujú.



Tieto kontrolky sa rozsvietia na prístrojovom paneli a/alebo v strešnom module, aby signalizovali, že bezpečnostný pás vodiča a/alebo spolujazdca nie je zapnutý (v závislosti od verzie).
Systém automatického brzdenia je deaktivovaný, až kým si pasažieri nezapnú bezpečnostné pásy.

Brzdový asistent (BA)

Ak sa zošliapne brzdový pedál rýchlo a silno, automaticky sa vyvinie maximálna brzdiaca sila.

Zásah brzdového asistenta si môžete všimnúť pulzovaním brzdového pedálu a väčším odporom pri stlačení brzdového pedálu.
Udržujte trvalý tlak na brzdový pedál počas celej doby maximálneho brzdenia. Po uvoľnení brzdového pedálu sa maximálna brzdiaca sila automaticky zníži.

Asistenčný systém pre udržiavanie stability vozidla

Systém elektronického riadenia stability (ESC) a regulácie preklzu (TCS)

Systém elektronickej stabilizácie vozidla (ESC) zlepšuje stabilitu jazdy v prípade potreby, a to bez ohľadu na typ povrchu vozovky alebo priľnavosť pneumatík.
Akonáhle začne vozidlo prechádzať do šmyku (nedotáčavosť / pretáčavosť vozidla), zníži sa výstupný výkon motora a kolesá vozidla sa budú individuálne brzdiť.
Systém ESC funguje v kombinácii so systémom regulácie preklzu (TC).

Zabraňuje prekĺzavaniu poháňaných kolies.
TC je komponent ESC.
Regulácia preklzu zlepšuje v prípade potreby jazdnú stabilitu bez ohľadu na typ povrchu vozovky a priľnavosť pneumatík tak, že zabráni pretáčaniu poháňaných kolies.
Keď sa poháňané kolesá začnú pretáčať, výstupný výkon motora sa zníži a koleso, ktoré sa najviac pretáča, sa zabrzdí samostatne. Tým sa tiež výrazne zlepšuje jazdná stabilita vozidla na klzkom povrchu vozovky.



Systémy ESC a TC sú v prevádzke po každom štarte motora, keď zhasne kontrolka .
Keď systémy ESC a TC zasahujú, bliká.
Po opätovnom pripojení akumulátora vozidla je potrebné systém znova nakalibrovať krátkou jazdou.

⚠ VAROVANIE

Nenechajte sa na základe tohto bezpečnostného prvku zviesť k riskantnému štýlu jazdy.
Prispôsobte rýchlosť podmienkam vozovky.

Vypnutie



V závislosti od verzie možno systémy ESC a TC deaktivovať nasledovne:

- po stlačení tlačidla sa rozsvieti LED dióda v tlačidle.

Keď je systém ESC a TC deaktivovaný, v informačnom centre vodiča sa zobrazí hlásenie o stave.

Systémy ESC a TC sa znovu aktivujú po opätovnom stlačení tlačidla , prostredníctvom informačného displeja, zabrzdením alebo ak s vozidlom jazdíte rýchlejšie ako 50 km/h (30 mph).
LED kontrolka v tlačidle a zhasne po opätovnej aktivácii systémov ESC a TC.
Systémy ESC a TC sa znova aktivujú aj pri nasledujúcom zapnutí zapaľovania.

Porucha

V prípade poruchy systému začne nepretržite svietiť kontrolka a na obrazovke informačného centra vodiča sa zobrazí hlásenie. Systém nie je funkčný.
Príčinu poruchy nechajte odstrániť v servise.

Režimy kontroly trakcie

Tento špeciálny, patentovaný systém na zvýšenie trakcie kolies zlepšuje priľnavosť na snehu, blate a piesku.

ⓘ POZNÁMKA

Na dosiahnutie optimálnej priľnavosti na snehu sa odporúča vybaviť vozidlo zimnými pneumatikami.

Na dosiahnutie optimálneho výkonu systému kontaktujte autorizovaného predajcu, ktorý vám odporučí najvhodnejšie pneumatiky.

POZNÁMKA

Odporúčania

Vozidlo je v zásade skonštruované na jazdu po asfaltových cestách, ale umožňuje vám taktiež príležitostnú jazdu na iných, menej zjazdných povrchoch.
Neumožňuje však jazdu v teréne:

- Jazda v teréne, ktorá môže poškodiť podvozok alebo odtrhnúť prvky (napr. palivové potrubie, chladič paliva) najmä prekážkami alebo kameňmi.
- Jazda v teréne s prudkými svahmi a povrchom s nízkou priľnavosťou.
- Prejazd cez vodné toky.

Prevádzkové režimy

Sneh

Tento režim neustále prispôsobuje úroveň otáčania kolies tak, aby poskytovali maximálnu trakciu podľa daných snehových podmienok (veľa otáčania kolies pri hustom snehu, veľmi málo na ľade). Otáčanie kolies sa tiež prispôsobuje podmienkam počas jazdy do kopca, a to tak, že optimalizuje zrýchlenie vozidla.
(režim je aktívny pri rýchlostiach do 80 km/h (50 mph)).

Blato

Tento režim umožňuje pri rozjazde vozidla výrazné prešmykovanie kolesa s najnižšou priľnavosťou, aby sa vyhrabalo z blata a pneumatika sa opäť dostala do záberu. Súčasne je koleso s najvyššou priľnavosťou riadené tak, aby prenášalo čo najvyšší možný krútiaci moment.
Vo fáze pohybu systém optimalizuje prešmyk takým spôsobom, aby vozidlo reagovalo čo možno najlepšie na požiadavky vodiča.
(režim je aktívny pri rýchlostiach do 50 km/h (31 mph)).

Piesok

Tento režim umožňuje mierny prešmyk na oboch hnacích kolesách súčasne, aby sa mohlo vozidlo pohybovať vpred a obmedzilo sa riziko uviaznutia v piesku.
(režim je aktívny pri rýchlostiach do 120 km/h (75 mph)).

VAROVANIE

Na piesku nepoužívajte iné režimy, v opačnom prípade vám hrozí riziko zapadnutia vozidla.

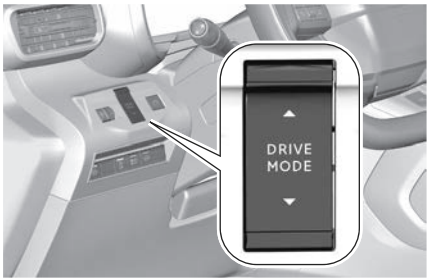
Aktivácia/deaktivácia



S manuálnou prevodovkou



S automatickou prevodovkou alebo ovládačom radenia



1. Stlačte tlačidlo **DRIVE MODE** (Režim jazdy); na dotykovom displeji sa zobrazia rôzne režimy.
2. Vyberte položku **„Snow“** (Sneh), **„Mud“** (Blato) alebo **„Sand“** (Piesok) v závislosti od situácie na pravej strane okna.
3. Kliknutím na krížik zavrite okno.

Vybraný režim sa bude naďalej zobrazovať na prístrojovom paneli.

- Ak ho chcete deaktivovať, vyberte režim **„Normálny“** alebo iný jazdný režim.

Systém sa automaticky deaktivuje pri vypnutí zapaľovania.

Asistenčný systém brzdnej sily

Protiblokovací brzdný systém (ABS)

Protiblokovací systém bŕzd (ABS) zabraňuje zablokovaniu kolies.
Ak hrozí zablokovanie niektorého z kolies, začne systém ABS regulovať brzdný tlak v príslušnom kolese.
Vozidlo zostane riaditeľné, dokonca i pri prudkom brzdení.
Hneď ako dôjde k aktivácii systému ABS, prejaví sa táto skutočnosť pulzovaním brzdového pedálu a zvukom regulácie.
Ak chcete dosiahnuť optimálne brzdenie, držte pri brzdení zošliapnutý pedál brzdy, aj keď pedál pulzuje. Pedál brzdy neuvoľňujte.
Pri núdzovom brzdení sa v závislosti od intenzity spomalenia automaticky rozsvietia výstražné svetlá. Po prvom zrýchlení sa automaticky vypnú.
Po naštartovaní systém vykoná test, ktorý budete môcť počuť.



Porucha

⚠ VAROVANIE

Ak je v systéme ABS porucha, kolesá majú tendenciu sa zablokovať v prípade neobvykle silného brzdenia. Výhody systému ABS nie sú k dispozícii. Počas prudkého brzdenia nie je vozidlo možné riadiť a môže dôjsť ku šmyku.

Príčinu poruchy dajte odstrániť v servise.

Asistenčné systémy pre zvýšenú viditeľnosť

Upozornenie na bočný mŕtvy uhol (SBSA)

Systém upozornenia na bočný mŕtvy uhol detekuje a oznamuje predmety na oboch stranách vozidla, ktoré sa nachádzajú v určenej oblasti "mŕtveho uhlu". Systém v oboch vonkajších zrkadlách vizuálne upozorní, keď zaznamená objekty, ktoré nemusia byť viditeľné vo vnútornom alebo vo vonkajších zrkadlách.
Upozornenie na bočný mŕtvy uhol využíva niektoré zo snímačov pokročilého parkovacieho asistenta, ktoré sa nachádzajú v prednom a v zadnom nárazníku na oboch stranách vozidla.

⚠ VAROVANIE

Upozornenie na bočný mŕtvy uhol nenahrádza pohľad vodiča.

Systém nedetekuje:

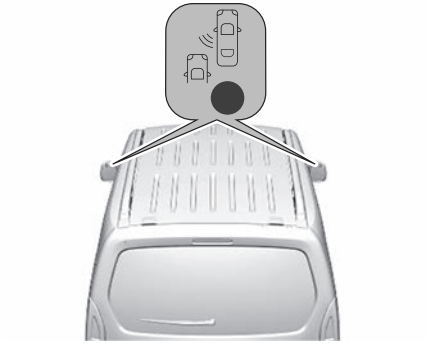
- vozidlá za oblasťami bočného mŕtveho uhla, ktoré sa môžu rýchlo približovať
- chodcov, cyklistov alebo zvieratá

Pred zmenou jazdného pruhu vždy skontrolujte všetky spätné zrkadlá, pozrite sa cez rameno a použite smerovku.

Aktivácia

Systém možno aktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na informačnom displeji.

Funkcia



Keď systém rozpozná vozidlo v zóne mŕtveho uhla pri jazde dopredu, v príslušnom vonkajšom zrkadle sa rozsvieti indikátor LED.
Indikátor LED sa rozsvieti hneď keď vás predbieha vozidlo.
Indikátor LED sa rozsvieti oneskorene pri pomalom predbiehaní ďalšieho vozidla.

Prevádzkové podmienky

Na zaistenie správnej prevádzky musia byť splnené nasledujúce podmienky:

- všetky vozidlá sa pohybujú v rovnakom smere a v susedných jazdných pruhoch
- rýchlosť %vozidla je v rozmedzí 12 až 140 km/h (7 až 87 mph)
- predbiehanie vozidla rozdielom rýchlosti menším ako 10 km/h (6 mph)
- predbieha vás iné vozidlo rozdielom rýchlosti menším ako 25 km/h (15 mph)
- dopravný tok je normálny
- pri jazde po rovnej ceste alebo ceste s miernymi zákrutami
- vozidlo neťahá príves
- snímače nie sú zakryté blatom, ľadom ani snehom
- výstražné zóny v zrkadlách na dverách alebo v detekčných zónach na prednom a zadnom nárazníku nie sú zakryté samolepiacimi štítkami ani inými predmetmi

V nasledujúcich situáciách sa nevydá žiadna výstraha:

- v prípade prítomnosti statických objektov, napr. zaparkované vozidlá, bariéry, pouličné lampy, dopravné značky
- vo veľmi hustej premávke, keď sa pohybujúce sa vozidlá môžu mýliť so stojacimi predmetmi
- v prípade vozidiel pohybujúcich sa opačným smerom
- pri jazde po kľukatej ceste alebo pri prejazde ostrou zákrutou
- ak predbiehate alebo vás predbieha veľmi dlhé vozidlo, napr. nákladné auto, autobus, ktorý sa súčasne detekuje v zadnej časti v mŕtvom uhle a nachádza sa v prednom zornom poli vodiča
- pri príliš rýchlom predbiehaní

Vypnutie

Systém možno aktivovať prostredníctvom ponuky nastavení vozidla na informačnom displeji.

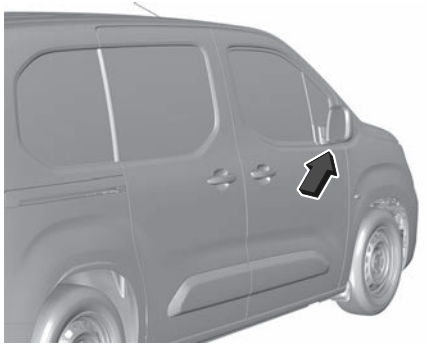
Stav systému ostáva v pamäti aj po vypnutí zapaľovania.
Systém sa automaticky deaktivuje pri ťahaní elektricky pripojeného prívesu.
Kvôli nepriaznivým poveternostným podmienkam, napríklad kvôli hustému dažďu, sa môže vyskytnúť chybná detekcia.

Porucha

V prípade poruchy sa v informačnom centre vodiča rozsvieti a zobrazí sa hlásenie. Požiadajte o pomoc servisu.

Kamera na strane spolujazdca

Kamera na strane spolujazdca monitoruje bočnú stranu vozidla.

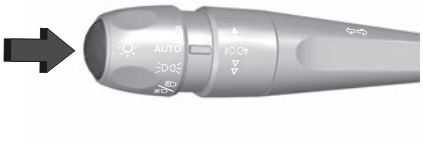


Kamera sa nachádza v spodnej časti vonkajšieho zrkadla na strane spolujazdca.
Oblasť zobrazená kamerou je obmedzená. Vzdialenosť obrazu zobrazeného na displeji sa líši od skutočnej vzdialenosti.

Kamera s výhľadom dozadu

Kamera zobrazuje oblasť mŕtveho uhla na strane spolujazdca.
Pohľad zo strany spolujazdca sa zobrazuje vedľa štandardného pohľad zozadu na displeji zadného pohľadu.

Zapnutie



Kamera sa zapne, keď vozidlo jazdí so zaradeným prevodovým stupňom pre jazdu vpred a na displeji zadného pohľadu alebo stlačením tlačidla na páke je vybraný pohľad zo strany spolujazdca.

Vypnutie

Keď sa vyberie iný typ zobrazenia, kamera sa deaktivuje.

Obmedzenia systému

Kamera na strane spolujazdca nemusí správne fungovať, keď:

- je okolitý priestor tmavý
- lúč svetlometov svieti priamo do objektívov kamery
- keď počasie, napríklad hmla, dážď alebo sneh, obmedzuje viditeľnosť
- objektívy kamery blokuje sneh, ľad, kašovitý sneh, blato, špina.
- Vyčistite objektív, opláchnite ho vodou a utrite ho jemnou handričkou
- dochádza k extrémnym teplotným zmenám

Asistenčné systémy pre udržiavanie vozidla v jazdnom pruhu

Výstraha pred opustením jazdného pruhu (LDW)

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Systém výstrahy pred opustením jazdného pruhu podporuje vodiča, aby nedošlo k neúmyselnému opusteniu jazdného pruhu. Predná kamera sleduje okraje vozovky, ako aj označenia jazdného pruhu, medzi ktorými vozidlo jazdí. Ak vozidlo prejde cez okraj cesty alebo označenia jazdného pruhu, systém upozorní vodiča.
Ak sa zapnú smerovky a niekoľko sekúnd po vypnutí smeroviek systém predpokladá, že vodič opúšťa jazdný pruh úmyselne.
Pri dynamickej jazde sa nevydá žiadne varovanie, t. j. tlak na brzdový pedál alebo pedál akcelerátora alebo intenzívne riadenie.
Keď systém rozpozná neúmyselné opustenie jazdného pruhu, začne rýchlo blikať žltá kontrolka .

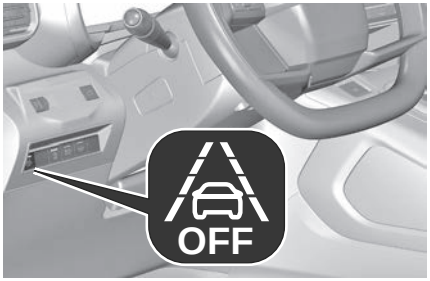
VAROVANIE

Tento systém slúži ako asistenčný systém pri riadení a v žiadnom prípade nemôže nahradiť pozornosť vodiča.

Aby systém mohol správne fungovať, musia byť splnené tieto podmienky:

- vozidlo musí jazdiť rýchlosťou cca od 65 km/h do 180 km/h (40 až 112 mph)
- smerové svetlá nie sú aktivované
- S vozidlom sa nesmie dynamicky jazdiť, t.j. stláčať pedál brzdy alebo akcelerátora.
- Systém dokáže správne rozoznať hranice jazdných pruhov.
- Vozidlo nezatáča do ostrej zákruty.
- Nie je prítomná žiadna porucha systému, ktorá zabraňuje korekciám.

Aktivácia



Ak je systém aktivovaný, LED kontrolka v tlačidle sa nerozsvieti. Ak chcete aktivovať deaktivovaný systém, stlačte .
V závislosti od verzie sa systém automaticky aktivuje pri ďalšom štarte vozidla.

Vypnutie

Ak chcete systém deaktivovať, stlačte , keď kontrolka LED v tlačidle svieti. Systém LDW musí vodič deaktivovať vždy, keď sa vozidlo musí ťahať.

VAROVANIE

Z dôvodu zákonných požiadaviek je možné systém deaktivovať iba v osobných nastaveniach vozidla (prostredníctvom systému Connect)

až do ďalšieho zapnutia zapaľovania. V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

Porucha

V prípade poruchy sa v informačnom centre vodiča zobrazí ikona a spolu s hlásením a výstražným zvukovým signálom. Požiadajte o pomoc servisu.

Obmedzenia systému

Na činnosť systému môžu mať vplyv tieto faktory: jazda v ostrých zákrutách a v oblastiach, kde prebieha výstavba. Fungovanie systému môže ovplyvniť:

- kamera zakrytá snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, blatom, špinou alebo poškodenie čelného skla prípadne prítomnosť cudzích predmetov, napr. nálepiek
- blízke vozidlá vpredu,
- naklonené vozovky,
- kľukaté vozovky alebo vozovky v kopcovitom teréne,
- zlé podmienky osvetlenia,
- náhle zmeny osvetlenia
- oslňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, svieti priamo do objektívu kamery
- nepriaznivé poveternostné podmienky, napríklad prudký dážď, hmla alebo sneh
- modifikácie vozidla, napr. pneumatiky
- cesty s nedostatočne označenými pruhmi

Nedostupnosť po opätovnom pripojení batérie

Upozornenie na opustenie pruhu môže byť dočasne nedostupné alebo neaktívne, keď sa znova pripojí napájanie vozidla.

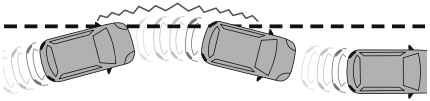
Udržiavanie jazdného pruhu (LKA)

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Systém upravuje dráhu jazdy vozidla tak, že upozorní vodiča, hneď ako rozpozná riziko samovoľného vybočenia z jazdného pruhu alebo prekročenia okraja vozovky či nespevnenej alebo spevnenej krajnice (v závislosti od verzie).
Na tento účel systém používa kameru umiestnenú v hornej časti čelného skla, ktorá identifikuje označenia jazdného pruhu na zemi a na kraji cesty (v závislosti od verzie).

Použitie tohto systému je optimálne predovšetkým na diaľniciach alebo rýchlostných a hlavných cestách.



Prevádzkové podmienky

- Rýchlosť vozidla je v rozmedzí 65 až 180 km/h (40 až 112 mph).
- Cesta označená stredovou rozdeľovacou čiarou.
- Vodič drží volant oboma rukami.
- Ukazovatele smeru nie sú aktivované.
- Systém ESC je aktivovaný a funkčný.

⚠ VAROVANIE

Systém pomáha vodičovi len vtedy, ak hrozí riziko, že vozidlo neúmyselne opustí jazdný pruh, v ktorom sa nachádza. Systém neovláda bezpečnú jazdnú vzdialenosť, rýchlosť vozidla ani brzdenie.
Vodič musí oboma rukami držať volant, aby si udržal kontrolu nad vozidlom, keď podmienky už nebudú umožňovať zásah zo strany systému (napr. v prípade, že zmizne značenie stredovej čiary na povrchu vozovky).

Prevádzka

Len čo systém zistí riziko nedobrovoľného prekročenia jedného z označení jazdného pruhu zisteného na zemi alebo hranice jazdného pruhu (napr. trávnatá krajnica), vykoná korekciu dráhy potrebnú na návrat vozidla do pôvodného jazdného pruhu.
Vodič si môže všimnúť pootočenie volantu.
Počas korekcie dráhy bliká táto výstražná kontrolka . Stlačením tlačidla aplikácie **„Navigation“** (Navigácia) zobrazíte domovskú stránku navigácie.

POZNÁMKA

Vodič môže zabrániť korekcii pevným držaním volantu (napr. počas núdzového manévru).
Korekcia bude okamžite prerušená, keď vodič aktivuje ukazovatele smeru.

Kým sú ukazovatele smeru aktivované a aj niekoľko sekúnd po ich vypnutí bude systém považovať každú zmenu dráhy za úmyselnú. V tomto čase nevykoná žiadnu korekciu dráhy.

Jazdné situácie a súvisiace výstrahy

Systém informuje vodiča správou a zvukovým signálom, ak prebieha korekcia dlhšie ako 10 sekúnd. Ak vodič stále nie je schopný udržať vozidlo v jazdnom pruhu, korekcia sa po krátkom čase preruší.
Nižšie uvedená tabuľka obsahuje popisy jednotlivých výstrah a hlásení, ktoré sa zobrazujú v rôznych jazdných situáciách. Skutočné poradie zobrazovania týchto výstražných upozornení sa môže líšiť.

Stav funkcie	Displej	Poznámky
OFF (Vyp.)		Funkcia je vypnutá.
ON (Zap.)	Žiadne.	Systém je aktívny, podmienky nie sú splnené: - Rýchlosť vozidla je nižšia ako 65 km/h (40 mph) - Nerozpoznali sa žiadne čiary jazdných pruhov. - Aktivoval sa systém ESC. - „Športový“ štýl jazdy.
ON (Zap.)		Automatická deaktivácia/prepnutie funkcie do pohotovostného režimu (napr. rozpoznanie prívesu, použitie rezervného dojazdového kolesa „úzkeho typu“ dodaného s vozidlom, porucha).
ON (Zap.)	Žiadne.	Rozpoznalo sa značenie jazdných pruhov. Rýchlosť vozidla je nižšia ako 65 km/h (40 mph).
ON (Zap.)		Systém vykonáva korekciu jazdnej dráhy vozidla na strane, kde bolo zistené riziko prekročenia čiary. Vodič má ruky na volante.

Stav funkcie	Displej	Poznámky
ON (Zap.)	 **„Hold the steering wheel“ (Držte volant) alebo „Stay in lane“ (Zostaňte v jazdnom pruhu)** (v závislosti od verzie).	Ak počas korekcie jazdnej dráhy systém zistí, že korekcia nebude dostačujúca a že dôjde k prekročeniu súvislej čiary: vodič bude upozornený, že je potrebné vykonať dodatočnú korekciu jazdnej dráhy. Ak vodič nedrží volant pevne, zaznie zvuková výstraha a zároveň sa zobrazí správa, až kým sa nevykoná korekcia dráhy vozidla alebo kým vodič správne neuchopí volant. Ak sa v rýchlom slede za sebou vykoná viacero korekcií, budú zvukové výstrahy znieť dlhšie. Výstraha bude znieť nepretržite, až kým vodič nezareaguje.

Prevádzkové obmedzenia

Na činnosť systému môžu mať vplyv tieto faktory: jazda v ostrých zákrutách a v oblastiach, kde prebieha výstavba. Systém sa automaticky prepne do pohotovostného režimu v nasledujúcich prípadoch:

- Vypnutá funkcia ESC alebo sa táto funkcia aktivovala.
- Pri rýchlosti nižšej ako 65 km/h (40 mph) alebo vyššej ako 180 km/h (112 mph).
- Elektrické pripojenie k prívesu.
- Zistilo sa použitie „dojazdového“ rezervného kolesa (keďže detekcia nie je okamžitá, odporúča sa systém deaktivovať).
- Rozpoznal sa dynamický štýl jazdy, stlačenie brzdového pedála alebo pedála akcelerátora.
- Jazda cez čiary značenia jazdných pruhov.
- Zapnutie ukazovateľov smeru.
- Prekročenie vnútornej čiary v zákrute.
- Jazda v úzkej zákrute.
- Počas korekcie sa zistila nečinnosti vodiča.
- Rozpoznal sa úzky jazdný pruh.
- Jazda v ostrých zákrutách a v oblastiach, kde prebieha výstavba.

⚠ VAROVANIE

Nasledujúce situácie môžu narušiť správnu činnosť systému alebo spôsobiť jeho nefunkčnosť:

- Nedostatočný kontrast medzi povrchmi vozovky.
- Na vozovke je dopravné označenie opotrebované, zakryté (sneh, blato) alebo sa prekrýva (oblasti cestných prác atď.).
- krátka vzdialenosť od vozidla idúceho pred vami (dopravné znače-

nie na vozovke sa nemusí rozpoznať),
- úzke či kľukaté cesty.

⚠ VAROVANIE

V závislosti od verzie je aktívny iba systém výstrahy pred opustením jazdného pruhu, ak je aktívna porucha systému, používa sa rezervné koleso, elektronická kontrola stability nie je aktivovaná alebo je napr. pripojený príves.

Riziko nežiaducej aktivácie systému

- Systém by mal byť deaktivovaný v nasledujúcich situáciách:
- pri výmene kolesa alebo pri práci v blízkosti kolesa,
- pri vlečení alebo s nosičom bicyklov na ťažnom zariadení, najmä s prívesom, ktorý nie je pripojený alebo schválený.
- zlý stav cesty, ktorá je nestabilná alebo má zlú priľnavosť (riziko kĺzania pneumatiky na vode, snehu, námraze),
- v nepriaznivých poveternostných podmienkach,
- pri jazde na rýchlostných okruhoch,
- pri jazde na dynamometri,
- pri odťahovaní vozidla.

Aktivácia/deaktivácia

⚠ VAROVANIE

Z dôvodu zákonných požiadaviek je možné systém deaktivovať iba v osobných nastaveniach vozidla (prostredníctvom systému Connect) až do ďalšieho zapnutia zapaľovania. V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.

V predvolenom nastavení sa systém automaticky aktivuje pri každom naštartovaní motora.
Systém je možné aktivovať aj na informačnom displeji v nastaveniach vozidla .
Systém LKA musí vodič deaktivovať vždy, keď má byť vozidlo odťahované.

Porucha

V prípade poruchy sa v informačnom centre vodiča zobrazí ikona a spolu s hlásením a výstražným zvukovým signálom. Požiadajte o pomoc servisu.

Ak je snímač zakrytý, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti a zobrazí sa správa o tom, že snímače je potrebné vyčistiť.
Ak systém zvukovej výstrahy nefunguje správne, resp. nie je k dispozícii, na prístrojovom paneli sa rozsvieti a zobrazí sa príslušné hlásenie. Obráťte sa na servis.

Nedostupnosť po odpojení akumulátora

Asistent udržiavania vozidla v jazdnom pruhu môže byť dočasne nedostupný alebo neaktívny, keď sa znova pripojí napájanie vozidla.

Parkovací a cúvací asistenčný systém

Priestorové videnie

ⓘ POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Tento systém poskytuje zobrazenie výhľadu na okolie vozidla vo forme

takmer 180° obrazu na informačnom displeji, napríklad vo forme pohľadu zhora.

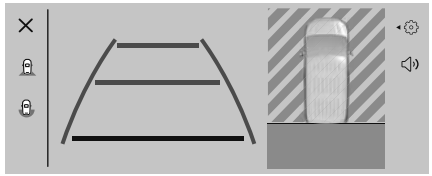
⚠ VAROVANIE

Systém panoramatického výhľadu nenahrádza pohľad vodiča. Nezobrazí deti, vodičov, cyklistov, priečnu premávku, zvieratá ani žiadne iné objekty mimo oblasť pohľadu kamery, napr. pod nárazníkom alebo pod vozidlom.
Vozidlom nejazdite a neparkujte ho len za pomoci systému panoramatického výhľadu.
Pred začatím manévru a počas neho vždy najskôr skontrolujte okolie vozidla.
Zobrazované obrazy môžu byť ďalej alebo bližšie ako sa javia.
Zobrazená oblasť je obmedzená a objekty, ktoré sú príliš blízko jedného z okrajov nárazníka alebo pod nárazníkom, sa na obrazovke nezobrazia.
V závislosti od zaťaženia vozidla sa môže zmeniť sklon vozidla aj obraz prenášaný z kamery.

Systém môže používať:

- zadnú kameru nainštalovanú v zadných výklopných dverách
- ultrazvukové parkovacie senzory v zadnom nárazníku

Vizualizácia na informačnom displeji



Obrazovka je zľava doprava rozdelená na štyri oblasti:

- voliteľné pohľady: štandardný a 180° pohľad
- zobrazenie vizualizácie
- pohľad zhora
- nastavenia ⚙, stíšenie a zrušenie stíšenia zvukového signálu

Parkovacie senzory dopĺňajú informácie o pohľade na vozidlo zhora.

Nastavenia

Nasledujúce nastavenia: je možné nastaviť hlasitosť zvukového signálu.

Nastavenia možno zatvoriť stlačením na boku informačného displeja alebo stlačením iného miesta na informačnom displeji.

Aktivácia

Systém panoramatického výhľadu sa aktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- zaradenie spiatočky, keď je zapnutý motor
- manuálna aktivácia na informačnom displeji, keď je rýchlosť vozidla nižšia ako 16 km/h (10 mph)

Funkcia

V ľavej časti displeja možno vyberať rôzne pohľady. Typ pohľadu môžete kedykoľvek zmeniť počas manévru výberom pohľadu.

- štandardný pohľad
- 180° pohľad

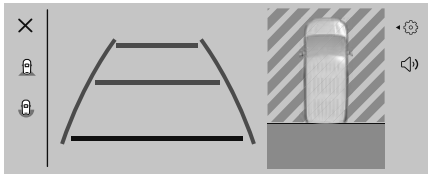
Na displeji sa ihneď zobrazí vybraný typ pohľadu.
Štandardný pohľad je predvolene zapnutý.
Toto nastavenie je možné zmeniť v nastaveniach systému panoramatického pohľadu na informačnom displeji.
V závislosti od verzie je automatický režim aktivovaný predvolene. V tomto

režime systém vyberie najlepší pohľad, štandardný alebo priblížený, v závislosti od informácií z parkovacích senzorov. Stav systému neostane po vypnutí zapaľovania uložený v pamäti.

Štandardné zobrazenie

Na obrazovke sa zobrazí priestor za vozidlom. Vertikálne čiary predstavujú šírku
vozidla s vyklopenými zrkadlami. Smerovanie čiar sa mení spolu s polohou volantu.
Toto zobrazenie je dostupné v režime AUTO alebo v ponuke výberu zobrazenia.

Vodiace čiary



Prvá horizontálna čiara predstavuje vzdialenosť približne 30 cm za okrajom zadného nárazníka vozidla. Horné horizontálne čiary predstavujú vzdialenosti približne 1 a 2 m za okrajom zadného nárazníka vášho vozidla.

180° pohľad



180° pohľad uľahčuje cúvanie z parkovacieho miesta a vďaka nemu je možné vidieť približujúce sa vozidlá, chodcov a cyklistov.
Toto zobrazenie sa neodporúča používať na vykonanie celého manévru.
Tento pohľad je dostupný len z ponuky výberu pohľadu.

Priblížený pohľad



Kamera zaznamenáva počas manévru okolie vozidla, aby dokázala zrekonštruovať pohľad zvrchu vozidla v jeho blízkom okolí. Preto sa vozidlo môže pohybovať okolo prekážok v blízkosti.
Tento pohľad sa zobrazí automaticky, keď sa vozidlo počas manévru priblíži k prekážke.

Režim Auto

Ak je vozidlo vybavené ultrazvukovými parkovacími senzormi, automatický pohľad sa zmení z pohľadu zozadu na pohľad zhora, keď sa počas manévru priblíži prekážka.
Ak vozidlo nie je vybavené ultrazvukovými parkovacími senzormi, pohľad je potrebné zmeniť manuálne na informačnom displeji.

Vypnutie

Systém panoramatického výhľadu sa deaktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- pri prekročení určitej rýchlosti jazdy vpred alebo, v závislosti od verzie, ak sa sedem sekúnd nezaradí spiatočka.
- stlačením ikony ⨯ v ľavom hornom rohu informačného displeja.

Obmedzenia systému

⚠ POZOR

V záujme optimálnej prevádzky systému je dôležité, aby boli objektívy všetkých kamier vždy čisté. Pre zadnú kameru je k dispozícii tryska ostrekovača, ktorá sa aktivuje, keď je v činnosti ostrekovač zadného okna.
Pri ručnom čistení objektívov fotoaparátov opláchnite objektívy vodou a utrite ich jemnou handričkou.
Objektívy nečistite prúdom pary ani čistiacim zariadením s vysokotlakovými tryskami.

Systém panoramatického výhľadu nemusí správne fungovať v nasledujúcich prípadoch:

- okolitý priestor je tmavý
- slnko alebo lúč svetlometov svieti priamo do objektívov kamier
- keď počasie, napríklad hmla, dážď alebo sneh, obmedzuje viditeľnosť
- objektívy kamier blokuje sneh, ľad, kašovitý sneh, blato, špina. Vyčistite objektív pomocou trysky ostrekovača podľa opisu.
- otvoria sa zadné výklopné dvere
- k vozidlu je elektricky pripojený príves, nosič bicyklov atď.
- došlo k nehode v zadnej časti vozidla
- extrémne zmeny teploty

⚠ POZOR

Je veľmi dôležité, aby všetky opravy systému Surround vision boli vykonané presne podľa pokynov výrobcu. V opačnom prípade systém nemusí fungovať správne a hrozí riziko neočakávaného správania, prípadne zobrazovania správ systému.

Automatický parkovací asistent

ⓘ POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Všeobecné informácie

Zadný systém sa deaktivuje, keď zástrčku pripojíte k napájacej zásuvke ťažného zariadenia.

⚠ VAROVANIE

Vodič nesie plnú zodpovednosť za parkovacie manévre.
Pri jazde dozadu alebo dopredu a súčasnom používaní systému parkovacieho asistenta si vždy kontrolujte okolitý priestor.

Zadný parkovací asistent

Keď je zaradená spiatočka, systém varuje vodiča zvukovými signálmi a indikáciou na displeji pred potenciálne nebezpečnými prekážkami nachádzajúcimi sa za vozidlom.
Systém spolupracuje so štyrmi ultrazvukovými snímačmi v zadnom nárazníku.

Aktivácia

Po zaradení spiatočky sa zo zadných reproduktorov prehráva zvukový signál a zobrazí sa indikácia na displeji. Ak sa neprehráva žiadny zvukový signál, nezobrazuje sa žiadna indikácia na

displeji alebo sa zobrazí výstražné hlásenie, systém má poruchu.

Vypnutie

Systém sa vypne, keď vyradíte spiatočku.

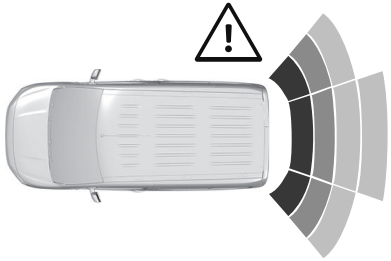
Indikácia

Len čo sa prekážka dostane bližšie k vozidlu, zaznie zvukový signál a môže začať blikať symbol P)). Interval medzi jednotlivými akustickými signálmi sa bude pri približovaní vozidla k prekážke skracovať. Ak je vzdialenosť menšia ako približne 30 cm, zvuk bude neprerušovaný.

Ak vozidlo stojí dlhšie ako tri sekundy, keď je automatická prevodovka v polohe **P** alebo keď sa nezaznamenali žiadne ďalšie prekážky, nezaznejú žiadne zvukové signály.

POZNÁMKA

Zvukový signál nezaznie, ak je zvuk stlmený, alebo ak ste vypli zobrazenie spätnej kamery na informačnom displeji.



Okrem toho sa vzdialenosť k prekážkam vzadu zobrazuje meniacimi sa čiarami vzdialenosti na informačnom displeji . Keď je prekážka veľmi blízko, zobrazí sa upozornenie na nebezpečenstvo ⚠.

Stíšenie zvuku/ukončenie indikácie na displeji

Ak je zvukový signál stíšený alebo sa nezobrazuje obraz zo zadnej kamery a prekážka sa približuje, bude blikať iba P)).
Po zaradení prevodového stupňa vpred a jazde rýchlosťou viac ako 10 km/h (6 mph) sa zvukový signál a zobrazenie automaticky obnovia.

Predný a zadný parkovací asistent

Predný a zadný parkovací asistent meria vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkami, ktoré sa nachádzajú pred a za vozidlom. Informuje a varuje vodiča prostredníctvom zvukových signálov a zobrazenia na displeji.
Využíva dva rôzne zvukové signály pre prednú a zadnú monitorovaciu oblasť, každý s inou frekvenciou tónu.
Systém spolupracuje s ultrazvukovými snímačmi v zadnom a prednom nárazníku

Aktivácia

Po zaradení spiatočky sa zo zadných reproduktorov prehráva zvukový signál a zobrazí sa indikácia na displeji. Ak sa neprehráva žiadny zvukový signál, nezobrazuje sa žiadna indikácia na displeji alebo sa zobrazí výstražné hlásenie, systém má poruchu.

Vypnutie

Systém sa vypne, keď vyradíte spiatočku.

Indikácia

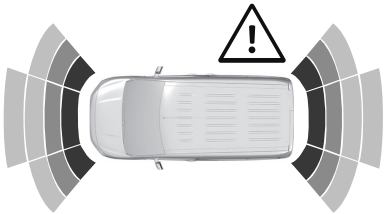
Len čo sa prekážka dostane bližšie k vozidlu, zaznie zvukový signál a môže začať blikať symbol P)). Interval medzi jednotlivými akustickými signálmi sa bude pri približovaní vozidla k prekážke skracovať. Ak je vzdialenosť menšia

ako približne 30 cm, zvuk bude neprerušovaný.
Zvukové signály sú sa prehrávajú prostredníctvom predných alebo zadných reproduktorov v závislosti od toho, ktorá rozpoznaná prekážka sa nachádza najbližšie k vozidlu.

Ak vozidlo stojí dlhšie ako tri sekundy, keď je automatická prevodovka v polohe **P** alebo keď sa nezaznamenali žiadne ďalšie prekážky, nezaznejú žiadne zvukové signály.

POZNÁMKA

Zvukový signál nezaznie, ak je zvuk stlmený, alebo ak ste vypli zobrazenie spätnej kamery na informačnom displeji.



Okrem toho sa vzdialenosť k prekážkam vzadu a vpredu zobrazuje meniacimi sa čiarami vzdialenosti na informačnom displeji.

Stíšenie zvuku/ukončenie indikácie na displeji

Ak je zvukový signál stíšený alebo sa nezobrazuje obraz zo zadnej kamery a prekážka sa približuje, bude blikať iba P)).
Po zaradení prevodového stupňa vpred a jazde rýchlosťou viac ako 10 km/h (6 mph) sa zvukový signál a zobrazenie automaticky obnovia.

Predný, zadný a bočný parkovací asistent

Predný, zadný a bočný parkovací asistent meria vzdialenosť medzi vozidlom a prekážkami, ktoré sa nachádzajú pred vozidlom, za vozidlom a po stranách vozidla. Informuje a varuje vodiča prostredníctvom zvukových signálov a zobrazenia na displeji.
Systém spolupracuje s ultrazvukovými parkovacími snímačmi v zadnom a prednom nárazníku a na bokoch vozidla.

Aktivácia

Po zaradení prevodového stupňa pre jazdu vpred sa predný parkovací asistent aktivuje, keď systém deteguje prekážku vpredu a rýchlosť vozidla je nižšia ako 10 km/h (6 mph).
Po zaradení spiatočky sa aktivuje zadný a predný parkovací asistent.
Po zaradení spiatočky sa zo zadných reproduktorov prehráva zvukový signál a zobrazí sa indikácia na displeji. Ak sa neprehráva žiadny zvukový signál, nezobrazuje sa žiadna indikácia na displeji alebo sa zobrazí výstražné hlásenie, systém má poruchu.

Vypnutie

Systém sa vypne, keď vyradíte spiatočku.

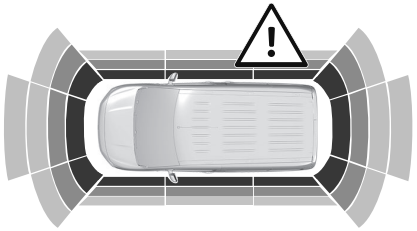
Indikácia

Len čo sa prekážka dostane bližšie k vozidlu, zaznie zvukový signál a môže začať blikať symbol P)). Interval medzi jednotlivými akustickými signálmi sa bude pri približovaní vozidla k prekážke skracovať. Ak je vzdialenosť menšia ako približne 30 cm, zvuk bude neprerušovaný.
Zvukové signály sú sa prehrávajú prostredníctvom predných alebo zadných reproduktorov v závislosti od toho, ktorá rozpoznaná prekážka sa nachádza najbližšie k vozidlu.

Ak vozidlo stojí dlhšie ako tri sekundy, keď je automatická prevodovka v polohe **P** alebo keď sa nezaznamenali žiadne ďalšie prekážky, nezaznejú žiadne zvukové signály.

POZNÁMKA

Zvukový signál nezaznie, ak je zvuk stlmený, alebo ak ste vypli zobrazenie spätnej kamery na informačnom displeji.



Okrem toho sa vzdialenosť k prekážkam zobrazuje meniacimi sa čiarami vzdialenosti na informačnom displeji.

Stíšenie zvuku/ukončenie indikácie na displeji

Ak je zvukový signál stíšený alebo sa nezobrazuje obraz zo zadnej kamery a prekážka sa približuje, bude blikať iba P)).

Po zaradení prevodového stupňa vpred a jazde rýchlosťou viac ako 10 km/h (6 mph) sa zvukový signál a zobrazenie automaticky obnovia.

Obmedzenia systému

V prípade poruchy, alebo ak systém dočasne nefunguje, napr. kvôli vysokej úrovni vonkajšieho hluku alebo iných rušivých faktorov, v informačnom centre vodiča sa rozsvieti . V informačnom centre vodiča sa zobrazí hlásenie a zaznie výstražný signál.
V prípade permanentnej poruchy vyhľadajte pomoc v servise.

VAROVANIE

Za určitých okolností môžu rôzne reflexné povrchy na predmetoch alebo oblečení, ako aj vonkajšie zdroje hluku spôsobiť, že systém nedokáže detekovať prekážky. Osobitnú pozornosť treba venovať nízkym prekážkam, ktoré môžu poškodiť spodnú časť nárazníka.

POZOR

V prípade vážnej poruchy vozidla, kedy je potrebné s vozidlom zastaviť, sa systém deaktivuje.
V prípade poruchy prevodovky sa po zaradení spiatočky neaktivuje parkovací asistent.
V prípade poruchy reproduktora sa nemusia prehrávať zvukové tóny.
Výkon systému sa zníži, ak je zakrytý napr. ľadom alebo snehom. Ak je snímač zakrytý, zobrazí sa hlásenie, že snímače je potrebné vyčistiť.
Ak svieti , ak je obraz zobrazený na informačnom displeji zamrznutý alebo ak je obrazovka čierna, výkon systému parkovacieho asistenta môže byť obmedzený alebo táto funkcia nemusí byť k dispozícii vôbec.
Výkon systému parkovacieho asistenta sa môže znížiť, ak je vozidlo naložený ťažkým nákladom.
Špeciálne podmienky platia pre vysoké vozidlá v blízkosti (napr. terénne vozidlá, minivany, dodávkové autá). Nie je možné zaručiť identifikáciu objektu a správnu indi-

káciu vzdialenosti v hornej časti týchto vozidiel.
Systém nerozpozná objekty s veľmi malou odrazovou plochou, ako napr. úzke predmety alebo predmety z mäkkých látok.
Systémy parkovacieho asistenta nezaznamenávajú objekty mimo dosahu detekcie, napr. pod nárazníkom alebo pod vozidlom.
Počas parkovacieho manévru smerom dozadu systém nezohľadňuje namontované ťažné zariadenie. Vodič musí sám zohľadniť túto dodatočnú dĺžku.

POZNÁMKA

Je možné, že snímač zaznamená neexistujúci objekt z dôvodu ozveny externého zdroja hluku alebo z mechanického dôvodu (sporadické falošné upozornenia môžu nastať). Uistite sa, že je predná tabuľka s EČV správne namontovaná (žiadne ohnutia a žiadne medzery voči nárazníku na ľavej a pravej strane) a snímače sú pevne na svojom mieste. Výkon parkovacieho asistenta sa môže znížiť, ak je tabuľka s EČV ohnutá alebo sa používa podpera tabuľky s EČV.
Nízke obrubníky a nerovnosti povrchu, napr. konštrukčné zóny, systém nerozpoznáva. Vodič prijíma zodpovednosť.

Kamera výhľadu dozadu (RVC)

POZNÁMKA

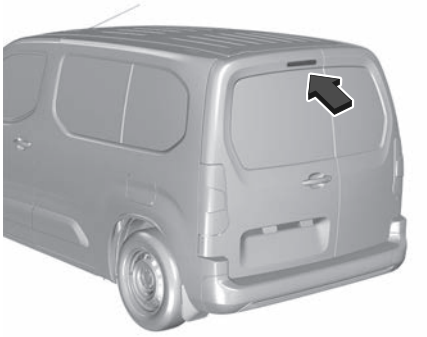
Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

V závislosti od verzie je kamera namontovaná nad evidenčným číslom v zadných výklopných dverách/ľavých zadných dverách.

VAROVANIE

Kamera výhľadu dozadu nenahrádza pohľad vodiča. Uvedomte si, že predmety, ktoré sú mimo zorného poľa kamery a snímačov parkovacieho asistenta napr. pod nárazníkom alebo pod vozidlom, sa nezobrazujú.
Pri cúvaní alebo parkovaní vozidla nepoužívajte iba kameru výhľadu dozadu.
Pred začatím manévru a počas neho vždy najskôr skontrolujte okolie vozidla.

Kamera v hornej časti ľavých zadných dverí



Pohľad z kamery sa zobrazuje na displeji zadného pohľadu.

Zapnutie

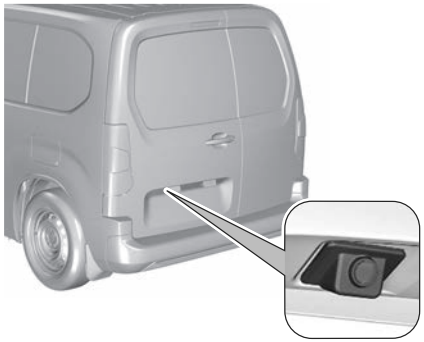


Spätná kamera sa zapne, keď vozidlo jazdí so zaradeným prevodovým stupňom pre jazdu vpred a na displeji zadného pohľadu alebo stlačením tlačidla na páke je vybraný pohľad zozadu.
Pri jazde s prívesom zostáva zadný pohľad dostupný.

Vypnutie

Spätná kamera sa vypne, keď vypnete displej zadného pohľadu.

Kamera nad evidenčným číslom v zadných výklopných dverách



Kamera je namontovaná v zadnom nárazníku nad evidenčným číslom.

Aktivácia

Spätná kamera sa zapne, keď zaradíte spiatočku.

Funkcia

Oblasť zobrazená kamerou je obmedzená. Vzdialenosť obrazu zobrazeného na displeji sa líši od skutočnej vzdialenosti.

Vodiace čiary

Prvá horizontálna čiara predstavuje vzdialenosť približne 30 cm za okrajom zadného nárazníka vozidla. Horné horizontálne čiary predstavujú vzdialenosti približne 1 m a 2 m.
Trajektória vozidla sa zobrazuje v súlade s uhlom natočenia riadenia.
V závislosti od verzie môžu byť vonkajšie vodiace čiary aj statické a medzera medzi oboma čiarami predstavuje šírku vozidla vrátane vonkajších spätných zrkadiel. Vnútorné zakrivené vodiace čiary predstavujú maximálny uhol riadenia v oboch smeroch.

Vypnutie

Kamera v zadnom nárazníku sa deaktivuje v nasledujúcich prípadoch:

- zástrčka sa pripojí k napájacej zásuvke ťažného zariadenia
- je prekročená rýchlosť 10 km/h (6 mph) pri jazde vpred
- stlačením ikony ⨯ v ľavom hornom rohu informačného displeja.

Obmedzenia systému

Spätná kamera nemusí správne fungovať, keď:

- okolitý priestor je tmavý
- slnko alebo lúč svetlometov svieti priamo do objektívov kamier
- keď počasie, napríklad hmla, dážď alebo sneh, obmedzuje viditeľnosť

- objektívy kamier blokuje sneh, ľad, kašovitý sneh, blato, špina. Vyčistite objektív pomocou trysky ostrekovača podľa opisu.
- otvoria sa zadné výklopné dvere
- k vozidlu je elektricky pripojený príves, nosič bicyklov atď.
- došlo k nehode v zadnej časti vozidla
- extrémne zmeny teploty

Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča monitoruje čas jazdy a pozornosť vodiča. Monitorovanie pozornosti vodiča je založené na odchýlkach trajektórie vozidla v porovnaní so značením jazdných pruhov a na analýze pohybov tváre vodiča (v závislosti od verzie).

Systém nedokáže nahradiť opatrnosť vodiča počas jazdy.

⚠ VAROVANIE

V žiadnom prípade nie sú tieto systémy určené na udržanie pozornosti vodiča ani aby mu zabránili zaspať za volantom.
V prípade pocitu únavy je zodpovednosťou vodiča, aby zastavil.
Keď pocítite únavu alebo aspoň raz za 2 hodiny si urobte prestávku.

Výstraha pri zníženej pozornosti vodiča prostredníctvom časovača

Vodiča upozorní rozbaľovací symbol pripomienky na prístrojovom paneli spolu so zvukovou výstrahou, ak vodič nemal prestávku po dvoch hodinách jazdy rýchlosťou vyššou ako 65 km/h.
Výstraha sa bude opakovať každú hodinu, kým sa vozidlo nezastaví, bez ohľadu na to, ako sa vyvíja rýchlosť vozidla.
Odpočet upozornenia na čas jazdy sa vynuluje v tomto prípade:

- zapaľovanie bolo pár minút vypnuté
- odopne sa bezpečnostný pás vodiča
- otvoria sa dvere vodiča.

Výstraha pri zníženej pozornosti vodiča prostredníctvom prednej kamery

Kamera deteguje odchýlky v dráhe v porovnaní s označením jazdných pruhov.
Ak dráha vozidla signalizuje určitú úroveň únavy alebo nepozornosti vodiča, systém aktivuje výstrahu.
Systém monitoruje úroveň pozornosti vodiča pri rýchlostiach vyšších ako 65 km/h (40 mph).
Systém môže uskutočniť postup učenia, ktorý bude trvať až 30 minút po začiatku monitorovania. Počas tohto obdobia sa analyzuje individuálne správanie vodiča a nezobrazuje sa žiadne upozornenie.
V určitých jazdných podmienkach, ako je napríklad nekvalitný povrch vozovky alebo silný vietor atď., môže systém aktivovať výstrahy bez ohľadu na úroveň pozornosti vodiča.

Upozornenie vodiča

Vodiča upozorní hlásenie, rozsvieti sa a zaznie zvukový signál.
Po prvých troch úrovniach výstrahy systém aktivuje novú výstrahu s hlásením, ktoré bude sprevádzať hlasnejší zvukový signál a .

Detekcia únavy a rozptýlenia vodiča s kamerou monitorovania vodiča

⚠ VAROVANIE

Aby ste predišli riziku poškodenia očí: Neseďte bližšie ako 25 cm od volantu.

Systém monitoruje úroveň pozornosti vodiča pri rýchlostiach vyšších ako 20 km/h (13 mph).
Systém monitoruje a analyzuje vizuálne signály ospanlivosti alebo zníženia pozornosti vodiča monitorovaním pohybov tváre, hlavy a očí.
Systém nezaznamenáva žiadne video ani nie je schopný identifikovať vodiča.

Vizuálne príznaky ospanlivosti alebo zníženia pozornosti môžu byť nasledujúce:

- vodič dlhšie alebo častejšie odvracia zrak od premávky
- zatváranie alebo blikanie očných viečok
- príznaky mikrospánku

Ak systém zistí určité pohyby tváre, napr. úplné zatvorenie očí na určitý čas alebo analyzuje určitú úroveň ospalosti alebo zníženia pozornosti, spustí sa upozornenie.

Upozornenie vodiča

Vodiča upozorní hlásenie a zvukový signál. Zároveň sa rozsvieti .
Ak sa zistí závažné zníženie pozornosti alebo ospalosť, napr. mikrospánok, udalosti spánku, vodič je okamžite upozornený správou sprevádzanou a výraznejším zvukovým signálom.
Upozornenia na ospalosť a mikrospánok sú dostupné až po niekoľkých minútach jazdy a pri prekročení určitej rýchlosti vozidla.

Aktivácia/deaktivácia

V predvolenom nastavení sa funkcia automaticky aktivuje pri každom naštartovaní.
Nastavenia sa menia prostredníctvom aplikácie **ADAS** na dotykovom displeji .
alebo

Priamy prístup k **odkazom asistenčných systémov riadenia**.

Deaktivácia sa potvrdí rozsvietením tejto svetelnej kontrolky na prístrojovom paneli.

Opätovná inicializácia

V závislosti od verzie sa detekcia ospalosti a zníženia pozornosti vodiča opätovne inicializuje v týchto situáciách:

- zapaľovanie bolo pár minút vypnuté
- rýchlosť zostane niekoľko minút pod 65 km/h (40 mph)
- odopli ste si bezpečnostný pás vodiča a otvorili ste dvere vodiča
- vozidlo začal viesť iný vodič
- systém bol znovu aktivovaný

Obmedzenia systému

V nasledujúcich situáciách systém s prednou kamerou nemusí fungovať správne alebo dokonca vôbec:

- slabá viditeľnosť spôsobená neprimeraným osvetlením vozovky, padajúci sneh, hustý dážď, hustá hmla a pod.
- oslnenie svetlometmi oproti idúcich vozidiel, slnkom v nízkej polohe, odrazmi na mokrých vozovkách, pri výjazde z tunela, pri striedaní tieňov a svetla atď.
- nerozpoznajú sa značenia jazdných pruhov alebo sa rozpozná viacero značení jazdných pruhov kvôli prácam na ceste
- blízke vozidlá vpredu,
- kľukaté alebo úzke cesty
- pokročilý asistent udržiavania vozidla v jazdnom pruhu je aktívny
- predná kamera zakrytá snehom, ľadom, kašovitými nečistotami, blatom, špinou alebo poškodenie čelného skla prípadne prítomnosť cudzích predmetov, napr. nálepiek

V nasledujúcich situáciách systém s monitorovacou kamerou vodiča nemusí fungovať správne alebo dokonca vôbec:

- monitorovacia kamera vodiča je pokrytá nečistotami alebo cudzími predmetmi, napr. nálepkami
- vodič používa okuliare alebo slnečné okuliare s určitými vlastnosťami (napr. intenzívna ochrana pred infračerveným svetlom atď.)
- kamera pre sledovanie vodiča je vystavená extrémne vysokým teplotám

Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli rozsvieti výstražná kontrolka a zároveň sa zobrazí hlásenie a zaznie zvukový signál.
Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.
Na prístrojovom paneli sa rozsvieti spolu s hlásením, že predná kamera môže byť zakrytá. Zastavte vozidlo a skontrolujte, či nie je potrebné vyčistiť kameru.
Ak po vyčistení kamery stále svieti, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis.
rozsvieti sa na prístrojovom paneli spolu so správou, že monitorovacia kamera vodiča nedetekovala tvár vodiča napr. kvôli slnečným okuliarom.

Asistenčný systém pre terénnu jazdu a jazdu na nízkych prevodových stupňoch

Asistent zjazdu z kopca (HDC)

Systém kontroly zjazdu z kopca umožňuje vozidlu jazdiť nízkou rýchlosťou bez zošliapnutia brzdového pedála. Keď je systém aktivovaný, vozidlo automaticky spomalí na nízku rýchlosť a bude túto rýchlosť udržiavať. Keď je systém aktívny, môžete zaznamenať hluk alebo vibrácie vychádzajúce z brzdového systému.

⚠ POZOR

Používajte iba pri zjazde dolu prudkým svahom v teréne. Nepoužívajte pri jazde na vozovke s normálnym povrchom. Použitie funkcie systému kontroly zjazdu z kopca, ktoré nie je nevyhnutné, napr. počas jazdy na normálnych cestách, môže poškodiť brzdový systém a funkciu ESC.

Aktivácia

POZNÁMKA

Ak je aktívny asistent zjazdu z kopca, aktívne núdzové brzdenie sa automaticky deaktivuje.

Systém je k dispozícii len na svahoch so sklonom väčším ako 5 %.
Pri rýchlostiach nižších ako približne 50 km/h (30 mph) stlačte . Systém je možné aktivovať, keď vozidlo stojí a motor beží.
Na prístrojovom paneli sa nazeleno rozsvieti kontrolka , ktorá signalizuje, že systém je aktivovaný.
Ak vozidlo začne klesať, systém reguluje jeho rýchlosť. Plynový a brzdový pedál možno uvoľniť.

- Ak je zaradený prvý alebo druhý prevodový stupeň, rýchlosť sa zníži a kontrolka na prístrojovom paneli bude rýchlo blikať.
- Ak je zaradený neutrál alebo uvoľníte spojkový pedál, rýchlosť sa zníži a kontrolka na prístrojovom paneli bude blikať pomaly.

Ak je systém aktivovaný, automaticky sa rozsvietia brzdové svetlá.

Ak rýchlosť prekročí 30 km/h (18 mph), regulácia sa pozastaví. Farba indikátora na prístrojovom paneli sa zmení na sivú. Kontrolka LED v tlačidle však ostane svietiť.
Regulácia sa automaticky obnoví, ak rýchlosť klesne pod 30 km/h (18 mph), sklon svahu je väčší ako 5 % a sú splnené podmienky uvoľnenia pedála.

Vypnutie

Znova stlačte , kým kontrolka LED v tlačidle zhasne. Zhasne aj zelená kontrolka na prístrojovom paneli.
Ak rýchlosť prekročí 70 km/h (43 mph), systém sa automaticky deaktivuje.
Kontrolka LED v tlačidle zhasne.

Porucha

Ak sa zelená kontrolka po stlačení tlačidla nerozsvieti ani nezačne blikať, v systéme sa vyskytla porucha.
Požiadajte o pomoc servisu.

Asistent rozjazdu do kopca (HSA)

Systém, ktorý udrží vozidlo pri rozjazde do kopca nehybné na krátky čas (približne 2 sekundy), čo je čas, ktorý trvá presun nohy z brzdového pedála na pedál akcelerátora.

Systém je aktívny len vtedy, keď:

- vozidlo je úplne znehybnené pomocou brzdového pedála,
- sú splnené špecifické svahové podmienky,
- dvere vodiča sú zatvorené.

VAROVANIE

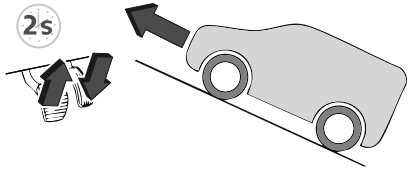
Nevystupujte z vozidla, keď ho dočasne zadržiava asistent rozjazdu do kopca.

Ak niekto musí pri zapnutom motore vystúpiť, zatiahnite parkovaciu brzdu manuálne. Potom skontrolujte, či kontrolka parkovacej brzdy a kontrolka **P** na ovládači elektrickej parkovacej brzdy nepretržite svietia.

VAROVANIE

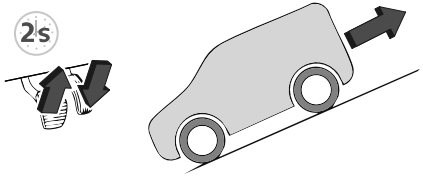
Funkciu asistencie pri rozbehu vozidla do kopca nie je možné deaktivovať. Použitie parkovacej brzdy na znehybnenie vozidla preruší jej činnosť.

Prevádzka



Keď vozidlo stojí na svahu smerom do kopca, po uvoľnení brzdového pedála sa vozidlo nachvíľu podrží v nehybnej polohe:

- Ak je na manuálnej prevodovke zaradený prvý prevodový stupeň alebo neutrál.
- Ak je na automatickej prevodovke zvolený režim **D** alebo **M**.
- Ak je na ovládači radenia zvolený režim **D**.



Keď vozidlo stojí na svahu smerom dole kopcom so zaradeným spätným prevodovým stupňom, po uvoľnení brzdového pedála vodičom sa vozidlo nachvíľu podrží v nehybnej polohe.

Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli trvalo rozsvietia výstražné kontrolky . Zároveň sa pritom zobrazí hlásenie.
Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Asistenčné systémy

Systém rozoznávania dopravných značiek (TSR)

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.



Tento prídavný systém rozpoznáva tieto dopravné značky a zobrazí ich na prístrojovom paneli.

Keď sa k nej priblížite, na prístrojovom paneli sa zobrazí symbol zodpovedajúcej značky.

Zvolený režim zobrazenia musí byť „**Driving**“ (Jazdný).

VAROVANIE

Skutočné dopravné značky majú vždy prednosť pred tými, ktoré zobrazuje systém.
Dopravné značky musia byť v súlade s Viedenským dohovorom o dopravnom značení.

Asistent dopravných značiek (TSA)

POZNÁMKA

Viac informácií nájdete v kapitole **Všeobecné informácie** v časti **Pokročilé asistenčné systémy pre vodiča (ADAS)**.

VAROVANIE

Skutočná dopravná značka má vždy prednosť pred dopravnou značkou

zobrazenou v informačnom centre vodiča.

V závislosti od verzie sú k dispozícii dva rôzne systémy.

Systém obmedzenia rýchlosti 1

Tento systém poskytuje informácie o najvyššej povolenej rýchlosti a konci najvyššej povolenej rýchlosti v informačnom centre vodiča, pričom využíva kameru v hornej časti čelného skla a integrovaný navigačný systém vozidla. Systém môžete aktivovať alebo deaktivovať v prispôsobení vozidla.
Ak je systém aktivovaný, ale nezaznamená značku obmedzenia rýchlosti, zobrazí sa táto značka:



Ak vozidlo prekročí najvyššiu povolenú rýchlosť aspoň o **5 km/h** (3 mph), zobrazená najvyššia povolená rýchlosť sa rozbliká približne na **10 sekúnd**.

Aktualizácia mapových dát navigácie

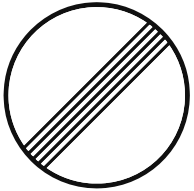
Aby sa zachoval výkon systému, mapa navigácie by sa mala v pravidelných intervaloch aktualizovať. Aktualizácia navigačnej mapy je k dispozícii dvakrát ročne.
Ďalšie informácie sú k dispozícii v časti Informačný systém.

Systém obmedzenia rýchlosti 2

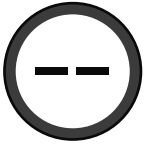
Tento systém neustále zobrazuje informácie o najvyššej povolenej rýchlosti v informačnom centre vodiča bez ohľadu na rýchlosť vozidla.
Poskytovanie informácií o najvyššej povolenej rýchlosti majú v závislosti od verzie na starosti nasledujúce systémy:

- kamera v hornej časti čelného skla
- integrovaný navigačný systém vozidla
- telematická služba

Ak jazdíte na ceste bez obmedzenia rýchlosti, napríklad na nemeckých diaľniciach, zobrazí sa nasledujúca značka:



Ak nie je možné poskytnúť informácie o najvyššej povolenej rýchlosti, zobrazí sa nasledujúca značka:



Ak sa zaznamená nová najvyššia povolená rýchlosť, zaznie potvrdzovací tón. Potvrdzovací zvuk možno aktivovať/deaktivovať v časti Prispôsobenie vozidla alebo dlhým stlačením tlačidla **LIMIT** na volante.

Pri jazde rýchlosťou minimálne 20 km/h (12 mph) a prekročení najvyššej povolenej rýchlosti začne na displeji informačného centra vodiča po určitom čase blikať najvyššia povolená rých-

losť a po určitom čase zaznie zvukový signál. Čas aktivácie sa líši. Blikanie aj zvukový signál sa po niekoľkých sekundách ukončia. Z dôvodu zákonných požiadaviek možno zvukový signál deaktivovať v časti Prispôsobenie vozidla len do ďalšieho zapnutia zapaľovania. Ak je zvukový signál deaktivovaný, na niekoľko sekúnd sa rozsvieti .
V prípade poruchy sa rozsvieti natrvalo. Obráťte sa na servis.

Prevádzkové podmienky

Na poskytnutie informácií o rýchlostnom obmedzení špecifickom pre danú krajinu musí vozidlo identifikovať krajinu, v ktorej sa práve nachádza. Ak je na informačnom displeji k dispozícii príslušný zoznam krajín, krajinu treba vybrať manuálne. V opačnom prípade sa krajina zvolí automaticky.
Aby bolo možné získať platné informácie o obmedzení rýchlosti, aktuálna poloha vozidla sa odošle prostredníctvom telematickej jednotky a po spracovaní sa okamžite odstráni.
Sledovanie polohy vozidla nie je možné v žiadnom čase.

POZNÁMKA

Na našej webovej stránke je možné nahlásiť nesprávne informácie týkajúce sa trvalo obmedzenej rýchlosti.

Aktualizácia dát

Aby sa zachoval výkon systému, softvér vozidla a mapa navigácie by sa mala v pravidelných intervaloch aktualizovať.
Aktualizácia navigačnej mapy je k dispozícii aspoň raz ročne. Ďalšie informácie sú k dispozícii v časti Informačný systém.
Informácie o aktualizácii softvéru vozidla získate v servise.

Iné dopravné značky

Systém zaznamenáva dopravné značky a zobrazuje ich na špecifickej stránke v informačnom centre vodiča.



Tento systém možno aktivovať alebo deaktivovať v prispôsobení vozidla.

Obmedzenia systému

Asistent dopravných značiek nemusí fungovať správne v nasledujúcich prípadoch:

- Počas jazdy na kľukatých cestách alebo svahoch.
- Počas jazdy so snehovými reťazami.
- Oblasť čelného skla, kde je umiestnená predná kamera, nie je čistá alebo do nej zasahujú cudzie predmety, napríklad nálepky.
- Viditeľnosť je obmedzená kvôli počasiu, napríklad v hmle, počas dažďa alebo sneženia.
- Vozidlo vpredu špliecha vodu.
- Oslňujúce svetlo, napr. spôsobené slnkom alebo umelým osvetlením, svieti priamo do objektívu kamery.
- Obmedzenie rýchlosti je namaľované na povrchu cesty.
- Dopravné značky sú úplne alebo čiastočne zakryté alebo ťažko rozpoznateľné.
- Dopravné značky sú nesprávne osadené, poškodené alebo boli odstránené.
- Dopravné značky, ktoré nie sú v súlade s Viedenským dohovorom o dopravných značkách a značení.

- V závislosti od verzie môžu byť údaje navigačnej mapy neaktuálne.

⚠ POZOR

Cieľom systému je pomôcť vodičovi rozpoznať niektoré dopravné značky v rámci určitého rozsahu rýchlosti.
Neignorujte ani tie dopravné značky, ktoré nie sú zobrazené systémom.
Nenechajte sa na základe tohto prvku zviesť k riskantnému štýlu jazdy.
Rýchlosť vždy prispôsobte podľa vozovky, premávky a poveternostných podmienok.
Asistenčné systémy nezbavujú vodiča plnej zodpovednosti za riadenie vozidla.
Pri jazde do zahraničia skontrolujte, či vozidlo používa jednotku rýchlosti príslušnej krajiny. V prípade potreby zvoľte správne jednotky na informačnom displeji.

Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS)

Tento systém upozorní vodiča, keď klesne tlak v jednej alebo viacerých pneumatikách.
Výstraha sa aktivuje pri pohybe vozidla, nie pri státí.

Porovnáva údaje zaznamenané snímačmi rýchlosti kolies s **referenčnými hodnotami, ktoré sa musia znovu inicializovať po každej úprave tlaku v pneumatikách alebo po výmene kolesa**.

Berie do úvahy posledné hodnoty uložené počas žiadosti o opätovnú inicializáciu. Preto je dôležité, aby bol počas prevádzky v pneumatikách správny tlak vzduchu. Za toto zodpovedá vodič.

⚠ VAROVANIE

Systém TPMS nemôže za žiadnych okolností nahradiť ostražitosť vodiča ani vás nezbavuje povinnosti pravidelne a najmä pred dlhšou cestou kontrolovať tlak nahustenia pneumatík (vrátane pneumatiky rezervného kolesa).

Jazda s nedostatočne nahustenými pneumatikami, najmä v náročných podmienkach (vysoké zaťaženie, vysoké rýchlosti, dlhé trasy):

- zhoršuje jazdnú stabilitu
- predlžuje brzdnú dráhu vozidla
- spôsobuje nadmerné opotrebovanie pneumatík
- zvyšuje spotrebu energie

ⓘ POZNÁMKA

Predpísané hodnoty tlaku hustenia pre vozidlo sú definované na štítku s údajmi o tlaku v pneumatikách.

Ďalšie informácie o **Označeniach pneumatík** sú uvedené v príslušnej kapitole.

⚠ VAROVANIE

Kontrola tlaku v pneumatikách

Táto kontrola sa musí vykonávať každý mesiac v stave pneumatík „za studena“ (vozidlo odstavené na 1 h alebo prešlo vzdialenosť kratšiu ako 10 km (6 míľ) nízkou rýchlosťou).

V opačnom prípade pridajte k hodnotám uvedeným na štítku 0,3 baru.

POZNÁMKA

Snehové reťaze. Systém sa nesmie reinicializovať po montáži alebo demontáži snehových reťazí.

Výstraha nízkeho tlaku systému monitorovania tlaku vzduchu v pneumatikách

Tento jav signalizuje rozsvietenie tejto výstražnej kontrolky (!), ktoré je sprevádzané zvukovým signálom a zobrazením hlásenia (v závislosti od výbavy).

1. Okamžite spomaľte, pričom sa vyhnite prudkému pohybu volantom a náhlemu brzdeniu.
2. Zastavte ihneď, ako to bude možné bez ohrozenia bezpečnosti.
3. Pomocou kompresora, ako je napr. kompresor v súprave na opravu pneumatík, za studena skontrolujte a upravte tlak vo všetkých štyroch pneumatikách.
4. Ak nie je možné vykonať túto kontrolu, jazdite opatrne zníženou rýchlosťou.
5. V prípade defektu pneumatiky použite súpravu na opravu defektu alebo výstražné svetlo (v závislosti od výbavy).

VAROVANIE

Zistený pokles tlaku nemusí vždy spôsobiť viditeľnú deformáciu pneumatiky.
Neuspokojte sa iba s vizuálnou kontrolou.

VAROVANIE

Pri jazde rýchlosťou nižšou ako 40 km/h (25 mph) alebo pri dynamickom štýle jazdy môže byť výstraha systému TPMS oneskorená.
Výstraha sa nespustí okamžite v prípade náhlej straty tlaku alebo pri prasknutí pneumatiky. Je to spôsobené tým, že analýza hodnôt načítaných snímačmi rýchlosti kolesa môže trvať niekoľko minút.

POZNÁMKA

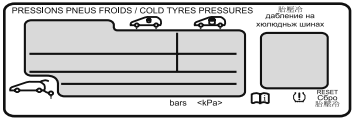
Výstraha bude aktívna, až kým sa nevykoná reinicializácia systému.

Opätovná inicializácia

Systém sa musí znovu inicializovať po každej úprave tlaku na jednej alebo viacerých pneumatikách, ako aj po výmene jedného alebo viacerých kolies.

VAROVANIE

Pred reinicializáciou systému sa uistite, že je tlak vo všetkých štyroch pneumatikách správny pre dané podmienky používania vozidla a zodpovedá hodnotám uvedeným na štítku s údajmi o tlaku pneumatík. Pred vykonaním reinicializácie skontrolujte tlak vo všetkých štyroch pneumatikách. Systém nezobrazí výstrahu, ak je v čase reinicializácie nesprávne nastavený tlak.



V stojacom vozidle je možné systém znovu inicializovať prostredníctvom Zobrazí ponuku asistenčných systémov vodiča .

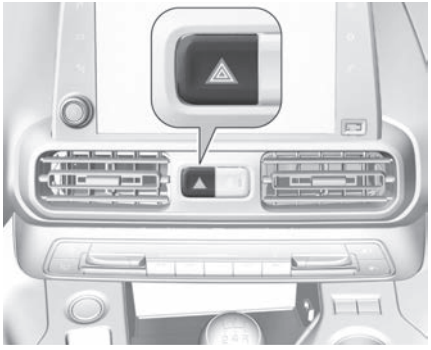
Porucha

V prípade poruchy sa na prístrojovom paneli trvalo rozsvietia tieto výstražné kontrolky (!) .
V tomto prípade sa funkcia systému monitorovania tlaku v pneumatikách už nevykonáva.
Nechajte systém skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

V PRÍPADE NÚDZE

Núdzové výstražné osvetlenie

Aktivácia núdzových výstražných svetiel



Ovláda sa stlačením ⚠.
Pri núdzovom brzdení sa v závislosti od intenzity spomalenia automaticky rozsvietia výstražné svetlá. Tieto sa automaticky vypnú po tom, ako vozidlo začne znova zrýchľovať.

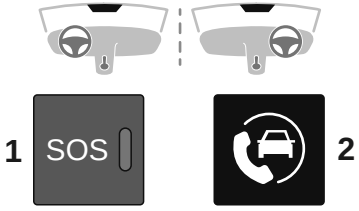
Automatické núdzové výstražné svetlá

Pri prudkom brzdení a v závislosti od úrovne spomalenia vozidla sa automaticky rozsvietia núdzové svetlá. Vypnú sa automaticky po ďalšom pridaní plynu.
Je možné ich vypnúť stlačením tlačidla.

Assist a SOS

POZNÁMKA

Na to, aby bol systém dostupný a funkčný, vyžaduje funkčnú elektroinštaláciu vozidla, mobilnú službu a satelitné spojenie GPS alebo GLONASS. V závislosti od vybavenia sa používa záložná batéria.



1 eCall (SOS)

2 ASSISTANCE

Núdzové volanie (eCall)

Vaše vozidlo môže byť v rámci štandardnej alebo voliteľnej výbavy vybavené systémom tiesňového volania eCall (SOS).
Funkcia núdzového volania sa spojí s najbližším strediskom tiesňového volania.
Do strediska sa odošle minimálne množstvo údajov vrátane informácií o vozidle a jeho polohe.
Systém tiesňového volania eCall (SOS) poskytuje priame spojenie so záchrannými zložkami a je plne zabudovaný do vozidla. Toto spojenie sa vykoná buď automaticky prostredníctvom snímačov zabudovaných vo vozidle, alebo stlačením tlačidla 1.
V závislosti od krajiny predaja systém tiesňového volania eCall (SOS) zodpovedá systémom PE112, ERAGLONASS, 999, GPS alebo GLONASS atď.

Ak chcete vykonať tiesňový hovor ručne, stlačte tlačidlo (1) a podržte ho aspoň 2 sekundy stlačené.
Rozsvieti sa svetelná kontrolka a zaznie hlasová správa, ktoré potvrdia, že sa uskutočňuje telefonický hovor na linku záchranných zložiek. [1]
Systém eCall (SOS) ihneď lokalizuje vozidlo a spojí vás s príslušnými záchrannými zložkami. [2]
Zoznam krajín s pokrytím a zoznam poskytovaných telematických služieb je dostupný u autorizovaných predajcov alebo na webovej stránke pre vašu krajinu.

POZNÁMKA

Systém tiesňového volania eCall (SOS) je verejne poskytovanou službou, ktorá je bezplatná.

Ďalším okamžitým stlačením tohto tlačidla sa požiadavka zruší.

VAROVANIE

V prípade, ak snímače zabudované do vozidla, ako napríklad riadiaca jednotka airbagov, rozpoznajú vážnu nehodu, automaticky sa vykoná tiesňové volanie.

Činnosť systému

- Po zapnutí zapaľovania sa rozsvieti svetelná kontrolka načerveno, potom nazeleno a potom zhasne: systém funguje správne.
- Svetelná kontrolka bliká načerveno: vymeňte záložnú batériu.
- Svetelná kontrolka nepretržite svieti na červeno: porucha systému. Služby tiesňového a asistenčného volania nemusia fungovať.
- Ak sa svetelná kontrolka po zapnutí zapaľovania nerozsvieti, tiež to signalizuje poruchu systému.

Ak problém pretrváva, čo najskôr sa obráťte na kvalifikovaný servis.

POZNÁMKA

Porucha systému nebráni vozidlu v jazde.

POZNÁMKA

Počas vykonávania aktualizácie palubného systému je funkcia eCall (SOS) nedostupná.

POZNÁMKA

Spracovanie údajov. Celý proces spracovania osobných údajov funkciou eCall (SOS) je v súlade s rámcom na ochranu osobných údajov na základe nariadenia 2016/679 (Všeobecné nariadenie o ochrane údajov – GDPR) alebo Nariadenia UK GDPR (Ochrana osobných údajov, súkromia a elektronickej komunikácie) z roku 2019 a Smernice 2002/58/ES Európskeho parlamentu a Rady, a zameriava sa predovšet-

1 V súlade so všeobecnými podmienkami používania služby, ktoré poskytujú predajcovia a ktoré podliehajú technologickým a technickým obmedzeniam.
2 V závislosti od geografického pokrytia poskytovaného systémami „eCall (SOS)“ a „DS ASSISTANCE“.

kým na ochranu životne dôležitých záujmov dotknutých osôb v súlade s článkom 6 (1) d) nariadenia GDPR.

Spracovanie osobných údajov je prísne obmedzené na účely obsluhy funkcie eCall (SOS) používanej v spojení s jednotným európskym číslom tiesňovej linky „112“.
Funkcia eCall (SOS) dokáže zhromažďovať a spracovávať iba nasledujúce údaje súvisiace s vozidlom: identifikačné číslo vozidla, typ vozidla (osobné vozidlo alebo ľahké úžitkové vozidlo), typ paliva alebo zdroj energie, posledné tri polohy a smer jazdy, počet cestujúcich, ako aj súbor protokolu s časovou pečiatkou zaznamenávajúci automatickú aktiváciu systému a jeho časovú pečiatku.
Spracované údaje sa odošlú do stredísk, ktoré spravujú volania na tiesňovú linku a ktoré boli určené štátnymi úradmi v oblasti, v ktorej sa nachádzajú, vďaka čomu je možné prioritne smerovať a spracovávať tel. hovory na tiesňovú linku 112.
Ďalšie informácie o funkcii eCALL a osobných údajoch nájdete: **Informácie o zákazníkovi** ⇨326.

POZNÁMKA

Uchovávanie údajov. Údaje uložené v pamäti systému nie sú prístupné mimo systému, pokým sa nevykoná tel. hovor. Systém nie je vystopovateľný a v rámci svojej bežnej prevádzky nie je nepretržite monitorovaný.

Údaje v internej pamäti systému sa automaticky a neustále vymazávajú. Uchovávajú sa iba posledné tri polohy vozidla, nutné na normálne fungovanie systému.
Pri aktivovaní núdzového tel. hovoru sa súbor protokolu údajov uchováva na maximálne 13 hodín.

POZNÁMKA

Prístup k údajom. Máte právo na prístup k údajom a podľa potreby na odoslanie požiadavky na ich upravenie, vymazanie alebo zakázanie spracovania akýchkoľvek osobných údajov, ktoré neboli spracované v súlade s ustanoveniami nariadenia GDPR. Tretie strany, ktorým boli poskytnuté údaje, budú oboznámené s akoukoľvek úpravou, vymazaním alebo obmedzením vykonaným v súlade s príslušnou smernicou GDPR, okrem prípadov, keď by takýto postup nebol možný alebo by vyžadoval neprimerane veľké úsilie.

Máte tiež právo podať sťažnosť na príslušnom dozornom úrade na ochranu údajov.
Ak si chcete uplatniť vaše vyššie uvedené práva, kontaktujte nás e-mailom na adrese: privacy-rights@stellantis.com.
Ďalšie informácie ohľadne našich kontaktných údajov sú uvedené v našich zásadách ochrany osobných údajov a používania súborov cookie na webovej stránke spoločnosti.

Manuálne tiesňové volanie

V prípade núdze podržte červené tlačidlo SOS na stropnej konzole (1) dlhšie ako dve sekundy.
Na potvrdenie spojenia s najbližším strediskom tiesňového volania bliká zelený indikátor LED. Indikátor LED bude nepretržite svietiť, kým bude hovor aktívny.
Okamžitým opätovným stlačením tlačidla SOS sa hovor ukončí.
Indikátor LED zhasne.

Automatické tiesňové volanie (eCall)

Automatické oznámenie o zrážke

V prípade nehody, pri ktorej sa aktivujú airbagy a nepoškodí sa potrebné zariadenie, sa uskutoční automatický núdzový hovor a do najbližšieho strediska tiesňového volania sa odošle automatické oznámenie o zrážke.

Asistenčný hovor

Ak dôjde k poruche vozidla, stlačte tlačidlo (2) a podržte ho dlhšie ako 2 sekundy, čím požiadate o pomoc. Hlasová správa potvrdí nadviazanie spojenia.

POZNÁMKA

Režim súkromia vám umožňuje riadiť úroveň zdieľania (údajov a/alebo polohy) medzi vozidlom a spoločnosťou PEUGEOT.

Môže sa nastaviť v ponuke informačného displeja **Settings (Nastavenia)**.

Súčasným stlačením týchto **dvoch** tlačidiel zapnite/vypnite geolokalizáciu a nastavenie potom potvrďte stlačením tlačidla „**ASSISTANCE**“ (Pomoc).

POZNÁMKA

Jazyk závisí od geografického pokrytia systémov eCall a asistenčného hovoru a jazyka systému vozidla.

POZNÁMKA

Ak ste vozidlo zakúpili inde ako v sieti autorizovaných predajcov, odporúčame vám nechať si skontrolovať konfiguráciu týchto služieb u autorizovaného predajcu a v prípade potreby ich nechať upraviť podľa vašich potrieb. V krajinách s niekoľkými úradnými jazykmi je možné nakonfigurovať služby v oficiálnom úradnom jazyku podľa vášho výberu.

POZNÁMKA

Z technických dôvodov a najmä na účely zvýšenia kvality telematických služieb poskytovaných zákazníkom si výrobca vyhradzuje právo kedykoľvek vykonávať aktualizácie telemetrického systému zabudovaného vo vozidle.

POZNÁMKA

Počas aktualizácie telematického systému zabudovaného vo vozidle bude systém ASSISTANCE nedostupný.

POZNÁMKA

Ak ste využili ponuku Connect Box s balíkom služieb SOS vrátane asistencie, máte možnosť využívať aj doplnkové služby prostredníctvom vášho osobného priestoru na webovej lokalite vo vašej krajine. Informácie o balíku služieb SOS a asistencie nájdete vo všeobecných podmienkach pre tieto služby.

Výstražný trojuholník

Toto reflexné a rozoberateľné zariadenie slúži na varovanie ostatných účastníkov cestnej premávky pri poruche, nehode alebo núdzovom státí vozidla.

⚠ VAROVANIE

Pred vystúpením z vozidla.
Zapnite núdzové výstražné osvetlenie, potom si oblečte bezpečnostnú vestu, aby ste mohli poskladať a nainštalovať trojuholník.

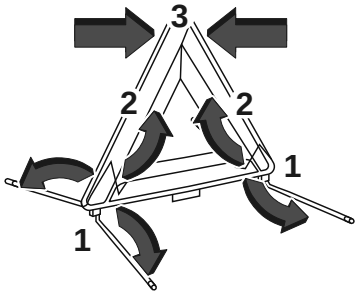
Sada výstražného trojuholníka



V závislosti od verzie môže byť výstražný trojuholník uložený v batožinovom priestore. Zaistite ho elastickými popruhmi.

Montáž trojuholníka

Pri verziách vybavených originálnym výstražným trojuholníkom si pozrite obrázok.
Na ostatných verziách sa oboznámte s pokynmi na montáž dodanými spolu s trojuholníkom.



Umiestnenie trojuholníka

Umiestnite trojuholník za vozidlo v súlade s platnými právnymi predpismi.

Zdvíhanie vozidla a výmena kolies

Sada nástrojov na výmenu kolies

BEV

So súpravou na opravu pneumatiky

Súprava sa nachádza pod klapkou pod podlahovými rohožkami na strane spolujazdca v prvom rade.

S rezervným kolesom

Súprava sa nachádza pod klapkou pod podlahovými rohožkami na strane spolujazdca v prvom rade.
Prístup k náradiu:

1. Vyberte alebo vyklopte podlahovú rohož.
2. Otvorte panel v podlahe.

Zdvihák sa nachádza v priestore pod nohami pasažiera.

ICE

So súpravou na opravu pneumatiky

Súprava sa nachádza pod predným sedadlom spolujazdca.

S rezervným kolesom

Zdvihák sa nachádza pod predným sedadlom spolujazdca.
Náradie sa nachádza pod sedadlom vodiča.
Prístup k náradiu:

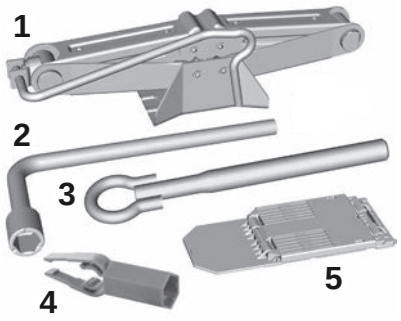
1. Pri prednom sedadle bez možnosti nastavenia nadvihnite sedák zasunutím ruky medzi sedák a operadlo.
2. Pri nastaviteľnom prednom sedadle posuňte sedadlo úplne dopredu.

⚠ VAROVANIE

Zdvihák sa musí používať výlučne na výmenu poškodenej pneumatiky. Nepoužívajte iný zdvihák ako ten, ktorý vám bol dodaný spolu s vozidlom.
Ak sa vo výbave vozidla nenachádza originálny zdvihák, obráťte sa na predajcu alebo kvalifikovaný servis, ktorí vám poskytnú zdvihák určený výrobcom.
Zdvihák spĺňa európske normy, ako je definované v Smernici 2006/42/CE o strojných zariadeniach a takisto spĺňa požiadavky UKCA, ako definujú Predpisy o dodávke strojných zariadení (Bezpečnosť) 2008 č.1597.
Zdvihák nevyžaduje žiadnu údržbu.

Zoznam náradia

Skrinka na náradie sa nachádza buď pod sedadlom vodiča alebo spolujazdca. Zdvihák sa nachádza pod sedadlom spolujazdca.



V skrinke s náradím sa nachádza:

1 Zdvihák

2 Kľúč na matice kolies

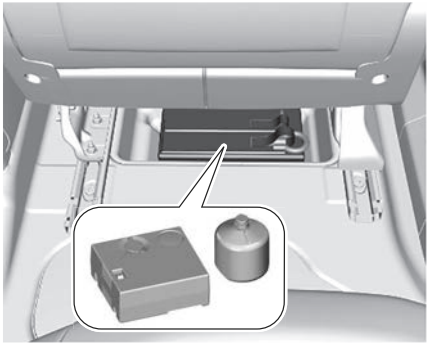
3 Ťažné oko

4 Nástroj na demontáž krytov

5 Klin

So súpravou na opravu pneumatiky

12 V kompresor, nádobka s tesniacim prostriedkom a nálepka s rýchlostným obmedzením. Na dočasnú opravu pneumatiky a na nastavenie tlaku pneumatiky.
Súprava na opravu pneumatík sa nachádza v úložnom priestore pod predným sedadlom spolujazdca.



Rezervné koleso

ⓘ POZNÁMKA

Prejdite na toto prepojenie a pozrite si vysvetľujúce videá: https://shorturl.at/EVOSi

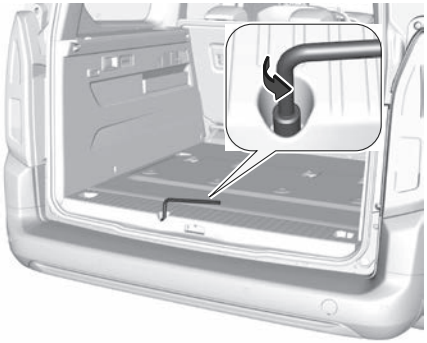
Rezervné koleso môže byť klasifikované ako núdzové rezervné koleso v závislosti od jeho veľkosti v porovnaní s ostatnými namontovanými kolesami a od predpisov v danej krajine. V takom prípade platí maximálna povolená rýchlosť, aj keď táto informácia nie je uvedená na štítku rezervného kolesa.
Ak je na rezervnom kolese štítok, povolená rýchlosť závisí od predpisov danej krajiny.
Vždy inštalujte len jedno núdzové rezervné koleso. Zatáčky prechádzajte opatrne a pomaly. Nepoužívajte ho dlhšiu dobu.

⚠ POZOR

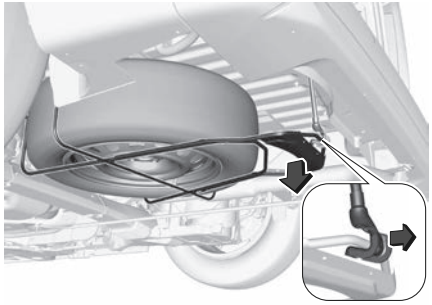
Použitie rezervného kolesa, ktoré je menšie ako ostatné kolesá alebo sa používa spolu so zimnými pneumatikami, môže mať nepriaznivý vplyv na jazdné vlastnosti. Chybnú pneumatiku nechajte čo možno najskôr vymeniť.

Rezervné koleso sa nachádza v držiaku pod podlahou vozidla.

1. V závislosti od verzie otvorte dvere batožinového priestoru.



2. Vložte kľúč na kolesá do jednej šesťhrannej skrutky. Otáčajte ňou proti smeru hodinových ručičiek, kým nebude držiak rezervného kolesa dostatočne nízko na to, aby sa odistila úchytka.



3. Zdvihnite držiak rezervného kolesa a uvoľnite úchytku. Spustite nadol držiak rezervného kolesa.



4. Vytiahnite rezervné koleso.
5. Vymeňte koleso.
6. Umiestnite poškodené koleso do držiaka rezervného kolesa vonkajšou stranou smerujúcou nadol.
7. Zdvihnite držiak rezervného kolesa a zaistite poistku. Otvorená strana poistky musí byť v smere jazdy.
8. Zatvorte držiak rezervného otáčaním šesťhrannej skrutky v smere hodinových ručičiek pomocou kľúča na kolesá.
9. Odložte kľúč na kolesá do úložnej schránky.
10. Zatvorte dvere batožinového priestoru alebo zadné dvere.

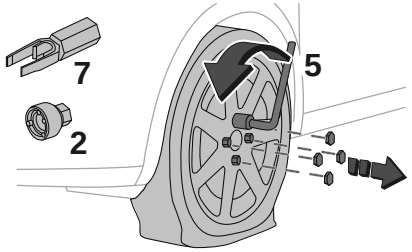
Vždy inštalujte len jedno núdzové rezervné koleso. Maximálna povolená rýchlosť uvedená na štítku dojazdového rezervného kolesa je platná len pre veľkosti pneumatík namontovaných vo výrobe.

POZNÁMKA

Koleso s ozdobným krytom.

Pri demontáži kolesa najskôr odstráňte ozdobný kryt kolesa potiahnutím jedného z horných ramien oboma rukami.

Pri spätnej montáži kolesa založte ozdobný kryt tak, že najskôr umiestnite výrez oproti ventilu a potom zatlačíte dlaňou ruky po celom jeho obvode.



1. Ak má vozidlo oceľové kolesá, odstráňte ozdobný kryt kolesa.
2. Pre odmontovanie krytov skrutiek kolesa použite nástroj (7) (hliníkové disky kolies).
3. Založte bezpečnostný nadstavec (2) na kľúč na demontáž kolesa (5), aby ste uvoľnili bezpečnostnú skrutku.
4. **Povoľte** ostatné skrutky iba pomocou kľúča na demontáž kolesa (5).

Demontáž kolesa

Vykonajte nasledujúce prípravy a dodržujte nasledujúce pokyny:

1. Zaparkujte vozidlo na rovine, na pevnom a nekĺzavom povrchu. Predné kolesá musia byť v priamočiarej polohe.
2. Zatiahnite parkovaciu brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň, spiatočku alebo **P**.
3. Umiestnite klin pod koleso diagonálne oproti kolesu, ktoré sa má vymeniť.
4. Vytiahnite rezervné koleso.
5. Nikdy nemeňte zároveň viac než jedno koleso.
6. Zdvihák používajte len a výmenu kolies v prípade defektu, nie na prezúvanie zimných alebo letných pneumatík.
7. Zdvihák je bezúdržbový.
8. Ak je povrch pod vozidlom mäkký, pod zdvihák musíte položiť pevnú podložku (pribl. 1 cm hrubú).

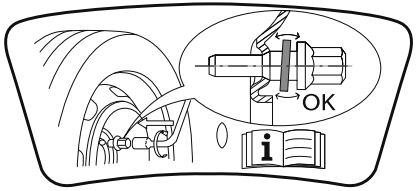
9. Pred zdvihnutím vozidla z neho vždy vyberte ťažké predmety.
10. Vo vozidle, ktoré je zdvíhané, nesmú byť žiadne osoby ani zvieratá.
11. Nikdy nepracujte pod vozidlom na zdvíhadle.
12. Neštartujte vozidlo, keď je zdvihnuté na zdviháku.
13. Pred zaskrutkovaním skrutiek kolies skrutky očistite.

⚠ VAROVANIE

Skrutky kolies nemažte mazivom.

⚠ VAROVANIE

Pri vymieňaní kolies sa vždy uistite, že používate správne skrutky kolies. Pri montáži rezervného kolesa na dočasné použitie možno použiť aj skrutky na zliatinové disky.

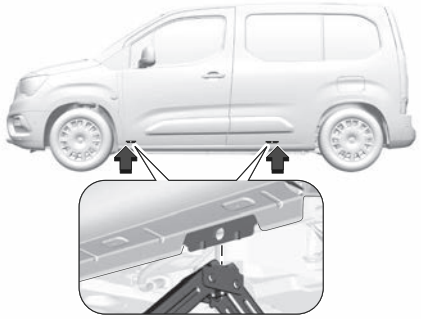


- Ak sa používajú skrutky kolies pre zliatinové disky, rezervné koleso je zaistené kónickým kontaktom jednotlivých skrutiek. V takom prípade nedochádza ku kontaktu podložiek s rezervným kolesom.

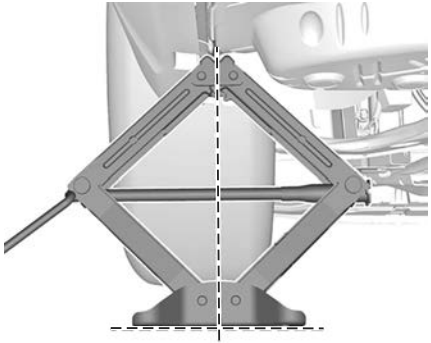
1. Odstráňte kryty skrutiek kolesa nástrojom na odstraňovanie krytov skrutiek kolesa.
   Oceľové disky kolies s krytmi: Stiahnite ozdobný kryt kolesa.



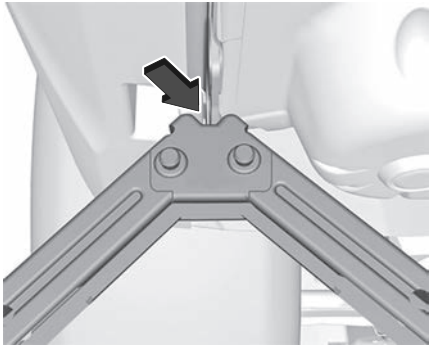
2. Pripevnite kľúč na kolesá a každú skrutku uvoľnite o polovicu otáčky. Kolesá môžu byť chránené zaisťovacími maticami. Ak chcete povoliť tieto špeciálne matice, najprv nasaďte adaptér na hlavu matice a potom nasaďte kľúč na kolesá. Adaptér sa nachádza v skrinke na náradie.



3. Dbajte na to, aby bol zdvihák správne umiestnený pod bodom pre zdvíhanie vozidla.



4. Zdvihák nastavte na požadovanú výšku. Umiestnite ho priamo pod zdvíhacím bodom tak, aby nedošlo ku skĺznutiu zdviháka.



Uistite sa, že je okraj karosérie vo vrube zdviháka.

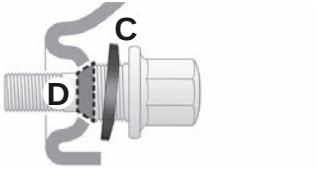


Keď je zdvihák správne zarovnaný, zdvíhajte ho, kým koleso nebude nad zemou.

5. Odskrutkujte matice kolesa.
6. Vymeňte koleso.
7. Zaskrutkujte matice kolesa.
8. Znížte vozidlo a vyberte zdvihák.
9. Pevne nasaďte kľúč na kolesá a utiahnite každú skrutku v krížovom poradí. Uťahovací moment je 115 Nm.
10. Pred nainštalovaním zarovnajte otvor pre ventil v kryte kolesa s ventilom pneumatiky. Namontujte kryty matíc kolesa.
11. Uložte vymenené koleso, nástroje a adaptér na zaisťovacie matice.
12. Čo možno najskôr skontrolujte tlak vzduchu v nainštalovanej pneumatike a uťahovací moment matíc kolesa.

Montáž kolesa

Montáž rezervného kolesa s plechovým diskom alebo dojazdového kolesa „úzkeho typu“



Ak je vozidlo vybavené hliníkovými diskami kolies, podložky **C** sa nedotýkajú plechového disku ani dojazdového rezervného kolesa.

Koleso sa pevne uchytí prostredníctvom kužeľovitých kontaktných plôch **D** jednotlivých skrutiek.

1. Pri demontáži poškodeného kolesa postupujte v opačnom poradí krokov.
2. Skrutky dotiahnite rovnomerne na kríž na moment približne 115 Nm.

3. Pred rozjazdom skontrolujte tlak v pneumatike rezervného kolesa.

Ak sa osadia pneumatiky iných rozmerov, než pneumatiky namontované vo výrobe, môže byť potrebné preprogramovať príslušné systémy a vykonať ďalšie úpravy vozidla.
Nechajte vymeniť štítok s informáciami o tlaku vzduchu v pneumatikách.

⚠ VAROVANIE

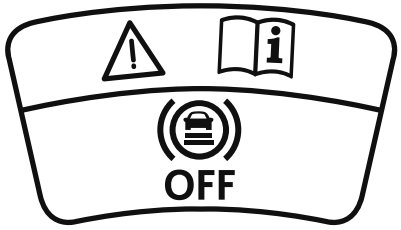
Použitie nevhodných pneumatík alebo kolies môže viesť k nehodám a zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

Po výmene kolesa

Poškodené koleso nie je možné odložiť do priestoru určeného na rezervné koleso. Uložte ho do batožinového priestoru.

⚠ VAROVANIE

S neštandardným alebo „kompaktným dojazdovým“ rezervným kolesom



Deaktivujte niektoré funkcie asistenčného systému riadenia (aktívne bezpečnostné brzdenie, adaptívny tempomat atď.).
Neprekračujte maximálnu povolenú rýchlosť 80 km/h ani maximálnu povolenú vzdialenosť 200 km.
Jazda s viac ako jedným rezervným kolesom tohto typu je zakázaná.
Ozdobný kryt kolesa vymeneného kolesa sa nesmie namontovať späť.

⚠ VAROVANIE

Navštívte autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.
Nechajte skontrolovať dotiahnutie skrutiek rezervného kolesa aj tlak v jeho pneumatike.
Nechajte skontrolovať poškodenú pneumatiku. Technik vám po vykonaní kontroly oznámi, či je pneumatiku možné opraviť, alebo či je potrebné ju vymeniť za novú.

Súprava na opravu pneumatík

Súprava náradia na opravu pneumatík

POZNÁMKA

Prejdite na toto prepojenie a pozrite si vysvetľujúce videá: https://shorturl.at/EVOSi

Pozostáva z kompresora a nádobky s tesniacim prípravkom, ktorý umožňuje vykonať **dočasnú opravu** pneumatiky, aby ste mohli dôjsť do najbližšieho servisu.

Je určená na opravu väčšiny typov defektov vzniknutých na behúni pneumatiky.
Menšie poškodenie dezénu pneumatiky je možné opraviť pomocou súpravy na opravu pneumatík.

POZNÁMKA

Poškodenie, ktoré sa nachádza buď na stene pneumatiky, alebo je väčšie ako 4 mm, nie je možné opraviť pomocou tohto typu súpravy.

POZNÁMKA

Elektrický systém vozidla umožňuje pripojenie kompresora na napájanie 12 V na dostatočne dlhý čas na opravu pneumatiky po defekte.

VAROVANIE

Pri jazde neprekračujte rýchlosť 80 km/h (50 mph).

Nepoužívajte počas príliš dlhej doby.
Môžu byť ovplyvnené riadenie a ¤ovládateľnosť.

V prípade defektu: zabrzdite parkovaciu brzdu a zaraďte prvý prevodový stupeň, spiatočku alebo polohu **P**.

Postup na opravu pneumatiky

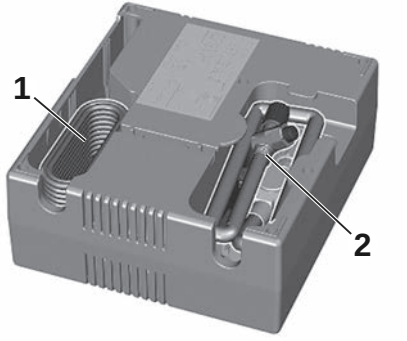
VAROVANIE

Neodstraňujte žiadne cudzie predmety (napr. klinec, skrutka) zapichnuté do pneumatiky.

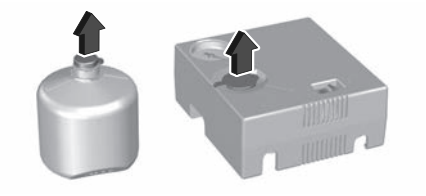
1. Zaparkujte vozidlo tak, aby neprekážalo v premávke, a aktivujte parkovaciu brzdu.
2. Postupujte podľa bezpečnostných pokynov (výstražné svetlá, výstražný trojuholník, reflexná vesta atď.) v súlade s právnymi predpismi platnými v krajine, v ktorej jazdíte.
3. Vypnite zapaľovanie.
4. Vyberte nádobku s tesniacou hmotou a kompresor.
5. Z nádobky s tesniacou hmotou vytiahnite štítok s rýchlostným obmedzením a umiestnite ho do priestoru viditeľného pre vodiča.

VAROVANIE

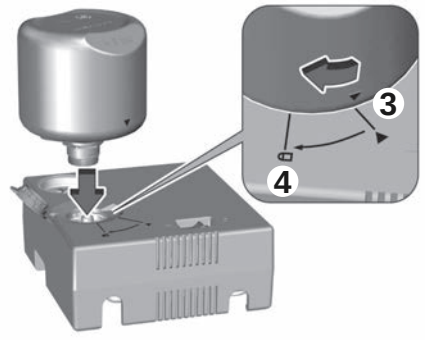
Samolepka obmedzenia rýchlosti musí byť nalepená vo vnútri vozidla v blízkosti vodiča, aby pripomínala, že jedno z kolies sa používa iba dočasne.



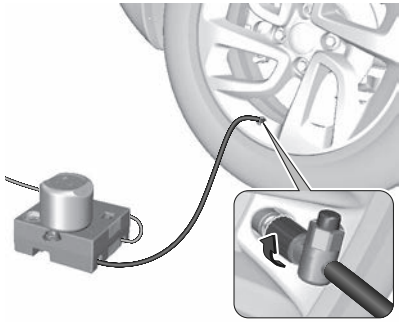
6. Vytiahnite elektrický kábel (1**)** a vzduchovú hadicu (2) z úložných priestorov na spodnej strane kompresora.



7. Odstráňte uzáver z fľaše s tesniacim prostriedkom.
8. Pred nainštalovaním fľaše s tesniacim prostriedkom na kompresor najskôr zdvihnite ochranný kryt.



9. Vložte nádobku s tesniacou hmotou do kompresora a zarovnajte symboly trojuholníka **3** na nádobke so symbolom na kompresore.
10. Potom nádobku s tesniacou hmotou zatlačte nadol a otočte ňou do zaistenej polohy **4**.
11. Položte kompresor do blízkosti pneumatiky tak, aby nádobka s tesniacou hmotou stála priamo.
12. Odskrutkujte uzáver ventilu na pneumatike vyžadujúcej opravu.

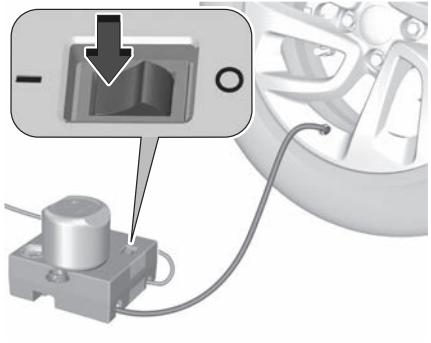


13. Pripojte hadičku z kompresora k ventilu pneumatiky a pevne ju utiahnite.
14. Skontrolujte, či je vypínač kompresora v polohe „**0**“.
15. Pripojte elektrickú zástrčku kompresora k 12 V zásuvke vo vozidle.

⚠ VAROVANIE

Na napájanie kompresora sa môže používať iba 12 V zásuvka nachádzajúca sa **v prednej časti** vozidla.

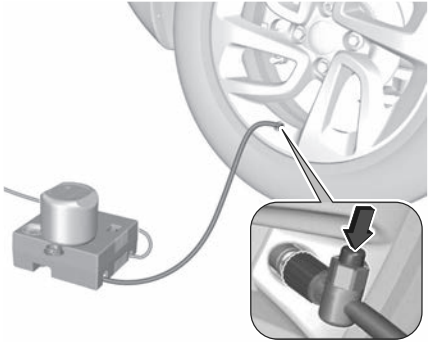
16. Zapnite zapaľovanie. Aby ste predišli vybitiu akumulátora vozidla, súpravu na opravu pneumatík odporúčame používať len so spusteným spaľovacím motorom, alebo keď je pripravený elektromotor.



17. Nastavením vypínača do polohy **„I“** zapnite kompresor a nechajte ho zapnutý, až kým tlak pneumatiky nedosiahne 2 bary. Tesniaci prostriedok sa pod tlakom vstrekne do pneumatiky. Počas tohto úkonu neodpájajte hadičku od ventilu (riziko vystreknutia).

⚠ VAROVANIE

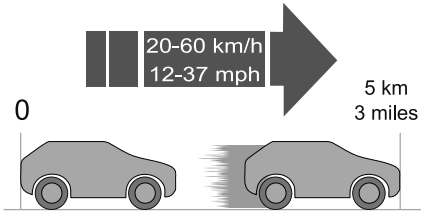
Ak sa ani po približne 7 minútach nedosiahne tlak 2 bary, znamená to, že pneumatiku nie je možné opraviť. Požiadajte o pomoc autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.



18. V prípade potreby vypustite nadbytočný tlak z pneumatiky pomocou tlačidla na vzduchovej hadici. Nepoužívajte kompresor dlhšie než desať minút.
19. Vypínač prepnite do polohy „**0**“.
20. Elektrickú koncovku kompresora odpojte z 12 V zásuvky vo vozidle.
21. Odpojte súpravu na opravu pneumatík.
22. Znova nasaďte uzáver na ventil pneumatiky.
23. Vyberte nádobku s tesniacou hmotou z kompresora a naskrutkujte plniacu hadičku na voľnú prípojku na nádobke, aby ste zabránili úniku tesniacej hmoty.
24. Odložte súpravu na opravu pneumatík.
25. Odstráňte zvyšky tesniacej hmoty handrou.

⚠ VAROVANIE

Tesniaci prostriedok je v prípade jeho požitia zdraviu škodlivý a spôsobuje podráždenie očí. Uchovávajte tento výrobok mimo dosahu detí.
Doba použiteľnosti tekutiny je uvedená na fľaštičke.
Po použití nevyhadzujte fľašu do okolitej prírody, odovzdajte ju u autorizovaného predajcu alebo na autorizovanom zbernom mieste na likvidáciu odpadu.
Nezabudnite si zaobstarať novú fľaštičku s tesniacim prostriedkom u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.



26. Hneď prejdite vozidlom približne 5 kilometrov (3 míle) zníženou rýchlosťou (v rozmedzí od 12 do 37 mph/20 a 60 km/h), aby ste utesnili miesto defektu na pneumatike.
27. Zastavte a skontrolujte opravené miesto a tlak v pneumatike pomocou súpravy:
    - Ak je tlak v pneumatike nesprávny, kontaktujte autorizovaného predajcu a nechajte poškodenú pneumatiku vymeniť.
    - Ak je tlak v pneumatike správny, prejdite vozidlom znovu približne 5 kilometrov (3 míle) zníženou rýchlosťou (od 20 do 60 km/h/12 do 37 mph), potom zastavte a znova skontrolujte tlak v pneumatike pomocou súpravy, aby ste sa uistili, že oprava pneumatiky bola účinná.

POZNÁMKA

Charakteristiky jazdy sú výrazne ovplyvnené opravenou pneumatikou, nechajte preto túto pneumatiku vymeniť.
Ak počujete neobvyklý zvuk alebo sa kompresor zahreje, vypnite kompresor na dobu najmenej 30 minút.
Vstavaný bezpečnostný pretlakový ventil sa otvára pri tlaku 700 kPa (7 barov).
Sledujte záručnú dobu súpravy. Po tomto dátume tesniaca schopnosť nie je zaručená. Venujte pozornosť informáciám o skladovaní na nádobke s tesniacou hmotou.
Použitú nádobku s tesniacou hmotou vymeňte.
Nádobku zlikvidujte podľa príslušných zákonných nariadení.
Kompresor a tesniacu hmotu je možné používať od teploty približne -30 °C.

⚠ VAROVANIE

S pneumatikou opravenou pomocou súpravy tohto typu neprekračujte rýchlosť 80 km/h a neprejdite vozidlom viac ako 200 km.
Musíte sa obrátiť na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis a nechať opravu skontrolovať a vymeniť pneumatiku.

Kontrola – úprava tlaku v pneumatikách

Kompresor je možné použiť **bez vstreknutia tesniaceho prostriedku** aj na kontrolu a v prípade potreby aj na úpravu tlaku v pneumatikách.

1. Odstráňte uzáver ventilu pneumatiky a odložte ho na čisté miesto.
2. Rozviňte hadičku uloženú pod kompresorom.
3. Naskrutkujte hadičku na ventil a pevne utiahnite.
4. Skontrolujte, či je vypínač kompresora v polohe „**0**“.
5. Úplne rozviňte elektrický kábel uložený pod kompresorom.
6. Pripojte elektrickú zástrčku kompresora k 12 V zásuvke vo vozidle.

7. Zapnite zapaľovanie.
8. Spustite kompresor prepnutím vypínača do polohy „**I**“ a upravte tlak na hodnotu uvedenú na štítku s tlakmi pneumatík vozidla.

   Na zníženie tlaku: stlačte čierne tlačidlo na hadičke kompresora v blízkosti pripojenia na ventil.
9. Po dosiahnutí správneho tlaku prepnite vypínač do polohy „**0**“.
10. Odstráňte súpravu a odložte ju.
11. Znova nasaďte uzáver na ventil.

⚠ VAROVANIE

Ak sa po 7 minútach nedosiahne tlak 2 bary, pneumatika je poškodená; so žiadosťou o pomoc sa obráťte na predajcu alebo na kvalifikovaný servis.

⚠ VAROVANIE

Ak treba upraviť tlak jednej alebo viacerých pneumatík, je potrebné znovu inicializovať systém detekcie podhustenia.

Podrobnejšie informácie o **detekcii podhustenia pneumatík** nájdete v príslušnej kapitole.

Štartovanie pomocou štartovacích káblov

⚠ VAROVANIE

Ak batéria zlyhá (po uplynutí záruky), vymeňte ju za batériu rovnakej špecifikácie ako batéria použitá vo vozidle.
Všetky informácie o batériách sú k dispozícii online na adrese: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/index.html

⚠ VAROVANIE

Pred manipuláciou s batériou si nasaďte ochranné prostriedky na oči a tvár.
Akýkoľvek úkon na batérii sa musí vykonávať vo vetranej miestnosti a ďaleko od otvoreného ohňa alebo zdroja iskier, aby sa zabránilo riziku výbuchu a požiaru.
Po ukončení zásahu si umyte ruky.

⚠ VAROVANIE

Zamrznutá batéria

Nikdy sa nepokúšajte nabíjať zamrznutú batériu – riziko explózie! Ak batéria zamrzla, nechajte ju skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise, kde overia, či nedošlo k poškodeniu vnútorných komponentov alebo či nepraskol jej obal, v dôsledku čoho by mohlo dôjsť k úniku toxickej a korozívnej kyseliny.

⚠ VAROVANIE

Elektronické riadiace jednotky/svetlomety s technológiou LED

Nikdy nepripájajte záporný štartovací kábel ku kovovej časti elektronických riadiacich jednotiek ani k zadnej časti svetlometov.
Hrozí riziko zničenia elektronických riadiacich jednotiek a/alebo svetlometov! Pripojte ho k vysunutému kostrovému bodu určenému na tento účel.

⚠ VAROVANIE

Automatická prevodovka. Nikdy sa nepokúšajte naštartovať motor roztlačením vozidla.

Verzia BEV

ⓘ POZNÁMKA

Vybitá batéria príslušenstva

Nie je viac možné naštartovať motor ani nabíjať trakčnú batériu.

⚠ VAROVANIE

Preventívne opatrenia pred manipuláciou s batériou príslušenstva

Zvoľte režim **P**, vypnite zapaľovanie, skontrolujte, či je vypnutý prístrojový panel a či sa vozidlo nenabíja.

⚠ VAROVANIE

Pomocné štartovanie iného vozidla cez káble

Batériu príslušenstva nepoužívajte na pomocné štartovanie iného vozidla ani na nabíjanie batérie iného vozidla.

⚠ VAROVANIE

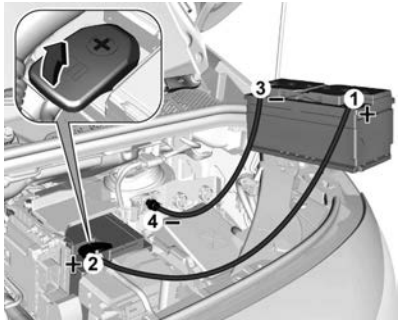
Pred vykonávaním samotného postupu vždy vopred skontrolujte, či na vybitej batérii nie sú netesnosti, praskliny alebo akékoľvek zjavné známky poškodenia.

Štartovanie pomocou batérie iného vozidla

V prípade vybitia batérie vo vozidle je možné motor naštartovať aj pomocou náhradnej batérie (externá batéria alebo batéria iného vozidla) a štartovacích káblov alebo pomocou štartovacieho zdroja pre autobatérie.

⚠ VAROVANIE

Nikdy neštartujte motor pomocou pripojenia nabíjačky.
Nikdy nepoužívajte 24 V alebo silnejší štartovací zdroj.
Vopred skontrolujte, či má záložná batéria nominálne napätie 12 V a minimálne kapacitu rovnajúcu sa kapacite vybitej batérie.
Obe vozidlá sa nesmú navzájom dotýkať.
V oboch vozidlách vypnite všetky elektrické zariadenia (audio systém, stierače, svetlá atď.).
Uistite sa, že štartovacie káble sú v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých súčastí motora (ventilátory, remene atď.).
Neodpájajte kladný pól (+), keď je motor naštartovaný.



Otvorte ochranné kryty kladného pólu na oboch akumulátoroch.

Poradie pripojenia káblov:

1. Pripojte červený kábel ku kladnému (+) vývodu pomocného akumulátora (1).

2. Pripojte druhý koniec červeného kábla ku kladnému (+) vývodu vybitého akumulátora (2).
3. Pripojte čierny kábel k zápornému (–) vývodu pomocného akumulátora (3).
4. Pripojte druhý koniec čierneho kábla k uzemňovaciemu bodu vozidla v priestore motora (4).

Veďte štartovacie káble tak, aby sa nemohli dotknúť pohyblivých častí v motorovom priestore.

Štartovanie motora

1. Naštartujte motor vozidla s pomocným akumulátorom.
2. Po piatich minútach naštartujte druhý motor. Pokusy o naštartovanie by sa mali vykonávať v intervaloch 1 min. a nemali by byť dlhšie než 15 s.
3. Nechajte obidva motory bežať na voľnobeh približne tri minúty, s pripojenými káblami.
4. Zapnite elektrické spotrebiče (napr. svetlomety, vyhrievanie zadného okna) vozidla, ktoré chcete núdzovo naštartovať.
5. Pri odpájaní káblov postupujte v opačnom poradí.

⚠ VAROVANIE

Pri okamžitom rozjazde bez toho, aby ste počkali na dobitie akumulátora na dostatočnú úroveň, môže dôjsť k obmedzeniu určitých funkcií vozidla (napr. Stop a štart).

BEV

⚠ VAROVANIE

Štartovanie vozidla pomocou inej batérie je zakázané.

Nabíjanie iného vozidla

Pri štartovaní iného vozidla postupujte rovnako ako je uvedené v odseku „**Štartovanie pomocou batérie iného vozidla“**, z pohľadu pomocného vozidla.

⚠ VAROVANIE

Skontrolujte, či je batéria pomocného vozidla úplne nabitá a v optimálnych prevádzkových podmienkach.

⚠ VAROVANIE

Uistite sa, že vozidlo s vybitou batériou je možné naštartovať (t. j. nie je to BEV vozidlo).

Nabíjačka 12 V batérií

Z dôvodu zabezpečenia optimálnej životnosti batérie je nevyhnutné udržiavať dostatočnú úroveň jej nabitia.
V určitých prípadoch môže byť potrebné batériu nabiť:

- pri používaní vozidla najmä na krátke trasy,
- ak neplánujete vozidlo používať niekoľko týždňov.

Obráťte sa na predajnú sieť alebo kvalifikovaný servis.

⚠ VAROVANIE

Dodržiavajte pokyny od výrobcu nabíjačky.
Nikdy nesmiete zameniť póly.

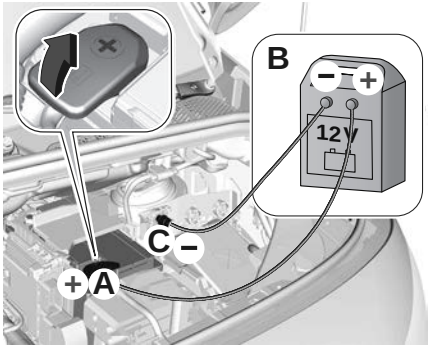
⚠ POZOR

Ak chcete batériu vozidla nabiť svojpomocne, používajte výlučne nabíjačku kompatibilnú s olovenokyselinovými akumulátormi s menovitým napätím 12 V.

ⓘ POZNÁMKA

Batériu nie je potrebné odpojiť.

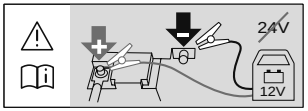
1. Vypnite zapaľovanie.
2. Vypnite všetky elektrické spotrebiče (audio systém, svetlá, stierače atď.).



3. Pred pripojením káblov k batérii vypnite nabíjačku (**B**), aby ste predišli nebezpečnému iskreniu.
4. Skontrolujte, či sú káble nabíjačky v dobrom stave.
5. Nadvihnite plastový kryt na kladnom póle (**+**), ak je ním vaše vozidlo vybavené.
6. Káble nabíjačky (**B**) pripojte nasledovným spôsobom:
   - červený kladný kábel (**+**) ku kladnému pólu (**+**) batérie (**A**).
   - čierny záporný kábel (**–**) ku kostre (**C**) na vozidle.
7. Po dokončení nabíjania vypnite nabíjačku (**B**) a potom odpojte káble od batérie (**A**).

⚠ POZOR

Ak je nalepený tento štítok, smie sa používať iba 12 V nabíjačka, aby nedošlo k nezvratnému poškodeniu elektrických komponentov.



Odpojenie - Pripojenie batérie

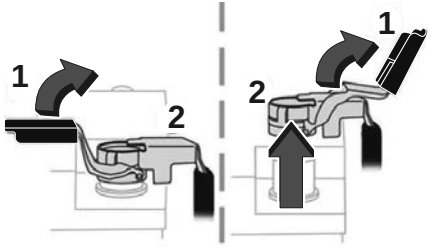
V prípade dlhodobého odstavenia vozidla odporúčame odpojiť 12 V batériu, aby sa uchovala dostatočná úroveň nabitia, ktorá umožní naštartovať vozidlo.
Pred odpojením 12 V batérie:

1. Zatvorte všetky otváracie časti (dvere, dvere batožinového priestoru, okná, strechu).
2. Vypnite všetky elektrické zariadenia (informačný systém, stierače, svetlá atď.).
3. Vypnite zapaľovanie a počkajte 4 minúty.

Po získaní prístupu k batérii stačí už iba odpojiť kladný pól **(+)**.

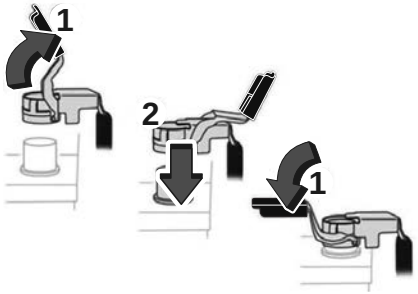
Rýchloupínacia svorka batérie

Odpojenie kladného pólu (+)



1. Nadvihnite plastový kryt na kladnom póle (+) (ak je vo výbave).
2. Na odistenie svorky (2) úplne zdvihnite páčku (1).
3. Nadvihnite svorku (2) a odstráňte ju.

Opätovné pripojenie kladného pólu (+)



1. Nadvihnite páčku (1) až na doraz.
2. Založte otvorenú svorku (2) na kladný pól (+).
3. Zatlačte svorku (2) nadol až na doraz.
4. Spustením páčky (1) zaistite svorku (2).
5. Spustite plastový kryt na svorku (+) (ak sa používa).

Po nabití – reštartovaní

Po opätovnom pripojení batérie zapnite zapaľovanie a pred naštartovaním motora počkajte 1 minútu, kým sa vykoná inicializácia elektronických systémov.

Ak sa aj po tomto postupe naďalej vyskytnú drobné problémy, obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.
Podľa pokynov v príslušnej kapitole môžete opätovne inicializovať niektoré prvky výbavy:

- Elektronický kľúč
- Strešné okno
- Elektricky ovládané okná
- Dátum a čas
- Nastavené rozhlasové stanice

POZNÁMKA

Po opätovnom pripojení batérie sa po zapnutí zapaľovania na prístrojovom paneli zobrazí správa „**Collision risk detection system fault**“ (Porucha systému detekcie kolízie). Takáto činnosť je úplne normálna. Správa sa prestane zobrazovať počas jazdy.

Dopĺňanie paliva v prípade núdze

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Pred doplnením paliva vypnite zapaľovanie a všetky externé ohrievače so spaľovacími komorami.
Pri doplňovaní paliva dodržujte prevádzkové a bezpečnostné pokyny čerpacej stanice.

⚠ NEBEZPEČENSTVO

Palivo je horľavé a výbušné.
Nefajčite. Nevytvárajte otvorený oheň alebo iskry.
Ak vo vnútri vozidla môže cítiť zápach paliva, príčinu nechajte okamžite odstrániť v servise.

Štítok so symbolmi na dvierkach palivovej nádrže uvádza povolené typy paliva.
V Európe sú čerpacie trysky na čerpacích staniciach označené týmito symbolmi. Dopĺňajte len povolený typ paliva.

⚠ POZOR

Ak načerpáte nesprávne palivo, nezapínajte zapaľovanie.

Dvierka palivovej nádrže sa nachádzajú na ľavej strane vozidla vzadu.



Ak je vozidlo vybavené systémom s elektronickým kľúčom, dvierka palivovej nádrže sa dajú otvoriť, len ak je vozidlo odomknuté. V závislosti od verzie uvoľnite dvierka palivovej nádrže zatlačením na dvierka a potiahnutím za pravý spodný roh.

Tankovanie benzínu a nafty

V závislosti od verzie zasuňte kľúč do zámku a odomknite veko.

Uzáver otvoríte tak, že ním pomaly otočíte proti smeru hodinových ručičiek.



Uzáver plniaceho otvoru paliva môžete umiestniť na háčik na dvierkach palivovej nádrže.
Vložte dýzu do plniaceho hrdla v priamej polohe a jemným zatlačením ju zasuňte.
Pre doplnenie paliva, zapnite čerpaciu trysku.
Po automatickom odpojení sa dá nádrž doplniť ďalším aktivovaním čerpacej pištole maximálne dvakrát.

⚠ POZOR

Pretečené palivo ihneď utrite.

Uzáver zavriete tak, že ho otočíte v smere chodu hodinových ručičiek, pokým nezapadne.
Zatvorte dvierka a nechajte ich, aby sa zaistili.

Uzáver palivovej nádrže

Používajte iba pôvodné uzávery palivovej nádrže.
Vozidlá so vznetovým motorom majú špeciálne viečko palivovej nádrže.

Ťahanie

POZNÁMKA

Všeobecné odporúčania

Dodržiavajte právne predpisy platné v krajine, v ktorej jazdíte.
Uistite sa, že ťahajúce vozidlo má vyššiu hmotnosť ako ťahané vozidlo.
Vodič musí zostať za volantom ťahaného vozidla a musí mať pri sebe platný vodičský preukaz.
Pri odťahovaní vozidla so všetkými štyrmi kolesami na vozovke vždy použite schválenú ťažnú tyč; laná a popruhy sú zakázané.
Ťahajúce vozidlo sa musí rozbiehať plynule.
Keď sa vozidlo odťahuje s vypnutým motorom, nefunguje posilňovač bŕzd ani riadenia.

POZNÁMKA

V prípade poruchy batérie alebo elektrickej parkovacej brzdy je nevyhnutné zavolať odborníka používajúceho odťahové vozidlo s plošinou (netýka sa vozidiel s manuálnou prevodovkou).

VAROVANIE

V nasledujúcich prípadoch je nevyhnutné zavolať profesionálnu odťahovú službu:

- k poruche vozidla došlo na diaľnici alebo hlavnej ceste,
- na prevodovke nie je možné zaradiť neutrál, odblokovať riadenie ani uvoľniť parkovaciu brzdu,
- nie je možné ťahať vozidlo s automatickou prevodovkou s naštartovaným motorom,
- ťahanie vozidla iba s dvomi kolesami na vozovke,
- vozidlo s pohonom všetkých štyroch kolies,
- nie je dostupná schválená ťažná tyč.

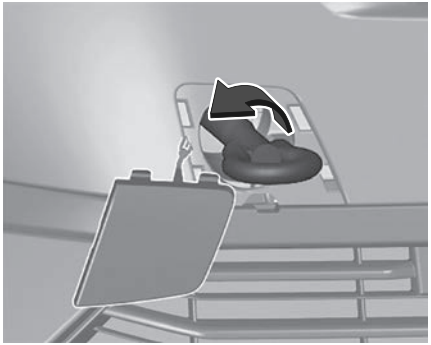
Ťahanie vozidla



Omotajte handru okolo hrotu plochého skrutkovača, aby ste zabránili poškodeniu laku.

1. Vložte skrutkovač do štrbiny na spodnej časti krytu. Opatrne uvoľnite kryt.

Ťažné oko je uložené spolu s náradím vozidla.



2. Zaskrutkujte ťažné oko doľava až na doraz tak, aby sa zastavilo v horizontálnej polohe.
3. Ťažné lano – alebo lepšie ťažnú tyč – pripojte do ťažného oka.

Ťažné oko sa smie používať len pre odťahovanie a nie pre vyprosťovanie vozidla.

4. Zapnite zapaľovanie, aby ste odomkli zámok riadenia a aby fungovali brzdové svetlá, klaksón a stierač čelného skla.
5. Preraďte voliacu páku do neutrálu.
6. Uvoľnite parkovaciu brzdu.

⚠ VAROVANIE

V prípade manuálnej prevodovky presuňte radiacu páku do neutrálnej polohy.

V prípade automatickej prevodovky presuňte volič prevodových stupňov do polohy **N**.

Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k poškodeniu niektorých komponentov brzdového systému a strate účinnosti brzdenia pri opätovnom naštartovaní motora.

⚠ POZOR

Deaktivujte asistenčné systémy vodiča, ako je napríklad aktívne núdzové brzdenie, v opačnom prípade môže vozidlo počas ťahania automaticky zabrzdiť.

⚠ POZOR

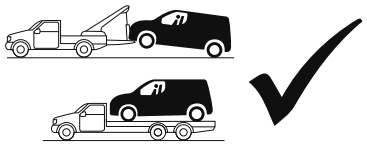
Nikdy neťahajte vozidlo vybavené pohonom všetkých kolies (AWD) s prednými alebo zadnými pneumatikami na ceste. Ak ťaháte, ktoré je vybavené pohonom všetkých kolies, a predné alebo zadné kolesá sa odvaľujú po ceste, hnací systém vozidla sa môže vážne poškodiť. Pri ťahaní vozidla vybaveného AWD nesmie byť ani jedna zo štyroch pneumatík v kontakte s vozovkou.

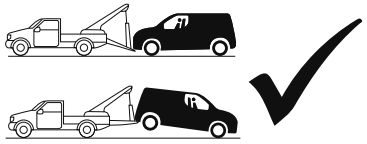
⚠ POZOR

Jazdite pomaly. Nejazdite trhavo. Nadmerná sila pri ťahaní môže poškodiť vozidlo.

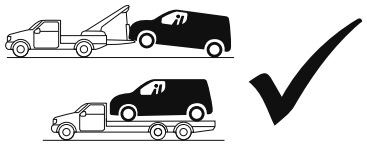
Ak motor nebeží, budete musieť pri brzdení a riadení vyvinúť oveľa väčšiu silu.
Predíďte prenikaniu výfukových plynov z ťahajúceho vozidla zapnutím cirkulácie a zatvorením okien.

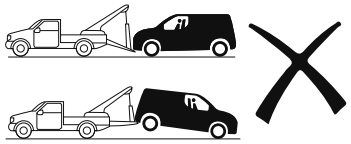
Verzie s mechanickou prevodovkou (ICE)





Verzie s automatickou prevodovkou (ICE / BEV)





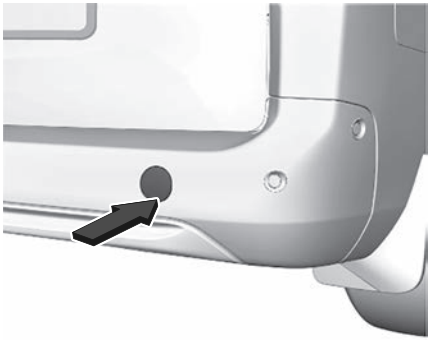
Požiadajte o pomoc servisu.
Po dokončení vlečenia odskrutkujte ťažné oko.

Vložte veko lemom do prehĺbenia a veko upevnite zatlačením.

POZNÁMKA

V prípade poruchy batérie alebo elektrickej parkovacej brzdy je nevyhnutné zavolať odborníka používajúceho odťahové vozidlo s plošinou (netýka sa vozidiel s manuálnou prevodovkou).

Ťahanie iného vozidla



Omotajte handru okolo hrotu plochého skrutkovača, aby ste zabránili poškodeniu laku.

1. Vložte skrutkovač do štrbiny na spodnej časti krytu. Opatrne uvoľnite kryt.

Ťažné oko je uložené spolu s náradím vozidla.



2. Zaskrutkujte ťažné oko doľava až na doraz tak, aby sa zastavilo v horizontálnej polohe. Pevné pripevňovacie oko na spodku zadnej časti vozidla nesmie byť nikdy použité ako ťažné oko.
3. Ťažné lano – alebo lepšie ťažnú tyč – pripojte do ťažného oka.

Ťažné oko sa smie používať len pre odťahovanie a nie pre vyprosťovanie vozidla.

⚠ POZOR

Jazdite pomaly. Nejazdite trhavo. Nadmerná sila pri ťahaní môže poškodiť vozidlo.

4. Po dokončení vlečenia odskrutkujte ťažné oko.
5. Vložte veko horným lemom do zahĺbenia a veko upevnite zatlačením.

ÚDRŽBA A STAROSTLIVOSŤ O VOZIDLO

Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo

Všeobecné informácie

Odporúčame používať originálne náhradné dielce a príslušenstvo a dielce schválené výrobným závodom pre typ vášho vozidla. Nemôžeme odhadnúť ani zaručiť spoľahlivosť iných výrobkov, a to ani v prípade, že majú oficiálne alebo inak udelené schválenie.

⚠ POZOR

Prístup k diagnostickej zásuvke spojenej s palubnou elektronikou je vyhradený pre kvalifikovaných technikov a schválené nástroje.

⚠ POZOR

Keď sa vozidlo prevåža vlakom alebo odťahovým vozidlom, lapače nečistôt sa môžu poškodiť.

Kryty pre zimné obdobie

S cieľom zabrániť akumulácii snehu na chladiacom ventilátore chladiča sa odporúča nainštalovať odnímateľné ochranné kryty.
Ochranné kryty musia byť nainštalované odborne, obráťte sa na servis.

⚠ POZOR

Ak sa vyskytne jedna z nasledujúcich situácií, musia sa odstrániť ochranné kryty proti chladu:

- Okolitá teplota je vyššia ako 10 °C.
- Vozidlo ťahá príves.
- Rýchlosť vozidla presahuje 120 km/h.

Likvidácia vozidla po uplynutí doby životnosti

Informácie o recyklačných centrách a recyklácii vozidla po ukončení jeho životnosti nájdete na našich webových stránkach tam, kde je to vyžadované právnymi predpismi. Túto prácu zverte len autorizovanému recyklačnému stredisku.



Vysokonapäťový akumulátor

Vysokonapäťový akumulátor je navrhnutý tak, aby dosiahol rovnakú životnosť ako vozidlo, ak sa dodržiavajú odporúčania. Ak bude potrebné vysokonapäťový akumulátor vymeniť, pokyny na jeho likvidáciu vám poskytnú v servise. Pri nesprávnej likvidácii hrozí riziko vážnych popálením, zásahu elektrickým prúdom a poškodenia životného prostredia.

Servisné informácie

V záujme zachovania ekonomickej a bezpečnej prevádzky a udržania hodnoty vozidla je nutné vykonávať všetky pravidelné údržby v predpísaných intervaloch.

Podrobný servisný plán pre vaše vozidlo je k dispozícii v servise.
Náročné prevádzkové podmienky sa vyskytujú, ak často dochádza k jednej alebo viacerým nasledujúcim okolnostiam: Studený štart, zastavovanie a rozbiehanie, napr. v prípade taxíkov a policajných vozidiel, ťahanie prívesu, jazda v horách, jazda na nekvalitných a piesčitých povrchoch ciest, zvýšené znečistenie ovzdušia, prítomnosť piesku a vysokého obsahu prachu vo vzduchu, jazda vo vysokej nadmorskej výške a veľké výkyvy teploty.
V takýchto náročných prevádzkových podmienkach môže byť niektoré servisné práce potrebné vykonávať častejšie ako v pravidelných servisných intervaloch uvedených na displeji servisného intervalu. Informácie o prispôsobených servisných plánoch vám poskytnú v servise.

Potvrdenia

Potvrdenie o vykonaní servisu sa zaznamenáva do servisnej a záručnej knižky.
Vyplní sa dátum a počet odjazdených kilometrov spolu s pečiatkou a podpisom servisnej dielne.
Dbajte na to, aby bola servisná a záručná knižka správne vyplnená, pretože trvalý doklad o vykonanom servise je nevyhnutný v prípade schvaľovania akýchkoľvek záručných reklamácií alebo reklamácií na báze dobrej vôle a je tiež výhodou, ak sa rozhodnete vozidlo predať.

Naplánovaný servis

Pravidelné kontroly

Ak nie je uvedené inak, kontrolujte tieto súčasti podľa plánu servisnej údržby od výrobcu a podľa typu motora vo vašom vozidle.
V opačnom prípade nechajte kontroly vykonať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.
Používajte len výrobky odporúčané autorizovaným predajcom alebo výrobky rovnakej kvality a technických parametrov.
Na účely zabezpečenia optimálnej činnosti takých dôležitých súčastí, ako je brzdový systém, autorizovaný predajca vyberá a ponúka špecifické výrobky.

Kontrola hladín kvapalín

Pravidelne kontrolujte hladiny všetkých nasledujúcich kvapalín v súlade s plánom údržby výrobcu. Ak neexistujú iné pokyny, hladiny v prípade potreby doplňte.
Pri výraznom poklese hladiny nechajte skontrolovať príslušný systém u autorizovaného predajcu.

⚠ VAROVANIE

Kvapaliny musia byť v súlade s odporúčaniami výrobcu a kompatibilné s motorom vozidla.

⚠ VAROVANIE

Počas zásahu pod kapotou motora buďte opatrný, pretože niektoré zóny motora môžu byť extrémne horúce (riziko popálenia) a ventilátor sa môže v ktoromkoľvek okamihu uviesť do činnosti (aj pri vypnutom zapaľovaní).

Použité produkty

⚠ VAROVANIE

Zabráňte dlhšiemu kontaktu oleja a použitých kvapalín s pokožkou. Väčšina týchto kvapalín je zdraviu škodlivá a veľmi korozívna.

Nikdy nevylievajte použitý olej ani kvapaliny do kanalizácie ani priamo na zem.
Použitý olej vypustite do nádob určených na tento účel u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Motorový olej



Hladinu oleja skontrolujte na rovnom povrchu po uplynutí aspoň 30 minút od vypnutia motora pomocou ručnej odmerky oleja.

Informácie o intervaloch výmeny motorového oleja sú uvedené v pláne servisnej údržby od výrobcu.

⚠ VAROVANIE

Z dôvodu zaistenia bezporuchovosti motorov a zariadení na redukciu emisií nikdy nepoužívajte aditíva do motorového oleja.

Motorový olej ⇨ 265
Kvapaliny a mazivá ⇨ 319
Objemy náplní ⇨ 322

Brzdová kvapalina



Hladina tejto kvapaliny sa musí nachádzať blízko značky **„MAX“**. V opačnom prípade skontrolujte mieru opotrebovania brzdových doštičiek.

Informácie o intervaloch výmeny brzdovej kvapaliny sú uvedené v pláne servisnej údržby od výrobcu.

⚠ VAROVANIE

Pred vybratím a doplnením uzáver očistite. Používajte iba brzdovú kvapalinu DOT4 z uzavretej nádoby.

Chladiaca kvapalina motora

ICE



Doplnenie tejto kvapaliny v období medzi dvoma prehliadkami je úplne normálne. Kontrola a doplnenie hladiny kvapaliny sa musia vykonávať iba pri studenom motore.

Nedostatočná hladina predstavuje riziko vážneho poškodenia motora.

Hladina chladiacej kvapaliny motora sa musí nachádzať v blízkosti značky „**MAX**“, ale nesmie ju v žiadnom prípade presiahnuť.

Ak je hladina v blízkosti značky „**MIN**“ alebo pod ňou, je nevyhnutné doplniť kvapalinu.

Ak je motor zahriaty, teplota chladiacej kvapaliny motora je regulovaná ventilátorom.
Chladiaci okruh je pod tlakom, preto pred vykonávaním akýchkoľvek prác vypnite motor a počkajte aspoň jednu hodinu.
Aby ste predišli riziku popálenia v prípade potreby núdzového doplnenia kvapaliny, omotajte veko handrou a pootočte ním o dve otáčky, čím pomaly uvoľníte tlak v nádrži.
Keď tlak klesne, odstráňte veko a doplňte hladinu chladiacej kvapaliny.

BEV

⚠ VAROVANIE



Nedolievajte chladiacu kvapalinu.



Ak je hladina v blízkosti značky „**MIN**“ alebo pod ňou, je nevyhnutné obrátiť sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

Kvapalina do ostrekovačov



V prípade potreby doplňte kvapalinu na požadovanú úroveň.

Technické špecifikácie kvapaliny

Kvapalina sa musí doplniť pomocou vopred pripravenej zmesi.
V zimnom období (teploty pod nulou) sa musí na ochranu súčastí systému (čerpadla, nádrže, potrubí, dýz) používať kvapalina obsahujúca nemrznúci prostriedok, ktorý je vhodný pre dané teplotné podmienky.

⚠ VAROVANIE

Za všetkých podmienok je zakázané dopĺňať čistú vodu (riziko zamrznutia, usádzania kameňa atď.).

Odporúčané kvapaliny, mazivá a súčasti

Používajte iba produkty, ktoré spĺňajú odporúčané špecifikácie.

⚠ VAROVANIE

Prevádzkové materiály sú nebezpečné a môžu byť jedovaté. Zaobchádzajte s nimi opatrne. Venujte pozornosť informáciám uvedeným na nádobách.

Motorový olej

Motorový olej a jeho viskozita. Pri vyberaní, aký motorový olej použiť, je dôležitejšia kvalita než viskozita.
Kvalita motorového oleja zabezpečuje napríklad čistotu motora, ochranu pred opotrebovaním a kontrolu starnutia motorového oleja, zatiaľ čo viskozita informuje o hustote motorového oleja v určitom teplotnom rozsahu.
Používajte vhodný motorový olej uvedený v servisnom pláne, ktorý vám odovzdal predajca.
Kontrola hladín kvapalín ⇨ 271
Kvapaliny a mazivá ⇨ 319
Objemy náplní ⇨ 322

Doplnenie motorového oleja

⚠ POZOR

V prípade rozliatia oleja olej utrite a správnym spôsobom zlikvidujte.

Motorové oleje rôznych výrobcov a značiek je možné miešať, ak spĺňajú kritéria kvality a viskozity pre predpísaný motorový olej.

Prísady do motorového oleja

Používanie prísad motorového oleja môže spôsobiť poškodenie a stratu platnosti záruky.

Triedy viskozít motorových olejov

Trieda viskozity SAE poskytuje informácie o hustote motorového oleja.
Celoročný motorový olej je označený dvomi číslami, napr. SAE 5W-30. Prvé číslo, za ktorým nasleduje písmeno W, označuje viskozitu pri nízkej teplote a druhé číslo viskozitu pri vysokej teplote.

Kvapalina do ostrekovačov

Používajte len kvapalinu do ostrekovačov schválenú pre vozidlo, aby nedošlo k poškodeniu čepelí stieračov, laku,

plastov a gumených častí. Obráťte sa na servis.

AdBlue®

Všeobecné informácie

Selektívna katalytická redukcia (BlueHDi) je metóda výrazne znižujúca množstvo oxidov dusíka vo výfukových plynoch. Dosahuje sa to vstrekovaním roztoku pre výfukové systémy vznetových motorov (DEF) do výfukového systému. Čpavok, ktorý kvapalina uvoľňuje, reaguje s dusíkatými plynmi (NOx) z výfuku a mení ich na dusík a vodu.

Označenie tejto kvapaliny je AdBlue®. Je to roztok, ktorý je netoxický, nehorľavý, bezfarebný a bez zápachu pozostávajúci z 32 % močoviny technickej kvality a zo 68 % vody.

⚠ VAROVANIE

Zabráňte kontaktu roztoku AdBlue® s očami alebo pokožkou.
V prípade kontaktu s očami alebo pokožkou opláchnite zasiahnuté miesto vodou.

⚠ POZOR

Dbajte nato, aby lak karosérie nepríšiel do kontaktu s kvapalinou AdBlue®.
V prípade kontaktu opláchnite zasiahnuté miesto vodou.

⚠ VAROVANIE

Nikdy nedopĺňajte aditívum AdBlue® z dávkovača vyhradeného pre nákladné vozidlá.

⚠ VAROVANIE

Aby ste zabránili preplneniu nádrže aditíva AdBlue®:

- – doplňte 10 až 13 litrov pomocou nádob s aditívom AdBlue®,
- Ak nádrž plníte na čerpacej stanici, ukončite dopĺňanie po prvom automatickom vypnutí pištole,

Systém zaznamená iba priebežné doplnenia aditíva AdBlue® v objeme 5 litrov alebo viac.

⚠ VAROVANIE

Ak je nádrž aditíva AdBlue® úplne prázdna - čo potvrdzuje hlásenie: „**Top up AdBlue: (Doplňte AdBlue) Starting impossible**” (Nie je možné naštartovať) – je nevyhnutné doplniť aspoň 10 litrov.
Rozpoznanie doplnenia nemusí byť okamžité po doplnení: Môže trvať niekoľko minút jazdy, kým bude rozpoznanie doplnenia účinné.

Roztok AdBlue® zamŕza pri teplote približne -11 °C. Keďže je vozidlo vybavené predhrievačom roztoku AdBlue®, je zaručená redukcia emisií aj pri nízkych teplotách. Predhrievač kvapaliny AdBlue® funguje automaticky.
Za určitých okolností v prípade menšej ako uvedenej teploty sa v informačnom centre vodiča zobrazí chybové hlásenie. V takom prípade zaparkujte vozidlo na mieste s vyššou okolitou teplotou, kým roztok AdBlue® neskvapalnie.

POZNÁMKA

Zamrznutý a rozmrazený roztok AdBlue® je použiteľný bez straty kvality.

Bežná spotreba kvapaliny AdBlue® je približne 2 l na 1 000 km, no v závislosti od jazdy (napríklad do kopca alebo pri ťahaní) môže byť aj vyššia.

Upozornenia na nízku hladinu

V závislosti od vypočítaného dojazdu s kvapalinou AdBlue® sa v informačnom centre vodiča budú zobrazovať rôzne hlásenia. Hlásenia a obmedzenia sú stanovené zákonom.

1. Prvé možné varovanie je **Doplňte aditívum pre emisie: Štart zablokovaný o 2400 km (1500 míľ)**. Po zapnutí zapaľovania sa nakrátko zobrazí toto varovanie spolu s vypočítaným dojazdom. Okrem toho sa rozsvieti kontrolka a zaznie zvukový signál. Jazda je možná bez akýchkoľvek obmedzení.
2. Výstraha nasledujúcej úrovne sa zobrazí, keď je dojazd kratší ako 800 km (500 míľ). Hlásenie s aktuálnym dojazdom sa zobrazí pri každom zapnutí zapaľovania. Okrem toho sa rozsvieti kontrolka a zaznie zvukový signál. Pred zobrazením výstrahy nasledujúcej úrovne doplňte kvapalinu AdBlue®. Počas jazdy začne znieť zvukový signál a toto hlásenie sa bude zobrazovať každých 100 km (60 míľ), kým sa nedoplní nádrž na aditívum.
3. Výstraha nasledujúcej úrovne sa zobrazí, keď je dojazd kratší ako 100 km (60 míľ). Hlásenie s aktuálnym dojazdom sa zobrazí pri každom zapnutí zapaľovania. Okrem toho zabliká kontrolka a zaznie zvukový signál. Čo najskôr doplňte kvapalinu AdBlue®, aby nádrž na kvapalinu AdBlue® neostala úplne prázdna. V opačnom prípade nebude možné znova naštartovať motor. Počas jazdy začne znieť zvukový signál a toto hlásenie sa bude zobrazovať každých 10 km (6 míľ), kým sa nedoplní nádrž na aditívum.
4. Posledná úroveň výstrahy sa aktivuje, keď je nádrž na kvapalinu AdBlue® prázdna.

   Motor sa nebude dať naštartovať. Zobrazí sa nasledujúce výstražné hlásenie: **Doplňte aditívum pre emisie**:

   Štart zablokovaný. Okrem toho zabliká kontrolka u a zaznie zvukový signál.
   Naplňte nádrž aspoň na úroveň 5 l AdBlue®, inak nie je možné opätovné naštartovanie motora nebude možné.

Upozornenie na vysoké množstvo emisií

V prípade poruchy systému kontroly emisií sa budú v informačnom centre vodiča zobrazovať rôzne hlásenia. Hlásenia a obmedzenia sú stanovené zákonom.

1. Ak sa porucha zistí prvýkrát, zobrazí sa výstražné hlásenie **Porucha systému emisií**. Okrem toho sa rozsvietia kontrolky , a a zaznie zvukový signál. Jazda je možná bez akýchkoľvek obmedzení. Ak ide o dočasnú poruchu, výstraha zmizne pri nasledujúcej jazde po vykonaní samodiagnostiky systému kontroly emisií.
2. Ak systém kontroly emisií potvrdí poruchu, zobrazí sa nasledujúce hlásenie: **Porucha systému emisií:**

Štart zablokovaný o 1100 km (690 míľ). Okrem toho sa rozsvietia kontrolky , a a zaznie zvukový signál. Počas jazdy sa toto hlásenie bude zobrazovať každých 30 sekúnd, kým sa chyba neodstráni.

3. Ak sa aktivuje posledná úroveň výstrahy, zobrazí sa nasledujúce výstražné hlásenie:
Porucha systému emisií: Štart zablokovaný. Okrem toho sa rozsvietia kontrolky , a a zaznie zvukový signál. So žiadosťou o pomoc sa obráťte na servis.

⚠ VAROVANIE

Dôležité upozornenie: **v prípade doplnenia po poruche súvisiacej s aditívom AdBlue®** musíte pred zapnutím zapaľovania počkať približne 5 minút **bez toho, aby ste otvorili dvere vodiča, odomkli vozidlo alebo umiestnili elektronický kľúč do priestoru pre pasažierov**.
Zapnite zapaľovanie, počkajte 10 sekúnd a potom naštartujte motor.

Nevyhadzujte fľaše ani nádoby s aditívom AdBlue® spolu s ostatným domovým odpadom. Vyhoďte ich do kontajnerov vyhradených na tento účel alebo ich odneste späť na miesto, kde ste ich zakúpili.

Brzdová a spojková kvapalina

V priebehu času absorbuje brzdová kvapalina vlhkosť, ktorá zníži účinnosť bŕzd.
Brzdová kvapalina by sa preto mala meniť v predpísanom intervale.

Nemrznúca chladiaca zmes

Používajte len nemrznúcu kvapalinu určenú pre vaše vozidlo. Obráťte sa na servis.
Systém je vo výrobnom závode naplnený chladiacou kvapalinou s vynikajúcou ochranou proti korózii a zamŕzaniu približne do -37 °C.
Táto koncentrácia sa musí zachovať počas celého roka. Použitie prísad do chladiacej kvapaliny, ktorých účelom je poskytnúť prídavnú ochranu proti korózii alebo utesnenie menších netesností, môže spôsobiť funkčné problémy. Zodpovednosť za následky z dôvodu použitia ďalších prísad do chladiacej kvapaliny bude odmietnutá.

Motorový priestor

Prístup do motorového priestoru

Tu znázornený motor slúži len na ilustráciu.
Umiestnenie nasledujúcich komponentov sa môže líšiť:

- Vzduchový filter.
- Odmerka motorového oleja.
- Uzáver otvoru na doplnenie motorového oleja.

⚠ VAROVANIE

Elektrický motor

Dávajte pozor, aby sa do lopatiek chladiaceho ventilátora alebo určitých pohyblivých dielov nezachytili žiadne predmety ani oblečenie – hrozí riziko uškrtenia a vážneho zranenia!

Pred vykonávaním akýchkoľvek prác pod kapotou musíte vypnúť zapaľovanie, skontrolovať, že nesvieti svetelná kontrolka **READY** (Pripra-

vené) na prístrojovom paneli a odpojiť nabíjaciu pištoľ od nabíjacieho konektora, ak je pripojená.



⚠ VAROVANIE

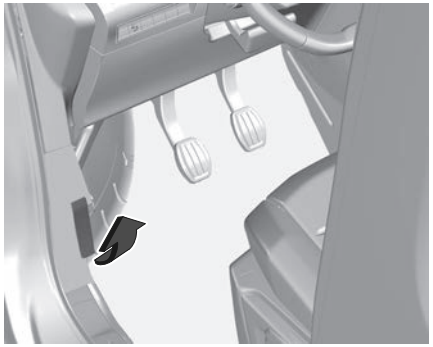
Režim Stop & Start/e-Auto

Pred každým zásahom pod kapotou musíte vypnúť zapaľovanie, aby ste predišli riziku automatického opätovného naštartovania motora.
Dávajte pozor, aby sa do lopatiek chladiaceho ventilátora alebo určitých pohyblivých dielov nezachytili žiadne predmety ani oblečenie – hrozí riziko uškrtenia a vážneho zranenia!

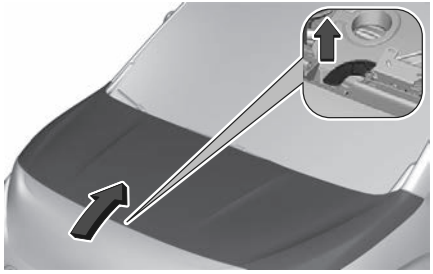


Otvorenie

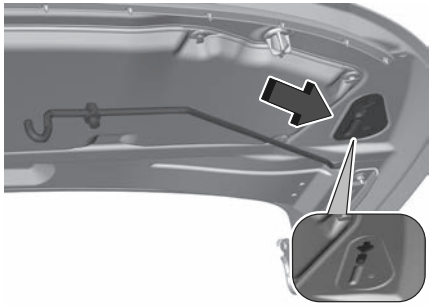
1. Otvorte ľavé predné dvere.



2. Zatiahnite za uvoľňovaciu páčku a vráťte ju do pôvodnej polohy.



3. Zatlačte bezpečnostnú západku nahor a otvorte kapotu.



4. Zaistite podperu kapoty.

Zatvorenie

1. Pred zatvorením kapoty zatlačte podperu do držiaka.
2. Sklopte kapotu a z malej výšky (20-25 cm) ju nechajte zapadnúť do západky.
3. Skontrolujte, či je kapota zaistená.

ⓘ POZNÁMKA

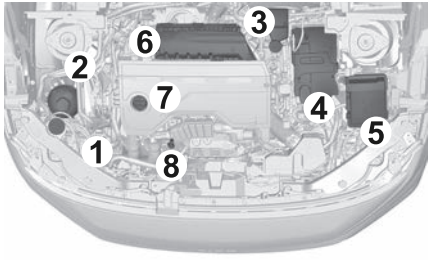
Netlačte kapotu do západky, aby ste zabránili vzniku zárezov.

⚠ VAROVANIE

Z bezpečnostných dôvodov musí byť kapota počas jazdy vždy riadne

zatvorená. Preto sa uistite, že kapota je správne zatvorená a že je zaistený zámok. Ak počas jazdy zistíte, že kapota nie je úplne zatvorená, ihneď zastavte a správne zatvorte kapotu.

Benzínový motor



1 Nádržka kvapaliny do ostrekovačov

2 Nádržka chladiacej kvapaliny motora

3 Nádržka brzdovej kvapaliny

4 Batéria/poistka

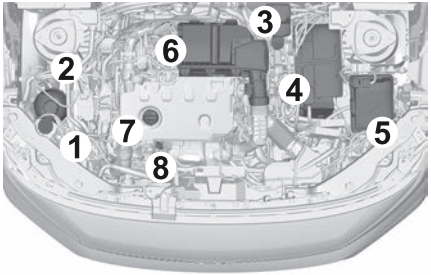
5 Poistková skrinka

6 Vzduchový filter

7 Uzáver otvoru na doplnenie motorového oleja

8 Odmerka motorového oleja

Naftový motor



1 Nádržka kvapaliny do ostrekovačov

2 Nádržka chladiacej kvapaliny motora

3 Nádržka brzdovej kvapaliny

4 Batéria/poistka

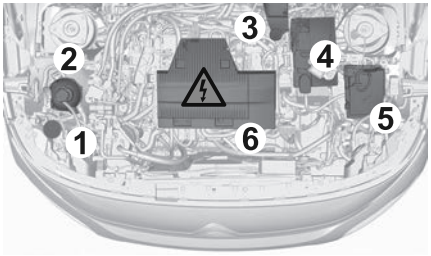
5 Poistková skrinka

6 Vzduchový filter

7 Uzáver otvoru na doplnenie motorového oleja

8 Odmerka motorového oleja

Motor BEV



1 Nádržka kvapaliny do ostrekovačov

2 Nádržka chladiacej kvapaliny motora (iba kontrola hladiny)

3 Nádržka brzdovej kvapaliny

4 Batéria/poistka

5 Poistková skrinka

6 400 V elektrický obvod

Ďalšie informácie o **nabíjacom systéme (BEV – elektromobil)** sú uvedené v príslušnej kapitole.

Kontrola hladiny oleja

- Pravidelne kontrolujte hladinu motorového oleja manuálne, aby ste predišli poškodeniu motora. Uistite sa, že používate motorový olej predpísaných parametrov.

Správna hladina motorového oleja sa zobrazí v hlásení. Ak je hladina motorového oleja nízka, blikajú dve kontrolky a zobrazí sa hlásenie.

- Skontrolujte hladinu motorového oleja použitím mierky a podľa toho doplňte motorový olej.

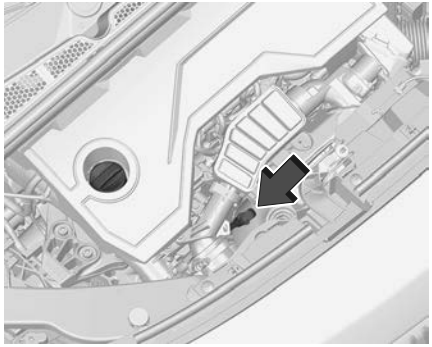
Porucha merania sa zobrazí v hlásení. Maximálna spotreba motorového oleja je 0,6 l na 1 000 km.

- Kontrolu vykonávajte s vozidlom na vodorovnom povrchu. Motor musí mať prevádzkovú teplotu a byť vypnutý najmenej päť minút.

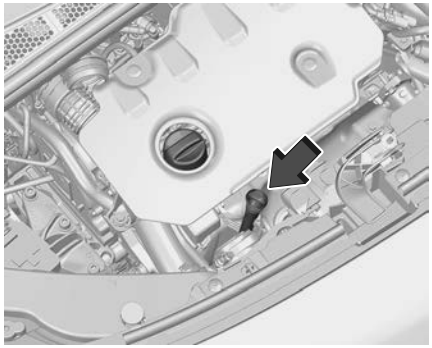
⚠ POZOR

Majiteľ je zodpovedný za udržiavanie správnej úrovne motorového oleja vhodnej kvality.

Benzínová verzia



Naftová verzia

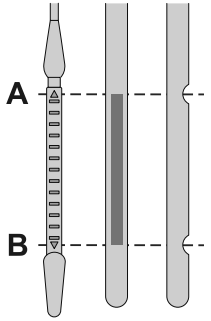


V závislosti od variantu motora sú použité rozdielne mierky.

Kontrola pomocou ručnej odmerky

Umiestnenie ručnej odmerky oleja je znázornené na obrázku zodpovedajúceho motorového priestoru.

1. Uchopte odmerku za jej farebnú rukoväť a úplne ju vytiahnite.
2. Koniec odmerky utrite čistou handrou, ktorá nezanecháva vlákna.
3. Zasuňte odmerku až na doraz späť do otvoru, potom ju znova vytiahnite a pohľadom skontrolujte hladinu oleja: správna úroveň hladiny sa musí nachádzať medzi značkami **A (MAX)** a **B (MIN)**.



Neštartujte motor, ak je hladina:

- nad značkou **MAX**: obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis,

- pod značkou **MIN**: okamžite dolejte motorový olej.

⚠ VAROVANIE

Mierka musí byť zatlačená až na doraz, aby sa zabránilo rozliatiu oleja na motor. Hrozí riziko požiaru v motorovom priestore.

Ak hladina motorového oleja klesla ku značke **MIN**, doplňte motorový olej.

Odporúčame použitie motorového oleja rovnakej triedy aký bol použitý pri poslednej výmene.

Hladina motorového oleja nesmie prekročiť značku **MAX** na mierke.

ⓘ POZNÁMKA

Pri zapnutí zapaľovania v priebehu 30 minút od doplnenia oleja nie je hladina oleja indikovaná na prístrojovom paneli platná.

⚠ POZOR

Nadbytočné množstvo motorového oleja sa musí vypustiť alebo vysať. Ak hladina motorového oleja prekročí maximálnu hodnotu, vozidlo neštartujte a obráťte sa na servis.

Rovno nasaďte viečko a utiahnite ho.

⚠ VAROVANIE

Kvalitatívne parametre oleja. Pred doplnením hladiny oleja alebo výmenou motorového oleja skontrolujte, či je olej vhodný pre motor vo vašom vozidle a či spĺňa odporúčania uvedené v harmonograme servisnej údržby dodanom spolu s vozidlom (alebo dostupnom u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise). Pri použití neodporúčaného oleja môže dôjsť k poruche motora, na ktorú sa nebude vzťahovať záruka k vozidlu.

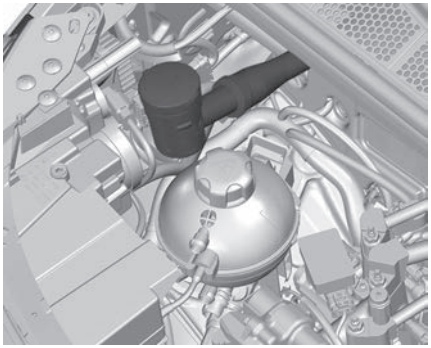
Doplnenie motorového oleja

Poloha veka otvoru na doplnenie motorového oleja je znázornená na príslušnom nákrese motorového priestoru.

1. Olej dolievajte po malých dávkach, aby ste ním nepostriekali súčasti motora (riziko požiaru).
2. Počkajte niekoľko minút a až potom vykonajte kontrolu hladiny oleja pomocou ručnej odmerky.
3. V prípade potreby doplňte hladinu.
4. Po kontrole hladiny opatrne zaskrutkujte veko otvoru na doplnenie oleja a odmerku zasuňte späť do príslušného otvoru.

Objemy náplní ⇨ 322

Dopĺňanie kvapaliny do ostrekovačov



Naplňte čistou vodou zmiešanou s vhodným množstvom schváleného prostriedku na umývanie skiel, ktorý obsahuje nemrznúcu kvapalinu.

Hladina kvapaliny v ostrekovači sa musí nachádzať pod značkou **MAX**.

⚠ POZOR

Iba kvapalina ostrekovača s dostatočnou koncentráciou nemrznúcej kvapaliny poskytuje dostatočnú ochranu v prípade nízkej teploty a náhleho poklesu teploty.

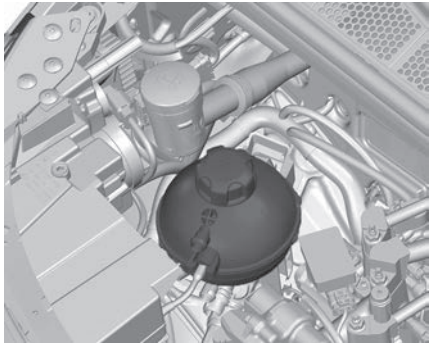
Technické špecifikácie kvapaliny

Doplňujte iba vopred pripravenú kvapalinu do ostrekovačov, ktorá je k dispozícii prostredníctvom siete predajcov. V zimnom období (teploty pod nulou) sa musí na ochranu súčastí systému (čerpadla, nádrže, potrubí, dýz) používať kvapalina obsahujúca nemrznúci prostriedok, ktorý je vhodný pre dané teplotné podmienky.

⚠ POZOR

Za všetkých podmienok je zakázané dopĺňať čistú vodu (riziko zamrznutia, usádzania kameňa atď.). Nepoužívajte ocot alebo iné výrobky, ktoré nie sú určené pre tento systém, inak hrozí nevratné poškodenie systému ostrekovača čelného skla.

Dopĺňanie chladiacej kvapaliny



Verzia BEV

Ak je hladina chladiacej kvapaliny na úrovni značky **MIN** alebo nižšie, vyhľadajte pomoc v servise a nechajte doplniť chladiacu kvapalinu motora.

⚠ POZOR

Použitie nesprávnej chladiacej kvapaliny motora môže spôsobiť vážne poškodenie vysokonapäťového akumulátora. Otvárať nádržku chladiacej kvapaliny a dopĺňať chladiacu kvapalinu môžu iba skúsení mechanici.

Verzia ICE

Chladiaca kvapalina naplnená vo výrobe poskytuje ochranu proti zamrznutiu pribl. do -37 °C.

⚠ POZOR

Používajte len schválenú nemrznúcu kvapalinu.

⚠ POZOR

Príliš nízka hladina chladiacej kvapaliny môže spôsobiť poškodenie motora.

Keď je chladiaci systém studený, hladina chladiacej kvapaliny by mala siahať nad značku **MIN**. Ak je hladina nízka, doplňte.

⚠ VAROVANIE

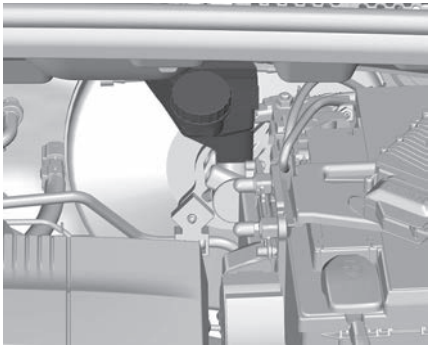
Pred otvorením viečka nechajte vychladnúť motor. Opatrne otvorte viečko a pomaly uvoľňujte pretlak

Na doplnenie použite zmes koncentrátu chladiacej kvapaliny a čistej vody z vodovodu v pomere 1 : 1. Ak nemáte k dispozícii koncentrovanú chladiacu kvapalinu, použite čistú vodu z vodovodu.
Pevne namontujte viečko.
Nechajte skontrolovať koncentráciu chladiacej kvapaliny a odstrániť príčinu úniku chladiacej kvapaliny v servise.

Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny

⚠ VAROVANIE

Brzdová kvapalina je jedovatá a korozívna. Zabráňte jej kontaktu s očami, pokožkou, tkaninami a lakovanými povrchmi.



Hladina brzdovej kvapaliny musí byť medzi značkami **DANGER** a **MAX**.

Ak je hladina kvapaliny pod úrovňou **DANGER**, vyhľadajte pomoc v servise.

12 V batéria

Akumulátor vozidla je bezúdržbový za predpokladu, že charakter jazdy umožní dostatočné nabitie akumulátora.
Jazda na krátke vzdialenosti a časté štartovania môžu vybiť akumulátor.
Nepoužívajte elektrospotrebiče, ktoré nepotrebujete.



Batérie nepatria do domáceho odpadu. Musia sa zlikvidovať vo vhodnej recyklačnej zberni.
Ak necháte vozidlo zaparkované dlhšie ako štyri týždne, môže dôjsť k vybitiu akumulátora. Odpojte svorku od záporného vývodu akumulátoru vozidla.
Pred pripojovaním alebo odpojovaním akumulátora vozidla sa uistite, že je vypnuté zapaľovanie.

Tieto batérie obsahujú škodlivé látky (kyselinu sírovú a olovo).
Ich likvidácia sa musí uskutočniť v súlade s platnými predpismi a v žiadnom prípade sa nesmú vyhadzovať do komunálneho odpadu.
Použité batérie odovzdajte na určenom zbernom mieste.

Symboly

Na 12 V batérii sú viditeľné nasledujúce bezpečnostné symboly:


V blízkosti nemanipulujte s ohňom ani iskrami, zákaz fajčenia.


Vždy si chráňte oči. Výbušné plyny môžu spôsobiť slepotu a zranenie.


Batériu vozidla uchovávajte mimo dosahu detí.


Batéria vozidla obsahuje kyselinu sírovú, ktorá môže spôsobiť oslepnutie alebo ťažké popáleniny


Viac informácií nájdete v príručke.


V blízkosti batérie môžu byť prítomné výbušné plyny.

Výmena akumulátora vozidla

POZNÁMKA

Akékoľvek nedodržanie podmienok uvedených v tejto časti môže zapríčiniť dočasnú deaktiváciu alebo narušenie fungovania systému stop-štart.

Ak vymieňate akumulátor vozidla, uistite sa, že nie sú otvorené žiadne vetracie otvory v blízkosti kladného pólu. Ak je v tejto oblasti otvorený vetrací otvor, musíte ho uzavrieť zátkou a otvoriť vetrací otvor v blízkosti záporného pólu.
Dbajte na to, aby bol akumulátor vždy vymenený za akumulátor rovnakého typu.

POZNÁMKA

Všetky informácie o batériách sú k dispozícii online na .
https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html
Akumulátor vozidla sa musí vymeniť v servise.

Nabíjanie akumulátora vozidla

VAROVANIE

Pri vozidlách so systémom stop-štart dbajte na to, aby potenciál nabíjania pri použití nabíjačky nepresiahol 14,6 V.
V opačnom prípade sa môže batéria vozidla poškodiť.

Ochrana proti vybitiu

Napätie akumulátora

Keď sa zníži napätie akumulátora vozidla, na prístrojovom paneli sa objaví varovné hlásenie.
Počas jazdy vozidlom funkcia redukcie zaťaženia dočasne deaktivuje určité funkcie, napríklad klimatizáciu, vyhrievané zadné okno, vyhrievaný volant atď.
Deaktivované funkcie sa automaticky znova aktivujú hneď ako to podmienky dovolia.

Zvýšenie voľnobehu

Ak sa vyžaduje dobitie akumulátora vozidla vzhľadom na jeho stav, musí sa zvýšiť výkon generátora. Toto sa

dosiahne zvýšeným voľnobehom, ktorý môže mať vyšší hluk.
Na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie.

Napájacia zásuvka

Napájacie zásuvky sa deaktivujú, keď je napätie v akumulátore vozidla nízke.

Funkcie kúrenia

POZNÁMKA

Jednotlivé funkcie kúrenia, napríklad vyhrievané sedadlá alebo vyhrievaný volant, môžu byť v prípade obmedzení súvisiacich s elektrickým zaťažením dočasne nedostupné. Funkcie sa obnovia po niekoľkých minútach.

Režim úspory energie

Tento režim deaktivuje elektrické spotrebiče, aby nedošlo k nadmernému vybitiu akumulátora vozidla.
Tieto spotrebiče, ako napríklad informačný systém, predné stierače, stretávacie svetlá, vnútorné osvetlenie vozidla atď., sa môžu používať najviac 40 minút po vypnutí zapaľovania.

Zmena režimu na režim úspory energie

Keď je aktivovaný režim úspory energie, na prístrojovom paneli sa zobrazí hlásenie indikujúce **Režim úspory energie.**

Aktívny telefonický hovor s využitím možnosti hands-free ostane aktívny ešte približne 10 minút.

Deaktivácia režimu úspory energie

Režim úspory energie sa po opätovnom naštartovaní motora automaticky deaktivuje. Nechajte motor bežať, aby sa akumulátor dostatočne nabil:

- kratšie ako 10 minút na používanie spotrebičov približne 5 minút
- dlhšie ako 10 minút na používanie spotrebičov až približne 30 minút

Umývanie motora

⚠ VAROVANIE

Kvôli prítomnosti elektrickej výbavy pod kapotou dôrazne odporúčame čo najviac zabrániť kontaktu s vodou (dážď, umývanie atď.)

Údržba vozidla

Výmena lišty stierača

Servisná poloha líšt stieračov

⚠ POZOR

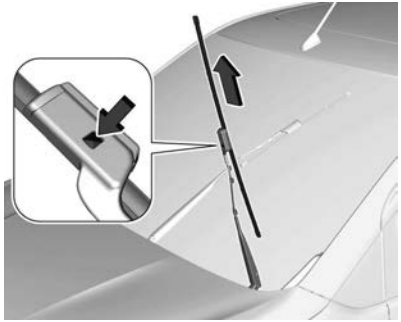
NIKDY sa nepokúšajte posúvať stierače ručne. Mohlo by to spôsobiť trvalé poškodenie stieracieho mechanizmu.

Táto servisná poloha umožňuje očistenie alebo výmenu líšt stieračov. Môže byť praktická aj v zimnom období (ľad, sneh) na uvoľnenie líšt stieračov z čelného skla.

1. Vypnúť zapaľovanie.
2. Do 60 sekúnd potiahnite pravý ovládač smerom k sebe.

Stierače sa pre uľahčenie prístupu zdvihnú do vertikálnej polohy.

Čelné sklo



So stieračmi v servisnej polohe:

1. Výmenu lišty stieračov vykonávajte zo strany vodiča.
2. Nadvihnite rameno stierača tak, aby zostalo vo vzpriamenej polohe, stlačte tlačidlo na odpojenie čepele stierača a odnímte ho.
3. Nasaďte lištu stierača do ramena stierača a zatlačte, pokým nezapadne.
4. Začnite lištou stierača bližšie k vám, pričom znovu každé ramienko uchopte za pevnú časť a potom ho opatrne uložte na čelné sklo.

⚠ VAROVANIE

Dbajte na to, aby ste ramienko stierača nechytali v oblasti dýz.
Nedotýkajte sa líšt stieračov – hrozí riziko trvalej deformácie.
Neuvoľňujte ich počas pohybu.
Riziko poškodenia čelného skla.

ⓘ POZNÁMKA

Nepoužívajte vodoodpudivé výrobky typu „Rain X“.

⚠ POZOR

Nedovoľte, aby rameno stierača padlo na čelné sklo. Môžu sa tým poškodiť lišty stieračov aj samotné čelné sklo.

Vrátenie stieračov do štandardnej polohy:

1. Ramená stieračov opatrne zasuňte späť na čelné sklo.
2. Zapnite zapaľovanie.
3. Použitie ovládaciu páčku stieračov.

Zadné sklo



1. Nadvihnite rameno stierača. Uvoľnite lištu stierača podľa obrázka a odmontujte ju.
2. Nasaďte lištu stierača jemne naklonenú do ramena stierača a zatlačte, pokým nezapadne.
3. Opatrne spustite dolu rameno stierača.

Dopĺňanie roztoku AdBlue® (výfukovej kvapaliny pre vznetové motory)

⚠ POZOR

Používajte iba kvapalinu AdBlue, ktorá spĺňa požiadavky európskych noriem DIN 70 070 a ISO 22241-1.
Nepoužívajte prímesi.
Kvapalinu AdBlue nesmiete riediť. Inak by sa mohol poškodiť systém selektívnej katalytickej redukcie.

POZNÁMKA

Ak nie je na čerpacej stanici k dispozícii plniace čerpadlo s dýzou pre osobné vozidlá, na doplnenie používajte iba fľaše s kvapalinou AdBlue® alebo kanistre s utesneným doplňovacím adaptérom, aby nedošlo k vyšplechnutiu a preplneniu a aby sa zaistilo, že sa výpary z nádrže budú zachytené a neuvoľnia sa.
Kvapalina AdBlue® vo fľašiach alebo kanistroch je k dispozícii na mnohých čerpacích staniciach a možno ju zakúpiť napríklad u autorizovaných predajcov a na iných predajných miestach.
Keďže má roztok AdBlue® obmedzenú životnosť, pred doplnením skontrolujte dátum exspirácie.

POZNÁMKA

Nádrž na roztok AdBlue® naplňte minimálne na úroveň 10 l, aby sa rozpoznala nová hladina roztoku AdBlue®.
Ak sa nezistí doplnenie roztoku AdBlue®:

1. Nepretržite jazdite vozidlom 10 minút a tak, aby bola rýchlosť vozidla vždy vyššia ako 20 km/h (12 mph).
2. Ak systém zistí úspešné doplnenie roztoku AdBlue® úspešne zistí, výstrahy alebo obmedzenia množstva roztoku AdBlue® zmiznú.

Ak sa doplnenie roztoku AdBlue® aj napriek tomu nezistí, vyhľadajte pomoc v servise.
Ak sa musí roztok AdBlue® doplniť pri teplote nižšej ako -11 °C, systém nemusí rozpoznať doplnenie roztoku AdBlue®. V takom prípade zaparkujte vozidlo na mieste s vyššou okolitou teplotou, kým roztok AdBlue® neskvapalnie.

POZNÁMKA

Po odskrutkovaní ochranného uzáveru plniaceho hrdla môže dôjsť k úniku amoniakových výparov. Výpary nevdychujte, pretože majú štipľavý zápach. Výpary nie sú pri vdýchnutí škodlivé.

Nádrž na kvapalinu AdBlue® je potrebné doplniť úplne. Musí sa to vykonať, ak sa už výstražné hlásenie o zablokovaní naštartovania motora zobrazuje.
Vozidlo musí byť zaparkované na rovnom povrchu.
Plniace hrdlo kvapaliny AdBlue® sa nachádza za krytom palivovej nádrže, ktorý sa nachádza v ľavej zadnej časti vozidla.
Ak je vozidlo vybavené systémom s elektronickým kľúčom, dvierka palivovej nádrže sa dajú otvoriť, len ak je vozidlo odomknuté.

1. Vyberte kľúč zo spínača zapaľovania.
2. Zatvorte všetky dvere, aby ste zabránili vniknutiu výparov amoniaku do interiéru vozidla.
3. Uvoľnite dvierka palivovej nádrže zatlačením na dvierka.



4. Odskrutkujte ochranný kryt z plniaceho hrdla.
5. Otvorte kanister s roztokom AdBlue®.
6. Pripevnite jeden koniec hadice k nádobe a zaskrutkujte druhý koniec na plniace hrdlo.
7. Nadvihnite a držte kanister, kým sa nevyprázdni alebo kým sa nezastaví odtekanie z kanistra. Môže to trvať až päť minút.
8. Položte kanister na zem, aby sa vyprázdnila hadica. Počkajte 15 sekúnd.
9. Odskrutkujte hadicu z plniaceho hrdla.
10. Pripevnite ochranný uzáver a otáčajte ním v smere hodinových ručičiek, kým sa nezaistí.

POZNÁMKA

Kvapalinu AdBlue ® dopĺňajte pri vypnutom motore (vozidlá so spínačom zapaľovania: otočte kľúčom do polohy 0. Vozidlá s tlačidlom napájania Tlačidlo **Start/Stop** nie je stlačené).

POZNÁMKA

Kanister kvapaliny AdBlue® zlikvidujte podľa požiadaviek na ochranu životného prostredia. Hadicu môžete opätovne použiť po vypláchnutí čistou vodou pred vyschnutím roztoku AdBlue®.

Vzduchový filter kabíny



V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho **v prípade potreby vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované**.

POZNÁMKA

Zanesený filter priestoru pre pasažierov môže negatívne ovplyvniť výkon klimatizácie a spôsobovať nepríjemný zápach.

Filter motorového oleja



Olejový filter vymieňajte pri každej výmene motorového oleja.

Vzduchový filter motora



V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho **v prípade potreby vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované**.

Údržba klimatizácie

Aby bol trvalo zachovaný optimálny výkon, musí byť chladenie raz za mesiac na niekoľko minút zapnuté, bez ohľadu na počasie a ročné obdobie. Chladenie nie je možné pri veľmi nízkej vonkajšej teplote.

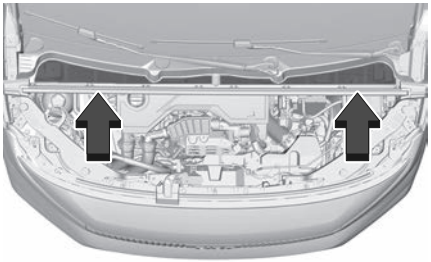
Kontrola hnacieho remeňa

⚠ VAROVANIE

Údržba

V zmysle platných bezpečnostných predpisov musí byť akýkoľvek pracovný úkon na bezpečnostných pásoch vo vašom vozidle vykonaný v kvalifikovanom servise s vyškoleným personálom a adekvátnym vybavením, ktoré vám dokáže poskytnúť autorizovaný predajca. Nechajte bezpečnostné pásy pravidelne skontrolovať u autorizovaného predajcu alebo v inom kvalifikovanom servise, a to predovšetkým v prípade, ak spozorujete známky ich poškodenia.
Bezpečnostné pásy čistite mydlovou vodou alebo prípravkom na čistenie textilu, ktorý je v predaji u autorizovaných predajcov.

Otvory pre nasávanie vzduchu



Otvory pre nasávanie vzduchu, ktoré sa nachádzajú pred čelným oknom, musíte udržiavať v čistote kvôli priechodu vzduchu. Odstráňte všetky listy, nečistoty alebo sneh.

Filter priestoru pre pasažierov



V závislosti od okolitého prostredia a od spôsobu používania vozidla (napr. prašné ovzdušie, jazda v meste) ho **v prípade potreby vymieňajte dvakrát častejšie, ako je požadované**.

ⓘ POZNÁMKA

Zanesený filter priestoru pre pasažierov môže negatívne ovplyvniť výkon klimatizácie a spôsobovať nepríjemný zápach.

Údržba klimatizácie

Aby bol trvalo zachovaný optimálny výkon, musí byť chladenie raz za mesiac na niekoľko minút zapnuté, bez ohľadu na počasie a ročné obdobie. Chladenie nie je možné pri veľmi nízkej vonkajšej teplote.

Servis

Aby bol trvalo zachovaný optimálny výkon chladenia, odporúčame raz za rok skontrolovať systém klimatizácie, a

to počnúc tretím rokom od prvej registrácie vozidla, včítane:

- testu funkčnosti a tlaku,
- funkčnosti kúrenia,
- kontroly tesnosti,
- kontroly hnacích remeňov,
- vyčistenia odtokového vedenia kondenzátora a výparníka,
- testu výkonu,

Naftový filter

Počiatočné štádium upchávania filtra pevných častíc je signalizované dočasným rozsvietením tejto výstražnej kontrolky, pričom sa súčasne zobrazí výstražná správa.
Vždy keď to dopravné podmienky dovolia, regenerujte filter tak, že s vozidlom budete jazdiť rýchlosťou minimálne 60 km/h, s otáčkami motora vyššími ako 2 500 ot./min. približne 15 minút (kým nezhasne výstražná kontrolka).
Ak nie je možné dosiahnuť rýchlosť 60 km/h, nechajte motor bežať na voľnobeh asi 15 minút a potom jazdite s otáčkami motora vyššími ako 2500 ot./min. približne 15 minút.

⚠ POZOR

Nevypínajte motor, až kým sa filter úplne nezregeneruje; opakované intervaly môžu predčasne znížiť kvalitu motorového oleja.
Neodporúča sa vykonávať regeneráciu filtra pri stojacom vozidle.

ⓘ POZNÁMKA

Po dlhotrvajúcej jazde vozidla veľmi nízkou rýchlosťou alebo na voľnobežných otáčkach si môžete v ojedinelých prípadoch pri akcelerácii všimnúť, že z výfuku vychádzajú vodné výpary. Tieto emisie nijako neovplyvňujú vlastnosti vozidla ani životné prostredie.

ⓘ POZNÁMKA

Nové vozidlo

Počas prvých operácií regenerácie filtra pevných častíc môžete zacítiť dymový zápach. Ide o úplne bežný jav.

Mechanická prevodovka



Prevodovka si nevyžaduje údržbu (výmena oleja nie je potrebná).

Automatická prevodovka



Prevodovka si nevyžaduje údržbu (výmena oleja nie je potrebná).

Poistky

⚠ VAROVANIE

Výmena poistky

Všetky pracovné úkony sa musia vykonávať výlučne u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.
Výmena poistky vykonaná treťou osobou môže spôsobiť závažnú poruchu vozidla.

POZNÁMKA

Inštalácia elektrického príslušenstva

Elektrická sústava vášho vozidla bola konštruovaná tak, aby správne fungovala so štandardnou alebo voliteľnou výbavou.
Pred inštaláciou iného elektrického vybavenia alebo príslušenstva do vášho vozidla sa najskôr obráťte na autorizovaného predajcu alebo kvalifikovaný servis.

VAROVANIE

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za náklady vzniknuté opravou vozidla ani za odstránenie porúch zapríčinených inštaláciou doplnkového príslušenstva, ktoré výrobca nedodáva ani neodporúča a ktoré nie je nainštalované podľa daných predpisov, predovšetkým ak ide o súbor pripojených doplnkových zariadení, ktorých spotreba presahuje 10 miliampérov.

Výmena žiarovky

VAROVANIE

Elektroluminiscenčné diódy (LED)

Ak je potrebné vymeniť takýto typ žiarovky, musíte sa obrátiť na autorizovaného predajcu alebo na kvalifikovaný servis.

Pred výmenou žiarovky sa uistite, že sú všetky vonkajšie a vnútorné svetlá a zapaľovanie vypnuté. Všetky dvere musia byť zatvorené.
Novú žiarovku držte len za päticu.
Nedotýkajte sa skla žiarovky holými rukami.
Pri výmene používajte len rovnaký typ žiarovky.
Vymeňte žiarovky svetlometu od motorového priestoru.

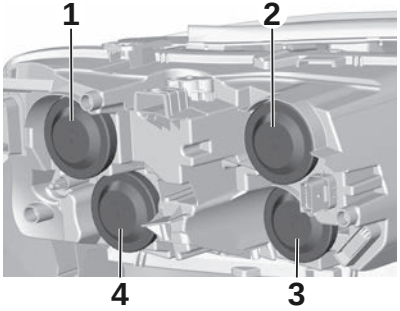
Kontrola žiarovky

Po výmene žiarovky zapnite zapaľovanie. Zapnite svetlá a skontrolujte ich.

Predné svetlá

Halogénové svetlomety

Halogénové svetlomety so samostatnými žiarovkami pre stretávacie svetlá, diaľkové svetlá, predné smerové svetlo a denné svetlo.



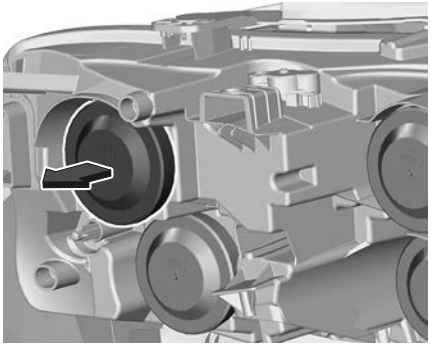
1 Stretávacie svetlá

2 Diaľkové svetlá

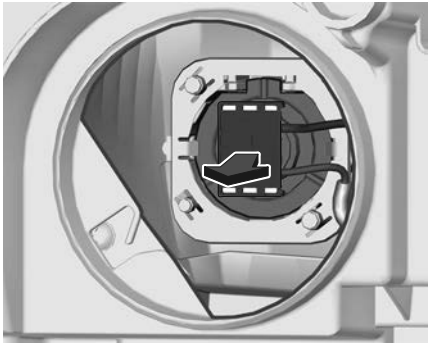
3 Predné smerové svetlo

4 Obrysové svetlo/svetlo pre jazdu cez deň

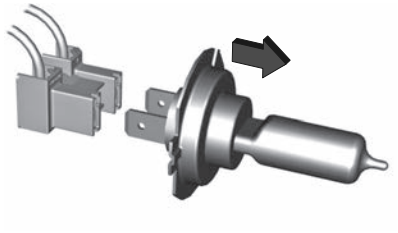
Stretávacie svetlá (1)



1. Potiahnutím vyberte ochranný kryt.

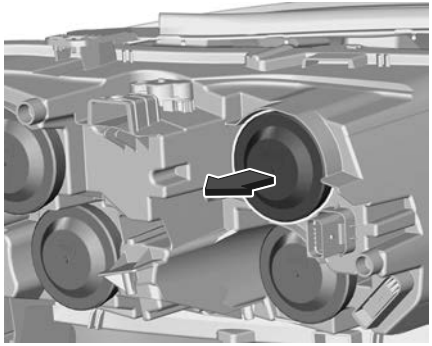


2. Vytiahnite objímku žiarovky z krytu reflektora.

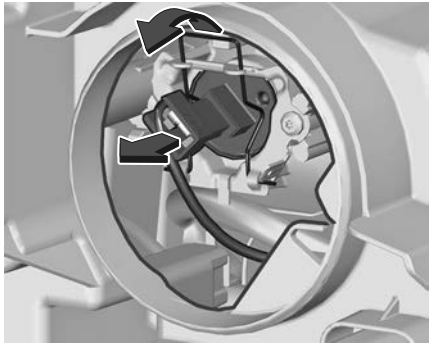


3. Odpojte žiarovku od objímky žiarovky a vymeňte žiarovku.
4. Vložte objímku žiarovky do krytu reflektora.
5. Nasaďte ochranný kryt.

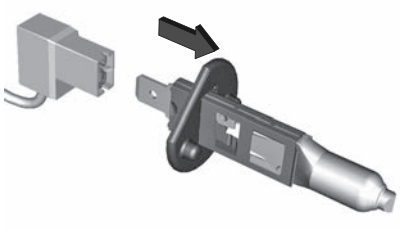
Diaľkové svetlá (2)



1. Potiahnutím vyberte ochranný kryt.

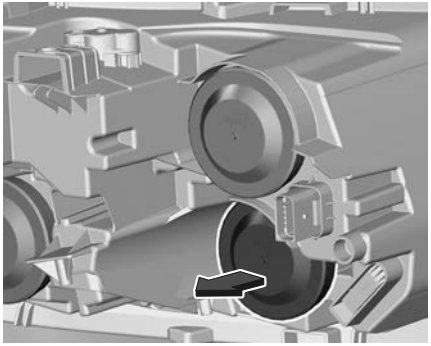


2. Odpojte pružinovú svorku od držiaka posunutím do pravej strany. Otočte pružinovú svorku smerom nadol.
   Vytiahnite objímku žiarovky z krytu reflektora.

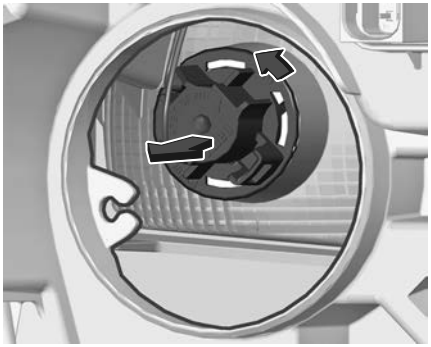


3. Odpojte žiarovku od objímky žiarovky a vymeňte žiarovku.
4. Vložte objímku žiarovky do krytu reflektora.
5. Nasaďte ochranný kryt.

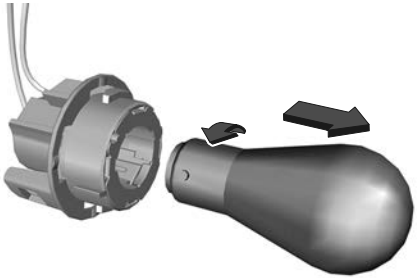
Predné smerové svetlo (3)



1. Potiahnutím vyberte ochranný kryt.



2. Otáčajte objímku žiarovky proti smeru hodinových ručičiek, aby sa odpojila, a vytiahnite ju z reflektora.

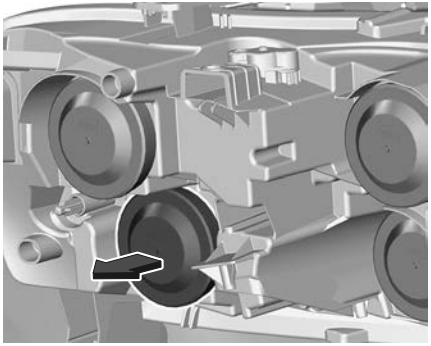


3. Otáčajte objímku žiarovky proti smeru hodinových ručičiek, aby sa odpojila a vytiahnite ju.
4. Vymeňte žiarovku za novú a vložte ju do objímky žiarovky.
5. Vložte objímku žiarovky do krytu reflektora a otočte ňou v smere hodinových ručičiek.
6. Nasaďte ochranný kryt.

Obrysové svetlo / svetlo pre jazdu cez deň so žiarovkami (4)

POZNÁMKA

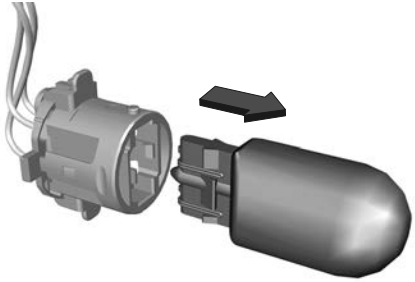
Rýchle blikanie svetelnej kontrolky ukazovateľa smeru (vľavo alebo vpravo) signalizuje poruchu jednej zo žiaroviek na príslušnej strane.



1. Potiahnutím vyberte ochranný kryt.



2. Vytiahnite objímku žiarovky z krytu reflektora.



3. Odpojte žiarovku od objímky žiarovky a vymeňte žiarovku.
4. Vložte objímku žiarovky do krytu reflektora.
5. Nasaďte ochranný kryt.

Svetlomety LED

POZNÁMKA

Svetlá pre jazdu cez deň sú svetlá LED a nedajú sa vymeniť.
V prípade poruchy si nechajte svetlá opraviť v servise.

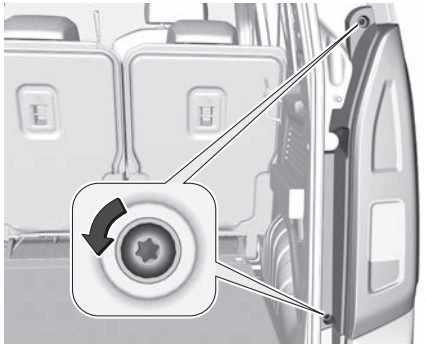
Svetlá do hmly

V prípade poruchy si nechajte svetlá opraviť v servise.

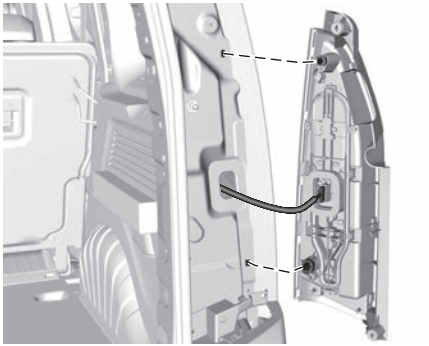
Zadné svetlá

Zostava svetla v karosérii

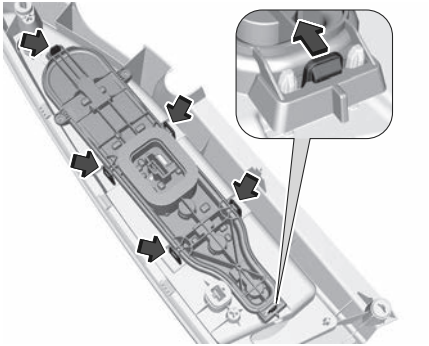
Vozidlo s dverami batožinového priestoru



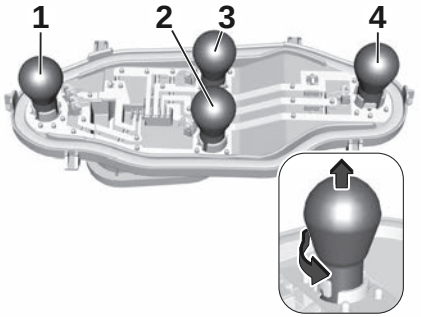
1. Odskrutkujte a vyberte dve skrutky.



2. Opatrne vytiahnite zostavu zadného svetla z výklenku a vyberte ju. Dbajte, aby izolácia kábla zostala na mieste.
3. Odpojte kábel z objímky.

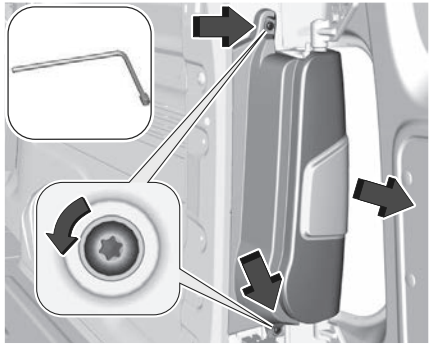


4. Zatlačte pridržiavajúci výstupok dozadu, vytiahnite držiak žiarovky a odpojte zvyšné pridržiavajúce výstupky.



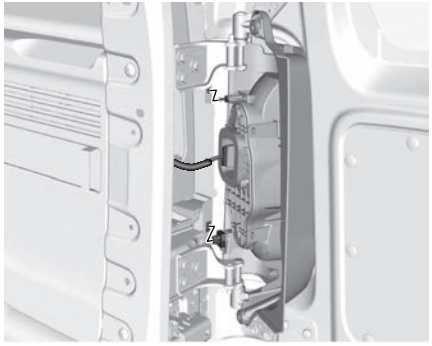
5. Zatlačte žiarovku mierne nadol, otočte ňou a vyberte ju z držiaka žiarovky.
   Vymeňte žiarovku:
   - Zadné hmlové svetlo (1)
   - Svetlo spätného chodu (2)
   - Smerové svetlá/výstražné svetlá (3)
   - Zadné svetlo/brzdové svetlo (4)
6. Pripevnite nosič žiarovky do zostavy svetla.
7. Pripojte kábel k objímke.
8. Pripevnite zostavu svetla ku karosérii vozidla a utiahnite obe skrutky.

Vozidlá so zadnými dverami

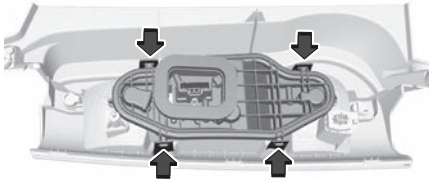


1. Vyskrutkujte a vyberte dve skrutky pomocou kľúča Torx, ktorý sa nachádza vo vozidle.

Ďalšie informácie o **súprave náradia** sú uvedené v príslušnej kapitole.



2. Opatrne vytiahnite zostavu zadného svetla z výklenku a vyberte ju. Dbajte, aby izolácia kábla zostala na mieste.
3. Odpojte kábel z objímky.



4. Uvoľnite pridržiavajúce výstupky a vyberte držiak žiarovky.
5. Zatlačte žiarovku mierne nadol, otočte ňou a vyberte ju z držiaka žiarovky. Vymeňte žiarovku (typy žiaroviek nájdete v odseku **Vozidlo so zadnými vyklápacími dverami**).
6. Pripevnite nosič žiarovky do zostavy svetla.
7. Pripojte kábel k objímke.
8. Pripevnite zostavu svetla ku karosérii vozidla a utiahnite obe skrutky.

Tretie brzdové svetlo

Tretie brzdové svetlo je svetlo LED a nie je možné ho vymeniť.
V prípade poruchy si nechajte svetlá opraviť v servise.

Kontrola žiarovky

Zapnite zapaľovanie, zapnite a skontrolujte všetky svetlá.

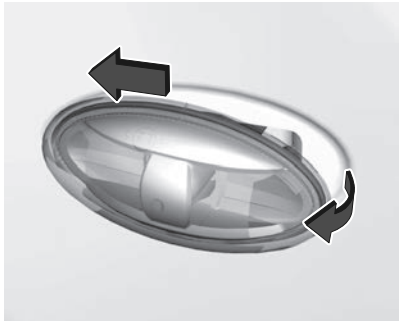
Osvetlenie interiéru

Nasledujúce žiarovky nechajte vymeniť v servise:

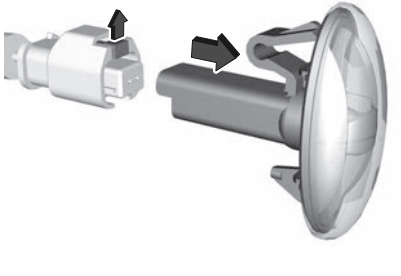
- vnútorné osvetlenie vozidla, svetlá na čítanie
- osvetlenie nákladného priestoru
- osvetlenie prístrojovej dosky

Integrované bočné opakovače smerových svetiel

Ak chcete vymeniť žiarovku, vyberte puzdro svetla:

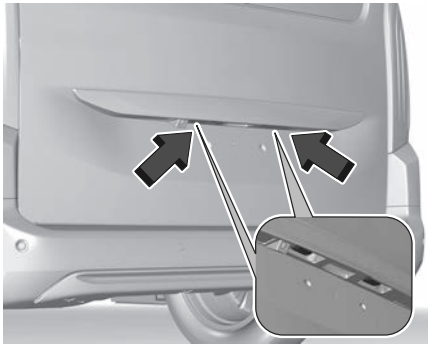


1. Posuňte puzdro svetla smerom dopredu a vyberte ho zozadu.

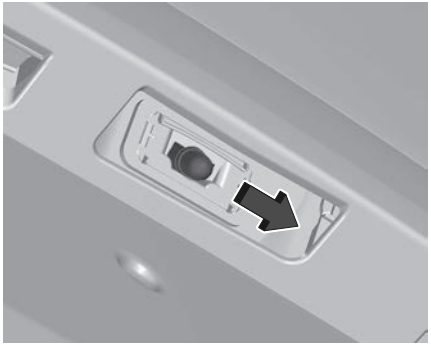


2. Potlačte pridržiavajúci výstupok smerom nahor a vyberte objímku žiarovky z konektora zástrčky.
3. Vymeňte celú jednotku.
4. Vložte ľavý koniec svetla, zasuňte vľavo a vložte pravý koniec.

Osvetlenie evidenčného čísla



1. Vložte skrutkovač do štrbiny na kryte a kryt vyberte.
2. Žiarovku vyberte z držiaka a vymeňte ju.



Pneumatiky a kolesá

Informácie o bezpečnosti pneumatík

Stav pneumatík a diskov

Hrany prechádzajte pomaly, a ak je to možné, kolmo. Prejazd ostrých hrán môže spôsobiť poškodenie pneumatiky a disku. Nepritláčajte pneumatiky k obrubníku počas parkovania. Pravidelne kontrolujte ráfiky, či nie sú poškodené. V prípade poškodenia alebo neobvyklého opotrebovania vyhľadajte pomoc v servise.

Označenia pneumatík

Napr. **225/55 R 18 98 V**

225 šírka pneumatiky (mm)

55 profilové číslo (pomer výšky pneumatiky k šírke) (%)

R typ remeňa (radiálny)

18 priemer kolesa (palce)

98 index záťaže (napr. 98 zodpovedá 750 kg)

V Písmeno rýchlostného kódu

Písmeno rýchlostného kódu:

Q do 160 km/h

S do 180 km/h

T do 190 km/h

H do 210 km/h

V do 240 km/h

W do 270 km/h

Vyberte pneumatiku vhodnú pre maximálnu rýchlosť vášho vozidla.
Pozrite si certifikát o zhode dodaný s vaším vozidlom alebo iné vnútroštátne registračné dokumenty.
Voliteľná výbava môže znížiť maximálnu rýchlosť vozidla.

Smerové pneumatiky

Smerové pneumatiky musia byť namontované tak, aby sa otáčali v správnom smere. Správny smer otáčania je vyznačený symbolom (napr. šípkou) na boku pneumatiky.

Zimné pneumatiky

Zimné pneumatiky zvyšujú bezpečnosť pri teplotách nižších ako 7 °C a mali by sa preto používať na všetkých kolesách.
V súlade s vnútroštátnymi predpismi prilepte nálepku s maximálnou povolenou rýchlosťou do zorného poľa vodiča, ak je rýchlosť na rýchlostnom kóde pneumatiky nižšia ako je maximálna rýchlosť vozidla.

Tlak v pneumatikách

Tlak vzduchu v pneumatikách kontrolujte za studena najmenej každých 14 dní a pred každou dlhou cestou. Nezabudnite ani na náhradné koleso. Toto platí aj pre vozidlá so systémom sledovania tlaku vzduchu v pneumatikách. Tlak v pneumatikách sa líši v závislosti od rôznych možností. Správnu hodnotu

tlaku v pneumatikách získate podľa nasledujúceho postupu:

- V závislosti od verzie vozidla identifikujte užitočné zaťaženie.
- Určte príslušnú pneumatiku.

V tabuľkách tlaku v pneumatikách sú uvedené všetky možné kombinácie pneumatík.
Informácie o pneumatikách schválených pre vaše vozidlo nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vaším vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch.
Vodič je zodpovedný za správne nastavenie tlaku v pneumatikách.

⚠ VAROVANIE

Ak je tlak príliš nízky, môže to mať za následok výrazné ohrievanie pneumatík, ich vnútorné poškodenie, čo môže viesť k oddeleniu behúňa a dokonca k explózii pneumatiky pri vysokej rýchlosti.

⚠ VAROVANIE

V špecifických pneumatikách môže odporúčaný tlak uvedený v tabuľke tlaku prekročiť maximálny tlak uvedený na pneumatike. Nikdy neprekračujte maximálny tlak uvedený priamo na pneumatike.

Teplotná závislosť

Tlak pneumatiky závisí od teploty pneumatiky. Počas jazdy sa teplota a tlak v pneumatikách zvyšujú. Hodnoty tlaku v pneumatikách uvedené na štítku s informáciami o pneumatikách a v tabuľke tlaku v pneumatikách platia pre studené pneumatiky, čo predstavuje 20 °C.
So zvýšením teploty o 10 °C sa tlak zvýši takmer o 10 kPa. Toto je potrebné zohľadniť pri kontrole teplých pneumatík.

Hĺbka vzorky pneumatiky

Pravidelne kontrolujte hĺbku dezénu.
Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča, aby hĺbka dezénu pneumatík na jednej náprave nebola odlišná o viac ako 2 mm.



Zákonom stanovená minimálna hĺbka dezénu (1,6 mm) sa dosiahla, keď sa objaví na pneumatike indikátor opotrebenia (TWI). Ich poloha je vyznačená na boku pneumatiky.
Ak je opotrebovanie vpredu väčšie než vzadu, pravidelne meňte predné kolesá za zadné. Uistite sa, že smer rotácie kolies zostáva nezmenený.
Pneumatiky starnú aj keď sa nepoužívajú.
Odporúčame výmenu pneumatík každých šesť rokov.

Povolené veľkosti pneumatík a ráfikov

Ak sa namontujú pneumatiky iných rozmerov, než pneumatiky namonto-

vané vo výrobe, možno bude potrebné preprogramovať systém monitorovania úniku vzduchu z pneumatík a vykonať ďalšie úpravy vozidla.
Nechajte vymeniť štítok s informáciami o tlaku vzduchu v pneumatikách.

⚠ VAROVANIE

Použitie nevhodných pneumatík alebo kolies môže viesť k nehodám a zruší platnosť povolenia na prevádzku vozidla.

Kryty kolies

Musia byť použité kryty diskov a pneumatiky, ktoré sú schválené firmou pre príslušné vozidlo a spĺňajú všetky požiadavky na kombinácie príslušných kolies a pneumatík.
Ak používate kryty kolies a pneumatiky, ktoré neboli schválené, pneumatiky nesmú mať ochranné okraje.
Kryty kolies nesmú zhoršovať chladenie bŕzd.

⚠ VAROVANIE

Používanie nevhodných pneumatík alebo krytov kolies môže viesť k náhlemu poklesu tlaku a následne k nehode.

Vozidlá s oceľovými kolesami: Pri použití zaisťovacích skrutiek kolies nenasadzujte kryty kolies.

Systém monitorovania úniku vzduchu z pneumatiky

Systém detekcie úniku vzduchu z pneumatiky neustále kontroluje otáčky všetkých štyroch kolies a upozorní na nízky tlak v pneumatikách, keď jazdíte vozidlom. Zabezpečuje sa to porovnávaním valivého obvodu pneumatiky s referenčnými hodnotami a ďalšími signálmi.
Ak pneumatika stráca tlak, rozsvieti sa kontrolka (!), zaznie výstražný signál a v informačnom centre vodiča sa zobrazí výstražné hlásenie.
V takom prípade znížte rýchlosť a vyhýbajte sa prudkému odbočovaniu a brzdeniu.
Pri najbližšej príležitosti zastavte a skontrolujte tlak v pneumatikách.
Po úprave tlaku inicializujte systém, aby zhasla kontrolka a potom systém reštartujte.

⚠ POZOR

Systém detekcie úniku vzduchu z pneumatík vás varuje pred nízkym tlakom v pneumatikách a nenahrádza pravidelnú údržbu pneumatík vodičom.

V prípade systémovej poruchy sa v informačnom centre vodiča zobrazí hlásenie. Nastavte správny tlak v pneumatikách a znova inicializujte systém. Ak sa porucha zobrazuje aj naďalej, obráťte sa na servis. Systém nebude fungovať, ak má systém ABS alebo ESC poruchu alebo sa používa dočasné rezervné koleso. Po nasadení pneumatiky skontrolujte tlak v studenej pneumatike a inicializujte systém.

Inicializácia systému

Po úprave tlaku v pneumatike alebo výmene kolesa je potrebné systém inicializovať, aby sa uložili nové referenčné hodnoty obvodu:

1. Vždy sa uistite, že všetky štyri pneumatiky majú správny tlak
2. Zatiahnite parkovaciu brzdu.
3. V závislosti od verzie spustite proces inicializácie: Na informačnom

displeji spustite systém detekcie úniku vzduchu.
V prispôsobení vozidla spustite systém detekcie úniku vzduchu.

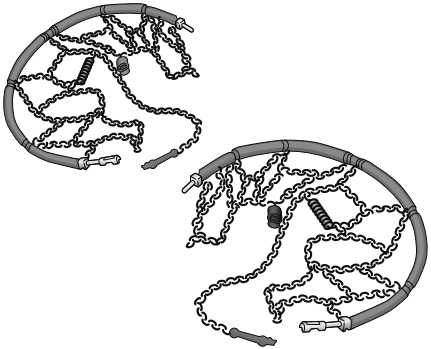
4. Resetovanie potvrdí kontextová indikácia.

Po inicializácii systém automaticky nakalibruje počas jazdy nové hodnoty tlaku v pneumatikách. Po dlhšej jazde systém adoptuje a monitoruje nové hodnoty tlaku.
Tlak kontrolujte vždy na studených pneumatikách.
Systém je potrebné opätovne inicializovať v nasledujúcich prípadoch:

- zmenil sa tlak v pneumatikách
- zmenili sa podmienky zaťaženia
- kolesá boli zamenené alebo vymenené

Systém neupozorní na prasknutie pneumatiky ani na rýchle sfúknutie pneumatiky ihneď.
Dôvodom je čas potrebný na kalkuláciu.

Reťaze na pneumatiky



Snehové reťaze je dovolené použiť iba na predné kolesá. Montáž snehových reťazí na núdzové rezervné koleso nie je povolená.
Používajte len reťaze s drobnými článkami, ktoré nezvýšia behúň ani bok pneumatiky o viac než 9 mm (vrátane zámku reťaze).

⚠ VAROVANIE

Poškodená pneumatika môže kedykoľvek prasknúť.

Reťaze na pneumatiky sú povolené na všetky rozmery pneumatík povolené pre vozidlo.

Pri montáži snehových reťazí dodržiavajte pokyny výrobcu snehových reťazí.
Po inštalácii snehových reťazí prejdite len krátku vzdialenosť, zastavte a presvedčte sa, že snehové reťaze držia pevne.

Núdzové rezervné koleso

⚠ VAROVANIE

Montáž snehových reťazí na núdzové rezervné koleso nie je povolená.

Skladovanie vozidla

Dlhodobé uskladnenie

Ak má byť vozidlo odstavené na niekoľko mesiacov:

1. Umyte vozidlo.
2. Nechajte skontrolovať vosk v motorovom priestore a na spodku vozidla.
3. Vyčistite a nakonzervujte gumové tesnenia.
4. Úplne natankujte nádrž.
5. Vymeňte motorový olej.
6. Vypustite nádržku kvapaliny ostrekovača.

7. Skontrolujte nemrznúcu kvapalinu a ochranu proti korózii.
8. Nastavte tlak v pneumatikách na hodnotu predpísanú pre plné zaťaženie.
9. Zaparkujte vozidlo na suchom a dobre vetranom mieste. Zaraďte prvý prevodový stupeň alebo spiatočku alebo uveďte voliacu páku do polohy **P**. Zabráni sa tým samovoľnému pohybu vozidla.
10. Nezatiahnite parkovaciu brzdu.
11. Vypnite zapaľovanie a všetky elektrické spotrebiče.
12. Počkajte štyri minúty.
13. Otvorte kapotu, zavrite všetky dvere a zamknite vozidlo.
14. Nadvihnite plastový kryt kladného pólu akumulátora vozidla v motorovom priestore.
15. Zdvihnite páku na doraz a vyberte svorku z pólu.

Opätovné uvedenie vozidla do prevádzky

Keď sa vozidlo vráti do prevádzky:

1. Pripojte svorku k zápornému vývodu akumulátora vozidla. Inicializujte elektricky ovládané okná.
2. Skontrolujte tlak v pneumatikách.
3. Naplňte nádržku kvapaliny ostrekovača.
4. Skontrolujte hladinu motorového oleja.
5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.
6. Ak je to nutné, namontujte evidenčné čísla.

Dlhodobé uskladnenie (BEV)

Ak má byť vozidlo odstavené na niekoľko mesiacov:

1. Umyte a navoskujte vozidlo.
2. Nechajte skontrolovať vosk v motorovom priestore a na spodku vozidla.
3. Vyčistite a nakonzervujte gumové tesnenia.
4. Vypustite nádržku kvapaliny ostrekovača.
5. Skontrolujte nemrznúcu kvapalinu a ochranu proti korózii.
6. Nastavte tlak v pneumatikách na hodnotu predpísanú pre plné zaťaženie.
7. Zaparkujte vozidlo na suchom a dobre vetranom mieste. Zaraďte prvý prevodový stupeň alebo spiatočku alebo uveďte voliacu páku do polohy **P**. Zabráni sa tým samovoľnému pohybu vozidla.
8. Nezatiahnite parkovaciu brzdu.
9. Otvorte kapotu, zavrite všetky dvere a zamknite vozidlo.

Až štyri týždne

Pripojte nabíjací kábel.

Štyri týždne až dvanásť mesiacov

1. Pred dlhodobým uskladnením (dlhšie ako štyri týždne) nabite vysokonapäťový akumulátor na úroveň nabitia od 30 % do 50 %.
2. Nepripájajte nabíjací kábel.
3. Vozidlo vždy odstavte na mieste, kde sa teplota pohybuje od -10 °C do 30 °C.
4. Skladovanie vozidla v prostredí s extrémnymi teplotami môže spôsobiť poškodenie vysokonapäťového akumulátora.
5. Odpojte čierny záporný (**–**) kábel od 12 V akumulátora vozidla a pripojte nabíjačku k svorke akumulátora vozidla alebo nechajte káble 12 V akumulátora vozidla pripojené a nabíjajte pomocou nabíjačky z kladnej (**+**) a zápornej (**–**) svorky v motorovom priestore.

6. Každé štyri až šesť mesiacov skontrolujte stav nabitia akumulátora. Ak je úroveň nabitia nižšia ako 30 %, znovu dobite na úroveň od 30 % do 50 %.

Opätovné uvedenie vozidla do prevádzky
Keď sa vozidlo vráti do prevádzky:

1. Pred naštartovaním vozidla nabite vysokonapäťový akumulátor **na úroveň nabitia 100 %**.
2. Pripojte svorku k zápornému vývodu 12 V akumulátora vozidla. Inicializujte elektricky ovládané okná.
3. Skontrolujte tlak v pneumatikách.
4. Naplňte nádržku kvapaliny ostrekovača.
5. Skontrolujte hladinu chladiacej kvapaliny.
6. Ak je to nutné, namontujte evidenčné číslo.

Karoséria – Starostlivosť o exteriér

Všeobecné odporúčania

Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dodržiavajte nasledujúce odporúčania.

⚠ VAROVANIE

V motorovom priestore nikdy nepoužívajte vysokotlakový vodný čistič – hrozí riziko poškodenia elektrických súčastí!
Vozidlo neumývajte na silnom slnečnom svetle ani v extrémne chladných podmienkach.

ⓘ POZNÁMKA

Pri umývaní vozidla v automatickej umývačke s rotujúcimi kefami zamknite dvere a v závislosti od danej verzie odstráňte z dosahu elektronický kľúč a deaktivujte funkciu „bezdotykového otvárania“ (zadné vyklápacie dvere s bezdotykovým ovládaním).
Pri umývaní vozidla pomocou vysokotlakového čističa držte dýzu vo vzdialenosti minimálne 30 cm od vozidla (obzvlášť pri čistení častí vozidla s odlúpenou farbou, senzorov a tesnení).
Okamžite utrite škvrny obsahujúce chemikálie, ktoré by mohli poškodiť lakovanie vozidla (vrátane živice zo stromov, vtáčieho trusu, sekrétov z hmyzu, peľu a asfaltových škvŕn).
V závislosti od daného prostredia umývajte vozidlo často, aby ste odstránili usadeniny soli (v pobrežných oblastiach), sadzí (v priemyselných oblastiach) a blata (vo vlhkých alebo chladných oblastiach). Tieto látky môžu spôsobovať koróziu.
Rady na odstránenie odolných škvŕn vyžadujúcich použitie špeciálnych prostriedkov (ako sú odstraňovače asfaltu alebo zvyškov hmyzu) vám poskytne autorizovaný predajca alebo kvalifikovaný servis.
Pokiaľ je to možné, opravy laku nechajte vykonať u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Lak s vysokým leskom

⚠ VAROVANIE

Na čistenie karosérie nepoužívajte drsné prostriedky, rozpúšťadlá, benzín ani olej.
Odolné škvrny nikdy nečistite brúsnou špongiou – hrozí riziko poškrabania laku!

Leštidlá nenanášajte pri silnom slnečnom svetle a ani na plastové či gumové diely.

POZNÁMKA

Používajte mäkkú handru a mydlovú vodu alebo čistiaci prostriedok s neutrálnym pH.
Karosériu jemne poutierajte pomocou čistej utierky z mikrovlákna.
Leštidlo nanášajte len na čisté a suché vozidlo.
Dodržiavajte pokyny na používanie uvedené na obale prostriedku.

Nálepky

VAROVANIE

Na umývanie vozidla nepoužívajte vysokotlakový čistič – riziko poškodenia alebo odlepenia informačných štítkov!

POZNÁMKA

Používajte hadicu s intenzívnym prúdom vody (s teplotou od 25 °C do 40 °C).

Dýzu s vodným prúdom umiestnite kolmo na povrch určený na čistenie.
Opláchnite vozidlo demineralizovanou vodou.

POZOR

Na štítky neaplikujte leštidlo, hrozí riziko poškodenia alebo odlepenia štítkov! Čistite iba mäkkou navlhčenou handričkou.

Starostlivosť o interiér

Všeobecné odporúčania

Aby nedošlo k poškodeniu vozidla, dodržiavajte nasledujúce odporúčania.

VAROVANIE

Pri čistení vozidla nikdy nepoužívajte na umývanie interiéru vodovodnú hadicu ani vysokotlakový dýzový čistič.
Tekutiny prepravované v pohároch alebo iných otvorených nádobách sa môžu rozliať, v dôsledku čoho hrozí poškodenie palubných prístrojov a ovládacích prvkov nachádzajúcich sa na stredovej konzole. Buďte opatrní!
Prístrojové panely, dotykové obrazovky alebo iné displeje očistite jemným utretím mäkkou, suchou handričkou. Neaplikujte priamo na tieto povrchy žiadne prostriedky (napr. alkohol, dezinfekčný prostriedok) ani mydlovú vodu – riziko poškodenia!

Údržba bezpečnostných pásov

Nebielte, nefarbite ani nečistite pásy chemickými rozpúšťadlami ani abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. Tkanina by stratila silu. Tkanina môže stratiť silu aj pôsobením slnečného žiarenia.
Ak je pásy potrebné vyčistiť, použite jemný roztok mydla alebo vlažnú vodu. Nevyberajte pásy z vozidla za účelom ich pranie. Vysušte suchou tkaninou.
Ak sú pásy viditeľne rozstrapkané alebo odraté alebo ak spony nefungujú správne, pásy vymeňte.

VAROVANIE

Rozstrapkaný alebo inak poškodený bezpečnostný pás by sa mohol pri zrážke roztrhnúť a cestu-

júci by tak zostali bez ochrany. Pravidelne kontrolujte systém bezpečnostných pásov. Kontrolujte natrhnutie, predretie pásov a uvoľnenie súčastí. Okamžite poškodené diely vymeňte. Nerozoberajte ani neupravujte systém bezpečnostných pásov. Ak bolo vaše vozidlo účastníkom dopravnej nehody alebo ak máte otázky týkajúce sa bezpečnostných pásov alebo stavu naví-jača, dajte si skontrolovať systém u predajcu alebo v stredisku poskytujúcom pomoc a podporu po nehode certifikovanom výrobcom.

Plastové a povlakované diely

Vnútorné plastové diely očistite utierkou (pokiaľ možno z mikrovlákna) navlhčenou v roztoku vody a neutrálneho neabrazívneho čistiaceho prostriedku. Na čistenie mastných alebo odolných škvŕn používajte vhodné prostriedky neobsahujúce rozpúšťadlá, pri ktorých je zaručené, že zachovajú pôvodný vzhľad a farebnosť dielov.
Prach odstráňte utierkou z mikrovlákna, v prípade potreby navlhčenou vo vode. Neodporúča sa používať papierové vreckovky, pretože môžu zanechávať zvyšky.

POZNÁMKA

Priamy kontakt osviežovačov vzduchu, repelentov proti hmyzu, opaľovacích krémov alebo dezinfekčných prostriedkov na ruky s plastovými, lakovanými alebo dekoračnými povrchmi interiéru môže spôsobiť ich trvalé poškodenie. Ihneď ich utrite.

POZNÁMKA

Na škody spôsobené týmto typom produktov sa nemusí vzťahovať obmedzená záruka na nové vozidlo.

Prístrojový panel a displeje

Sklá pred prístrojmi v tomto vozidle sú vlisované do priehľadného plastu.
Pri čistení týchto skiel je potrebné dbať na opatrnosť, aby nedošlo k poškriabaniu plastov.
Vyčistite vlhkou mäkkou handričkou. Môžete použiť jemný roztok saponátu, ale nepoužívajte čistiace prostriedky s vysokým obsahom alkoholu ani abrazívne čistiace prostriedky. Ak použijete mydlo, utrite ho čistou vlhkou handričkou. Vysušte suchou tkaninou.

POZNÁMKA

Na čistenie prístrojovej dosky a krytu prístrojového panela nepoužívajte lieh, benzín ani ich deriváty.

Sklený povrch

Všetky sklenené povrchy by sa mali pravidelne čistiť bežne dostupným čistiacim prostriedkom na sklo na čistenie v domácnosti.
Nepoužívajte škrabky ani iné ostré nástroje, pretože môžu poškriabať povrch.
Spätné zrkadlo čistite utierkou alebo handričkou, na ktorú nastriekate čistič skla. Nestriekajte priamo na zrkadlo čistiaci prostriedok na sklo.

POZNÁMKA

Nikdy nepoužívajte abrazívny druh čistiaceho prostriedku. Buďte opatrní pri čistení vnútorného zadného okna vybaveného elektric-

kými rozmrazovačmi alebo okien vybavených rádiovými anténami.

Textilné časti

Odstráňte prach jemnou kefkou alebo vysávačom.
Odporúča sa čistiť netextilné čalúnenie vlhkou kefou.
Utrite sedadlá mäkkou utierkou z mikrovlákna navlhčenou roztokom vody a neutrálneho čistiaceho prostriedku.

Kožené povrchy

Koža je prírodný produkt. Na zabezpečenie jej trvácnosti je preto nevyhnutná pravidelná starostlivosť.
Je potrebné ju chrániť a ošetrovať s použitím prostriedkov, ktoré sú určené na ošetrenie kože, aby si zachovala pružnosť a pôvodný vzhľad.

⚠ VAROVANIE

Nepoužívajte prostriedky na údržbu, ktoré nie sú vhodné na čistenie kože (napr. rozpúšťadlá, čistiace saponáty, benzín, čistý alkohol).
Nepoužívajte bieliace ani odfarbovacie prostriedky (napr. perchlóretylén).

Pri čistení čiastočne kožených prvkov si dávajte pozor, aby ste prípravkom na ošetrovanie kože nepoškodili iné materiály.

ⓘ POZNÁMKA

Pred vyčistením mastných škvŕn alebo rozliatych tekutín najskôr rýchlo utrite zvyšky.
Pred samotným čistením zotrite akékoľvek zvyšky, ktoré by mohli kožu poškriabať, handričkou navlhčenou v demineralizovanej vode a dôkladne vyžmýkanou.
Kožu očistite mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode alebo produkte s neutrálnym pH, nešúchajte príliš silno.
Usušte pomocou mäkkej suchej handry.

Podlahové materiály

⚠ VAROVANIE

Ak má podlahová rohož nesprávnu veľkosť alebo nie je správne namontovaná, môže zasahovať do pedálov, čo môže mať za následok mimovoľné zrýchlenie alebo predĺženie brzdnej dráhy, čo môže spôsobiť nehodu a zranenie.

Na správne použitie podlahových rohoží použite nasledujúce pokyny.

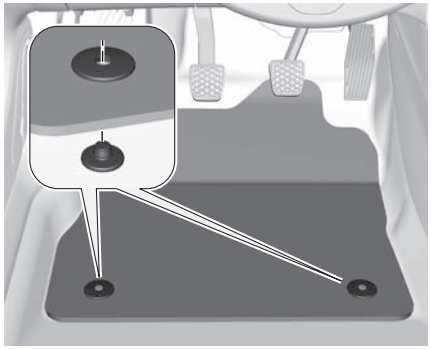
1. Pre toto vozidlo boli navrhnuté originálne kusy podlahových rohoží. Ak je potrebné podlahové rohože vymeniť, odporúčame kúpiť certifikované podlahové rohože, ktoré dobre sedia a sú na strane vodiča upevnené zaisťovacími prvkami. Vždy kontrolujte, či podlahové rohože nebránia pohybu pedálov.
2. Podlahovú rohož nasaďte správnou stranou otočenou hore. Neotáčajte ju naopak.
3. Na podlahovú rohož na mieste vodiča nič neklaďte.
4. Na strane vodiča používajte len jednu podlahovú rohož.

Vkladanie a vyberanie podlahových rohoží

Podlahová rohož na strane vodiča drží na mieste pomocou dvoch držiakov. Inštalácia podlahovej rohože:

1. Posuňte sedadlo tak ďaleko dozadu, ako je to len možné.

2. Zarovnajte otvory v rohoži s držiakmi tak, ako to vidíte na obrázku.
3. Zatlačte rohož k podlahe.



Demontáž

1. Posuňte sedadlo tak ďaleko dozadu, ako je to len možné.
2. Vybratie rohože.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

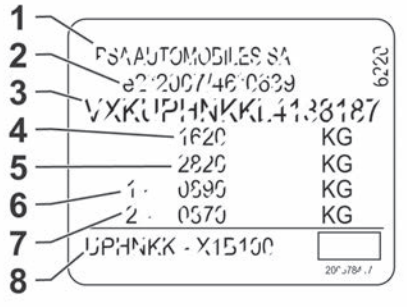
Identifikácia vozidla

Identifikačné číslo vozidla (VIN)



Identifikačné číslo vozidla môže byť vyrazené na palubnej doske a viditeľné cez čelné sklo.

Identifikačný štítok



Identifikačný štítok vozidla je upevnený v ráme ľavých alebo pravých predných dverí. Umiestnenie a poloha sa v prípade niektorých krajín líšia.
Informácie na identifikačnom štítku:

1 Výrobca

2 Číslo typu schválenia

3 Identifikačné číslo vozidla

4 Celková povolená hmotnosť vozidla v kg

5 Celková povolená hmotnosť vozidla v kg

6 Maximálne povolené zaťaženie prednej nápravy v kg

7 Maximálne povolené zaťaženie zadnej nápravy v kg

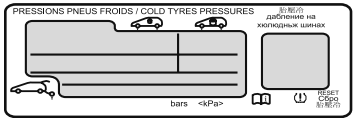
8 adresa výrobcu, údaje charakteristické pre vozidlo alebo krajinu

Celkové povolené zaťaženie prednej a zadnej nápravy nesmie prekročiť prípustnú celkovú hmotnosť vozidla. Pohotovostná hmotnosť vozidla závisí od špecifikácií vozidla, napríklad od voliteľného vybavenia a príslušenstva. Pozrite si certifikát o zhode dodaný s vaším vozidlom alebo iné vnútroštátne registračné dokumenty.
Technické údaje sú stanovené v súlade s normami Európskej únie. Vyhradzujeme právo na vykonanie zmien.
Technické údaje uvedené v dokladoch vozidla majú prednosť pred údajmi v tejto príručke.

Identifikácia motora

V tabuľkách s technickými údajmi sú uvedené identifikačné kódy motora. Informácie na identifikáciu príslušného motora nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vaším vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch.

Štítok s informáciami o pneumatikách



Na štítku s údajmi a informáciami o tlaku v pneumatikách, ktorý sa nachádza na ráme ľavých dverí, sú uvedené pôvodne dodané pneumatiky a príslušné hodnoty tlaku v pneumatikách.
Údaje o tlaku vzduchu v pneumatikách platia pre studené pneumatiky. Platia rovnako pre letné ako aj zimné pneumatiky.
Rezervnú pneumatiku vždy nahustite na hodnotu udávanú pre maximálne zaťaženie vozidla.

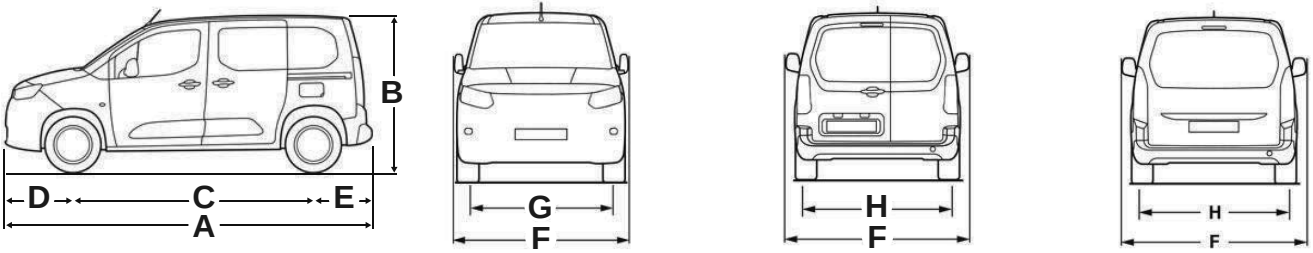
Nesprávny tlak vzduchu v pneumatikách zhorší bezpečnosť a ovládateľnosť vozidla, jazdný komfort a spotrebu paliva a zvýši opotrebovanie pneumatík.

Údaje o vozidle

Maximálne hmotnosti a vlečné zaťaženia týkajúce sa vozidla sú uvedené v osvedčení o evidencii vozidla, ako aj v obchodnej dokumentácii vozidla.
Tieto hodnoty sú uvedené aj na etikete alebo štítku od výrobcu.
Ďalšie informácie získate u autorizovaného predajcu alebo v kvalifikovanom servise.

Rozmery

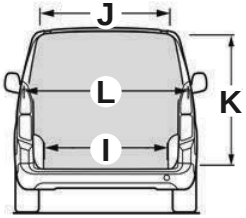
Tieto rozmery boli namerané na nenaloženom vozidle. Vozidlo je dostupné v dvoch dĺžkových prevedeniach (M a XL).
Hodnoty sú uvedené v mm.
Skutočné hodnoty sa môžu líšiť v závislosti od priemerov kolies, zaťaženia vozidla, motora atď.
Výška sa môže líšiť v závislosti od priemeru kolies.



			Dĺžka vozidla	
			M (L1)	**XL (L2)**
A	Celková dĺžka		4 403	4 753
B	Celková výška	Štandardná verzia	1775 1812 (so strešnými lyžinami)	1787 1816 (so strešnými lyžinami)
		Úžitková verzia	1840 až 1860	1849 až 1860
C	Rázvor		2 785	2 975
D	Predný previs		892	

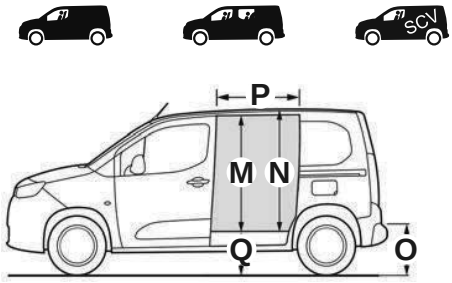
			Dĺžka vozidla	
E	Zadný previs	Štandardná verzia	726	866
		Úžitková verzia		886
F	Šírka vrátane zrkadiel	Sklopené	1 921	
		Vyklopené	2 107	
G	Rozchod predných kolies		1 553	
H	Rozchod zadných kolies	Štandardná verzia	1 567	
		Úžitková verzia	1 577	





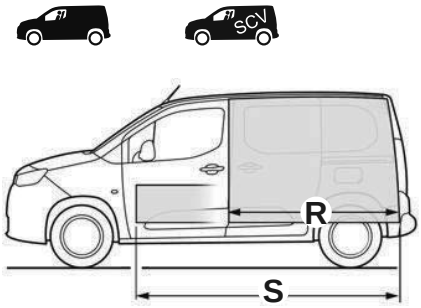
			Dĺžka vozidla	
			M (L1)	XL (L2)
I	Voľná výška pri otvorení		1 229	
J	Maximálna vnútorná šírka	Bez bočných posuvných dverí	1 733	
		S 1 bočnými posuvnými dverami	1 630	
		S 2 bočnými posuvnými dverami	1 527	
K	Voľná výška pri otvorení	S krídlovými dverami	1 137	
		So zadnými vyklápacími dverami	1 197	

		Dĺžka vozidla
L	Voľná šírka pri otvorení	1 242



			Dĺžka vozidla	
			M (L1)	**XL (L2)**
M	Voľná výška pri otvorení		1 072	
N	Vnútorná ložná výška (líši sa v závislosti od sklonu podlahy a zakrivenia strechy)		1200 až 1270	
O	Výška nakladacieho prahu	Štandardná verzia	548 až 588	X
		Štandardná verzia so zvýšeným užitočným zaťažením	568 až 578	561 až 565
		Úžitková verzia	602 až 610	605 až 610
P	Voľná šírka pri otvorení	Max.	675	
		Min.	641	

			Dĺžka vozidla	
Q	Výška nakladacieho prahu	Štandardná verzia	534 až 558	
		Štandardná verzia so zvýšeným užitočným zaťažením	551 až 558	543 až 552
		Úžitková verzia	574 až 581	575 až 587



			Dĺžka vozidla	
			M (L1)	XL (L2)
R	Vnútorná dĺžka podlahy	S priečkou	1 817	2 167
		S rebríkom	1 790	2 140
S	Maximálna ložná dĺžka (s ochranným krytom na mieste)		3 090	3 440
P	Voľná šírka pri otvorení	Max.	675	
		Min.	641	
Q	Výška nakladacieho prahu	Štandardná verzia	534 až 558	

Údaje o motore

Benzínové motory

Motor	Turbo 110 S&S BVM6	Turbo 110 S&S BVM6	Turbol 130 S&S EAT8
Homologácia	€6.3/ €6.4	€6ebis	6,3 €
Motor/prevodovka	EB2ADT - MB6 STTd	EB2LTE STTd - MB6	EB2ADTS-ATN8-STTd
TVV	EGHNP2 EHHNP2	EHHPJ	EGHNP3 EH2HNS2
Zdvihový objem motora (cm³)	1199	1199	1199
Výkon (kW)	81	81	95
Palivo	Bezolovnatý benzín	Bezolovnatý benzín	Bezolovnatý benzín

Naftové motory

Motor	BlueHDi 100 BVM6	BlueHDi 100 S&S BVM6	BlueHDi 130 S&S BVM6	BlueHDi 130 S&S EAT8	HDi 90 BVM5	HDi 90 BVM5
Homologácia	€6.1 / €4	€6.3/ €6e/ € 7	€6ebis/ €7	€6.3 / €6e	4 €	5 €
Motor/prevodovka	DV5RCF – MB6	DV5RCF - MB6 STTd	DV5RC-MB6-STTd	DV5RC-ATN8-STTd	DV6DRM - BE	DV6DR - BE
TVV	YHT	YHT	YHP	YHZ	9HP	9HP
Zdvihový objem motora (cm³)	1499	1499	1499	1499	1587	1560
Výkon (kW)	75	75	96	96	68	68

Motory vo vozidlách BEV

		
Motor	ZEV 136 k	ZEV 136 k
Homologácia	6 €	6 €
Motor/prevodovka	MEL M3	
TVV	ZKU	
Výkon (kW)	100	
Kapacita akumulátora (kWh)	52	42
Nabíjanie v domácnosti	**Režim 2**	
Striedavý el. prúd (AC) napäťová charakteristika (A)	230 (jedna fáza) 8 alebo 16	
Zrýchlené nabíjanie	**Režim 3**	
Striedavý el. prúd (AC) napäťová charakteristika (A)	230 (jedna fáza alebo tri fázy) 16 alebo 32	
Superrýchle nabíjanie	**Režim 4 (v závislosti od verzie)**	
Napätie jednosmerného el. prúdu (DC)	400	

Hmotnosti pri ťahaní

Hodnoty GTW (maximálna povolená hmotnosť jazdnej súpravy) a vlečného zaťaženia platia do nadmorskej výšky maximálne 1 000 metrov. Za každých 1 000 metrov nadmorskej výšky je potrebné znížiť maximálne vlečné zaťaženie o 10 %.
Maximálne povolené zaťaženie na čape ťažného zariadenia zodpovedá hmotnosti povolenej na ťažnom zariadení.

⚠ VAROVANIE

Vysoké vonkajšie teploty môžu spôsobiť zníženie výkonu vozidla z dôvodu ochrany motora. Ak je vonkajšia teplota vyššia ako 37 °C, znížte hmotnosť ťahaného nákladu.

⚠ VAROVANIE

Ťahanie dokonca aj s mierne zaťaženým vozidlom môže spôsobiť zhoršenie jazdnej stability.
Ťahanie prívesu predlžuje brzdnú dráhu vozidla.
Pri ťahaní nákladu vozidlom nikdy neprekračujte rýchlosť 100 km/h (dodržiavajte miestne platné dopravné predpisy).

⚠ VAROVANIE

V prípade hybridných modelov (MHEV) je vo vysokých nadmorských výškach (>2500 m n. m.) ťažná kapacita obmedzená, pretože môže mať nepriaznivý vplyv na výkon vozidla.

MPV

Uvedené hodnoty sú maximálne povolené hmotnosti.

Dĺžka	Energy (Energia)	Motor	TVV	Počet sedadiel	Brzdený príves (kg) na svahu so sklonom 10 % alebo 12 %	Nebrzdený príves (kg)	Zaťaženie na čape ťažného zariadenia
L1	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	5	1150	720	74
L1	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	5	1300	750	74
L1	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	5	1300	750	52
L1	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	5	1300	750	74
L1	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	5	1150	735	74
L1	NAFTA	DV6DRM / DV6DR	9HP	5	600	600	74
L1	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	5	750	750	50
L1	BENZÍN	EC5	NFJ	5	0	0	0
L1	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	5	1150	750	74
L2	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	5	1100	750	74
L2	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	5	1250	750	74
L2	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	5	1250	750	74

L2	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	5	1250	750	74
L2	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	5	750	750	50
L2	NAFTA	DV6DRM / DV6DR	9HP	5 alebo 7	600	600	74
L2	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	5	1100	750	74
L2	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	5	1140	750	74
L2	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	7	950	750	50
L2	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	7	1100	750	74
L2	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	7	1100	750	50
L2	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	7	1100	750	74
L2	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	7	0	0	0
L2	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	7	950	750	50
L2	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	7	950	750	74

Ľahké úžitkové vozidlo

Uvedené hodnoty sú maximálne povolené hmotnosti.

Dĺžka	Užitočné zaťaženie	Energy (Energia)	Motor	TVV	Počet sedadiel	Brzdený príves na svahu so sklonom 10 % alebo 12 % (kg)	Nebrzdený príves (kg)	Zaťaženie na čape ťažného zariadenia (kg)
L1	1000kg	NAFTA	DV6DRM / DV6DR	9HP	2 alebo 3	600	600	74
L1	1000kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	2	900	690	74
L1	1000kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	3	900	700	74
L1	1000kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	2	900	710	74
L1	1000kg	BENZÍN	EB2LE	HPJ	3	900	715	74
L1	1000kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	2 alebo 3	900	750	74
L1	1000kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	2	1000	720	74
L1	1000kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	3	1000	730	74
L1	1000kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	2	1000	720	74
L1	1000kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	3	1000	730	74
L1	1000kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	2 alebo 3	1000	720	74
L1	650kg	NAFTA	DV6DRM / DV6DR	9HP	2 alebo 3	600	600	74

L1	650kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	2	1200	700	74
L1	650kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	3	1200	690	74
L1	650kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	2	1200	700	74
L1	650kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	3	1200	710	74
L1	650kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	2	1200	750	74
L1	650kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	3	1180	750	74
L1	650kg	BENZÍN	EC5F	NFJ	3	900	720	74
L1	650kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	2	1350	720	74
L1	650kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	3	1350	735	74
L1	650kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	2	1350	710	74
L1	650kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	3	1350	730	74
L1	650kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	2	1350	720	74
L1	650kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	3	1350	730	74
L1	650kg	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	2 alebo 3	750	750	50
L1	800kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	2	900	690	74
L1	800kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	3	900	710	74
L1	800kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	2	900	710	74
L1	800kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	3	900	715	74
L1	800kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	2	1045	750	74

L1	800kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	3	1025	750	74
L1	800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	2	1000	720	74
L1	800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	3	1000	730	74
L1	800kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	2	1000	720	74
L1	800kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	3	1000	730	74
L1	800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	2 alebo 3	1000	720	74
L1	800kg	BEV	MEL M3	ZKU	2 alebo 3	750	750	50
L1	Combi	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	5	900	730	74
L1	Combi	BENZÍN	EB2LE	HPJ	5	900	745	74
L1	Combi	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	5	900	750	74
L1	Combi	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	5	1030	750	74
L1	Combi	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	5	1030	750	74
L1	Combi	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	5	1000	750	74
L1	Combi	BEV	MEL M3	ZKU	5	750	750	50
L2	1000kg	NAFTA	DV6DRM / DV6DR	9HP	2 alebo 3	600	600	74
L2	1000kg	NAFTA	DV6DRM / DV6DR	9HP	3	600	600	74
L2	1000kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	3	850	720	74
L2	1000kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	2	850	740	74

L2	1000kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	3	850	745	74
L2	1000kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	2 alebo 3	900	750	74
L2	1000kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	2	1050	750	74
L2	1000kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	3	1030	750	74
L2	1000kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	2	1050	750	74
L2	1000kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	3	1030	750	74
L2	1000kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	2 alebo 3	1000	750	74
L2	650kg	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	2 alebo 3	750	750	50
L2	800kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	2	850	710	74
L2	800kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	3	850	720	74
L2	800kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	2	850	740	74
L2	800kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	3	850	745	74
L2	800kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	2	990	750	74
L2	800kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	3	970	750	74
L2	800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	2 alebo 3	1200	750	74
L2	800kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	2	1200	740	74
L2	800kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	3	1200	750	74
L2	800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	2	1000	750	74
L2	800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	3	1000	720	74

L2	800kg	BEV	MEL M3 (50 kW)	ZKU	2 alebo 3	750	750	50
L2	CrewCab – 800kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	5	900	750	74
L2	CrewCab – 800 kg/850 kg	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	5	880	750	74
L2	CrewCab – 800 kg/850 kg	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	5	915	750	74
L2	CrewCab – 800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	5	1070	750	74
L2	CrewCab – 800kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	5	1070	750	74
L2	CrewCab – 800kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	5	1020	750	74
L2	CrewCab – 850kg	NAFTA	DV6DR	9HP	5	950	750	74
L2	CrewCab – 850kg	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	5	880	750	74
L2	CrewCab – 850kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	5	1030	750	74
L2	CrewCab – 850kg	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	5	1030	750	74

L2	CrewCab – 850kg	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	5	1000	750	74
L2	Combi	BENZÍN	EB2ADT STTd	HNP	5	920	750	74
L2	Combi	BENZÍN	EB2LTE	HPJ	5	920	750	74
L2	Combi	BENZÍN	EB2LTUDH2	HPR	5	900	750	74
L2	Combi	NAFTA	DV5RC STTd	YHP	5	1035	750	74
L2	Combi	NAFTA	DV5RCf STTd	YHT	5	1025	750	74
L2	Combi	NAFTA	DV5RC STTd	YHZ	5	1000	750	74

Kvapaliny a mazivá

Vo vašom vozidle sa používa motorový olej, ktorý bol starostlivo vyvinutý a testovaný tak, aby spĺňal požiadavky plánu plánovanej údržby. Stále používanie predpísaných mazív zaručuje splnenie špecifikácií spotreby paliva a emisií. Kvalita maziva je rozhodujúca pre prevádzku a životnosť motora.

⚠ VAROVANIE
Používanie výrobkov s inými špecifikáciami, ako sú uvedené vyššie, môže spôsobiť poškodenie motora, na ktoré sa nevzťahuje záruka.

Použitie	Vlastnosti	Technická špecifikácia	Originálne kvapaliny a mazivá
Mazivá DV5RC/DV5RCf/ DV6DR/DV6DRM pre naftové motory	**SAE 5W-30** ACEA C3	**FPW 9.55535/03**	**Quartz Mopar FPW 03**
Mazivá EB2ADT / EB2ADTS pre benzínové motory			
Mazivá EB2LTE / EC5F pre benzínové motory	**SAE 0W-20** ACEA C6	**FPW 9.55535/01**	**Quartz Mopar FPW 01**

Ak nie sú k dispozícii mazivá vyhovujúce požadovanej špecifikácii, na doplnenie sa môžu použiť produkty, ktoré spĺňajú uvedené špecifikácie; v tomto prípade nie je zaručený optimálny výkon motora.

Typ	Vlastnosti	Technická špecifikácia	Originálne kvapaliny a mazivá	Aktivácia
Ochranný prostriedok pre chladiče	Červená ochranná látka s nemrznúcim účinkom na báze inhibovaného monoetylglykolu s organickým zložením. Prekračuje špecifikácie CUNA NC 956-16, ASTM D 3306.	**9.55523 alebo MS.90032**	Obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo na kvalifikovaný servis	Chladiace okruhy. Používajte koncentráciu 50 % do -35 °C. Nie je dovolené používať zmes s výrobkami s iným zložením. (*)
Aditívum motorovej nafty	Prísada do nemrznúcej zmesi, ktorá chráni naftové motory.	–		Mieša sa s naftou (25 cm3 na 10 litrov)
Aditívum AdBlue® (MOČOVINA) pre emisie naftových motorov	Roztok voda – AdBlue® (MOČOVINA)	**DIN 70 070 a ISO 22241-1**		Používa sa na plnenie nádrže na AdBlue® (MOČOVINA) vo vozidlách vybavených systémom selektívnej katalytickej redukcie (SCR).
Kvapalina do ostrekovačov čelného skla	Zmes liehu a povrchovo aktívnych látok. Prekračuje špecifikáciu normy CUNA NC 956-II	**MS.90043**		Používa sa v koncentrovanom alebo zriedenom stave v systémoch ostrekovačov skiel okien.

(*) Keď sa vozidlo používa v obzvlášť drsných poveternostných podmienkach, odporúčame použiť 60 % zmes ochranného prípravku a 40 % demineralizovanej vody.

Objemy náplní

Motorový olej

Motor	DV5RC DV5RCf	EB2ADT EB2ADTS	DV6DR DV6DRM
vrátane filtra [l]	3,95[4] 5,3[5]	3,5	3,75
medzi MIN a MAX [l]	1		

4) Osobné auto
5) Úžitkové auto

Palivová nádrž

Benzín / nafta, kapacita plnenia [l]	61/53

Nádrž na AdBlue®

Roztok AdBlue®, objem nádrže [l]	17

Kolesá a pneumatiky

Uťahovacie momenty

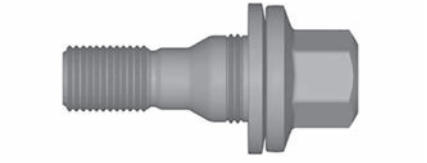
⚠ VAROVANIE

Pri vymieňaní kolies sa vždy uistite, že používate správne skrutky kolies. Pri montáži rezervného kolesa na dočasné použitie možno použiť aj skrutky na zliatinové disky.

⚠ POZOR

Ak je vozidlo vybavené zliatinovými diskami, utiahnite skrutky kolies ručne najmenej o prvých päť otáčok.

V závislosti od akého materiálu ráfu kolesa sú k dispozícii dve rôzne skrutky.



Uťahovací moment pre zliatinové disky je 115 Nm.



Uťahovací moment pre oceľové disky je 115 Nm.
Použite správne skrutky kolies pre príslušné disky.

Tlaky v pneumatikách

(1) ICE. **(2)** BEV. **(3**) Rázvor L1. **(4)** Rázvor L2. **(5)** Zaťaženie 650 kg. **(6)** Zaťaženie 800 kg. **(7)** Zaťaženie 950 kg. **(8)** Zaťaženie 1 000 kg. **(9)** Len verzia Combi. **(10)** Iba vo vozidlách s 5 sedadlami. **(11)** Iba vo vozidlách s 7 sedadlami. **(12)** Len v BEV s 5 sedadlami. **(13)** Len v BEV s 7 sedadlami.

					
	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
205/60 R16	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)(10)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
		270/2,7 (39)(11)			
205/55 R17	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)(12)	260/2,6 (38)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
		280/2,8 (41)(13)			
		290/2,9 (42)(1)			
215/65 R16	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	260/2,6 (38)(2)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
			240/2,4 (35)(1)		
215/60 R17	230/2,3 (33)(1)	230/2,3 (33)(1)	250/2,5 (36)(1)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
	250/2,5 (36)(2)	250/2,5 (36)(2)	260/2,6 (38)(2)		

					
	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
195/65 R15	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
205/55 R17	250/2,5 (36)(9)	270/2,7 (39)(9)	250/2,5 (36)(9)	290/2,9 (42)(9)	290/2,9 (42)(9)
205/60 R16	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)(5)	250/2,5 (36)	290/2,9 (42)	290/2,9 (42)
		290/2,9 (42)		320/3,2 (46)(5)	320/3,2 (46)(5)
215/65 R16	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)
215/60 R17	240/2,4 (35)(9)	240/2,4 (35)(9)	250/2,5 (36)(9)	320/3,2 (46)(9)	320/3,2 (46)(9)

						
		kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)	kPa/bar (psi)
195/65 R15	**(1)(5)**	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
205/60 R16	**(1)(3)(5)**	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	250/2,5 (36)	320/3,2 (46)	320/3,2 (46)
	(1)(3)(6)(8)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	310/3,1 (45)
	(1)(4)(6)(7)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	310/3,1 (45)
	(2)(3)(4)(5)(6)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	250/2,5 (36)	310/3,1 (45)	310/3,1 (45)
215/65 R16	**(2)(3)(4)(5)(6)**	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	240/2,4 (35)	280/2,8 (41)	280/2,8 (41)

INFORMÁCIE O ZÁKAZNÍKOVI

Vyhlásenie o zhode

Všetky rádiové zariadenia vo výbave vozidla sú v súlade so smernicou 2014/53/EÚ, s nariadením UA.RED.TR, s francúzskym vládnym nariadením SAR zo dňa 15. novembra 2019 a vyhovujú podmienkam certifikácie UKCA (UK Conformity Assessed) platným v Spojenom kráľovstve.

POZNÁMKA

Vyhlásenie o zhode pre rádio vybavenie

Príslušné osvedčenia sú k dispozícii na webovej lokalite značky: https://public-servicebox.opel.com/OVddb/OV/en_GB/index.html

Radary

ZF

Avenue du Technopole, ZAC Technopole BREST-Iroise, Secteur de la Pointe du Diable, 29280 Plouzané, Francúzsko

- Prevádzkové frekvencie: 76,0GHz – 77,0GHz
- Max. výkon: 16,5 dBm

Rádio a informačné systémy

AIO

Robert Bosch GmbH

Robert-Bosch-Straße 200, 31139 Hildesheim, Nemecko

Prevádzkové frekvencie

- BT: 2402 MHz až 2480 MHz
- Wi-Fi: 2402 – 2422 MHz, 5735 – 5755 MHz, 5735 – 5775 MHz (v niektorých krajinách nie je povolené pásmo 5 GHz)
- GPS, GLONASS: GPS L1: 1573,3-1577,5 MHz
- GlONAS: fc1 = 1602,0 MHz + k *562,0 kHz

Max. výkon

- Maximálne 4 dBm pre prenos BT
- 17 dBm max pre 2.4G WLAN 802.11b/G/n, 6dBm max pre WLAN 802.11a/n/ac. (ak sa to týka spotreby energie nášho zariadenia, použite maximálne 120 W)

SPS-K9

Faurvia

Faurecia Clarion Electronics Europe 40 avenue des Terroirs de France, 75012, Paríž, Francúzsko

- Prevádzkové frekvencie:
  - vysielacia frekvencia: 2400-2483,5 MHz
  - prijímacia frekvencia: 2400-2483,5 MHz
- Max. výkon: 7,07 dBm PIRE

IVI

HUAIDP10BY

MARELLI EUROPE S.p.A

Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Taliansko

Telefónne číslo: +39 - 02 97227111

- Prevádzkové frekvencie: Bluetooth, emisie: 2400 – 2483,5 MHz/príjem: 2400-2483,5 MHz
- Max. výkon: Bluetooth 4,0 dBm PIRE

RCE

Shenzhen Hangsheng Electronic Company Ltd.

Hangsheng Industrial Area,Fuyuan 1Rd. Fuyong Town,

Baoan District Shenzhen City, P R China

- Prevádzkové frekvencie: 2402 – 2480 MHz
- Max. výkon: -1,10 dBi

Imobilizér

BSI

Aptiv Services Deutschland GmbH

Am Technologiepark 1 D-42119 Wuppertal, Nemecko

Prevádzkové frekvencie:

- Min: 122,8 KHz
- Typ: 125 KHz
- Max: 127,2 KHz

Max. výkon: 65 W

TCM

Valeo Schalter und Sensoren GmbH

Laiernstrasse 12, 74321 Bietigheim-Bissingen, Nemecko

- Prevádzkové frekvencie: Min: 125 kHz +/-3,2 kHz (vysielač a prijímač), 433,92 MHz +/– 40 kHz (prijímač)
- Max. výkon: N/A

Tiesňové volanie BTA

TBATBP40B0 / TBATBP40B1

MARELLI EUROPE S.p.A

Viale A. Borletti 61/63, 20011 Corbetta (MI), Taliansko

Telefónne číslo: +39 - 02 97227111

Maximálny prenášaný výkon:

- GSM 900 => 33 dBm
- GSM 1800 => 30 dBm
- Pásmo WCDMA I => 24 dBm
- Pásmo WCDMA VIII => 24 dBm
- Pásmo LTE FDD 1 => 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 3 => 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 7=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 8=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 20=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 28=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 38=> 23 dBm
- Pásmo LTE FDD 40=> 23 dBm

Frekvenčné pásmo:

- GSM 900: 880 – 915 MHz, 925 – 960 MHz
- GSM 1800: 1710 – 1785 MHz, 1805 – 1880 MHz
- Pásmo WCDMA I: 1920 – 1980 MHz, 2110 – 2170 MHz
- Pásmo WCDMA VIII: 880 – 915 MHz, 925 – 960 MHz

- Pásmo LTE FDD 1: 1920 – 1980 MHz, 2110 – 2170 MHz
- Pásmo LTE FDD 3: 1710 – 1785 MHz, 1805 – 1880 MHz
- Pásmo LTE FDD 7: 2500 – 2570 MHz, 2620 – 2690 MHz
- Pásmo LTE FDD 8: 880 – 915 MHz, 925 – 960 MHz
- Pásmo LTE FDD 20: 832 – 862 MHz, 791 – 821 MHz
- Pásmo LTE FDD 28: 703 – 748 MHz, 758 – 803 MHz
- Pásmo LTE FDD 38: 2570 – 2620 MHz
- Pásmo LTE FDD 40: 2300 – 2400 MHz

Telematická skrinka

BSRF

Continental Automotive GmbH

Siemensstrasse 12, 93055 Regensburg, Nemecko

Prevádzkové frekvencie:

- FM: 87,5 - 108 MHz
- AM: 148,5 - 283,5 kHz, 526,5 - 1606,5 kHz
- DAB: 174 – 240 MHz
- WIFI: 2,4GHz a 5GHz
- LTE (1.4 MHz 3 MHz 5 MHz 10 MHz 15 MHz 20 MHz)
- GNSS: 1559-1610 MHz

Max. výkon: GSM (33 dBm +/– 2 dB), LTE/WCDMA (23 dBm +/– 2 dB)

RTBM

FIH Co., Ltd

No.4, Minsheng St., Tucheng Dist., 236 New Taipei City, Taiwan

- Wi-Fi:

  802.11b/g/n (2,4 GHz)

  - Frekvencie: 2412 – 2472 MHz
  - Max. výkon: 18,83 dBm

  802.11a/n/ac (5 GHz):

  - Frekvencie: 5180 – 5240 MHz
  - Max. výkon: 15,99 dBm

- **SRD**:
  - Frekvencie: 5745 – 5825 MHz
  - Max. výkon: 13,93 dBm
- **GSM 900**:
  - Frekvencie: 880–915 MHz (vysielanie), 925-960 MHz (príjem)
  - Max. výkon: 33 dBm (nominálna hodnota)
- **GSM 1800**:
  - Frekvencie: 1710–1785 MHz (vysielanie), 1805-1880 MHz (príjem)
  - Max. výkon: 30 dBm (nominálna hodnota)
- **Pásmo WCDMA I**:
  - Frekvencie: 1920–1980 MHz (vysielanie), 2110-2170 MHz (príjem)
  - Max. výkon: 24 dBm (nominálna hodnota)
- **Pásmo WCDMA VIII**:
  - Frekvencie: 880–915 MHz (vysielanie), 925-960 MHz (príjem)
  - Max. výkon**:** 24 dBm
- **Pásmo LTE FDD 1**:
  - Frekvencie**:** 1920–1980 MHz (vysielanie), 2110-2170 MHz (príjem)
  - Max. výkon**:** 23 dBm
- **Pásmo LTE FDD 3**:
  - Frekvencie**:** 1710–1785 MHz (vysielanie), 1805-1880 MHz (príjem)
  - Max. výkon**:** 23 dBm

- **Pásmo LTE FDD 7**:
  - Frekvencie**:** 2500–2570 MHz (vysielanie), 2620-2690 MHz (príjem)
  - Max. výkon**:** 23 dBm
- **Pásmo LTE FDD 8**:
  - Frekvencie**:** 880–915 MHz (vysielanie), 925-960 MHz (príjem)
  - Max. výkon**:** 23 dBm
- **Pásmo LTE FDD 20**:
  - Frekvencie**:** 832–862 MHz (vysielanie), 791-821 MHz (príjem)
  - Max. výkon **:** 23 dBm
- **Pásmo LTE FDD 28**:
  - Frekvencie**:** 703–748 MHz (vysielanie), 758-803 MHz (príjem)
  - Max. výkon**:** 23 dBm

Diaľkové ovládanie a telemetrický systém

Valeo Comfort and Driving Assistance

76, rue Auguste Perret 94046 Créteil - CEDEX Francúzsko

- Prevádzkové frekvencie: 433,05… 434,79 MHz | 125 kHz 2402…2480 MHz
- Max. výkon: 10 dBm /-6,85 dBm | 125kHz: -7,3 dBm

Anténa rádioprijímača

Fuba Automotive Electronic GmbH

TecCenter, 31162 Bad Saizdetfurth, Nemecko

- Prevádzkové frekvencie:
  - GNSS: 1164 – 1215 MHz max. zosilnenie LNA 22 dB
  - GNSS: 1559 – 1605 MHz max. zosilnenie LNA 22 dB
- Max. výkon: 5 dBi

Bezdrôtová nabíjačka

Adayo

No.1 North Shangxia Road, Dongjiang Hi-tech Industry Park,Huizhou, Guangdong Province, 516005, Čína

- Prevádzkové frekvencie: 127,7 kHz
- Max. výkon: 15 W

ICASA číslo typového schválenia

Zoznam všetkých čísel typového schválenia nezávislých komunikačných orgánov Južnej Afriky (ICASA):

- TA-2016/121, TA-2016/3261
- TA-2017/2387, TA-2017/2745
- TA-2013/430, TA-2017/1106
- TA-2016/929, TA-2017/3180

Spotreba paliva a emisie CO_2

Spotreba paliva a dojazd vozidla neboli v čase tlače k dispozícii.
Špecifické údaje pre vaše vozidlo nájdete v certifikáte o zhode dodanom s vaším vozidlom alebo v iných vnútroštátnych registračných dokumentoch.

Stanovenie spotreby paliva upravuje smernica R (ES) č. 715/2007 a č. 2017/1151 (jednotlivo v najnovšej platnej verzii).
Nová norma tiež vyžaduje stanovenie obsahu emisií CO_2 vo výfukových plynoch.
Uvedené hodnoty nemôžete brať ako zaručené hodnoty pre skutočnú spotrebu paliva príslušného vozidla.
Okrem toho spotreba paliva závisí aj od osobného štýlu jazdy a tiež od podmienok vozovky a premávky.
Všetky hodnoty sú založené na základnom modeli EÚ so štandardnou výbavou.
Výpočet spotreby paliva berie ohľad aj na celkovú hmotnosť vozidla v súlade s predpismi. Prvky voliteľnej výbavy môžu mať za následok mierne vyššiu spotrebu paliva a úrovne emisií CO_2 a nižšiu maximálnu rýchlosť.

Predpísaná likvidácia

V závislosti od verzie vozidla výrobca už dlhé roky presadzuje politiku ochrany životného prostredia neustálym zlepšovaním svojich výrobných procesov a výrobou produktov, ktoré sú čoraz viac „ekologické“. S cieľom poskytnúť zákazníkom čo najlepšie služby z hľadiska dodržiavania zákonov na ochranu životného prostredia a v súlade s ustanoveniami európskej smernice 2000/53/ES vzťahujúcej sa na vozidlá vyradené z prevádzky, výrobca ponúka svojim zákazníkom možnosť odovzdať vozidlo po skončení jeho životnosti bez toho, aby im tým vznikli akékoľvek dodatočné náklady.
Európska smernica stanovuje, že pri odovzdaní vozidla by poslednému držiteľovi alebo vlastníkovi nemali vzniknúť žiadne náklady v dôsledku nulovej alebo zápornej trhovej hodnoty takéhoto vozidla.
Ak chcete odovzdať vozidlo po skončení jeho životnosti bez dodatočných nákladov, obráťte sa na niektorého z našich autorizovaných predajcov, ak kupujete iné vozidlo, alebo na zberné miesto, prípadne spracovateľa autorizovaného výrobcom. Tieto miesta a spracovatelia boli starostlivo vybraní tak, aby ponúkali vysokokvalitné služby zberu, spracovania a recyklácie vozidiel po skončení ich životnosti environmentálne prijateľným spôsobom.
Aby zároveň výrobca splnil svoje povinnosti vyplývajúce z európskej smernice 2006/66/ES o batériách a akumulátoroch, vyžaduje, aby ste vždy dodržiavali vnútroštátne predpisy o zaobchádzaní s nízkonapäťovými (12 V a 48 V) aj vysokonapäťovými lítium-iónovými batériami.
To zahŕňa odovzdanie vozidiel spolu s batériami do niektorého zo zberných miest a šrotovacích stredísk, ktoré sú autorizované výrobcom na nakladanie s takýmito batériami, na rozdiel od neodbornej likvidácie, ktorá by mohla viesť k zraneniu osôb a/alebo poškodeniu životného prostredia.
Bližšie informácie o týchto zberných miestach a spracovateľských strediskách získa vodič buď u predajcu alebo kvalifikovaného servisu alebo na telefónnom čísle uvedenom v servisnej knižke alebo na webových lokalitách jednotlivých značiek výrobcu.

REACH

Registration, Evaluation, Authorisation and Restriction of Chemicals (REACH) je nariadenie Európskej únie prijaté s cieľom zlepšiť ochranu zdravia a životného prostredia pred rizikami, ktoré môžu predstavovať chemikálie.
Ďalšie informácie a vyhlásenie k Článku 33 nájdete na adrese www.opel.com.

Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana súkromia

Úvod

Vo vašom vozidle sú nainštalované elektronické riadiace jednotky. Tieto riadiace jednotky spracovávajú údaje prijaté napr. zo snímačov vozidla alebo údaje, ktoré sami generujú alebo prenášajú navzájom medzi sebou. Niektoré z týchto riadiacich jednotiek sú nevyhnutné na správne fungovanie vozidla, iné vám pomáhajú počas jazdy (asistenčné systémy jazdy a riadenia), zatiaľ čo iné poskytujú informačno-zábavné funkcie.
V nasledujúcom texte sú uvedené všeobecné informácie o spôsobe spracovávania údajov v rámci vozidla.
Ďalšie informácie o konkrétnych údajoch, ktoré sa sťahujú, uchovávajú a prenášajú tretím stranám, a o účele, na ktorý sa používajú vo vašom vozidle, nájdete pod kľúčovým slovom „ochrana údajov“. Tieto informácie priamo súvisia s odkazmi na príslušné funkcie uvedenými v príslušnej príručke k vozidlu. Tieto sú k dispozícii aj vo všeobecných podmienkach predaja vozidla, vo všeobecných podmienkach predaja prepojených služieb alebo online na webovej lokalite značky.

Osobná referencia

Každé vozidlo je označené jedinečným číslom podvozku. Ďalšie údaje, ako napríklad evidenčné číslo vozidla, umožňujú sledovať údaje o držiteľovi alebo o vodičovi vozidla.
Údaje. ktoré riadiace jednotky generujú alebo spracúvajú, môžu byť preto osobné alebo sa môžu za určitých podmienok kvalifikovať ako osobné údaje. V závislosti od toho, aké údaje o vozidle budú k dispozícii, bude možné z nich vyvodiť závery, ako napríklad vaše správanie pri jazde, vaša poloha alebo trasa, ktorú používate, alebo údaje o tom, ako vozidlo používate.

Prevádzkové údaje vo vozidle

Riadiace jednotky spracúvajú údaje používané na prevádzku vozidla. Medzi tieto údaje patria napr.:

- Informácie o stave vozidla (napr. rýchlosť, čas jazdy, bočné zrýchlenie, rýchlosť otáčania kolies, indikácia zapnutých bezpečnostných pásov).
- Podmienky okolitého prostredia (napr. teplota, dažďový snímač, snímač vzdialenosti).

Spravidla sú tieto údaje dočasné, uchovávajú sa po dobu maximálne jedného prevádzkového cyklu a používajú sa iba v rámci samotného vozidla. Tieto údaje sa často zaznamenávajú do riadiacich jednotiek (vrátane kľúča vozidla). Vďaka tejto funkcii je možné dočasné alebo trvalé uchovávanie informácií o stave vozidla, namáhaní komponentov, servisných požiadavkách, ako aj o udalostiach a technických chybách.

Nahrávanie údajov o núdzových volaniach a ochrana súkromia

Spracovanie údajov

Spracúvanie osobných údajov funkciou núdzového volania je v súlade s rámcom ochrany osobných údajov ustanoveným nariadením 2016/679 (GDPR) a smernicou Európskeho parlamentu a Rady 2002/58/ES. Hlavným cieľom je ochrana dôležitých záujmov dotknutej osoby v súlade s článkom 6 ods. 1 písm. d) nariadenia 2016/679.

Spracovanie osobných údajov je prísne obmedzené na požiadavky funkcie núdzového volania používanej s európskym číslom núdzového volania.
Funkcia núdzového volania dokáže zhromažďovať a spracovávať iba nasledujúce údaje týkajúce sa vozidla: číslo podvozka, typ (osobné alebo ľahké úžitkové vozidlo), typ paliva alebo zdroj energie, tri posledné miesta a smer jazdy, počet cestujúcich a súbor denníka s časovou pečiatkou, ktorý zaznamenáva technické údaje týkajúce sa prevádzky systému.
Príjemcami spracúvaných údajov sú strediská núdzového volania určené príslušnými vnútroštátnymi orgánmi na území, na ktorom sa nachádzajú, ktoré umožňujú prednostné smerovanie a vybavovanie volaní na tiesňové číslo.

Uchovávanie údajov

Údaje uložené v pamäti systému nie sú prístupné mimo systému, pokým sa nevykoná tel. hovor. Systém nie je sledovateľný a v bežnom prevádzkovom režime nie je nepretržite monitorovaný. Údaje vo vnútornej pamäti systému sa automaticky a priebežne vymazávajú. Uchovávajú sa iba posledné tri polohy vozidla, nutné na normálne fungovanie systému.
Pri aktivovaní núdzového tel. hovoru sa súbor protokolu údajov uchováva na maximálne 13 hodín.

Prístup k údajom

Máte právo na prístup k údajom a v prípade potreby podať žiadosť o opravu, vymazanie alebo obmedzenie spracovania akýchkoľvek osobných údajov, ktoré sa nespracúvajú v súlade s ustanoveniami nariadenia 2016/679 (GDPR). Tretím stranám, ktorým boli údaje oznámené, sa oznámi každá oprava, vymazanie alebo obmedzenie vykonané v súlade s vyššie uvedenou smernicou, pokiaľ to nie je nemožné alebo si to nevyžaduje neprimerané úsilie.
Máte tiež právo podať sťažnosť príslušnému orgánu na ochranu údajov.
Ak si chcete uplatniť vaše vyššie uvedené práva, kontaktujte nás e-mailom na adrese privacyrights@mpsa.com.
Viac informácií o našich kontaktných údajoch nájdete v našich Zásadách ochrany osobných údajov a súborov cookie na našej webovej stránke.

Technické údaje o vozidle

V závislosti od úrovne výbavy vozidla sa uchovávajú nasledujúce údaje:

- Prevádzkový stav systémových komponentov (napr. hladina naplnenia, tlak v pneumatikách, stav nabitia batérie).
- Chyby a poruchy dôležitých systémových komponentov (napr. svetiel, bŕzd).
- Reakcie systému v konkrétnych jazdných situáciách (napr. aktivácia airbagu, spustenie kontroly stability a brzdných systémov).
- Informácie o udalostiach, pri ktorých došlo k poškodeniu vozidla.
- Pri elektromobiloch a nabíjateľných hybridných vozidlách to je napr. úroveň nabitia trakčnej batérie a približný dojazd vozidla.
- Udalosti kybernetickej bezpečnosti (napr. neočakávané spojenia s neznámymi systémami, neočakávané reštartovanie a akékoľvek abnormálne konfigurácie systému).
- Presný počet najazdených kilometrov alebo časová pečiatka zaznamenaných udalostí (detekcia vnútorných porúch, aktivácia konkrétnych systé-

mov atď.), čo umožňuje ich včasnú lokalizáciu.
- Dynamické údaje zaznamenané niekoľko sekúnd pred a po konkrétnych jazdných udalostiach, ako sú nehody, kolízie alebo aktivácia pokročilého asistenčného systému pre vodiča (Advanced Driver Assistance Systems, ADAS): údaje o jazde (napr. rýchlosť, zrýchlenie, uhol riadenia, otáčky motora, zaradený prevodový stupeň, tlak pedálov) a potenciálne snímky situácie pred vozidlom vo veľmi nízkom rozlíšení (iba ak je aktivovaný systém ADAS Data Recorder (ADR)).

Za určitých okolností (napr. ak vozidlo zistilo poruchu) môže byť potrebné zaznamenať údaje, ktoré by sa inak neuchovávali.

Údržbárske a opravárenské činnosti

Pri vykonávaní servisu vášho vozidla (napr. opravy, údržba) sa môžu uložené prevádzkové údaje načítať spolu s identifikačným číslom vozidla a v prípade potreby sa môžu použiť. Údaje o vozidle môžu načítať pracovníci servisnej siete (napr. autoservisy, výrobcovia) alebo tretie osoby (napr. zástupcovia cestnej asistenčnej služby). To sa vzťahuje aj na práce vykonávané v rámci záruky a opatrení na zabezpečenie kvality.
Tieto údaje sa spravidla načítavajú prostredníctvom diagnostickej zásuvky OBD (On-Board Diagnostics), ktorá je zo zákona súčasťou každého vozidla. Slúži na zisťovanie technického stavu vozidla alebo jeho komponentov a uľahčuje diagnostiku porúch v súlade so záručnými povinnosťami a na zvýšenie kvality. Tieto údaje, a to najmä informácie týkajúce sa namáhania komponentov, technických udalostí, chýb obsluhy a iných porúch, sa v prípade potreby odošlú výrobcovi spolu s identifikačným číslom daného vozidla. Môže byť zahrnutá aj zodpovednosť výrobcu. Výrobca môže použiť prevádzkové údaje získané z vozidla aj pri zvolávacích akciách k produktom. Tieto údaje môžu byť použité aj na overenie záručných nárokov zákazníka, ako aj akýchkoľvek iných nárokov v rámci záruky. Prípadné poruchy uložené vo vozidle môže popredajný servis v priebehu servisnej prehliadky alebo opravy alebo na vaše požiadanie resetovať.

Systém zaznamenávania údajov ADAS (ADR)

V závislosti od úrovne výbavy môže byť vaše vozidlo vybavené systémom zaznamenávania údajov ADAS, ktorý nepretržite spracováva snímky a údaje o jazde a zaznamenáva ich vo vozidle, keď sa aktivujú špecifické Advanced Driver Assist Systems (ADAS) (pokročilé asistenčné systémy pre vodiča) (napr. inteligentný asistent núdzového brzdenia, prípadne prerušenie poloautomatickej zmeny jazdného pruhu). Cieľom tohto systému je zlepšiť pochopenie fungovania systémov ADAS, a to zhromažďovaním údajov zakaždým, keď sa systémy ADAS spustia.
Príslušné údaje sú šedé snímky s nízkym rozlíšením pohľadu na priestor pred vozidlom a dynamické údaje o jazde (napr. rýchlosť, zrýchlenie, uhol natočenia volantu, tlak na brzdový pedál, stav blinkrov, poloha pedála akcelerátora), ktoré sa vzorkujú každú sekundu tesne pred a tesne po udalosti. Zaznamenáva sa aj presný počet najazdených kilometrov a časová pečiatka udalosti. Rozlíšenie uložených snímok je príliš nízke na to, aby umožnilo rozpoznávanie tvárí, čítanie

poznávacích značiek alebo interpretáciu dopravných značiek.
Všetky tieto uložené informácie možno z vozidla získať len v autorizovanej servisnej dielni prostredníctvom špeciálneho zariadenia pripojeného káblom k diagnostickej zásuvke OBD. To môže prebehnúť na základe vašej žiadosti o objasnenie fungovania systému ADAS alebo v rámci postupu vyšetrovania nehody týkajúcej sa vášho vozidla. Cieľom tohto systému je len poskytnúť vysvetľujúci kontext aktivácie systémov ADAS. Môže ho spustiť len aktivácia špecifických systémov ADAS; tento systém sa nikdy nespúšťa priamo pri detekcii nehôd alebo kolízií bez aktivácie systémov ADAS. V prípade, že je systém ADAS deaktivovaný, systém ADR nezaznamená žiadne údaje.

Systém zaznamenávania údajov o udalostiach (EDR)

Okrem toho, v závislosti od krajiny predaja a zákonných požiadaviek, môže byť vaše vozidlo vybavené aj systémom zaznamenávania údajov o udalostiach, ktorý zaznamenáva údaje v prípade nehody alebo kolízie bez ohľadu na stav aktivácie systémov ADAS. Podľa nariadenia (EÚ) 2022/545 je systém EDR povinný pre všetky vozidlá predávané v Európe, zatiaľ čo v iných krajinách podlieha predpisu OSN č. 160; jeho účelom je zachovanie údajov o jazde po nehode alebo kolízii.
Na rozdiel od vyššie opísaného systému ADR systém EDR nikdy nezaznamenáva zábery z miesta nehody.
Údaje možno načítať len cez diagnostickú zásuvku OBD prostredníctvom špeciálneho zariadenia, ktoré môžu orgány činné v trestnom konaní použiť na analýzu priebehu nehody vášho vozidla. Okrem výnimočných prípadov servisy toto zariadenie nevlastnia.

Komfortné a informačno-zábavné funkcie

Komfortné nastavenia a osobné nastavenia je možné uložiť vo vozidle a možno ich kedykoľvek upraviť alebo opätovne inicializovať.
V závislosti od úrovne vybavenia vozidla tieto nastavenia môžu obsahovať:

- Nastavenie polohy sedadla a volantu.
- Nastavenia podvozka a klimatizácie.
- Osobné nastavenia, ako napr. osvetlenie interiéru vozidla.

Ako súčasť vybraných funkcií môžete v rámci funkcií audio a telematického systému vozidla zadávať svoje vlastné údaje.
V závislosti od úrovne vybavenia vozidla tieto nastavenia môžu obsahovať:

- Multimediálne údaje, ako sú hudba, videá alebo fotografie, ktoré sú určené na načítanie integrovaným multimediálnym systémom.
- Údaje adresára určené na použitie s integrovaným hands-free systémom alebo s integrovaným navigačným systémom.
- Zadané cieľové miesta.
- Údaje týkajúce sa používania online služieb.

Tieto údaje pre komfortné a informačno-zábavné funkcie je možné uchovávať lokálne vo vozidle alebo možno ich uložiť na zariadenia, ktoré ste k vozidlu pripojili (napr. smartfón, pamäťový kľúč USB alebo MP3 prehrávač). Údaje, ktoré ste sami zadali, je možné kedykoľvek odstrániť.
Tieto údaje sa môžu na základe vašej požiadavky preniesť aj mimo vozidla, a to najmä keď využívate online služby v súlade s vami zvolenými nastaveniami.

Integrácia smartfónu (napr. Android Auto® alebo Apple® CarPlay[REFILL ADBLUE])

Ak má vaše vozidlo zodpovedajúcu výbavu, môžete k vozidlu pripojiť svoj smartfón alebo iné mobilné zariadenie, aby ste ho mohli ovládať pomocou ovládacích prvkov integrovaných vo vozidle. Obrázky a zvuky zo smartfónu je možné prenášať prostredníctvom audio systému a telematického systému vozidla. Zároveň sa do vášho smartfónu prenášajú špecifické informácie. V závislosti od typu integrácie sem patria údaje ako napr. poloha, denný/nočný režim a iné všeobecné informácie o vozidle. Ďalšie informácie sú uvedené v pokynoch pre používateľa vozidla alebo audio a telematického systému.
Vďaka integrácii smartfónu budete môcť používať jeho aplikácie, ako je navigačná aplikácia alebo hudobný prehrávač. Medzi smartfónom a vozidlom nie je možná žiadna ďalšia integrácia, najmä nie v oblasti aktívneho prístupu k údajom vozidla. Následný spôsob ďalšieho narábania s údajmi závisí od dodávateľa používanej aplikácie. Schopnosť meniť nastavenia závisí od príslušnej aplikácie a od operačného systému nainštalovaného vo vašom smartfóne.

Služby online – bezdrôtová konektivita typu „Over The Air“

Ak je vaše vozidlo pripojené k bezdrôtovej sieti, je možné prenášať údaje medzi vaším vozidlom a inými systémami.
Pripojenie k bezdrôtovej sieti je možné pomocou vysielača umiestneného vo vozidle alebo pomocou mobilného zariadenia, ktoré ste poskytli (napr. smartfón). Prostredníctvom tohto bezdrôtového pripojenia je možné využívať online služby. Patria medzi ne online služby a aplikácie (appky), ktoré vám poskytuje výrobca alebo iní dodávatelia.

Vlastnícke služby

Čo sa týka online služieb výrobcu, popis príslušných funkcií výrobca poskytuje prostredníctvom vhodného média (napr. príručky, webovej lokality výrobcu), kde sú uvedené aj informácie o ochrane údajov. V rámci online služieb sa môžu používať aj osobné údaje. Prenos údajov na tento účel sa vykonáva prostredníctvom zabezpečeného pripojenia, napríklad pomocou vyhradených počítačových systémov výrobcu. Zhromažďovanie, spracovanie a používanie osobných údajov na účely vývoja služieb sa vykonáva výlučne na základe zákonného oprávnenia, napríklad v prípade zákonného systému tiesňových volaní alebo zmluvnej dohody alebo v iných prípadoch na základe dohody s potvrdením súhlasu.
Môžete aktivovať alebo deaktivovať služby a funkcie (niektoré môžu byť spoplatnené) a v určitých prípadoch môžete aktivovať alebo deaktivovať aj celé pripojenie vozidla k bezdrôtovej sieti. To sa nevzťahuje na zákonom predpísané funkcie a služby, ako je napríklad systém núdzovej komunikácie.

Služby tretích strán

Ak využívate online služby poskytované inými dodávateľmi (tretími stranami), tieto služby podliehajú zodpovednosti, ochrane údajov a podmienkam používania daného dodávateľa. V takýchto prípadoch výrobca veľmi často nemá žiadny vplyv na prenášaný obsah.

Uistite sa preto, že poznáte spôsob, rozsah a účel zhromažďovania a používania osobných údajov ako súčasti služieb tretích strán poskytovaných daným poskytovateľom služieb.

Online služby založené na zmluvných dohodách

Vaše vozidlo môže odosielať a prijímať údaje prostredníctvom bezdrôtového pripojenia „over the air“ s cieľom vykonávať služby výslovne požadované predplatiteľom služby. Počas procesu aktivácie predplatného rôznymi spôsobmi kontrolujeme oprávnenosť žiadateľa považovaného za vlastníka vozidla na aktiváciu služieb vo vozidle. Pre viac informácií o týchto službách požiadajte predplatiteľa služby, aby poskytol príslušné akceptované obchodné podmienky. Nájdete ich v mobilnej aplikácii značky alebo na webovej stránke značky po pripojení k účtu Stellantis.

Ochrana pred kybernetickými útokmi

V závislosti od modelu môže byť vaše vozidlo vybavené systémom, ktorý detekuje pokusy o kybernetické útoky alebo neočakávané udalosti z hľadiska kybernetickej bezpečnosti. Tento systém, keď je namontovaný vo vnútri vozidla, funguje počas celého životného cyklu vozidla.
Keď sa zistia udalosti kybernetickej bezpečnosti (napr. neočakávané spojenia s neznámymi systémami, neočakávané reštartovanie a akékoľvek abnormálne konfigurácie systému) vygenerujú sa súbory denníka, dočasne sa uložia vo vašom vozidle a potom sa odošlú do štruktúr výrobcu prostredníctvom bezdrôtového pripojenia „Over-The-Air“. Tieto súbory denníkov analyzuje bezpečnostné operačné centrum výrobcu (SOC) s cieľom definovať vhodné opatrenia na ochranu vozidiel pred škodlivými interakciami s elektronickými komponentmi. Medzi takéto opatrenia patrí nasadenie aktualizácií softvéru a firmvéru.
Účelom tohto systému je tak posilniť opatrenia kybernetickej bezpečnosti vo vozidlách.
Tiež sa priamo podieľa na zabezpečení pripojenia vášho vozidla a umožňuje správny výkon online služieb aktivovaných na vašom vozidle. Spôsoby, ako uplatniť svoje práva na ochranu osobných údajov v tomto spracúvaní, sú opísané v európskych zásadách ochrany osobných údajov pripojených vozidiel spoločnosti Stellantis (pozri nižšie).

Uplatňovanie právnych povinností a príslušných požiadaviek

Tento zoznam sa môže meniť podľa európskych predpisov. Prečítajte si tento dokument online, aby ste sa uistili, že máte k dispozícii aktuálny zoznam príslušných predpisov v EÚ.
V závislosti od dátumu typového schválenia vozidla sa niektoré predpisy nemôžu uplatňovať.
Z týchto zákonných povinností môže vo všeobecnosti vyplývať povinnosť poskytnúť údaje nezávisle od nastavení ochrany osobných údajov vo vozidle.

eCall – núdzový hovor

Táto funkcia sa bude poskytovať počas celého životného cyklu VOZIDLA.
Táto funkcia, ak je k dispozícii, sa poskytuje prostredníctvom záchranných zložiek v každej krajine, v ktorej s vozidlom jazdíte. Nezáleží na tom, kde ste si vozidlo kúpili alebo kde je zaregistrované.
V prípade silného nárazu alebo vážnej nehody, ktoré zaznamená ZARIADENIE vo VOZIDLE, kedy sa VOZIDLO následne vyplo, z VOZIDLA sa automa-

ticky uskutoční telefonický na príslušné verejné tiesňové číslo (volanie na číslo „112“ v Európe) a odošlú sa minimálne údaje potrebné na identifikáciu a lokalizáciu VOZIDLA (t. j. vaša presná poloha, čas nehody, identifikačné číslo vozidla a smer jazdy). Tieto informácie sa prenášajú z vozidla iba v prípade vážnej nehody a umožňujú záchranným zložkám posúdiť a riešiť vašu situáciu. Záchranné zložky budú konať v súlade s miestnymi právnymi predpismi a svojimi vlastnými prevádzkovými postupmi. Služba eCall v Európe (číslo 112) je verejnou službou všeobecného záujmu, a preto by mala byť bezplatne prístupná všetkým spotrebiteľom.
Podľa nariadenia (EÚ) 2015/758 je tento systém povinný pre všetky nové typy vozidiel schválených do výroby po 31. marci 2018.
Systém eCall sa aktivuje len vtedy, ak je vaše vozidlo účastníkom vážnej nehody. Vo zvyšnom čase je systém neaktívny. To znamená, že keď iba riadite vozidlo, táto regulačná služba nevykonáva trvalé sledovanie (registrácia polohy vozidla alebo monitorovanie vašej jazdy), ani neprenáša žiadne údaje.

OBFCM - palubný merač spotreby paliva

Táto SLUŽBA je poskytovaná po dobu 15 rokov po prvom uvedení vozidla do prevádzky.
V súlade s článkom 9 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2021/392 (ďalej len „OBFCM“) táto regulačná služba umožňuje Európskej environmentálnej agentúre (EEA) zhromažďovať údaje o vozidle týkajúce sa jeho používania (napríklad identifikačné číslo VIN vozidla, celková prejdená vzdialenosť, celkové spotrebované palivo, celková energia zo siete do batérie, ak je to vhodné).
Agentúra EEA používa tieto údaje na anonymizované a agregované monitorovanie spotreby paliva a energie a emisií CO2 nových vozidiel v reálnej prevádzke.
Ako je uvedené v nariadení OBFCM, ZÁKAZNÍK môže odmietnuť zhromažďovanie a prenos údajov o vozidle na regulačné účely OBFCM. Môžete to urobiť tak, že sa obrátite na Centrum starostlivosti o zákazníkov (kontaktné informácie sú k dispozícii na webovej lokalite značky dostupnej pre vašu krajinu).

SLI – Informácie o obmedzení rýchlosti

Táto funkcia sa bude poskytovať počas celého životného cyklu VOZIDLA a iba pre vozidlá, ktoré sa predávajú na európskom trhu.
Podľa nariadenia (EÚ) 2018/858 z 30. mája 2018 o schvaľovaní motorových vozidiel a ich prípojných vozidiel, ako aj systémov, komponentov a samostatných technických jednotiek určených pre takéto vozidlá a o dohľade nad trhom s nimi, zmeneného a doplneného nariadením (EÚ) 2019/2144 z 27. novembra 2019 a delegovaným nariadením Komisie (EÚ) 2021/1958 z 23. júna 2021 (ďalej len „nariadenia GSR V2“), musia výrobcovia automobilov vybaviť nové vozidlá predávané v Európe rozličnými systémami zameranými na zaručenie celkovej bezpečnosti takýchto vozidiel.
Podľa článku 6 nariadenia (EÚ) 2019/2144 takéto systémy musia obsahovať systém „inteligentného prispôsobenia rýchlosti“ (ďalej len „ISA“), ktorý stanovuje príslušný rýchlostný limit pre vodiča najmenej na 90 % celkovej vzdialenosti a najmenej 80 % vzdialenosti prejdenej na každom z troch typov ciest (mestské komunikácie a

ulice, mimomestské komunikácie a diaľnice/cestná sieť s podobnými charakteristikami).
Funkcia SLI poskytuje vodičovi príslušný rýchlostný limit na ceste, po ktorej vodič jazdí. Cieľom funkcie SLI je zvýšiť bezpečnosť tým, že umožní vozidlu zobrazovať platný rýchlostný limit v reálnom čase a to aj vtedy, keď to vonkajšie podmienky neumožňujú (napr. počasie, značka zakrytá iným vozidlom). Platný rýchlostný limit sa načíta z prednej kamery vozidla a môže sa dokončiť prostredníctvom komunikačného systému Over-The-Air, aby sa zvýšila spoľahlivosť informácií podľa definície vozidla. Aby bolo možné získať platné informácie o obmedzení rýchlosti, aktuálna poloha vozidla sa odošle prostredníctvom telematickej jednotky a po spracovaní sa okamžite odstráni. Sledovanie polohy vozidla nie je možné v žiadnom čase. Na tento proces nemajú vplyv nastavenia ochrany osobných údajov vo vozidle.
Podľa „nariadení GSR V2“ sa táto funkcia SLI predvolene aktivuje pri zapnutí kľúča zapaľovania, ale používateľ vozidla ju môže kedykoľvek čiastočne deaktivovať, keďže vodič môže vypnúť funkciu zvukovej výstrahy v nastaveniach vozidla dostupných na centrálnej dotykovej obrazovke. To nebude mať vplyv na funkciu vizuálneho varovania, ktorá zostane aktívna a ktorá môže vyžadovať aj prenos údajov o aktuálnej polohe vozidla v systéme Over-The-Air, aby mohla presne určiť rýchlostný limit. V závislosti od modelu vášho vozidla sa možno bude dať funkcia SLI úplne vypnúť (t. j. zastaví sa detekcia obmedzenia rýchlosti a funkcia upozornenia na rýchlostný limit) z centrálnej dotykovej obrazovky a tým prerušiť prenos dát pre aktuálnu jazdu.

Poskytovanie údajov o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass

(iba pre vozidlá registrované v Belgicku)
Tieto údaje sa poskytujú iba v Belgicku, aby sa vyhovelo požiadavkám belgického zákona s cieľom zabrániť podvodom s najazdenými kilometrami vozidiel (belgický zákon z 28. novembra 2018, ktorý nadobudol účinnosť od 1. januára 2020). Ak združenie Car-Pass tieto údaje požaduje, poskytujú sa po celú dobu životnosti vozidla.
Každé vozidlo registrované v Belgicku štyrikrát ročne poskytuje údaje o najazdených kilometroch združeniu Car-Pass, ktoré od belgických štátnych orgánov získalo poverenie na zhromažďovanie a kontrolu týchto údajov. Spoločnosť Stellantis zhromažďuje tieto údaje o počte najazdených kilometrov, ak ich už používa iná pripojená služba. Tieto údaje sa poskytujú združeniu Car-Pass na jeho žiadosť.
Podrobnejšie informácie nájdete v zásadách ochrany osobných údajov združenia Car-Pass (https://www.car-pass.be/en/privacy-policy).

Používanie údajov – zlepšenie kvality výrobku

Beriete na vedomie a súhlasíte s tým, že na zlepšenie kvality výrobkov vyrábaných spoločnosťou STELLANTIS AUTO SAS ako výrobcu automobilov sa vaše údaje o vozidle (definované v Zásadách ochrany osobných údajov Stellantis pre pripojené služby, pozrite nižšie) – okrem geolokácie vozidla – prenášajú výrobcovi automobilov za účelom zabránenia anomáliám, analýzy agregovaných údajov na zlepšenie výrobku alebo na vytvorenie nových výrobkov.
Ďalšie informácie o týchto procesoch a o spôsoboch uplatnenia vašich práv na ochranu osobných údajov v súvislosti s týmto spracovaním sú popí-

sané v Zásadách ochrany osobných údajov spoločnosti Stellantis pre pripojené služby (pozri nižšie).

Európske Zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá spoločnosti Stellantis

Tieto Zásady ochrany osobných údajov pre pripojené vozidlá (ďalej len „zásady ochrany osobných údajov“) sa vzťahujú na osobné údaje, ktoré spracúvame o používateľoch pripojených služieb prostredníctvom nášho vozidla, našich webových lokalít alebo aplikácie, ktorí podpísali Všeobecné podmienky ako zákazník alebo ktorí sú oprávnení zákazníkom pristupovať k pripojeným službám a používať ich.
Tieto zásady ochrany osobných údajov sú vypracované podľa článku 13 nariadenia EÚ č. 679/2016 a pomôžu vám lepšie pochopiť, ako s vašimi informáciami nakladáme.
V tomto dokumente nájdete niekoľko príkladov toho, ako spracúvame osobné údaje a definície odkazujúce na podrobnejšie vysvetlenia (na konci týchto Zásad ochrany osobných údajov). Ak by ste požadovali akékoľvek vysvetlenie týkajúce sa týchto zásad ochrany osobných údajov alebo spôsobu spracovania vašich údajov, pošlite svoju žiadosť na e-mailovú adresu: dataprotectionofficer@stellantis.com Tento dokument je dostupný na webových stránkach brand, v časti venovanej pripojeným službám.
Sú k dispozícii aj po otvorení tohto prepojenia: https://connected-vehicles-privacy.stellantis.com/

Záznamníky údajov o udalostiach

(V závislosti od krajiny predaja)
Toto vozidlo je vybavené systémom zaznamenávania údajov o nehode, ktorý sa tiež nazýva Event Data Recorder (EDR).
Systém zhromažďuje a zaznamenáva určité údaje o vozidle počas krátkeho obdobia (niekoľko sekúnd) pred udalosťou, počas nej a po udalosti, ako je nehoda alebo kolízia.
S cieľom lepšie pochopiť okolnosti súvisiace s udalosťou tento systém zaznamenáva, ako fungujú rôzne systémy vozidla v čase udalosti vrátane nasledovného:

- Akákoľvek aktivácia zadržiavacieho systému (napr. airbag, bezpečnostný pás).
- Stav bezpečnostných pásov všetkých cestujúcich (zapnutý/nezapnutý).
- Kontakt alebo intenzita tlaku vyvíjaného na pedál (pedále) zošliapnuté vodičom.
- Rýchlosť vozidla.
- Stav niektorých systémov pomôcok pri jazde a manévrovaní.

Systém nezaznamenáva nasledujúce údaje:

- Údaje o bežných podmienkach jazdy, teda údaje, ktoré priamo nesúvisia s udalosťou.
- Osobné údaje vodiča a všetkých ostatných cestujúcich.
- Geografická poloha vozidla v čase udalosti.

Aby bolo možné čítať údaje zaznamenané systémom, je potrebné splniť tieto podmienky:

- Prístup do interiéru vozidla alebo do systému.

a

- Špeciálne vybavenie, ktoré je možné zakúpiť u výrobcu BOSCH (www.BoschCDRTool.com).

Okrem výrobcu vozidla môžu k týmto údajom získať prístup aj iné strany, ako sú orgány činné v trestnom konaní, ktorých cieľom je analyzovať udalosť. Hneď ako to dané podmienky príľnavosti umožnia, systém znova zapnite.

Rádiofrekvenčná identifikácia (RFID)

Technológia RFID sa v niektorých vozidlách používa pre funkcie, ako napríklad imobilizér. Používa sa aj v spojení s vymoženosťami, ako napríklad s rádiovým diaľkovým ovládaním na odomykanie/uzamykanie dverí a štartovanie. Technológia RFID vo vozidlách výrobcu nevyužíva ani nezaznamenáva osobné informácie, ani sa neprepája so žiadnym iným systémom výrobcu obsahujúcim osobné informácie.

PRÍLOHA

Miesta pre inštaláciu detských záchytných systémov

Predpisy:

- Sedadlo kompatibilné so systémom i-Size je kompatibilné aj so systémami R1, R2 a F2X, F2 B2.
- Sedadlo kompatibilné so systémom R3 je kompatibilné aj so systémami R1 a R2.
- Umiestnenie, ktoré je kompatibilné s typom R2, je zároveň kompatibilné aj pre typ R1.
- Sedadlo kompatibilné so systémom F3 je kompatibilné aj so systémami F2X a F2.

Legenda



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku.





Vypnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.





Zapnutý airbag predného spolujazdca a súvisiaca výstražná kontrolka.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a **univerzálne schválenej sedačky „otočenej proti smeru jazdy“ alebo „otočenej v smere jazdy“ (U)** pre skupiny **0**, **0+**, **1**, **2** alebo **3** alebo určené pre deti výšky 40 až 150 cm.



Sedadlo vo vozidle vhodné na inštaláciu detskej sedačky upevnenej pomocou bezpečnostného pásu a **univerzálne schválenej sedačky otočenej „v smere jazdy“ (UF)** pre skupiny **1**, **2** alebo **3** alebo určené pre deti výšky 76 až 150 cm.



Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu **i-Size**.



Sedadlo vo vozidle nevhodné na inštaláciu detskej sedačky s podperou.
Prítomnosť kotviaceho bodu pre horný popruh na zadnej strane operadla, vďaka čomu je povolené upevniť univerzálnu detskú sedačku ISO-FIX.



Detská sedačka **ISOFIX** otočená „chrbtom k smeru jazdy“:

- **R1: detská sedačka ISO-FIX** pre **dojča**.
- **R2: detská sedačka ISO-FIX s menšou veľkosťou**.
- **R3: detská sedačka ISO-FIX pre vyššie veľkosti**.



Detská sedačka **ISOFIX** otočená „v smere jazdy“:

- **F2X: detská sedačka ISOFIX pre batoľatá**.
- **F2: detská sedačka ISOFIX so zníženou výškou**.
- **F3: detská sedačka ISOFIX s plnou výškou**.



Vyvýšená detská sedačka:

- **B2: vyvýšená sedačka so zníženou šírkou**.
- **B3: vyvýšená sedačka s plnou šírkou**.



Detská sedačka ISOFIX typu **„detskej vaničky“**:



- **L1**: otočenie doľava.
- **L2**: otočenie doprava.

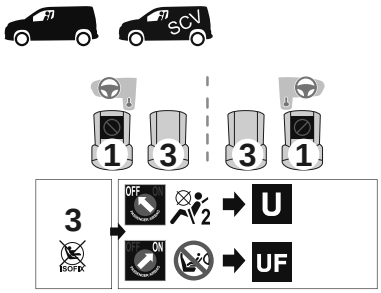


Sedadlo schválené na nainštalovanie detskej sedačky typu **ISOFIX**.



Sedadlo, na ktorom je zakázané inštalovať detskú sedačku **ISOFIX.**

Ľahké úžitkové vozidlo s 2 prednými sedadlami



a. Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.

b. V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.

c. Ak chcete na toto sedadlo nainštalovať detskú sedačku smerujúcu dozadu, airbag spolujazdca vpredu sa MUSÍ deaktivovať (poloha OFF).

d. Na toto sedadlo sa s aktivovaným airbagom spolujazdca smie inštalovať len povolená detská sedačka smerujúca dopredu.

e. Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ a/alebo „v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti výšky 40 až 150 cm.

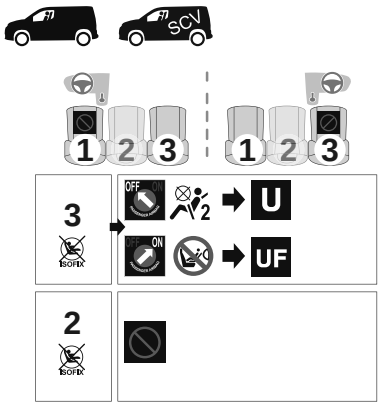
f. Pre univerzálnu detskú sedačku smerujúcu dopredu (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti s výškou len od 76 do 150 cm.

g. Poloha nie je kompatibilná s detskou sedačkou, keď sú namontované prvky Cargo Box.

h. Poloha nie je kompatibilná s detskou sedačkou, ak ide o samostatné sedadlo s úložnou schránkou.

	Čísla sedadiel		
	Predné sedadlá (b)		
	1	3	
		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)
Umiestnenie kompatibilné s **univerzálnou (a)** detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie	áno **(e) (g) (h)**	nie
Umiestnenie kompatibilné s **univerzálnou (a)** detskou sedačkou Čelom k smeru jazdy	nie	áno **(f) (g) (h)**	
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou **i-Size** otočenou proti smeru jazdy	nie	nie	
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou **i-Size** otočenou v smere jazdy	nie	nie	
Umiestnenie s háčikom typu **TOP TETHER** (Horný popruh)	nie	nie	
Typ detskej sedačky **„Carrycot“** (L1/L2)	nie	nie	
Detská sedačka **ISOFIX** „otočená proti smeru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie	nie	
Detská sedačka **ISOFIX** „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie	nie	
„**Vyvýšená**“ detská sedačka (B2/ B3)	nie	nie	

Ľahké úžitkové vozidlo s lavicovým sedadlom



a. Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.

b. V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.

c. Ak chcete na toto sedadlo nainštalovať detskú sedačku smerujúcu dozadu, airbag spolujazdca vpredu sa MUSÍ deaktivovať (poloha OFF).

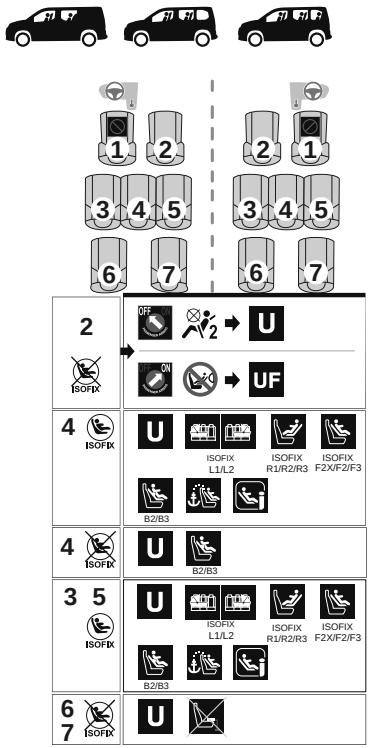
d. Na toto sedadlo sa s aktivovaným airbagom spolujazdca smie inštalovať len povolená detská sedačka smerujúca dopredu.

e. Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ a/alebo „v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti výšky 40 až 150 cm.

f. Pre univerzálnu detskú sedačku smerujúcu dopredu (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti s výškou len od 76 do 150 cm.

	Čísla sedadiel			
	Predné sedadlá (b)			
	1	2	**3**	
			Deaktivovaný „OFF“ (c)	**Aktivovaný „ON“ (d)**
Umiestnenie kompatibilné s **univerzálnou (a)** detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie		áno **(e)**	nie
Umiestnenie kompatibilné s **univerzálnou (a)** detskou sedačkou Čelom k smeru jazdy	nie		áno **(f)**	
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou **i-Size** otočenou proti smeru jazdy	nie		nie	
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou **i-Size** otočenou v smere jazdy	nie		nie	
Umiestnenie s háčikom typu **TOP TETHER** (Horný popruh)	nie		nie	
Typ detskej sedačky **„Carrycot“** (L1/L2)	nie		nie	
Detská sedačka **ISOFIX** „otočená proti smeru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie		nie	
Detská sedačka **ISOFIX** „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie		nie	
„**Vyvýšená**“ detská sedačka (B2/ B3)	nie		nie	

MPV



a. Detská univerzálna sedačka: detská sedačka, ktorá sa môže inštalovať do všetkých typov vozidiel pomocou bezpečnostného pásu.

b. V závislosti od verzie pred posadením dieťaťa na toto sedadlo si najskôr preštudujte legislatívu platnú vo vašej krajine.

c. Ak chcete na toto sedadlo nainštalovať detskú sedačku smerujúcu dozadu, airbag spolujazdca vpredu sa MUSÍ deaktivovať (poloha OFF).

d. Na toto sedadlo sa s aktivovaným airbagom spolujazdca smie inštalovať len povolená detská sedačka smerujúca dopredu.

e. Pre univerzálnu detskú sedačku „otočenú proti smeru jazdy“ a/alebo „v smere jazdy“ (U) pre skupiny 0, 0+, 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti výšky 40 až 150 cm.

f. Pre univerzálnu detskú sedačku smerujúcu dopredu (UF) v skupinách 1, 2 alebo 3 alebo určenú pre deti s výškou od 76 do 150 cm.

g. V prípade sedadla spolujazdca, ktoré nie je možné sklopiť, nastavte operadlo sedadla do polohy 0°.
Ďalšie informácie o predných sedadlách, a najmä o sklopenej polohe operadla nájdete v príslušnej kapitole.

h. V prípade pevného predného sedadla spolujazdca: detskú sedačku nie je možné inštalovať.

i. Aby ste nainštalovali detskú sedačku na zadné sedadlo, nastavte zadné sedadlo do krajnej zadnej polohy s operadlom v kolmej polohe.

j. Pri inštalácii detskej sedačky na zadné sedadlo posuňte pred ňou sa nachádzajúce sedadlá dopredu a potom vyrovnajte operadlá do kolmej polohy, aby vznikol dostatočný priestor na detskú sedačku aj nohy dieťaťa.

k. Vo verzii so siedmimi sedadlami sklopte operadlá v 2. rade.

l. Detská sedačka s podperou sa nedá inštalovať.

m. Na niektorých verziách nie je stredové sedadlo vybavené uchyteniami ISOFIX.

n. Pri nainštalovaní detskej vaničky na toto sedadlo sa môže stať, že nebudete môcť používať jedno alebo viacero sedadiel v tom istom rade.

o. V prípade stredného a bočného zadného sedadla umiestneného za predným sedadlom spolujazdca nastavte predné sedadlo spolujazdca bez nastavenia výšky do krajnej zadnej polohy.

p. Pri niektorých verziách nie je stredové sedadlo vybavené kotviacimi bodmi pre horný popruh.

q. Nastavte predné sedadlo do maximálnej výšky.

	Čísla sedadiel						
	Predné sedadlá (b)			Zadné sedadlá (b) (i), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad
	1	2		3	4	5	6	7
		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)					
Umiestnenie kompatibilné s **univerzálnou (a)** detskou sedačkou otočenou proti smeru jazdy	nie	áno **(e)** **(g)**/nie **(h)**	nie	áno **(j)**			áno **(i)** **(j)** **(k)** **(l)**	
Umiestnenie kompatibilné s **univerzálnou (a)** detskou sedačkou otočenou v smere jazdy	nie	áno **(f)** **(g)**/nie **(h)**		áno **(j)**			áno **(i)** **(j)** **(k)** **(l)**	
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou **i-Size** otočenou proti smeru jazdy	nie	nie		áno **(q)**	áno **(q)**/nie **(m)**	áno **(q)**	nie	

	Čísla sedadiel						
	Predné sedadlá (b)			Zadné sedadlá (b) (i), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad
	1	2		3	4	5	6	7
		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)					
Umiestnenie kompatibilné s detskou sedačkou **i-Size** otočenou v smere jazdy	nie	nie		áno **(q)**	áno **(q)**/nie **(m)**	áno **(q)**	nie	
Umiestnenie s háčikom typu **TOP TETHER** (Horný popruh)	nie	nie		áno	áno/nie **(p)**	áno	nie	
Typ detskej sedačky **„Carry-cot“** (L1/L2)	nie	nie		áno **(n)**	áno **(n)**/nie **(m)**	áno **(n)**	nie	
Detská sedačka **ISOFIX** „otočená proti smeru jazdy“ (R1 / R2 / R3)	nie	nie		R3 **(o)**	R3 **(m)** **(o)**	R3 **(o)**	nie	

	Čísla sedadiel						
	Predné sedadlá (b)			Zadné sedadlá (b) (i), 2. rad			Zadné sedadlá (b), 3. rad
	1	2		3	4	5	6	7
		Deaktivovaný „OFF“ (c)	Aktivovaný „ON“ (d)					
Detská sedačka **ISOFIX** „otočená v smere jazdy“ (F2 / F2X / F3)	nie	nie		F3	F3 **(m)**	F3	nie	
„**Vyvýšená**“ detská sedačka (B2/ B3)	nie	nie		B3	B3 **(m)**	B3	nie	

REGISTER

Špeciálne znaky

Meranie výkonu 104

Numerický

12 V elektrické zásuvky 76

A

Adaptívny tempomat (ACC) 194
AdBlue® 266
Aktívne núdzové brzdenie 158
Akumulátor vozidla 274
Aplikácie 138
Asistenčný hovor 240
Asistenčný systém sledovania pozornosti vodiča 227
Asistent dopravných značiek (TSA) 231
Asistent rozjazdu do kopca (HSA) 230
Asistent zjazdu z kopca (HDC) . . 229
Assist a SOS 237
Automatická prevodovka 159
Automatické ovládanie klimatizácie 123
Automatické tiesňové volanie (eCall) 240
Automatický parkovací asistent . . 221
Automatický systém osvetlenia . . . 66

B

Batéria 106
Batožinový priestor 80
Benzínový motor (kontroly hladín) 270
BEV 106
Bezpečnostné spätné zrkadlo 35
Bezpečnostné upozornenia 6
Bočné airbagy 50
Brzdenie s rekuperáciou energie . 159
Brzdová a spojková kvapalina . . . 268
Brzdová kvapalina 264
Brzdový asistent 157
Brzdový asistent (BA) 207
Brzdy 155

C

Centrálne zamykanie 10

Č

Čelné sklo 28
Červené výstražné a svetelné kontrolky 108
Činnosť posuvných dverí 19
Činnosť zadných výklopných dverí . 22

D

Deaktivácia airbagu predného spolujazdca 51
Demontáž kolesa 244
Detekcia únavy a rozptýlenia vodiča s kamerou monitorovania vodiča . . 228
Detský zadržiavací systém 53
Diaľkové svetlá 69
Displej dojazdu 106
Dojazd 106
Dopĺňanie chladiacej kvapaliny . . 273
Dopĺňanie kvapaliny do ostrekovačov 272
Dopĺňanie paliva v prípade núdze 257
Dopĺňanie roztoku AdBlue® (výfukovej kvapaliny pre vznetové motory) 278
Držiaky nápojov 74
Dvere 18

E

Elektricky ovládané okná 26

F

Fixný obmedzovač rýchlosti 192
Funkcia rádiového diaľkového ovládača 9

H

Halogénové svetlomety (výmena) 282
Hlasové príkazy 138, 147
Hlavové airbagy 50
Hĺbka vzorky pneumatiky 290
Hmlové svetlá 70

CH

Chladivo motora 264

I

Identifikácia motora 300
Identifikačné číslo vozidla (VIN) . . 299
Identifikačný štítok 299
Imobilizér 18
Indukčné nabíjanie 79
Informácie o bezpečnosti pneumatík 289
Informácie o zákazníkovi 1, 326
Informačný systém 1, 130

J

Jazdné režimy 164

K

Kamera na strane spolujazdca . . . 212
Kamera výhľadu dozadu (RVC) . . 225
Karoséria – Starostlivosť o exteriér 294
Katalyzátor 165
Klaksón 60
Kľúč s výklopnou planžetou 10
Kompatibilita palív 166
Konektivita 141
Kontrola hladín kvapalín 263
Kontrola hladiny brzdovej kvapaliny 274
Kontrola hladiny oleja 271
Kotviace konektory ISOFIX 56
Kryty kolies 291
Kryty pre zimné obdobie 262
Kvapaliny a mazivá 319

L

Lak s vysokým leskom 294
Legenda k symbolom 6
Likvidácia vozidla po uplynutí doby životnosti 262

M

Manuálne ovládané predné sedadlá 37
Manuálne tiesňové volanie 239
Mechanická prevodovka 159
Miesta pre inštaláciu detských záchytných systémov . . . 59
Miniaplikácie 104
Modré výstražné a svetelné kontrolky 118
Montáž kolesa 246
Motor BEV (kontrola hladín) 270
Motorový olej 264, 322
Motorový priestor 268
Multimedia Pro typ 1 136
Multimédiá typu 2 147

N

Nabíjanie 166
Nabíjanie iného vozidla 254
Nádrž na AdBlue® 322
Naftový motor (kontroly hladín) . . 270
Nakladanie predmetov do vozidla 182
Nálepky 295
Naplánovaný servis 263
Nastavenia multimédií 146
Nastavenia zvuku 134
Nastavenie volantu 59
Navigácia 139
Nemrznúca chladiaca zmes 268
Núdzové volanie (eCall) 237
Núdzové výstražné osvetlenie 70, 237

O

Objemy náplní 322
Obmedzovač rýchlosti 190
Odhmlievanie/odmrazenie zadného skla alebo vonkajších spätných zrkadiel 128
Odkaz na aplikáciu a webovú lokalitu spoločnosti 5
Odkladacia skrinka 73
Odpojenie - Pripojenie batérie . . . 255

Odporúčané detské sedačky ISOFIX 58
Odporúčané kvapaliny, mazivá a súčasti 265
Okná 26
Oranžové výstražné a svetelné kontrolky 110
Ostrekovač čelného skla 63
Ostrekovač, zadného skla 64
Osvetlenie evidenčného čísla (výmena) 288
Osvetlenie interiéru (výmena) . . . 288
Ovládacie prvky na volante . . 137, 147
Ovládač pohonu (elektromobil) . . 162
Ovládače osvetlenia 65
Ovládanie klimatizácie 121
Ovládanie odstraňovania zahmlenia a námrazy zo zadného okna 124
Ovládanie vypnutia a zapnutia klimatizácie na maximum 123
Ovládanie zapnutia a vypnutia klimatizácie 121
Označenia pneumatík 289

P

Palivo 166
Palivová nádrž 322
Palubný počítač 105
Parkovacia brzda 156
Parkovacie svetlá 71
Pneumatiky a kolesá 289
Počítadlo kilometrov 104
Poistky 281
Poloha opierok hlavy 35
Poloha predného sedadla 36
Poloha zadného sedadla 41
Ponuka 130
Poplašný systém proti odcudzeniu . 15
Popolníky 80
Porty USB 143
Postup na opravu pneumatiky . . . 248
Používanie tejto príručky 5
Povolené veľkosti pneumatík a ráfikov 290
Pravidelné kontroly 263
Predná lakťová opierka 41
Predné hmlové svetlá 70
Predné svetlá (výmena) 282
Predný úložný priestor 75
Predpínače bezpečnostných pásov 47
Predpísaná likvidácia 330
Prepínač režimu jazdy 164
Priestorové videnie 218
Prispôsobenie 133
Prístrojový panel 102
Prístup do motorového priestoru . 268
Prívod vzduchu 280
Profily 131
Protiblokovací brzdný systém (ABS) 210

R

Rádio 133
Rádiofrekvenčná identifikácia (RFID) 340
REACH 330
Regulácia maximálneho odstraňovania zahmlenia a námrazy z čelného skla 124
Regulácia rýchlosti ventilátora . . . 125
Regulácia teploty 125
Reťaze na pneumatiky 292
Rezervné koleso 242
Rýchloupínacia svorka batérie . . . 256

S

Sada nástrojov na výmenu kolies . 241
Sedadlá 36
Servisné informácie 262
Skladovanie vozidla 292
Sklopenie predných sedadiel 39
Slnečné clony 29
Smerovky 69
Spínač zapaľovania 60
Spotreba paliva – Emisie CO_2 . . . 329
Sprievodné osvetlenie 71
Stanica pre smartfóny 147
Starostlivosť o interiér 295
Stav nabitia vysokonapäťového akumulátora . 105
Stierač a ostrekovač zadného okna 64

Strešné okno 73
Stropná konzola 78
Súprava na opravu pneumatiky . . 247
Súprava náradia na opravu pneumatík 247
Svetlá do hmly 285
Svetlá pre jazdu cez deň 71
Svetlá spiatočky 71
Svetlo na čítanie 72
Svetlomety LED 285
Svetlomety Matrix-LED 66
Systém airbagov 48
Systém elektronického riadenia stability (ESC) a regulácie preklzu (TCS) 207
Systém monitorovania tlaku v pneumatikách (TPMS) 234
Systém predných airbagov 49
Systém rozoznávania dopravných značiek (TSR) 231
Systém s elektronickým kľúčom . . . 10
Systém Stop-Štart (ICE – spaľovací motor) 152
Systém zadržiavacích detských sedačiek i-Size 57

Š

Štartovanie a zastavenie motora . 150
Štartovanie pomocou batérie iného vozidla 253
Štartovanie pomocou štartovacích káblov 252
Štítok s informáciami o pneumatikách 300

T

Ťahanie 258
Ťahanie iného vozidla 260
Ťahanie vozidla 258
Ťahanie závesu 183
Telefón 146, 147
Tempomat 192
Tipy na jazdu 185
Tlačidlo zapnutia napájania 60
Tlak v pneumatikách 289
Typ pohonu 7

U

Údaje o vozidle 300
Údržba a starostlivosť o vozidlo 1, 262
Údržba bezpečnostných pásov . . 295
Údržba klimatizácie 280
Údržba vozidla 276
Udržiavanie jazdného pruhu (LKA) 214
Ukazovateľ paliva 104
Ukazovateľ rýchlosti 104
Uloženie rozhlasovej stanice do pamäte 134
Úložný priestor operadla 75
Umývanie motora 276
Upozornenie na bočný mŕtvy uhol (SBSA) 210
Uťahovacie momenty 323
Úvod 5
Úvod do údržby a starostlivosti o vozidlo 262

V

V prípade núdze 1, 237
Vehicle-to-Load (V2L) 181
Ventilačné otvory 125
Vnútorné osvetlenie vozidla 72
Vnútorné spätné zrkadlo 31
Vnútorné vybavenie 73
Volant 59
Vonkajšie osvetlenie 65
Výber média 133
Výber rádiovej frekvencie 133
Výber rozhlasovej stanice 133
Výfuk motora 165
Výfukový filter 165
Vyhlásenie o zhode 326
Vyhrievané čelné sklo 28
Vyhrievané spätné zrkadlá 31
Vyhrievanie sedadiel 38
Vyhrievaný volant 60
Výmena kľúčov 14
Výmena lišty stierača 276
Výmena žiarovky 282
Výstraha pred opustením jazdného pruhu (LDW) 213
Výstraha pri zníženej pozornosti vodiča prostredníctvom časovača 227

Výstraha pri zníženej pozornosti vodiča prostredníctvom prednej kamery . 227
Výstražné kontrolky, meriace prístroje a ukazovatele . . 108
Výstražný trojuholník 240

Z

Zabudované bočné opakovače smerových svetiel (výmena) 288
Zadné dvere 24
Zadné sklo 24
Zadné sklopné sedadlá 42
Zadné svetlá (výmena) 286
Zamykací systém proti odcudzeniu 15
Zapaľovač cigariet 80
Zásuvky USB 76
Zaznamenávanie údajov vozidla a ochrana súkromia 331
Záznamníky údajov o udalostiach 339
Zdvíhanie vozidla a výmena kolies 241
Zelené výstražné a svetelné kontrolky 117
Zimné pneumatiky 289
Zostava svetla v karosérii (výmena) 286
Zrkadlá 29
Zrkadlenie obrazovky 142



QUARTZ ENGINE OIL | MOPAR

Podpora inovácií pre zajtrajšok.

Už viac ako 50 rokov **spoločnosti TotalEnergies a Stellantis zdieľajú spoločnú víziu výkonnosti, inovácií a mobility do budúcnosti.**

Toto dlhodobé partnerstvo je postavené na úzkej technickej spolupráci od návrhu produktu až po popredajný servis v oficiálnych sieťach. Spojením svojich odborných znalostí tieto dve spoločnosti vyvinuli špičkové technológie mazania, ktoré sa prispôsobujú vyvíjajúcim sa potrebám pohonných jednotiek automobilov značky Opel.

Spoločné značky **Quartz Mopar** a **Quartz EV3R Mopar** sú odrazom týchto spoločných skúseností. Sú špeciálne navrhnuté a **schválené pre vozidlá Opel** a ponúkajú **motorové oleje vysokej kvality** pre všetky pohonné jednotky Opel. Zloženie všetkých olejov pomáha udržiavať motory čisté, znižuje opotrebovanie a spotrebu paliva, čím zaisťuje nepretržitú a plynulú prevádzku a to aj v tých najnáročnejších podmienkach.

Inováciu posúvame ešte ďalej s mazivom **Quartz EV3R Mopar,** ktoré zavádza **stratégiu obehového hospodárstva a prístupu ekologického dizajnu 3R (Reduce, Reuse, Regenerate)** s použitím regenerovaných základových olejov a recyklovateľných fliaš, pričom ponúka rovnaké vlastnosti ako štandardné motorové oleje radu Quartz s nižšou uhlíkovou stopou než naše klasické produkty.

Autorizovaný servis Opel odporučí správny olej pre váš model a servisný plán. Obráťte sa na **autorizovanú popredajnú sieť Opel, kde vám odporučia najvhodnejšie mazivo** Quartz Mopar, ktoré kombinuje osvedčenú technológiu, vyvinutú na základe dlhoročného partnerstva, a odolnosť pre mazivo, na ktoré sa môžete vždy spoľahnúť.

OPEL odporúča TotalEnergies

OPEL | TotalEnergies

OFICIÁLNI PARTNERI

www.opel.com

Copyright by Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim, Germany.

Informácie uvedené v tejto príručke nadobúdajú platnosť nižšie uvedeným dátumom. Spoločnosť Opel Automobile GmbH si vyhradzuje právo na vykonanie zmien technických špecifikácií, funkcií a konštrukcie vozidla s ohľadom na informácie uvedené v tejto príručke, ako aj na vykonanie zmien v samotnej príručke.

Vydanie: August 2026, Opel Automobile GmbH, Rüsselsheim.

Vytlačené na papieri bielenom bez použitia chlóru.

OCOMBEO2608sk-1